

TABLE TO FIND EASTER.

Wanigetu ako zaptan hehangan kini kin Anpetu tohaniehantu kte cin

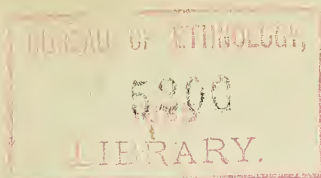
5206

MAKA KIN.	ANPETU KIN.	ANPETU KIN.
1865	Maga-Okada.....April.	16
1866	“ “ “	1
1867	“ “ “	21
1868	“ “ “	12
1869	Ixtawicayazan.....March.	28
1870	Magaokada.....April.	17
1871	“ “ “	9
1872	Ixtawicayazan.....March.	31
1873	Magaokada.....April.	13
1874	“ “ April.	5
1875	Ixtawicayazan.....March.	28
1876	Magaokada.....April.	16
1877	“ “ “	1
1878	“ “ “	21
1879	“ “ “	13
1880	Ixtawicayazan.....March.	28

2

Handwritten notes:
 ...
 ...
 ...

Handwritten notes:
 Present from ...



ANPETU OTOIYOHI

HANRANNA CEKIYAPI.

THE ORDER FOR DAILY MORNING PRAYER.

¶ *Wicaxta Wakan kin, HANRANNA CEKIYAPI en, Wowapi Wakan wicoiye kin de, wanji qaix tona cin kin tokaheya yawa kta.*

Sentences. ITANCAN kin ti wakan kin en un ee; Iye itokam maka kin ocowasin inina yanka nunwe. *Hab. ii. 20.*

Wi hinape kin hetanhan qa iyaye cin hehanyan, Ikcewicaxta opeya Micaje kin tanka kta; qa tukte etu kin owasin en Micaje kin en wazin tonpi kta, qa woxnapi wan waxte e: Ikcewicaxta opeya Micaje kin tanka kta ce, wicota en ITANCAN kin eya. *Mal. i. 11.*

Mii oiye, qa micante tawacin kin ohinni wandake kta iyececaya wo, ITANCAN Mitowaxake qa Woehdaku mitawa. *Odowan xix. 14, 15.*

Wicaxta toran xice cin tohan wicoran xice econ kin hena etanhan iyog iyaye, ca taku woope etanhan qa owotanna kin he econ kinhan, iye nagi kin niyake hduhe kta. *Ezek. xviii. 27.*

Ecinxniyan ecamon kin owasin wahdatanin, qa woartani mduhe cin ohinni mitokam un. *Odowan li. 3.*

Woartani mduhe cin etanhan niite kin nakirma wo; qa wowartani kin owasin kajuju wo. *Odowan li. 9.*

Taniya kaksapi kin he WAKANTANKA tawoxna kin ee; wicacaute kicaksapi qa iyopeiciye cin he WAKANTANKA xice yadake kte xni. *Odowan* li. 17.

Nicante kin hduxpuxpu wo, qa nitaheyake kin hee xni, qa ITANCAN WAKANTANKA nitawa kin e ekta ihduhomni wo; iye wacantkiya qa waonxida ce, canniye kte cin ranhi ce qa xice cin on iyopeiciye. *Joel* ii. 13.

ITANCAN WAKANTANKA unkitawapi kin wowaonixda qa wakajujupi hena taiwa, iye kipajinyan unkoranyanpi xta; nakun ITANCAN WAKANTANKA unkitawapi kin, ho kin nakun ecen econkupi xni, iye woope tawa unkito-kam ehna ce ohna mani unxipi kin he. *Dan.* ix. 9, 10.

ITANCAN, iyopemaya wo, tuka yacoyahan, wocanniyeye nitawa kin cokadan okinni atakuni xni mayaya nace. *Ser.* x. 24, *Odowan* vi. 1.

Iyopeiciya po, marpiya eciyatanhan wokiconze kin Wana ce. *St. Mat.* iii. 2.

Ito nawajin qa ate ekta wahde, ca hewakiye kta ce, Ate marpiya itkom qa niye nakun nitokam xicaya owaranmda ce, qa detanhan cinca mayaye kte cin iye-maceca xni ce. *St. Luke* xv. 18, 19.

ITANCAN Nitaokiye kin yaco xni wo; nitokam wicaxta niunpi kin tuwedan owotanna xni. *Odowan* cxlii. 2.

Wuartani unnicapi keunkeyapi kinhan, unkielnayanpi, qa wowicake unkiyepi en un xni; tuka woartani unkohtakapi kinhan, WAKANTANKA wowicake qa owotanna e waunrtanipi kin unkiicajujupi kta qa wicoxice owasin etanhan unyuskapi kte. 1 *John* i, 8, 9.

¶ *Hehan Wicaxta Wakan heye kta.*

Exhortation. MITAKUYEPI, Wowapi Wakan en otakiya, taku xicaya econkupi qa woartani unhapi kin hena ohdaka, po unkekiciyapi; qa WAKANTANKA iyotan waxaka marpiya ekta Ateunyanpi kin iye itokam hena anarmapi qa akarpeyatnpi kte xni; tuka unxiiciya, cantexidya,

iyopeiciya qa waanaroptanyan hena unkohdakapi kta; hecen iye iyotan waxte qa waonxida kin hena unkcicajujupi kta. Qa WAKANTANKA itokam ohinni waurtanipi hena unxiiciya unkohdakapi iyececa; tuka tohan taku tanka tanyan ecaunkiconpi hena on piundapi kta, qa woyatan tanka unkcipi kta, qa untancanpi qa unnagipi ekta taku on tanyan unyakonpi kta, hena unkidapi kta den witaya mniunkiciyapi hehan iyotan hena unkohdakapi iyececa. He on etanhan marpiya ekta cantewaxteya qa hounxiya hoyewaye kta, owasin omayakiyapi kta wacin qa iceciciyapi.

OWANCAYA WOOHDAKE KIN.

¶ *Omniciye kin owasin canpezka makehde yukanpi, qa Wicaxta Wakan kin ihakameyapi kta.*

General Confession. ATEYAPI iyotan waxaka qa waonxida kin; Waurntanipi qa nitacanka etanhan tarinca wanunyanpi iyecen unnunipi. Taku unkciantepi en unkonzapi qa cantiheunyanpi hena iyotan unkuwapi. Nitawoope wakan kin unkipajinpi. Taku econkupi iyececa econkupi xni; qa taku econkupi kte xni hena econkupi; qa tuktedan unzannipi xni. Tuka niye ITANCAN, xicaya econkupi kin onxiunda miye. Tona wartanipi ohdakapi, WAKANTANKA, ionxiwicakida wo. Tona iyopeiciyapi kin wicayuecetuwu; CHRIST JESUS ITANCAN unyanpi ohnayan wicaxtapi kin ewicay akiye ciqon he iyecenya. Qa detanhan ohakamtu kin WAKANTANKA ohodaya, owotanna, qa mdesaya unnipi kta e, Ateyapi iyotan waonxida, iye on etanhan hecetuya wo; qa on nicaje wakan kin wowitan yuke kta. *Amen.*

WOARTANI YUTOKAN IYEWAPI YATANINPI.

Omniciya kin owasin canpezka makehde yukanpi; qa Woznakaga kin iznana najinhan najin kta qa eye kta.

Absolution. WAKANTANKA iyotan waxaka, ITANCAN unyanpi JESUS CHRIST Atkuku kin, woartani yuha wanji

te kta cin xni, tuka ee wicoran xice yuhe cin etanhan ihduhomni qa wiconi yuhe kta, Wicaxta Wakan wica-yuhe cin, wowaxake wicaku qa hecen econwicaxi, taoyate tona iyopeiciyapi kin hena woartani yuhapi kin owasin yutokan iyewicakiciciyapi qa wicakicicajujupi kin, he yataninpi kta e. Tona awicakehan iyopeiciyapi, qa iyoirantuxniyan Wotanin Waxte wakan tawa kin wicadapi kin, hena wicakicicajuju qa ewicakiciyaku. Heon etanhan awicakehan iyopeiciyapi kin qa Taniya Wakan he nakun, unqupi kta iceunkiyapi kta, hecen dehan taku econkupi hena iyokipi kta; qa detanhan tokata unkoranpi kin waxte qa wakan kta; ecen wo-wiyuxkin owihanke wanin tawa en unkupi kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan.

¶ *De en, qa wocekiye ihanke kin owasin en, omniciye kin AMEN eyapi kte.*

¶ *Qaix de.*

WAKANTANKA iyotan waxaka, Ateunyanpi marpiya ekta yanke cin, iye towaonxida tanka eciyatanhan, tona awicakehan iyopeiciyapi qa wowicada wicakeya, iye ekta ihduhomnipi kinhan, wartanipi kin wicakicicajujupi kta, kewicakiye cigon; Dehan onxinidapi nunwe; woartani owasin nicicajujupi qa etanhan enihdakupi kta; taku wowaxte kin owasin en niyusutapi qa iwaxagnianpi kta; Qa wiconi owihanke wanin ce cin en aniupi kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

¶ *Hehan Wicaxta Wakan kin canpezka makehde injin kta, qa Itancan Tawocekiye kin eye kta; omniciye kin de en hecen canpezka makehde yukanpi qa ihakam eya ayapi kta, qa nakun tukte Wacekiyapi Wakan en he eyapi kinhan ohinni de iyecen eyapi kta.*

The Lord's Prayer. ATEUNYANPI marpiya ekta nanke cin, nicaje wakandapi kta. Nitokiconze u kte. Marpiya ekta nitawacin econpi kin, He iyecen maka akan econpi nunwe. Anpetu otoyohi aguyapi kin, anpetu kin de unkicu po. Qa unkix tona ecinxniyan ecaunkiconpi

wicunkicicajujupi, He iyecen wantanipi kin unkicicajuju miye. Qa taku wawiyutan kin en unkyapi xni po; Tuka taku xice cin etanhan eunhdaku po. Wokiconize kin, wowaxake kin, qa wowitan kin, henakiya owihanke wanin nitawa kin heon. *Amen.*

¶ *Hehan nakun heye kta.*

Versicles. O Itancan unkiyapi kin unkiyukawa miye.

Answer. *Woayapte*—Hecen unkiyapi kin woyatan nitawa kin yataninpi kta.

¶ *Den, owasin inajinpi, qa Wicaxta Wakan kin hye kta.*

Gloria Patri. Ateyapi kin, qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan kin, henan wowitan yuhapi kta.

[Answer] *Woayapte*—Otokaheta hecetu qun iyecen, dehan hecetu, qa maka owihanke wanin, ohiniyan hecetu kta.

Versicles. (Minister.) *Wicaxta Wakan*—Itancan kin yatan po.

Answer. *Woayapte*.—Itancan caje kin yataninpi kta.

¶ Hehan Odowan kin de ahiyayapi qax eyapi kta; anpetu en odowan [tokeca ehna] kapi kin hen ecedan eyapi kte xni; qa nakun wiyawapi anpetu iake napsinwanka he iyapi kte xni.

Venite, exultemus Domino.

Venite. O kuwa miye, *Itancan* kin unkidowanpi kta; wowanikiye wowaxake unkitawapi kin en awicakehan wiunyuxkinpi kta ce.

Iye itokam wopida yuha unkupi kta; qa iye en wiunyuxkinpi kin odowan on unhdaninpi kta.

Jehova kin Wakantanka tanka kin heon; qa taku wakan owasin iwankam Itancan tanka un.

Maka oise kin owasin nape ohna yuha; qa paha wowaxakepi kin nakun tawa.

Miniwanca kin he tawa, qa he iye kaga; qa iye nape kin maka pure cin he piya.

O kuwa miye, waceunkiayapi qa makata erpeunkici-

yapi kta ce/qa Jehova untagapi kin itokam/canpexka makehde erpeunkiciyapi kta./

Jehova Wakantanka unkitawapi kin hee kin heon ; qa unkix towiran en oyate kin he unkiyepi/qa tarinca wanunyanpi/ye nape en wicayuhe cin./

Wowakan eciyatanhan wowaxte kin he en/Jehova kin cekiya po/ maka kin ocowasin itokam/inihanyan najin kta./

U kte cin heon/ukte cin maka kin ya co kta e/ qa wicoowotanna en maka kin yaco kta/qa oyate kin wowicake tawa kin on. L

T Hehan odowan Karnigapi kin, he etanhan, qaix Okodakiciye Wakan kin de en Odowan Ehnakapi kin de wanji yawapi kta. Qa Odowan ihanke kin owasin en, qa nakun Venite, Benediciter Jubilate, Benedictus, Cantate Domino, Bonum est Confiteri, Deus miseratur, Benedic Anima Mea—ihanke kin hena en Gloria Patri, CINPI kinhan eyapi qaix abiyayapi kta ; q^a hehan Anpetu kin he en Odowan Yawapi kete cin owasin ihuniyanpi hehan Gloria Patri yawapi qaix abiyayapi KTA, qaix de iyecen Gloria in Excelsis, hee kta.

Gloria in Excelsis,

Wankan Wakantanka wowitan yuha nunwe, qa maka akan wicowaxte, wicaxta ekta wicatawacin waxte. Unniyatanpi, unniyawaxtepi, ceunniciyapi, uniyaonihanpi, wopida unkeniciyapi, nitowitan tanka kin heon, Jehova Wakantanka, marpiyata Itancan Wakantanka. Ateyapi iyotan waxaka.

Jehova cinca hecedan icaga Jesus Christ, Jehova Wakantanka, Wakantanka Tarinca ska cinca tawa, Ateyapi cinhintku, maka akan woartani yutokan iyeyaye cin, onxiunda miye. Niye makan akan woartani yutokan iyeyaye cin, onxiunda miye. Niye maka akan woartani yutokan iyeyaye cin, wocekiye unkeyapi kin, eyaku wo. Wakantanka Ateyapi etapa kin eciyatanhan nanke cin, onxiunda miye.

Ecen nixnana niwakan ; nixnana Jehova kin niye ; nixnana, Christ, Waniya Wakan kin kici, Wakantanka Ateyapi towitan kin en niye iyotan tehan wankan yaun. Amen.

† Hehan Woonspe tokaheya kin he yawapi kta, karnigapi kin ohnayan.

† Hehan ohakam odowan kin de eyapi qaix ahiiyayapi kta.

NOTE. † Atonwan, Woonspe otoiyo hi itokam Wicaxta Wakan kin heye kta Wicowoyake kin de, qa oehde kin de, Wowapi de kin etanhan: hehan woonspe otoiyo hi, ohakam. "De en Woonspe tokaheya qaix inopa kin ihanke." Heye kta.

Te Deum Laudamus.

Wakantanka, unniyatampi ; Jehova kin he niye e un-
kohdakapi.

Ateyapi owihanke wanin ce cin, maka kin owancaya
ceniciyapi.

Niye ekta Wanagipi owasin hotankakiya hoyeyapi ;
Marpiya kin qa taku Wookihi ohna un kin owasin.

Niye ekta Cerubim qa Serapim ohiniyan hoyeyapi.

Wakan, Wakan, Wakan, Jehova Wakantanka Sa-
baoth.

Marpiya, maka ko, Nitowitan Tanka kin ojudan.

Wowitanyan Wahoxiyepi oxpaye kin ;

Wokecanpi okodakiciye waxte kin.

Marterpi wicota skakoyakapi kin. hena owasin niya-
tanpi.

Maka mimbe kin owancaya Okodakiciye Wakan kin
onihdaka.

Wookinihan wopteca xni kin he Ateyapi kin niye.

Nicinkxi hecedan, yaonihanpica qa wowicake kin
hee.

Woniya Wakan, wicakicanpte nakun.

Wowitan etanhan Itancan kin niye, O Christ.

Ateyapi Cinhintku owihanke wanin ce cin, he niye.

Wicaxta niwicayaye kte cehan, Witanxna un tamni
kin hitiyaada xni.

Wiconte ope kin iyakapeyaye cehan, tona wicadapi
kin hena Marpiya Wokiconze kin wicayakedurdoka.

Wakantanka etapa kin eciyatanhan nanka, Ateyapi
towitan kin ohna.

Wadaco kta e ya u kte cin he wicaundapi.

Heon etanhan nitaokiyepi niwe terika on opewicaye-ton kin, owicayakiye kta, iceunniciyapi.

Wakanpi nitawa kin hena om wicayawapi ya wo, wowitan owihanke wanice cin en.

Itancan nitaoyate niwicaya wo, qa woairpeye nitawa kin hduwaxte wo.

Oiye nicon wicaye ; ca owihanke wanin yuwankan ewicayaku wo.

Anpetu otoiyo hi unniyawaxtepi.

Qa ohinni maka owihanke wanin Nica je kin unyatanpi.

Anpetu kin de woartani codan, Itancan, awanunya-ka miye.

Onxiunda miye, Itancan, onxiunda miye.

Wacin unniyanpi kin, he iyecen nitowaonxida kin, O Itancan, unkuya miye.

Itancan, wacin ciye qon : tohinina wacinhnuni xni mayan wo.

† Qaix Odowan kin de.

Benedicite,, omnia opera Domini.

Itancan Tawokage kin owasin, Itancan kin yawaxte po; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Itancan Tawanagi kin, Itancan kin yawaxte po; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Marpiya kin, Itancan kin yawaxte po; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Okotonyan wanke cin iwankam Mini kin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Itancan Wowaxake tawa kin owasin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Anpetu wi qa Hanyetu wi, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Marpiya ekta Wicanrpi kin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Magaju kin qa Cu nakun, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Wakantanka Tateyanpa tawa kin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Peta qa Iyokata, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Wanietu qa Mdoketu, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Cu kin qa Rewanke kin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Rewanke qa Osni nakun, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Caga kin qa Wa nakun, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Hanyetu qa Anpetu kin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Iyoyanpa qa Otpaza kin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Wakanhdi qa Marpiya kin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Maka kin de Itancan kin yawaxte nunwe ; ho, owihanke wanin, yatan kte qa yatanka kte.

Re kin qa Paha nakun, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Maka akan Wato kin owasin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Mini rdoka kin hena, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Miniwanca qa Minitan hena, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Unkteri qa taku miniyata ohnihde owasin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po

Warupakoza kin owasin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Wahutopa owasin qa Wanunyanpi nakun, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Wicaxta Cincapi kin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Israel Itancan kin yawaxte nunwe ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Itancan Woxnakaga wicayuhe cin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Itancan Taokiyepi kin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Oran owotanna Taniyapi qa Tanagipi kin, Itancan kin yawaxte po ; owihanke wanin yatan qa yatanka po.

Wicaxta niwakanpi qa onxiya canteduzapi kin, Itancan kin yawaxte po ; qa owihanke wanin yatan qa yatanka po.

†Hehan ake iyecen, Woonspé inopa kin he yawapi kta, Wowahokiciye Teca kin etan han, karnigapi kin ohnayan.

† Qa hehan ohakam Odowan kin de.

Jubilate Deo.

ODOWAN C.

Makoce kin owasin, Itancan kin en wiyuxkin po : iyuxkinyan Itancan kin waecakicon qa itokam odowan yuha u po.

Itancan kin he ixnana Wakantanka sdonya po ; he iye unkagapi qa unkiyepi xni ; taoyate qa towiran en tarinca ska unpi kin he unkiyepi.

Wopida yuha tatiopa kin en ya, qa tahocoka kin mahen wayatan yuha ya po ; wopida eciya qa iye caje kin yawaxte po.

Itancan kin wacantkiye cin heon, towaonxida kin owihanke wanica ; qa towicake kin wicoicaga iciyaza un.

† Qaix Odowan kin de.

Benedictus. St. Luke, 1, 68.

Itancan kin Israel Wakantanka tawa kin, wowaxte yuha nunwe ; taoyate kin ekta wicahi qa opewicaton kin heor;

Qa taokiyé David ti kin en, wowanikiye wan tanka yuwankan eunkiciyakapi.

Iye Wokcanpi wakan tawa ipi kin eciyatanhan ie cigon, maka kin toka icage cin behantanhanpi.

Hecen tokaunyanpi etanhan qa xiceundakapi napepi kin etanhan niunkiyapi kta.

† Hehan Wicaxta Wakan, omniciye kin ko, najinhan najinpi qa Wahoxiyepi Tawowf. cada kin eyapi kta.

The Apostles' Creed. Wakantanka iyotan Waxaka Ateyapi kin marpiya, maka iyahna Kage cin, he wicawada :

Qa Jesus Christ Itancan unyanpi, he Cinhintku hece dan ; Woniya Wakan eciyatanhan icaga, Qa Witanxna un Mary eciyapi kin, etanhan tonpi ; Pontius Pilate kakixya, Canicipawega en okantanpi, te qa rapi ; Wanagi yakonpi ekta I, Iyamnican ake kini ; Wankan marpiya ekta iyaye, Qa Wakantanka, Ateyapi iyotan waxaka yanke cin, etapa kin eciyatanhan iyotanka ; Heciyatanhan wicaxta nipi qa tapi kin, hena yuwitaya wicayaco u kta.

Woniya Wakan kin he wicawada ; Omniciya wakan Owancaya kin, Wicaxta Wakan Okodakiciye kin ; Woartani kajujupi kin ; Wicatancan kini kte cin ; Qa Wiconi owihanke wanin ce cin ; Hena owasin wicawada. *Amen.*

† Qaix de.

Nicene Creed. Wakantanka wanjidan Ateyapi iyotan Waxaka, Marpiya maka iyahna Qa taku wanyagpica qa taninxniyan un kin, hena nakun owasin kage cin, he wicawada :

Qa Itancan wanjidan Jesus Christ, Wakantanka Cinhintku hecedan icage cin hee, Maka owasin itokamya, Atkuku kin etanhan icaga ; Wakantanka etanhan Wakantanka, Iyoyanpa etanhan Iyoyanpa, Wakantanka rinca etanhan Wakantanka rinca, Icage, kagapi xni, Ateyapi kici okonwanjidan, He Iye taku owasin kage ; He wicaxta unkiyepi on qa unnipi kte e, marpiya kin eciyatanhan kuya hi, Qa Woniya Wakan kin eciyatanhan Witanxana un Mary etanhan wicaxta icage, Qa Pontius Pilate unkiyepi on canicipawega en okatanwi

cakiye. Kakije ca rapi; Qa anpetu iyamni kin en ake kini, hecen Owapi qun iyecen, Qa wankan marpiya kin ekta iyaye, Qa Ateyapi etapa kin eciyatanhan yanke. Qa ake wowitan yuha, nipi qa tapi kin hena napin, wicaya-co u kta; He wokiconze tawa kin owihanke wanice kta.

Qa Woniya Wakan kin he wicawada, he Itancan qa Wiconi wicaqu kin ee, He Ateyapi qa Cinhintku kin eciyatanhanpi u, He Ateyapi qa Cinhintku om, okonwajidan cekiyaqi qa wowitan wicaqupi, He etanhan Wokcanpi kin iyapi. Qa Okodakiciye Wakan wanjidani, Owancaya qa Wahoxiye eciyatanhan kin, he wicawada. Woartani yutokan iyeye kta cin, Baptem wanjidani omdake; Qa wicate cin kinipi kte cin, Qa tokata makoce ekta, Wiconi kte cin, hena ekta etonwan Waun. Amen.

¶ Qa hehan, he ihakan, wocekiye kin hena, owasin yuonihanyan canpeskamakahde najinpi; qa Wicaxta Wakan kin tokaheya heye kta.

Versicles after Creed. Itancan kin nicipi un nunwe.

Woayupte. Qa ninagi kin kici.

¶ Wana ceunkiyapi kta.

Wicaxta Wakan. Itancan nitowonxida kin unkiyepi en yutanin wo.

Woayupte. Qa wowanikiye nitawa kin unqu miye.

Wicaxta Wakan. Wakantanka unkiyepi mahen cante kin unyuska po.

Woayupte. Qa Woniya Wakan nitawa kin unkipi xni miye.

¶ Hehan anpetu kin he en Wocekiye ptecedan kin hee kta, Wohduze wocekiye kin hena yawapi xni kinhan; Qa hena yawapi kinhan hecedan anpetu kin he en, Wocekiye ptecedan kin eyapi kte xni.

Collect for Peace. *Wookiye kta Wocekiye-ptecedan.*

Wakantanka wookiye kaga qa okiciciyapi waxtedaka, nitoksape kin en wiconi owihanke wanin unhapi kte cin yanka, qa ookiye wicayaye cin he tuwedan tawa wicaye xni unpiyececa; Nitaokiye unxiiciye cin unkiyepi tokaunyanpi takpe unhipi kin en, ohini wowinape unkici-

yanka miye; hecen, niye wocankaxke nitawa kin awicakehan wacinunyanpi kinhan, tokaunyanpi towaxakepi kin tukte exta kounkipapi kte xni, Jesus Christ Itancan unyanpi towaxake kin eciyatanhan. *Amen.*

Collect for Gracc.

Wowaxte da Wocekiye-ptecedan.

Itancan, marpiya ekta Ate unyanpi, Wakantanka iyotan waxaka owihanke wanica, he niye e zaniyan anpetu kin de en unkayahipi; Heiyecen en nitowaxake tanka kin on awanunhdaka miye; qa anpetu kin de en woar-tani takudan en unkiyorpapayapi kte xni, qa taku woko-kipe en unyanpi kte xni ya wo; tnka taku econqunpi kin owasin nitoope kin ohnayan kin, heon niixta kin en owotanna kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

Prayer for the President and all
in civil authority.

Isantanka makoce en, Tunkanxidanyapi qa tona ihukuya Itancan yakonpi Wocekiye ewicakiciyapi.

Itancan, marpiya ekta Ateunyanpi, owancaya tewanhankanya qa waxagya Itancan kin niye, oiyotanke nitawa kin eciyatanhan wicaxta maka akan yukapni owasin wawicadaka; ISANTANKA MAKOCE EN, TUNKANXIDANYAPI qa tona ihukuya Itancan yakonpi kin, nitowaxtedake kin eciyatanhan wanwicadake qa wowaxte wicayaqu kta awicakehan iceunniciyapi; qa Nitaniya Wakan kin eciyatanhan, ohinni wowaxte wicayaqu kta, hecen ohinni nitawacin ekta ihdutanpi qa nitoye ohna manipi kta. Marpiya eciyatanhan ipidaxniyan wawicaqu wo; wayazankekniyan qa wapiya tehan niwicaya wo; qa wiconi kin de owihanke kinhan, hehan wowiyuxkin qa wowaxte owihanke wanice cin yuhewicakiya wo; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

¶ Litany qaix Owancaya Wocekiye [he yawapi kinhan, ¶Wocekiye ohakamtu'kin dena eyapi kte xni.

A Prayer for Clergy
and People. *Wicaxta Wakan qa Oyate owasin Wawicakiciyapi.*

Wakantanka iyotan waxaka owihanke wanica, wawi-

cakupi waxte qa ocowasin kin hena owasin wicaqu kin, he niye ; Waawanhdake unkitawapi kin, qa Wicaxta Wakan unmapi kin, qa Omniciye tonakiya awanyagwicakiyapi kin, hena om nitowaxte eciyatanhan Woniya zaniyan kin, he kun uwicakiya wo ; qa awicakehan iyokipi niyanpi kta e, ohiniyan nitowaxte kin, cu kin iyecen wicaqu wo. Itancan de ecen ecaunkicon miye ; Jesus Christ Otahedaniyaye qa Wawiciya unkitawapi kin un wookinihan yuha nunwe. *Amen.*

A Prayer for all Conditions of Men.

Wicaxta maka ohnaka owasin Wace-wicakiciciyapi.

Wakantanka, wicaxta owasin Wicakage ca Wicayuhe cin, wicaxta token unpi qa tokecapi kaxta owasin onxiiciya ceunniciyapi ; nitoye owasin sdonwicayakiya kta qa wowanikiye nitawa kin, oyateowasin en yutaninpi kta nunwe. Tuka iyotan Okodakiciye Wakan nitawa owancaya kin, heon ceunniciyapi ; Nitaniya waxte kin on awandake qa duhe kta, hecen tona Christ wicada ihdawapi kin, hena wowicake wocoye kin ohna iyaya pikta, qa wicotawacin wanjidan, wookiye sutaya qa wicoowotanna hena ahnayan, wowicada kin yuhapi kta nunwe. Owihanketa, tona tawacinpi, tancanpi qa taku yuhapi xta eciyatanhan kakijapi qa iyotaniyekiyapi kin hena, Ateyapi eciyatanhan wowaxte duhe cin en unnicupi ; token wicakijapi kin iyacinyan owicayakiye qa wasas wicayaye kta ; wokakije owasin kin owasin en, wacintanka wicayaye kta qa token on iyotaniyekiyapi kin, owasin eciyatanhan wowiyuxkin wicayecage kte cin ; hena iyonicipi nunwe. Qa dena Jesus Christ eciyatanhan unnicidapi. *Amen.*

General Thanksgiving. *Owancaya Wopidaeyapi.*

Wakantanka iyotan waxaka, wowaonxida owasin Ateyapi, taokiye wicayaye kta iyeuncēcapi xni kin, he unkiyepi ; unkiyepi qa wicaxta owasin en nitowaonxida qa

nitowaxtedake kin on wopida awicakehan qa unxiiciya unkeniciyapi. Unyakagapi, unyaduhapi, qa wiconi kin de en, taku wowaxte unyakakupi kin, hena owasin on unniyawaxtepi; tuka, Jesus Christ, Itancan unyanpi eciyatanhan, wicaxta maka ohnaka owasin niwicayakiye cin, he iyotan on, wopida unkeniciyapi; wowaxte okihi unyayapi qa wowitan wacinunyanpi kin, hena on nakun wopida unkeniciyapi. Qa nitawaonxida kin owasin tanyan okarnirunyanpi kta, hecen unkicantepi kin awicakehan wopida eyapi kta, qa nitoyatan kin, unhipi ecedan on xni tuka unkoranpi kin nakun on, unyataninpi kta; nitoran kin enunkicicupi kta, qa tohanyan unniyehanyan nitoye kin ohna yuwakanyan qa owotannayan maunnipi kta, hena on, nitowitan unyataninpi kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan, he niye qa Woniya Wakan kici, wookinihan qa wowitan owasin, owihanke wanin, yuha nunwe. *Amen.*

St. Chrysostom Tawocekiye kin.

Prayer of St. Chrysostom. Wakantanka iyotan waxaka, wowaxte unyaqupi qon heon, dehan okonwanjidan niye ekta waceunniciyapi; qa tohan nonpa qa yamni xta Nicaje ohnayan, tukten witaya yukampi kinhan, taku dapi kin hena wicayaqu kta kehe ciqon; Nitaokiyepi token cinpi qa icekiyapi kin, token kiciwaxtepi kte cin, he iyecen, dehan Itancan, wicayeciduecetu nunwe; Wiconi kin de en, wowicake nitawa etanhan woksape kin he unyaqupi qa tokata kin he en, wiconi owihanke wanice cin, he unqu miye. *Amen.*

2 Corinthians, xiii., 14.

Itancan unyanpi Jesus Christ towaxte kin, qa Wakantanka towaxtedake kin, qa Waniya Wakan okodakiye kin, unkiyepi owasin om owihanke wanin, un nunwe. *Amen.*

De en Hanranna Cekiyaⁱ kin ihanke.

ANPETU OTOIYOHI
RTAYETU CEKIYAPI.

THE ORDER FOR DAILY EVENING PRAYER.

¶ *Wicaxta Wakan kin, RTAYETU CEKIYAPI en, Wowapi Wakan wicoiye kin de, wanji qaix tona cin kin tokaheya yawa kta.*

Sentences. ITANCAN kin ti wakan kin en un ce; Iye itokam maka kin ocowasin inina yanka nunwe. *Hab.* ii. 20.

Wi hinape kin hetanhan qa iyaye cin hehanyan, Ikcewicaxta opeya Micaje kin tanka kta; qa tukte etu kin owasin en Micaje kin en wazin tonpi kta, qa woxnapi wan waxte e: Ikcewicaxta opeya Micaje kin tanka kta ce, wicota en ITANCAN kin eya. *Mal.* i. 11.

Mii oiye, qa micante tawacin kin ohinni wandake kta iyececaya wo, ITANCAN Mitowaxake qa Woehdaku mitawa. *Odowan* xix. 14, 15.

Wicaxta toran xice cin tohan wicoran xice econ kin hena etanhan iyog iyaye, ca taku woope etanhan qa owotanna kin he econ kinhan, iye nagi kin niyake hduhe kta. *Ezek.* xviii. 27.

Einxnian ecamon kin owasin wahdatanin, qa woartani mduhe cin ohinni mitokam un. *Odowan* li. 3.

Wwartani mduhe cin etanhan niite kin nakirma wo; qa wwartani kin owasin kajuju wo. *Odowan* li. 9.

Taniya kaksapi kin he WAKANTANKA tawoxna kin ee; wicacante kicaksapi qa iyopeiciye cin he WAKANTANKA xice yadake kte xni. *Odowan* li. 17.

Nicante kin hduxpuxpu wo, qa nitaheyake kin hee xni, qa ITANCAN WAKANTANKA nitawa kin e ekta ihduhomni wo; iye wacantkiya qa waonxida ce, canniye kte cin ranhi ce qa ninarin waonxida ce qa xice cin on iyopeiciye. *Joel* ii. 13.

ITANCAN WAKANTANKA unkitawapi kin wowaonixda qa wakajujupi hena tawa, iye kipajinyan unkoranyanpi xta; nakun ITANCAN WAKANTANKA unkitawapi kin, ho kin nakun ecen econkupi xni, iye woope tawa unkito-kam ehna ke ca ohna mani unxipi kin he. *Dan.* ix. 9, 10.

ITANCAN, iyopemaya wo, tuka yacoyahan, wocan-niyeye nitawa kin cokadan okinni atakuni xni mayaya nace. *Ser.* x. 24, *Odowan* vi. 1.

Iyopeiciya po, marpiya eciyatanhan wokiconze kin wana ce. *St. Mat.* iii. 2.

Ito nawajin qa ate ekta wahde, ca hewakiye kta ce, Ate marpiya itkom qa niye nakun nitokam xicaya owarannda ce, qa detanhan cinca mayaye kte cin iyemaceca xni ce. *St. Luke* xv. 18, 19.

ITANCAN Nitaokiye kin yaco xni wo; nitokam wicaxta niunpi kin tuwedan owotanna xni. *Odowan* cxlii. 2.

Wortani unnicapi keunkeyapi kinhan, unkiuhnayanpi, qa wowicake unkiyepi en un xni; tuka wortani unkohdakapi kinhan, WAKANTANKA wowicake qa owotanna e waunrtanipi kin unkicicajujupi kta qa wicoxice owasin etanhan unyuskapi kte. 1 *John* i, 8, 9.

¶ Hehan Wicaxta Wakan heye kta.

Exhortation. MITAKUYEPI, Wowapi Wakan en otakiya, taku xicaya econkupi qa wortani unhapi kin hena ohdaka po, unkekiciyapi; qa WAKANTANKA iyotan waxaka marpiya ekta Ateunyanpi kin iye itokam hena anarmapi

qa akarpeyatonpi kte xni; tuka unxiiciya, cantexidya, iyopeciya qa waanaroptanyan hena unkohdakapi kta; hecen iye iyotan waxte qa waonxida kin hena unkcica-jujupi kta. Qa WAKANTANKA itokam ohinni waurntanipi hena unxiiciya unkohdakapi iyececa; tuka tohan taku tanka tanyan ecaunkiconpi hena on piundapi kta, qa woyatan tanka unkcipi kta, qa untancanpi qa unnagipi ekta taku on tanyan unyakonpi kta, hena unkidapi kta den witaya mniunkiciyapi hehan iyotan hena unkohdakapi iyececa. He on etanhan marpiya ekta cantewaxteya qa hounxiya hoyewaye kta, owasin omayakiyapi kta wacin qa iceciciyapi.

OWANCAYA WOOHDAKE KIN.

† Omniciye kin owasin canpexka makehde yukanpi. qa Wicaxta Wakan kin lhakameyapi kta.

General Confession. ATEYAPI iyotan waxaka qa waonxida kin; Waurntanipi qa nitacanka etanhan tarinca wanunyanpi tanin xni iyecen unnunipi. Taku unkciantepi enunkonzapi qa cantiheunyanpi hena iyotan unkuwapi. Nitawoope wakan kin unkipajinpi. Taku econkupi iyececa econkupi xni; Qa taku econkupi kte xni hena econkupi; Qa tuktedan unzannipi xni. Tuka niye ITANCAN, xicaya econkupi kin onxiunda miye. Tona wartanipi ohdakapi, WAKANTANKA, ionxiwicakida wo. Tona iyopeciayapi kin wicayuecetu wo; CHRIST JESUS ITANCAN unyanpi ohnayan wicaxtapi kin ewicayakiye ciqon he iyecenya. Qa detanhan ohakamtu kin WAKANTANKA ohodaya, owotanna, qa mdesaya unnipi kta e, Ateyapi iyotan waonxida, iye on etanhan hecetya wo; qa ou nicaje wakan kin wowitan yuke kta. *Amen.*

WOARTANI YUTOKAN IYEYAPI YATANINPI.

Omniciya kin owasin canpexka makehde yuhanpi ; qa Waxnakaga kin,ixnana najinhan najia kta qa eye kta.

Absolution. WAKANTANKA iyotan waxaka, ITANCAN unyanpi JESUS CHRIST Atkuku kin, woartani yuha wanji te kta cin xni, tuka ee wicoran xice yuhe cin etanhan ihduhomni qa wiconi yuhe kta, Wicaxta Wakan wicayuhe cin, wowaxake wicaku qa hecen econwicaxi, taoyate tona iyopeiciyapi kin hena woartani yuhapi kin owasin yutokan iyewicakiciciyapi qa wicakicicajujupi kin, he yataninpi kta e. Tona awicakehan iyopeiciyapi, qa iyowirantuxniyan Wotanin Waxte wakan tawa kin wicadapi kin, hena wicakicicajuju qa ewicakiciyaku. Heon etanhan awicakehan iyopeiciyapi kin qa Taniya Wakan he nakun, unqupi kta iceunkiyapi kta, hecen dehan taku econkupi hena iyokipi kta, qa detanhan tokata unkoranpi kin waxte qa wakan kta ; eeen woyuxkin owihanke wanin tawa en unkupi kta Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan.

¶ De en, qa wocekiye ihanke kin owasin en, omniciye kin AMEN eyapi kte.

¶ Qaix de.

WAKANTANKA iyotan waxaka, Ateunyanpi Marpiya ekta yanke cin, iye towaonxida tanka eciyatanhan, tona awicakehan iyopeiciyapi qa wowicada wicakeya, iye ekta ihduhonnipi kinhan, wartanipi kin wicakicicajujupi kta, kewicakiye cigon ; dehan onxinidapi nunwe, woartani owasin nicicajujupi qa etanhan enihdakupi kta, taku wowaxte kin owasin en niyusutapi qa iwaxagnianpi kta, qa wiconi owihanke wanin ce cin en aniupi kta Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

¶ Hehan Wicaxta Wakan kin canpexka makehde injin kta, qa Itancan Tawocekiye kin eyekta ; omni iye kin de en hecen canpexka mak hde yukanpi qa ihakam eya ayapi kta qa nakun tukte Wacokiyapi Wakan en he eyapi kinhan ohinni de iyecen eyapi kta.

The Lord's Prayer. ATEUNYANPI Marpiya ekta nanke cin, Nicaje Wakandapi kta ; Nitokiconze u kte ; Marpiya

ekta Nitawacin econpi kin, He iyecen Maka akan econpi nunwe ; Anpetu otoyohi aguyapi kin, anpetu kin de unkiu po ; Qa unkix tona ecinxniyan ecaunkiconpi wicunkicicajnjupi, He iyecen wanrtanipi kin unkiuicajuju miye ; Qa taku wawiyutan kin en unkiyapi xni po ; Tuka taku xice cin etanhan eunhdaku po ; Wokiconize kin, Wowaxake kin, qa Wowitan kin, henakiya owihanke wanin nitawa kin heon. *Amen.*

† Hehan nakun heye kta.

Versicles. O Itancan unkiyapi kin unkiyukawa miye.

Wooyapte—Hecen unkiyapi kin woyatan nitawa kin yataninpi kta.

† Den, owasin inajinpi, qa Wicaxta Wakan kin heye kta.

Gloria Patri. Ateyapi kin, qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan kin, henan wowitan yuhapi kta.

Wooyapte—Otokaheta hecetu qun iyecen, dehan hecetu qa maka owihanke wanin, ohiniyan hecetu kta.

Wicaxta Wakan—Itancan kin yatan po.

Wooyapte—Itancan caje kin yataninpi kta.

† Hehan Odowan karnigapi kin he etanhan, qaix Okodakiciye Wakan kin den Odowan ehnakapi, he wanji yawapi kta ; Hanranna Cekiyapi kin, iyecen Woyatan Odowan kin iyahua.

† Hehan Woonspe tokaheya kin, he karnigapi kin ohnayan yawapi kta.

† Hehan ohakam Odowan kin de eyapi qaix ahiyayapi kta ; anpetu iakenapcinwanka kin en, opeya yawapi kin, hen ecedan ahiyayapi kte xni.

CANTATE DOMINO.

Odowan xcvi.

Cantate Domino. Odowan teca wan, Itancan kin, kahiyaya po ; he taku wowinihan econ ce.

Iye nape etapa kin on, qa isto wakan tawa kin on, ohiya ce.

Itancan kin wowanikiya tawa kin hdaotanin ; wootatanna tawa kin ikce wicaxta kin itokam yuotanin.

Israel ti kin ekta wowaonxida qa wowicake tawa kin

kiksuya ce ; qa maka ihanke kin, owasin Wakantanka unkitawapi wowanikiye tawa kin wanyakapi.

Maka kin owasin, Itancan kin ekta widuxkinpi hdu-tanin po ; dowan iyuxkin qa wopida eya po.

Mazadowakiyapi on, Itancan kin yatan po ; wopida odowan on, mazadowankiyapi ekta kidowan po.

Mazayahotonpi tanka qa cotanka yajopi on, Itancan, Wicaxtayatapi kin itokam iyuxkinyan yahoton po.

Miniwanca kin he hotan kte, qa taku ohnaka ko ; maka hmiyanyan kin qa taku ounye cin owasin.

Minitan kin nape hdaskapapi kta, qa Itancan kin ito-kam paha kin owasin iyuskinpi kta ; maka kin yaco u kta heon.

Wicoowatanna on maka kin yaco kte, qa wowicake yuha on oyate wicayaco kte.

† Quix de.

BONUM EST CONFITERI.

Odowan xcii.

Itancan kin wopida eciyapi kin, he waxte, qa Iyotan Wankantuya, Nicaje kin ekta, woyatan idowanpi ;

Hanranna rince cin en, nitowaxtedake wowaonxida kin oyakapi kin, qa hanyetu kin ekta wowicake nitawa oyakapi kin, he waxte.

Taku dowankiyapi wan ikan kin wikcemna e akan, qa cotanka kin akan ; mazayahotonpi hotanka, qa mazadowankiyapi kin, hena akan.

Ecin niye, Itancan, nitoran kin eciyatanhan iyuxkin-maya ce ; qa ninape kin toranpi kin en woyatan epe kte cin, iyuxkinyan epe kta ce.

† Hehan Wowahokiciye Teca kin etanhan, woonspe wan karnigapi kin he iyecen.

† Qa hehan ohakam Odowan kin de, eyapi quix abiyayapi kta ; anpetu iakenonpa kin hea eedan eyapi kta xni.

DEUS MISERATUR.

Odowan lxvii.

Wankantanka onxiundapi qa unyawaxtepi kta, qa itohnake tawa etanhan iyoyanpa kin unkipazopi kta qa onxiundapi nunwe;

Hecen nitacanku kin maka akan sdonyapi kte, oyate owasin opeya wowanikiya wicozani nitawa kin sdonyapi nunwe.

Wakantanka, oyate kin niyatanpi nunwe ; ho, oyate owasin niyatanpi nunwe.

Oyate kin wiyuxkinpi qa cantewaxtepi nunwe ; ecin wicaxte owotannayan wicadaco kta on, qa maka akan oyate kin, hena wicaduhe kta.

Wakantanka, oyate kin niyatanpi nunwe ; ho, oyate kin owasin niyatanpi nunwe.

Hehan maka kin taku tawa kin icarye kta ; qa Wakantanka, Wakantanka unkitawapi kin hee rinca, wowaxte unqupi kta.

Wakantanka unyuwaxtepi kta, qa maka ihanke kin owasin, iye kokipapi kta ce.

† Qaix de.

BENEDIC, ANIMA MEA.

Odowan ciii,

Minagi kin, Itancan kin yatan wo ; qa taku tanmahen maun kin owasin, Caje wakan kin yatan po.

Minagi kin, Itancan kin yatan wo ; qa iye towaxte kin owasin, akiktonje xni wo ;

He woartani owasin nicicajuju qa wowaxake xni nitawa kin hena owasin asniyan ce ;

He nitoni kin, woawihnuni etanhan niyan, qa wo-waonxida qa wowaxte on watexdag nicon.

Wanagi niyuhapi kin, Itancan kin yatan po, niye wanixakapi kin ; niye towahope ecen ecanonpi kin qa iye oiye ho kin anayagoptanpi kin heon.

Wicota tawa wicaye cin owasin, Itancan kin yatan po ; tona taokiye niyanpi qa iye tawacin ecen ecanonpi kin hena nakun.

Taku kage cin owasin, tokiconze kin owancaya en, Itancan kin yawaxte po : minagi, Itancan kin yatan wo.

APOSTLES' CREED.

† Hehan Wicaxta Wakan, omniciye kin ko, najinhan najinpi qa Wahoxiyepi Tawowi-
cada kin eyapi kta.

The Apostles' Creed. Wakantanka iyotan Waxaka Ateyapi kin marpiya, maka iyahna Kage cin, he wicawada :

Qa Jesus Christ Itancan unyanpi, he Cinhintku hece dan ; Woniya Wakan eciyatanhan icaga, Qa Witanxna un Mary eciyapi kin, etanhan tonpi ; Pontius Pilate kakixya, Canicipawega en okantanpi, te qa rapi ; Wanagi yakonpi ekta I, Iyamnican ake kini ; Wankan marpiya ekta iyaye, Qa Wakantanka, Ateyapi iyotan waxaka yanke cin, etapa kin eciyatanhan iyotanka ; Heciyatanhan wicaxta nipi qa tapi kin, hena yuwitaya wicayaco u kta.

Woniya Wakan kin he wicawada ; Omniciya wakan Owancaya kin, Wicaxta Wakan Okodakiciye kin ; Woartani kajujupi kin ; Wicatancan kini kte cin ; Qa Wiconi owihanke wanin ce cin ; Hena owasin wicawada. *Amen.*

† Qaix de.

Nicene Creed. Wakantanka wanjidan Ateyapi iyotan kaxaka, Marpiya maka iyahna Qa taku wanyagpica qa taninxniyan un kin, hena nakun owasin kage cin, he wicawada :

Qa Itancan wanjidan Jesus Christ, Wakantanka Cinhintku hecedan icage cin hee, Maka owasin itokamya, Atkuku kin etanhan icaga ; Wakantanka etanhan Wakantanka, Iyoyanpa etanhan Iyoyanpa, Wakantanka rinca etanhan Wakantanka rinca, Icage, kagapi xni, Ateyapi kici okonwanjidan, He Iye taku owasin kage ; He wicaxta unkiyepi on qa unnipi kte e, marpiya kin eciyatanhan kuya hi, Qa Woniya Wakan kin eciyatan-

han Witanxana un Mary etanhan wicaxta icage, Qa Pontius Pilate unkiyepi on canicipawega en okatanwi cakiye. Kakije ca rapi; Qa anpetu iyamni kin en aka kini, hecen Owapi qun iyecen, Qa wankan marpiya kin ekta iyaye, QaAteyapi etapa kin eciyatanhan yanke. Qa ake wowitan yuha, nipi qa tapi kin hena napin, wicayaco u kta; He wokiconzé tawa kin owihanke wanice kta.

Qa Woniya Wakan kin he wicawada, he Itancan qa Wiconi wicaqu kin ee, He Ateyapi qa Cinhintku kin eciyatanhanpi u, He Ateyapi qa Cinhintku om, okonwajidan cekiyaqi qa wowitan wicaqupi, He etanhan Wokcanpi kin iyapi. Qa Okodakiciye Wakan wanjidan, Owancaya qa Wahoxiye eciyatanhan kin, he wicawada. Woartani yutokan iyeye kta cin, Baptem wanjidan omdake; Qa wicate cin kinipi kte cin, Qa tokata maköce ekta, Wiconi kte cin, hena ekta etonwan Waun. Amen.

¶ Qa hehan, he ihakan, wocekiye kin hena, owasin yuonihanyan canpeskamakahde na jinpi; qa Wicaxta Wakan kin tokaheya heye kta.

Versicles after Creed. Itancan kin nicipi un nunwe.

Woayupte. Qa ninagi kin kici.

¶ Wana ceunkiyapi kta.

Wicaxta Wakan. Itancan nitowonxida kin unkiyepi en yutanin wo.

Woayupte. Qa wowanikiye nitawa kin unqu miye.

Wicaxta Wakan. Wakantanka unkiyepi mahen cante kin unyuska po.

Woayupte. Qa Woniya Wakan nitawa kin unkipi xni miye.

Wookiye kta Wocekiye-ptecedan.

Collect for Peace. Wakantanka, niye eciyatannan wicotawacin wowakan owasin, wahokonwicakiyapi waxte owasin, qa wicoran owotanna owasin ee kin; Wookiye wan maka akan iyeyepica xni kin, he nitaokiyepi kin

wicaqu wo; hecen unkcantepi kin nitawoahope kin hena ecen econpi kta e, tinsa iyotanke kta, qa niye woinape unniyanpi kin, heon tokawicunyanpi kin kowicunkipapi kte xni qa heon etanhan warbayedan iyoziiician unkanpi kta; Jesus Christ, Wanikiya unkita-pi, torad kin eciyatanhan. *Amen.*

Taku Wokokipe kin^{en} wookiyeye da Wocekiye-ptecedan.

A Collect for Aid Against Perils. Itancan, marpiya ekta Ateunyanpi kin, niye Wowaxake iyotan nitawa kin eciyatanhan, anpetu kin de niunyakonpi; nitowaonxida tanka kin eciyatanhan hanyetu kin den taku wokokipe qa ikopepica hena owasin iyogiyekunkiciciya miye; Nicinkxi hecedan Wanikiya unhapi, Jesus Christ towaxtedake kin eciyatanhan. *Amen.*

Prayer for the President and all
in civil authority. *Isantanka makoce en, Tunkanxidanyapi qa tona ihukuya Itancan yakonpi Wocekiye ewicakiciyapi.*

Itancan, marpiya ekta Ateunyanpi, owancaya tewanhankanya qa waxagya Itancan kin niye, oiyotanke nitawa kin eciyatanhan wicaxta maka akan yukanpi owasin wawicadaka; ISANTANKA MAKOCE EN, TUNKANXIDANYAPI qa tona ihukuya Itancan yakonpi kin, nitowaxtedake kin eciyatanhan wanwicadake qa wowaxte wicayaqu kta awicakehan iceunniciyapi; qa Nitaniya Wakan kin eciyatanhan, ohinni wowaxte wicayaqu kta, hecen ohinni nitawacin ekta ihdutanpi qa nitoye ohna manipi kta. Marpiya eciyatanhan ipidaxniyan wawicaqu wo; wayazankekxniyan qa wapiya tehan niwicaya wo; qa wiconi kin de owihanke kinhan, hehan wowiyuxkin qa wowaxte owihanke wanice cin yuhewicakiya wo; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

¶ Litany qaix Owancaya Wocekiye he yawapi kinhan, Wocekiye ohakantu kin enda eyapi kte xni.

A Prayer for Clergy
and People.

Wicaxta Wakan qa Oyate owasin Wacewicakiciciyapi.

Wakantanka iyotan waxaka owihanke wanica, wawicakupi waxte qa ocowasin kin hena owasin wicaqu kin, he niye ; Waawanhdake unkitawapi kin, qa Wicaxta Wakan unmapi kin, qaOmniciye tonakiya awanyagwicakiyapi kin, hena om nitowaxte eciyatanhan Woniya zaniyan kin, he kun uwicakiya wo ; qa awicakehan iyokipi niyanpi kta e, ohiniyan nitowaxte kin, cu kin iyecen wicaqu wo. Itancan de ecen ecaunkicon miye ; Jesus Christ Otahedaniyaye qa Wawiciya unkitawapi kin un wookinihan yuha nunwe. *Amen.*

A Prayer for all Con-
ditions of Men.

Wicaxta maka ohnaka owasin Wacewicakiciciyapi.

Wakantanka, wicaxta owasin Wicakage ca Wicayuhe cin, wicaxta token unpi qa tokecapi kaxta owasin onxiiiciya ceunniciyapi ; nitoye owasin sdonwicayakiya kta qa wowanikiye nitawa kin, oyate owasin en yutaninpi kta nunwe. Tuka iyotan Okodakiciye Wakan nitawa owancaya kin, heon ceunniciyapi ; Nitaniya waxte kin on awandake qa duhe kta, hecen tona Christ wicada ihdawapi kin, hena wowicake wocoiye kin ohna iyaya pikta, qa wicotawacin wanjidan, wookiyesutaya qa wicoowotanna hena ahnayan, wowicada kin yuhapi kta nunwe. Owihanketa, tona tawacinpi, tancanpi qa taku yuhapi xta eciyatanhan kakijapi qa iyotaniyekiyapi kin hena, Ateyapi eciyatanhan wowaxte duhe cin en unnicupi ; token wicakijapi in iyacinyan owicayakiye qa wasas wicayaye kta ; wokakije owasin kin owasin

en, wacintanka wicayaye kta qa token on iyotaniyekiyapi kin, owasin eciyatanhan wowiyuxkin wicayecage kte cin ; hena iyonicipi nunwe. Qa dena Jesus Christ eciyatanhan unnicidapi. *Amen.*

General Thanksgiving. *Owancaya Wopidaeyapi.*

Wakantanka iyotan waxaka, wowaonxida owasin Ateyapi, taokiye wicayaye kta iyeuncecapi xni kin, he unkiyepi ; unkiyepi qa wicaxta owasin en nitowaonxida qa nitowaxtedake kin on wopida awicakehan qa unxiiciya unkeniciyapi. Unyakagapi, unyaduhapi, qa wiconi kin de en, taku wowaxte unyakupi kin, hena owasin on uniyawaxtepi ; tuka, Jesus Christ, Itancan unyanpi eciyatanhan, wicaxta maka ohnaka owasin niwicayakiye cin, he iyotan on, wopida unkeniciyapi ; wowaxte okihi unyayapi qa wowitan wacinunyanpi kin, hena on nakun wopida unkeniciyapi. Qa nitawaonxida kin owasin tanyan okarnirunyanpi kta, hecen unkiyantepi kin awicakehan wopida eyapi kta, qa nitoyatan kin, unhipi ecedan on xni tuka unkoranpi kin nakun on, unyataninpi kta ; nitoran kin en unkiicupi kta, qa tohanyan unnipi hehanyan nitoye kin ohna yuwakanyan qa owotannayan maunnipi kta, hena on, nitowitan unyataninpi kta ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan, he niye qa Woniya Wakan kici, wookinihan qa wowitan owasin, owihanke wanin, yuha nunwe. *Amen.*

St. Chrysostom Tawocekiye kin.

Prayer of St. Chrysostom. Wakantanka iyotan waxaka, wowaxte unyaqupi qon heon, dehan okonwanjidan niye ekta waceunniciyapi ; qa tohan nonpa qa yamni xta Nicaje ohnayan, tukten witaya yukanpi kinhan, taku dapi kin hena wicayaqu kta kehe ciqon ; Nitaokiyepi token cinpi qa icekiyapi kin, token kiciwaxtepi kte cin, he iyecen, dehan Itancan, wicayeciduecetu nunwe ; Wiconi kin de en, wowicake nitawa etanhan woksape kin he unyaqupi qa tokata kin he en, wiconi owihanke wanice cin, he unqu miye. *Amen.*

2 Corinthians, xiii., 14.

Itancan unyanpi Jesus Christ towaxte kin, qa Wakantanka towaxtedake kin, qa Woniya Wakan okodaki-ciye kin, unkiyepi owasin om owihanke wanin un nunwe. *Amen.*

De en Rtayetu Cekiyapi kin ihanke.

LITANY QAIX OWANCAYA.

WACEKIYAPI KIN.

† Hanranna Cekiyapi kin ohakamya (Sunday, Wednesday qa Friday,) Anpetu Wakan Anpetu Itopa qa Owankayujajapi Anpetu kin hena en unpi kta.

V—O Wakantanka, Marpiyata Ateyapi; woartaniton unxicapi onxiunda miye

R—O Wakantanka, Marpiyata Ateyapi; woartaniton unxicapi onxiunda miye.

O Wakantanka Cinhintku, maka Opekiton kin; woartaniton unxicapi onxiunda miye.

R—O Wakantanka Cinhintku, maka Opekiton kin; woartaniton unxicapi onxiunda miye.

V—O Wakantanka, Woniya Wakan kin, Ateyapi qa Cinhintku etanhan u kin; woartaniton unxicapi onxiunda miye.

R—O Wakantanka, Woniya Wakan kin, Ateyapi qa Cinhintku etanhan u kin; woartaniton unxicapi onxiunda miye.

V—O Wakan, waxte qa Niyamnipi nitowitan tanka-wicaxta yamni qa Wakantanka niwanjipidan; woartani, ton unxicapi onxiunda miye.

R—O Wakan, waxte qa Niyamnipi nitowitan tanka, wicaxta yamni qa Wakantanka niwanjipipan; woartaniton unxicapi onxiunda miye.

Itancan unkoranpi xica qa hunkakewicunyanpi wico-
oran xicapi kin hena kiksuye xni wo; qa woartani un-
hapi kin tokicon xni wo: Itancan waxte eunhdaku
miye, nitaoyate, niwe terike cin on opewicayeton kin e
wicahdaku wo qa owihanke wanin caniyeyunyanpi xni
miye.

R.—Itancan waxte onxiunda miye.

V.—Taku xica qa wicowicaxta xni etanhan; woar-
tani etanhan; wakanxica wokipajin qa wowiyutan tawa
kin hena etanhan; wakanxica wokipajin qa wowiyutan
tawa kin hena etanhan; wocanniye nitawa kin qa wo-
kakije owihanke wanin ce cin, hena etanhan;

R.—Itancan waxte eunhdaku miye.

V.—Wicacante wiwanyake xni kin etanhan; wi-
tantanpi, woihdatan qa wicoiton xni hena etanhan; wo-
winawizi, wocanniye qa wakiterikapi owasin, hena etan-
han;

R.—Itancan waxte eunhdaku miye.

V.—Woartani wicotawacin qa wicotawacin ecetu xni
hena etanhan; maka akan, wicatanen en qa wakanxica
etanhan, wohnayepi kin, hena owasin etanhan;

R.—Itancan waxte eunhdaku miye.

V.—Wakanhdi qa tateyanpa hena etanhan; wowaya-

zan, makoxice qa wicaakiran hena etanhan ; wicokicize qa tinwicaktepi hena etanhan ; qa wiconte oranko etanhan ;

R.—Itancan waxte eunhdaku miye.

V.—Wakipajinpi, narmana wicowicaxta xni kuwapi qa wokonze kipajinpi hena owasin etanhan ; woonspe wicakapi xni kin, wowicada tokeca, kagapi qa okodakiciye yuskiskapi hena owasin etanhan ; wicocante xica qa Nioie qa Woahope Nitawa kipajinpi hena owasin etanhan ;

R.—Itancan waxte eunhdaku miye.

Unkicerpipi kin wakanyan edaku okarnipica xni kin, he eciyatanhan ; Nitonpi wakan qa Ohomni banixpapi kin hena eciyatahan ; Baptem nicupi, Akiranniciye cin qa Wawiyutanyan yaun kin, hena eciyatanhan ;

V.—Itancan waxte, eunhdaku miye.

Nicakije qa We Tenimni kin hena eciyatanhan ; Can icipawega nitawa qa Nicakije teri hena eciyatanhan ; Nitowiconte teri qa Nihnakapi hena eciyatanhan ; Wowitan hduhayakini qa Wankan yakiyahde hena eciyatanhan ; qa Woniya Wakan u kin he etanhan ;

R.—Itancan waxte, eunhdaku miye.

V.—Wicocante xica unhapi owasin en ; wiunpipi owasin en ; untapi en qa wicayacopi anpetu en ;

Itancan Wakantanka, woartaniton unkiyepi naunyaronpi kta iceunniciyapi ; qa Okodakiciye Wakan nitawa kin ocowasin nicaje owotanna kin he ohnayan awanyake qa waeconyakiye kta ; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta iceunniciyapi.

Wicaxta Itancanpi kin owasin qa ihukuya Wicaxta Itancan, unpi kin hena wicaduwaxte kta qa owotanna

wayacopi qa wowicake yuhapi kta e, wowaxte wicayaqu kte cin ; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta iceunniciyapi.

Waawanhdake Itancan, Woxnakaga qa Taokiye kin hena Nioie kin tanyan okarnir wicayaye kta hecen oiepi kin qa oranpi kin, napin eciyatanhan yuotaninpi qa oyakapi kta ; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta iceunniciyapi.

Nitaoyate kin owasin wicaduwxate qa wicaduhe kta ; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta iceunniciyapi.

Oyate owasin okonwanjipidan wookiye qa okicize wanin ce yaye kte cin ; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta iceunniciyapi.

Wicocante Niye waxtenidakapi qa konicipa unyaqupi kta qa Woahope nitawa kin awicakehan unkopapi kta ; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Nitaoyate kin owasin wowaxte sampa wicayaqu kta qa on Nioie kin onxiiciya naronpi kta qa awicakehan waxtedakeya icupi kta qa Woniya eciyatanhan waskuyeca kin yutaninpi kta ; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Tona nunipi qa woitonxni on iyog iyayapi, hena wowicake wicoye kin en awicayaku kta ; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Tona najinpi wicaduwxake kta, tona cante onxipi wicayecante qa owicayakiye kta ; tona hinrpayapi yuwakan awicadaku kta qa owihanketa Wakanxica unsihapi ordateya erpeyaye kta ; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Tona wokokipe, wicakizapi qa woiyotaniyekiyē en unpi kin, hena ewicadaku qa owicayakiye ca wicaye canpte kte cin; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Tona maka qa mini akan icimanipi kin owasin awanwicadake kta, tona winorinca hokxidyuhapi kta wokokipe kin he en, qa wayazanpi qa hokxiopa owasin awanwicadake kta, qa tona wayaka unpi qa kaxka yukanpi nitawaonxida wicayakidutanin kta; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Hokxiyopa atkuku nicapi qa wiwazicapi kin hena qa tona icomnipi qa kakixwicayapi kin hena owasin, woinape niyanpi qa wawicayecamna kta; hecen iyonicipi kta.

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Wicaxta owasin nitawaonxida wicayaqu kta; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Tokawicunyanpi, kakixunyanpi qa unkaiyapi kin, hena wicayecajuju kte qa cantepi kin duhomni kta; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Maka etanhan waskuyeca kin unyaqupi qa unyeciduhapi kta, hecen iyaconhan hena on unkiyuxkinpi kta; hecen iyonicipi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Woiyopeiciye awicakehan kin he unyaqupi kta; woartani woawacin xni qa wookarnige xni, hena owasin unhapi kin, unyecicajujupi kta; qa Nioie Wa an eciyatanhan, unkitonipi unhdutokecapi kta e, Nitand-

iya Wakan towaxte kin unyaqupi kta ; hecen iyonici-
pi kta,

Itancan waxte, naunyaronpi kta, iceunniciyapi.

Wakantanka Cinhintku, naunyaronpi kta ; iceunnici-
yapi.

*Wakantanka Cinhintku, naunyaronpi kta, iceunnici-
yapi.*

Wakantanka, Tarinca ska Cincadan Tawa kin, maka
akna woartani owasin yutokan iyeyaye cin ;

Wookiye nitawa kin unqu miye.

Wakantanka, Tarinca ska Cincadan Tawa kin, maka
akan woartani owasin yutokan iyeyaye cin ;

Onxiunda miye.

¶ Wicaxta Wakan kin cin kinhan, de ohakamtu kin “Wocekiye wan Ateyapi, onxi-
iciya ceunniciyapi,” eyapi kin, hehayan eye kte xni.

Christ, naunron miye.

Christ, naunron miye.

Itancan, onxiunda miye.

Itancan, onxiunda miye.

Christ, onxiunda miye.

Christ, onxiunda miye.

Itancan, onxiunda miye.

Itancan, onxiunda miye.

Then shall the minister *Hehan Wicaxta Wakan kin omnieiye*
and people, &c. *kin om, Itancan Tawocikiye eyapi kta.*

The Lord's Prayer. Ateunyanpi, Marpiya ekta nanke cin,
Nicaje Wakandapi kta. Nitokiconze u kte. Marpiya
ekta Nitawacin econpi kin, He iyecen Maka
akan econpi nunwe. Anpetu otoiyohe aguyapi kin,
anpetu kin de unkiu po. Qa unkix tona ecinxniyan

ecaunkiconpi wicunkicajujupi, he iyecen waurtanipi kin unkicicajuju miye. Qa taku waniyutan kin en un-kayapi xni po ; Tuka taku xice cin etanhan eunhdaku po. *Amen.*

Wicaxta Wakan.—Itancan, waurntanipi iyacinyan unkokiranyanpi xni miye.

Woayupte.—Qa nakun waurntanipi iyacinyan wowi-yun unqupi xni miye.

Let us Pray. *Ceunkiyapi kta.*

WAKANTANKA, Ateyapi waonxida kin, cante iyopiici-ya comnihdazi kin, qa nakun tona iyokixicapi, token cinpi kin hena aktaxni xni, he niye: wokakije unhapi kin qa taku terika unkipapi, tohan kakixunyanpi ca hena owasin en, nitokam waceunkiyapi kin, hena on-xidaya ounkiya miye: qa wakanxica qa wicaxta nakun, towicaxtapi xni qa wohnyaye tawapi kin on ; unkipajin-yan xicaya oranye cin, hena wokicamna waxte nitawa kin eciyatanhan yutakupi kte xni e, waxteya naunron miye, hecen nitaokiyepi unkiyepi, wokakije takudan on kiunni unyanpikte xni qa ohinniyan Okodakiciye Wakan nitawa kin ohna, wopida unnicupi kta, Jesus Christ, Itancan unyanpi eciyatanhan.

Itancan inajin, ounkiyapi qa nicaje kin eciyatanhan eunhdaku miye.

Wakantanka, hunkakewicunyanpi taanpetupi en qa tanninaka iyepi itokam en, wicoran tanka ecanon kin, hena unkokiyakapi qa unnogepi kin on hena naunronpi nakun.

Itancan, inajin ounkiyapi qa wookinihan nitawa kin eciyatanhan, eunhdaku miye.

Ateyapi kin qa Cinhintku kin qa Woniya Wakan kin, hena wowitan yuhapi kta ;

Tokaqehan hecetu qon qa dehan hecetu, qa tokata owi-hanke wanin hecetu kta. Amen.

Christ, tokaunyanpi etanhan wowinape unkiciyanka miye.

Wokakije unhapi kin onxidaya atonwan miye.

Woonxida yuha on, wicacante xica unhapi atonwan ye.

Nitaoyate woartani yuhapi kin onxidaya wicakicicajuju ye.

Wocekiye unkitawapi kin, wacin en yusya qa onxidaya naunron miye.

David Cinhintku, onxiunda miye.

Christ deban qa owihanke wanin naunyarongi kte, wacin yuza miye.

Christ onxidaya naunron miye ; Christ Itancan onxidaya naunron miye.

Itancan, nitowaonxida kin, unkiyutanin miye ;

Wacin unniyanpi kin heon.

Let us Pray.

Ceunkiyapi kta.

Ate, waunxakapi xni kin ekta onxidaya ayatonwe kte, onxiiciya iceunniciyapi ; qa taku xica en unkupi kta iyecece cin, hena, nicaje towitan kin he on, yutokan iyeya miye ; qa taku terika en unkipi kin, owasin en, nitowaonxida ecedan wacin unyanpi kta ; qa owihanke wanin yuwakanyan qa yuwaxteyan nitokam unyakonpi kta, heon Wookinhan qa Wewitan kin hena duhe kta, Wawiciye qa Otahedaniyaye hecedan unhapi kin, Jesus Christ Itancan unyanpi kin, he eciyatanhan. *Amen.*

General Thanksgiving.

Owancaya Wopidaeyapi.

Wakantanka iyotan waxaka, wowaonxida owasin Ateyapi, taokiye wicayaye kta iyeuncecapa xni kin, he unkiyepi ; unkiyepi qa wicaxta owasin en nitowaonxida qa

nitowaxtedake kin on wopida awicakehan qa unxiiciya unkeniciyapi. Unyakagapi, unyaduhapi, qa wiconi kin de en, taku wowaxte unyaqupi kin, hena owasin on unniyawaxtepi; tuka, Jesus Christ, Itancan unyanpi eciyatanhan, wicaxta maka ohnaka owasin niwicayakiye cin, he iyotan on, wopida unkeniciyapi; wowaxte okihi unyayapi qa wowitan wacinunyanpi kin, hena on nakun wopida unkeniciyapi. Qa nitawaonxida kin owasin tanyan okarnirunyanpi kta, hecen unkicantepi kin awicakehan wopida eyapi kta, qa nitoyatan kin, unkipi ecedan on xni tuka unkoranpi kin nakun on, unyataninpi kta; nitoran kin en unkicicupi kta, qa tohanyan unnipi hehanyan nitoye kin ohna yuwakanyan qa owotannayan maunnipi kta, hena on, nitowitan unyataninpi kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan, he niye qa Woniya Wakan kici, wookinihan qa wowitan owasin, owihanke wanin, yuha nunwe. *Amen.*

St. Chrysostom Tawocekiye kin.

Prayer of St. Chrysostom. Wakantanka iyotan waxaka, wowaxte unyaqupi qon heon, dehan okonwanjidan niye ekta waceunniciyapi; qa tohan nonpa qa yamni xta Nicaje ohnayan, tukten witaya yukanpi kinhan, taku dapi kin hena wicayaqu kta kehe ciqon; Nitaokiyepi token cinpi qa icekiyapi kin, token kiciwaxtepi kte cin, he iyecen, dehan Itancan, wicayeciduecetu nunwe; Wiconi kin de en, wowicake nitawa etanhan woksape kin he unyaqupi qa tokata kin he en, wiconi owihanke wanice cin, he unqu miye. *Amen.*

2 Corinthians, xiii., 14.

Itancan unyanpi Jesus Christ towaxte kin, qa Wakantanka towaxtedake kin, qa Woniya Wakan okodakiye kin, unkiyepi owasin om owihanke wanin un nunwe. *Amen.*

SPECIAL PRAYERS.

ENANAKIYA TAKU ON WOCEKIYE QA WOPIDA EYAPI KIN

¶Hanranna qa Rtayetu Cekiyapi kin en, Wocekiye ehake nonpa eyapi kte cin, hen;
itokam eyapi kta.

Prayer for Congress. *Omniciya Tanka kin Wacewicakicici-
yapi.*

Wohdakapi kin, hehan de unpi kta.

WAKANTANKA iyotan waonxida, Isantanka oyate kin ocowasin on, onxiiciya ceunniciyapi, tuka he iyecen, dehan Omniciye en Wicaxta Itancanpi mniciyapi kin, hena eepi iyotan on ceunniciyapi, heon wowitan nitawa kin iyopte kta e qa, Okodakiciye Wakan nitawa kin iwaxte kta e qa nitaoyate kin wikope xni, okinihanyan qa tanyan unpi kta e; hecen taku owasin iwohdakapi qa iyukanpi kin, niye econwicayakiye, ca owicayakiye kte iyonicipi nunwe; heepi taku owasin piyapi qa yuxtampi, oahdi iyotan waxte qa awicakehan kin he akan, hecen wookiye qa wicocante waxte, wowicake qa wicoo-wotanna, WAKANTANKA ohodapi qa kokipapi, henakiya unkiyepi opeya, wicoicage owasin en yusutapi kta ce. Heepi on, unkiyepi on qa Okodakiciye Wakan kin ocowasin on, dena ee, qa taku on unkiakijapi kin owasin, onxiiciya Jesus Christ Itancan qa Wanikiya unkitawapi, caje qa otahedaniyaye cin, hena eciyatanhan unyaqupi kta iceunniciyapi. *Amen.*

Prayer for Rain.

Magaju kta Icekiyapi.

WAKANTANKA, Marpiyata Ateyapi, niye Nicin x Jesus Christ eciyatanhan, tona wokiconze nitawa kin, qa

detanhan wicoowotanna kin odepi kinhan, tancanpi taku on iwaxake kte cin, wicayaqu kta kehe ciqon ; dehan wiunkakijapi kin en, iwahnana magaju yaye kta, iceunniciyapi ; hecen, maka etanhan waskuyeca kin eunyaqupi kta, qa heon wokicanpte unhapi kta qa nix wookinihan duhe kta ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For fair weather.

Owaxtecake kta Icekiyapi.

Ateyapi iyotan waxaka qa waonxida kin, woartani unkitawapi kin on, nina magaju yaye cin, nitowaxte tanka kin eciyatanhan, asni yaye kta iceunniciyapi. Qa iyacinyan magaju yaye kte hecen maka kin iyacinyan wowiyan unyanpi qa etanhan taku unhapi kta e wai cage kta, iceunniciyapi. Qa wowaxte unqu miye, hecen iyoepunyanpi kin on, wiconi unhapi kin unhdutokecapi kte, qa wacanteyakiye cin on, wopida qa woyatan unnicupi kte JESUS CHRIST ITANCAN unyanpi eciyatanhan.

Amen.

In time of dearth and
famine.

Waicage xni qa Wicakiran econhan.

WAKANTANKA, marpiyata Ateyapi, he niye, magaju kin hinrpaye yaye, ca maka kin waicaryaye ; Nitaoyate kakijapi kin ayatonwe kta iceunniciyapi ; marpiya eciyatanhan nitowaxte kin on, maka kin akan, waskuyeca kin yuota miye ; qa dehan unkiye waunrtanipi on, taku unnicapi qa unkakiranpi, nitowaxte kin eciyatanhan, waonxidaya waotaka yakage kta ; JESUS CHRIST Itancan unyanpi towaxtedake kin heon, he niye qa Woniya Wakan kin hena om, detanhan owihanke wanin, wookinihan qa wowitan duhapi kta. *Amen.*

In time of war and
tumult.

Okicize qa Ocixice econhan.

WAKANTANKA iyotan waxaka qa taku owasin awanyaka Itancan kin, tuwedan kipajin qa okihi kta iyecece xni

kin, waunrtanipisa kin owotanna kakixwicaye kte cin, qa tona awicakehan iyopiiciyapi kin onxiwicada kte cin; Toka unyanpi napepi kin etanhan niunuyayapi qa eunya-hdakupi kta onxiiciya iceunniciyapi ; hecen unkiyepi wowinape nitawa kin on kounyakapi kinhan, ohinni wokokipe owasin etanhan unyuhapi kta, niye, nixnana wohiye owasin wicayaqu kin, wowitan unnicupi kta ce ; Nicinxi, Jesus Christ Itancan unyanpi, wicoecetu tawa kin he eciyatanhan. *Amen.*

For those who are to be admitted
to Holy Orders.

Tona Wicoran Wakan en, opeya hiyupi kte cin.

† Opewicakiyapi Anpetu kin, itokam Anpetu Wakan kin, hena'en de eyapi kta.

Wakantanka iyotan waxaka, marpiyata Ate unyanpi kin, Nicinkxi teyarinda kin we kin on, Okodakiciye owancaya wan openiciton kin, he niye ; He onxidaya atonwan wo, qa dehan, optaye nitawa kin, Waawandakapi qa Wicaxta Wakanpi tawacinpi kin, awanwicayake ca econwicakiya wo, hecen wicaxta tuwedan ihnuhanna nape akan ehnakapi kte xni ; tuka Okodakiciye Wakan nitawa kin en, nitaokiye wakan opeya en, wicoran kin ksamyahan qa wicakeya wicaxta he econpi kta, iyececapi wicakarnigapi kte. Qa tona hecen wicoran wakan wicaqupi kte cin, hena marpiya eciyatanhan, nitowaxake qa nitowaxte kin wicayaqu kte ; hecen tonipi qa toiyepi kin napin eciyatanhan, nitowitan kin yutaninpi kte, qa wicaxta owasin nipi kte cin yutokata ehdepi kta ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

† Qaix de.

Wakantanka iyotan waxaka, taku waxte owasin wicaku kin, he niye, nitawacinksape wakan kin eciyatanhan, Okodakiciye Wakan kin en, kaociptenya Wicoran Econpi kta eyahnake cin ; he en, tona wicoran kin wanjitukte kaxta en wicakicapi kin owasin nitowaxte kin

wicayaqu kta, onxiiciya iceuniciyapi ; qa oiye nitawa etanhan wowicake kin, ohinni yaotaya wicaqu miye, qa nakun wiconi takudan iyaonpepica xni wicaqu miye, hecen nitokam wicakeya waeconpi kta, qa heon nicaje tanka kin wowitan yuhe kta qa Okodakiciye Wakan nitawa kin he sampa yusutapi kta ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

In time of great sickness or mortality.

Wowayazan ota qa nina Wicata

econhan.

Wakantanka iyotan waxaka, wiconi qa wiconte, wowayazan qa wicazani owasin ITANCAN kin, he niye ; Waceunikiyapi kin wanunyadakapi kta, onxiiciya iceuniciyapi ; qa woartani unhapi kin on, wowayazan tanka qa wiconte tanka yuha yahi kte cin, hecetu yadake, heon etanhan wadaco kin en, Itancan wowaonxida kiksuya miye. Woartaniton unxicapi kin, onxiunda miye, qa wowayazan terika on unkakijapi kin yutokan iyeya miye. Ateyapi wawiopeye nitawa kin de, tanyan wawacin unyanpi nunwe, qa wiconi unhapi kin token suta xni qa wacinyepica xni kin, kiksuye unyanpi kte ; qa hecen, unkicantepi kin on marpiya kin eciyatanhan wicoksape wan, wiconi owihanke wanica cin en unkaipi kta cin, awauncinpi kta ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For a sick person.

Wicaxta Wayazanka Cekiciciyapi.

Wowaonxida Ateyapi qa wokicanpte owasin en Wakantanka, wiunkakijapi en ixnana wookiye, he niye ; marpiya kin eciyatanhan kun ahiyaton nunwe qa nitaoikiye wayazanka un kin, wocekiye unkeyapi kin de, wandake qa ekta yahi qa wowayazan kin yutokan iyeyeciye kta, unxiiciya iceuniciyapi. Wowaonxida nitawa ixta kin on wanyaka miye ; nitowaxte kin on ki-

campta miye; toka kin wawiyutan tawa kin etanhan yayiog yuha miye; kakije cin en wawinarni xni woope qu miye; qu niye tohan idacin kin he waxte kin, iyehan wicozani ake en ehname miye, qa hetanhan toni kin, niye konicipeya qa niye on wowitan duhe kta e, hduhe kte cin okihiya miye. Qaix wohiyahde nitawa kin, tohan wiconi wowayazan kin de ihuni kinhan, nici wiconi owihanke wanice cin en ounye kta, he iyecen icu kta e, wowaxte qu miye. Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For a sick child. *Hokxiopa Wayazanka Cekiciciyapi.*

Wakantanka iyotan waxaka, qa Ateyapi waonxida kin, nixnana wiconi qa wiconte etanhan kin hena nitawa; Marpiya kin eciyatanhan wowaonxida ixta kin on hokxiopa kin de on wocekiye unkeyapi kin, layatonwe kta, onxiiciya iceunniciyapi. Itancan niye tohan waxteya iyehantu yadake cinhan, tancan yazan kin etanhan eyaku miye, qa wowanikiye nitawa kin on iye ekta hi miye; hecen den maka kin akan taanpetu kin duhanske kin iyonicipi hecinhan, niye en ni kta, qa wicakeya wicoicage tawa kin en waecanicon qa wowaxte econ kin on wowitan nicage kta: qaix marpiya kin ekta wicote kin heciya apeya eyaku miye, hen tona nagipi kin Itancan Jesus en ixtemapi kin, owihanke wanin wookirpe qa wowiyuxkin yuhapi. De ecen econ miye, Itancan Nicinkxi, Wanikiya unkitawapi; Jesus Christ, wacantkiye tawa kin, eciyatanhan. *Amen.*

For a person or persons going to sea. *Wicaxta, qaix Wicaxtapi Miniwanca ekta yapu kta, Wacewicakiciciyapi.*

Wakantanka owihanke wanica, nixnana marpiya kin dumdaye, ca miniwanca xinhda kin duasni oyakih; Woawanyake iyotan waxaka nitawa kin en, nitaokiy

miniwanca kin en, woawanyake iceunkiciciyapi kin unnicupi. Miniwanca okokipe kin etanhan duhe kta, wowayazan etanhan, toka wocanksi tawapi kin etanhan, qa taku kaxta xica en i kta iyecece cin etanhan iyog duhe kta, onxiiciya iceunniciyapi. Wowaonxida tanka nitawa kin yuha, watohoni wan en i kta cinke cin, en ai wo ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For a person under affliction *Wicaxta taku on Icante wica Cekiciciyapi.*

Wakantanka waonxida, qa marpiyata Ateyapi kin wicaxta cincapi kin niyecin kakix. wicayaye xni kin, he Oie Wakan nitawa kin en onspeunyakiyapi ; Nitaokiye dehan waceunkiciciyapi, woiyokixice tawa kin, onxidaya atonwan wo. Niye nitoksape kin en woiyotaniyekiyeye qa wokakije hiyahde yaye kte cin, he hecetu yadake qa ecanon. Onxidaya, Itancan kiksuya wo ; ateyapi wawiyopeye nitawa kin iye en yuwakan wo ; wokakije tawa kin en, nagi kin woape qu qa tawacin waxte nitawa kin en ahduxtan wo ; nitowaxte kin on wokicanpte qu wo ; iye akan itohnicake nitawa kin yuwakan icu qa wookiye qu wo ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For malefactors after condemnation. *Wicaxta oran wicapi, Tewicayacopi Cewicakiciciyapi.*

† Qaix, Token "Wayazankapi wawicayagipi kin," karnigapi kin en, Wocekiye "Waonxida etanhan Ateyapi kin," &c., eciyapi kin, cinpi kinhan unpi kta.

Wakantanka iyotan wacantkiya qa waonxida kin, wicaxta dehan woope kin eciyatanhan tewicayacopi yukanpi cewicakiciciye unxipi, hena onxiwicayada kta awicakehan iceunniciyapi. Wowaonxida qa wowanikiye nitawa kin, Itancan, hiyahde wicaya wo ; woartani qa woxice tawapi kin on, teriya yukanpi

kin tanyan sdonkiye wicaya wo ; qa iyacu kta iye cen, wowaxte waxaka nitawa kin on, woiyokixice wakanyan qa woiyopeiciye awicakehan wicaqu wo. Nicinkxi Wanikiya waxte unkitawapi kin en, wowicada mniheca qa suta wicaqu wo, qa on nagipi kin nipi kta kaga wo. Itancan mdaco kin en, wowaonxida kiksuya wo ; qa den maka kin de akan woyazan parinea akipapi xta, Wakantanka wiconte owihanke wanica en, he woyazan pa kin etanhan ewicayaku wo. Woartani tawapi kin wicakicicajuju qa nagipi kin niyan wo, Wanikiya wowaxte yuha unkitawapi qa Woihdaku unkitawapi kin, toran qa tawacin kin eciyatanhan. *Amen.*

A Prayer to be used at the meetings of *Okodakiciye Wakan mnici-*
Conventions.
yapi en Wocekiye de unpi kta.

Wakantanka iyotan waxaka qa owihanke wanica niye Nitaniya Wakan kin on, Wahoxiye wowaxte yuhapi kin, Mniciyapi kin en Itancan nanke cin, qa Nicinkxi Jesus Christ eciyatanhan Okodakiciye Wakan nitawa kin, maka owihanke kin hehanyan kici yaun kta, kehe ciqon; dehan den Nicaje kin ohnayan qa Nitokam Okodakiciye Wakan nitawa kin Mniciyapi kin om nanke kta, iceunniciyapi. Icinxniyan, wookarnige xni, Witantanpi qa wawiciyapi owasin etanhan ewicayaqu wo ; qa nitowaonxida tanka kin eciyatanhan, econunkiyapi qa unkoranpi kin yuwakan wo, qa dehan wicoran unhapi kin en, niye econunyakiyapi kta iceunniciyapi, hecen, Woniya Wakan towaxake tanka kin on, Christ Wootanin waxte tawa kin, wicakeya oyakapi kta, wicakeya icupi kte qa tukte etu kin owasin en, wicakeya opapi kte, qa woartani, Wakanxica qa wiconte wokiconze kin kahukun iye-yapi kta, qa ecen tarinca-ska nitawa enanikiya yakonpi kin owasin, cankaske wanjidan en mnawicayapi kte, qa wiconi owihanke wanice cin yuhapi

kte, Jesus Christ, Wanikiya unkitawapi toran qa te cin hena eciyatanhan. Amen.

† Owancaya qa Makoce wanji en Okodakiciye Wakan [mniciyapi en, Okodakiciye Wakan de en, Omniciye owasin qaix Makoce Mniciyapi kin en Omniciye owasin, cimpi kinhan, Wocekiye de unpi kta : Qa "econunyakiyapi" heekiya "econwicayakiyapi" eyapi kta.

WAPIDAPI.

The Thanksgiving of womenn after childbirth. *Winorinca Hokxin-yuhapi ohakam Wopida-eyapi.*

† Winorinca wan tahyan hokxin-yuhe cin, Wocekiye Tipi en, Wakantanka iyotan waxake en, heon wopida cciya cin kinhan Wocekiye de eyapi kta.

Wakantanka iyotan waxaka, winorinca kin de hokxin-yuhapi en wowayzan qa okokipe kin isam ayahidu onxi-daya iyonicipi kin on onxiiciya wopida unkeniciyapi, heon nitaokiye kin dehan woyatan qa wopida tawa kin niçu kta cinke. Ateyapi iyotan waonxida, wookiye nitawa kin on, wiconi kin de en wicakeya nitawacin kin ohnayan ni kta qa mani kta, iceunniciyapi, qa tokata wiconi kin en ix opeya tawaye kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. Amen.

For rain.

Magaju on.

Wakantanka marpiya ekta Ateunyanpi kin, niye wuwacinksape wocantkiye nitawa kin eciyatanhan, magaju tokaheya qa ehake kin hena maka kin ahinrpayeyaye, heon waskuyeca wicaxta wowiyun ye kta e, icarye kta e, ecanon ; Unkicakijapi kin en woairpeye nitawa kin akan, magaju wan on, iyuxkin unyayapi kin, qa puze

cehan magajuyaye, qa unkiyepi nitaokiyepi iyececapi xni, on wokicanpte tanka unhapi, qa Nicaje wakan kin wowitan yuhe cin, heon onxiiciya wopida unkeniciyapi; Jesus Christ Itancan unyanpi en, nitawaonxida kin hena eciyatanhan. *Amen.*

For fair weather.

Owaxtecaka on.

Itancan Wakantanka, axkatudan magaju qa mini ota on unyaduonxikapi, qa akex hena owasin dutokeca qa heon unnagipi kin wokicanpte en, wowaxte yaqu kin; Nitawaonxida kin deon, Nicaje wakan kin unyatanpi qa wowitan unqupi, qa wicoicage iciyaza ohinni wowaxtedake wocantkiye nitawa kin unyataninpi kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For plenty.

Waotaka on.

Ateyapi iyotan waonxida, niye wocantkiye waxte nitawa kin eciyatanhan, Okodakiciye Nitawa kin wakan-yan wocekiye eyapi kin nayaron, qa woicage xni qa wicaakiran qon hee ce, waotaka yakage; Nakaha waunyaqupi kin deon onxiiciya wopida unnicupi; qa wowaxtedake wocantkiye nitawa hecetu wanjica unyaqupi kta iceunniciyapi, hecen unkitamakoce kin waskuyeca aicage kta, deon wowitan duhe kta qa unkix wokicanpte unhapi kte, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For peace and deliverance from our
enemies.

Wookiye qa Tokaunyanpi etanhan eunhdakupi on.

Wakantanka iyotan waxaka, tokawicunyanpi kin itkom Nitaokiyepi wowinape suta tawapi kin he niye; Wokokipe tanka qa atanin aohdute unyaupi tuka etanhan eunyahdakupi kin heon woyatan qa wopida unkeniciyapi. Heepi en unkiyepi wicaunyaqupi xni kin he

nitowaxte kin eciyatanhan e unkohdakapi ; Qa unkiyepi ekta hecen nitawaonxida kin ohinni kta iceunniciyapi, hecen maka kin ocowasin Wanikiya unkitawapi qa Waehdaku waxaka unkitawapi kin, he Niye e sduyapi kta ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For restoring public peace at home. *Tiyata ake owancaya Wookiye on.*

Wakantanka owihanke wanica, marpiya ekta Ateunyanpi kin, nixnana tipi en wicaxta wacin wanjidan wicayakage, qa oyate canksipi qa wope opapi xni kin wicaduarbayedan ; unkiyepi opeya axkatudan wokicipajin yuke cin, hena duasni kin hecen iyonicipi, heon Nicaje wakan kin wowaxte unkiyepi ; unkiyepi owasin wowaxte unyaqupi kta, qa heon detanhan tokata kin woahepe wakan nitawa kin ohna maunnipi kta e, onxiiciya iceunniciyapi ; qa wowaonxida nitawa kin unkiyepi ekta, dena on, wowaxte qa woowotanna en, wookiye yuha unnipi kta, qa decen ecaunyeconpi kin on, ohinni wowitan qa wapidapi on woxnapi kin he unkiyepi kta ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For deliverance from great sickness and mortality. *Wowayazan tanka qa Wicata ota etanhan Ehdakupi on.*

Itancan Wakantanka, woartani unhapi kin on, kiunni unyayapi, qa ecinxnayan unkoranyanpi kin on awihnuni unyayapi, nakaha taku kte qa wokokipe hiyahde unyayapi kin he eciyatanhan ; qa dehan, wadaco kin ehna, wowaonxida yeksuye, ca unnagipi kin wiconte cehupa kin etanhan eunyahdakupi ; Unkiyepi, unnagipi qa untancanpi kin, hena niye edaku kin, Ateyapi wowaxte nitawa kin en unkiyepi, niyake woxnapi kin heca dawa kte, hecen Okodakiceye nitawa kin ehna, ohinniyan wowaonxida nitawa kin unyatanpi qa unyatankapi kte ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For a recovery from
sickness.

Woyazan akisnipi on.

Wakantanka, wiconi, wicozani qa wikopapi xni wica-
qu kin, he niye ; Nitaokiye kin de, dehan nitaoyate
owasin rin icitokam wopida nicu kta cinke cin, tancan
yazan kin etanhan edaku kte cin, iyonicipi qa ecen eca-
non kin, heon Nicaje kin unyawaxtepi. Wacanteyakiye
Itancan, qa wicaxta cincapi kin ekta, itoheya wowaon-
xidaya kin, cante kin on awacin nunwe, qa tokata taan-
petu kin owasin en, nitokam onxiiciya, wakanyan qa
waanagoptanyan mani nunwe ; Jesus Christ Itancan
unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

For a safe return from sea.

*Miniwanca eciyatanhan tanyan
Hdipi on.*

Itancan iyotan wacantkiya, towaonxida wicoran tawa
kin owanca un kin Okodakiciye Wakan nitawa kin en,
dehan nitaokiye kin de, miniwanca tanka en okokipe
kin ehna, tanyan ade qa ayahde kin on wopida eniciye
kta cinke cin, heon Nicaje wakan kin woyatan unki cupi.
Iye ekta itoheya onxidaya niran kin, he tanyan awacin
nunwe, qa ohinniyen niye en wakanyan wacinniye ca
woope nitawa kin ecen econ kin, hena eciyatanhan
wopida nicu nunwe. Jesus Christ Itancan unyanpi
eciyanhan. *Amen.*

Selections of Psalms.

TO BE USED INSTEAD OF PSALMS FOR THE DAY AT THE
DISCRETION OF THE MINISTER.

O D O W A N K A R N I G A P I .

*ANPETU EN DAUID TADO WAN AHIYAPI KTE CIQON EE XNI,
TOKTOKECA EE KARNIGAPI QA WICAXTA WAKAN KIN
TOKEN CIN KIN ECEN ECON KTE CIN.

W o o k a r n i g a i .

ODOWAN 19, ETANHAN. *Cæli enarrant.*

MARPIYA kin hena Wakantanka towitan kin oyakapi ; qa okotonyan kin he taku iye nape icarye cin yutanin.

Anpetu wanji anpe tokeca oyaka cee ; qa hanyetu wanji hanyetu tokeca yawicaka ece.

Japi qa wicoiye wanica ; tuka opeya hopi kin wanaron.

He ogo tawapi kin makoce owasin ekta iyaye ; qa oiyepi kin maka owihanke kin ekta.

Heepi en wakeya wan anpetu wi kin kicaga ; he hinayanpi wan ti kin etanhan hinape cin iyececa, qa wazisece cin he iyecen inyankapi en iyuxkin.

Marpiya ihanke rince cin etanhan u, qa ohomni inyanke, ca ihanke kin ake ekta i cee ; qa iyokate cin etanhan takudan narmana yake xni.

Jehowa wicoope tawa kin, wicoope wakaxote xni kin heca, wicanagi yuhomni ce. Jehowa wayatanin tawa kin wicake, qa tona wacintonpi xni kin wicoksape wicaqu.

Jehowa woope tawa kin owotanna qa wicacante iyuxkinyan; Jehowa woahope tawa kin wakaxote xni, qa wicixta kin iyoyanpa wicaqu ece.

Jehowa tawokokipe kin wakaxote xni, qa owihanke wanica; Jehowa wayaco tawa kin wowicake qa iyorpa owotanna.

He mazaskazi kin isampa cinpi kta iyececa, ho, mazaskazi waxterinca cin isampa; turmaga canhanpi kin isampa skuya, qa turmaga canhanpi ojuha kin nakun.

Nakun hena eepi e nitaokiye kin waonspe; qa hena yuhapi kin eciyatanhan wowiyun tanka.

Tuwe tona wartani kin sdonye kta okihi he? narmanna woartani mduhe cin etanhan mayuska wo.

Woartani waditaka kin hena etanhan nitaokiye kin yuha wo, hecen iyakapemayanpi kta xni.

Mii oiye kin, qa micante tawacin kin, hena niixta kin en ohinni iyonicipi ya wo,

Jehowa, Mitowaxake qa Waehdaku mitawa.

ODOWAN 24. *Domini est terra.*

MAKA kin de Jehowa tawa, qa taku ohnaka ko owasin; maka kin owancancaya, qa tona ohna tipi kin.

He miniwanca kin ahde ehde, qa minitan kin akan piye.

Tuwe Jehowa paha tawa kin ekta wankan en i kta he? qa oyanke wakan tawa kin en iyahe kta he?

Tuwe nape kin ska, qa cante kin ecedan; qa tawacin kin woatakuni xni ekta yuwakan ehdaku xni, qa iyokiheti kin hnaye kta e takudan eye xni,

He Jehowa eciyatanhan wowaxte kin icu kta ; wwanikiye Wakantanka tawa kin etanhan wicoowotanna icu kta.

Iye akitapi wicoicage kin de hee ; Jacob niite anicitapi kin hee.

Conkaxke tiyopa kin pa yuwankan ehdaku po, qa tiyopa owihanke xni kin yuwakan eihdaku po, wowitan Itancan kin tin hiyu kta ce.

Wowitan Itancan kin he tuwe he ? Jehowa waxake qa tanka kin hee, Jehowa okicize en waxake cin he.

Conkaxke tiyopa kin pa yuwankan ehdaku po, qa tiyopa owihanke xni kin yuwakan eihdaku po, wowitan Itancan kin tin hiyu kta ce.

Wowitan Itancan kin he tuwe he ? Wicotapi en Jehowa hee, he wowitan Itancan kin ee.

ODOWAN 103. *Benedic, anima mea.*

MINAGI, Jehowa yatan wo ; qa taku miye imahen un kin owasin, iye caje wakan kin yatanpo.

Minagi, Jehowa yatan wo ; qa wowaxte tawa kin owasin akiktonje xni wo.

He iye woartani nitawa kin owasin nicicajuju qa wowaxake xni nitawa kin owasin okiziya ;

He iye woawihnuni etanhan nitoni kin niye, qa wo-waonxida qa wowaxtedake wocantkiye on, watexdag nicon.

He iye nii kin taku waxte on innaye, qa wanmdi iye-cen koxka qa waxaka nicage.

Tona taku xica on kakix yakonpi kin, hena Jehowa wicoowotanna qa wayaco ecawicakicon.

Iye toye kin Moses wanyagkiye ca toran kin Israel cincapi kin en.

Jehowa wowaonxida qa wocantkiye ojudan, wacin tanka qa wowaxte tanka.

He ohinni iyopeye xni, qa wocanksi tawa kin ohinni hduhe kte xni.

Woartani unhapi kin iyacinyan ecaunkiconpi xni ; qa waxice unhapi kin iyacinyan wowiyun unqupi xni.

Ecin marpiya kin maka kin iwankantuya yanke cin, wanyaka po ; he iyecen tona iye kokipapi kin en, towa-onxida kin tanka.

Qa wiyohiyanpata kin he wiyorpeyata kin kici icitehanyan kin wanyaka po ; iyehanyan woartani unhapi kin, unkiyepi etanhan ehnahe.

Ho, Ateyapi wan cinca onxiwicakida kin, he iyecen ; Jehowa tona iye kokipapi kin onxiwicada cee.

Ecin taku etanhan unkagapi kin, he sdonye ; maka mdu kin heuncapi kin, he kiksuye.

Wicaxta taanpetu kin peji kin iyecece ; ecin maga kin ekta, warca iyecen tanyan icaga.

Tateyanpa kin iwankam iyaye cin, hecehnana toka-rau ; qa en yanke ciquon icimana sdonye kte xni.

Tuka tona kokipapi kin en, Jehowa towaxte waonxida, owihanke wanin hecetuka ; qa wicoowotanna tawa kin, cincapi sampa cincapi ekta.

Tona wahokiciye tawa kin anagoptanpi hena en, qa woahope tawa kin econpi kta e, awacinpi kin.

Jehowa marpiya kin ekta oyanke tawa kin piye, qa wokiconze tawa kin owasin iwankam un.

Jehowa yatan po, wanagi niuhapi kin, niye wowaxake en iniyotanpi kin ; niye woahope tawa kin ecen ecanonpi kin, qa iye ho kin anayagoptanpi.

Jehowa yatan po, wicota tawa niyanpi owasin ; taokiye niyanpi token cin kin ecen ecayeconpi kin.

Jehowa waxteya cajeyata po, toran yaunpi kin owasin, ounye tawa kin ocowasin en ; Minagi Jehowa yatan po.

W o o k a r n i g a i i .

ODOWAN 139 ETANHAN. *Domine, probasti.*

JEHOWA, amayakite, ca sdonmayaye; imdotanke qa inawajin kin hena sdonyaye; ehanna rin mitawacin kin hena sdbnyaye.

Mitacanku kin icahda yaun, qa owinja mitawa kin icahda, qa mitoye kin owasin wandake.

Ito ecin, miceji kin en wicoie kin wanjidan kaxta, Jehowa, niye owasin sdonyaye.

Hektatanhan, qa tokatanhan kin hena mayakage, qa ninape kin akan emayahnake.

Wicoksape hecece cin ehaax miye on wayuxinyaye ca waxterinca; iyowahi kta owakihi kte xni.

Hecen Nitaniya kin etanhan tokiya mde kta? qaix nitokapatanhan tokiya mde kta he?

Marpiya kin ekta iyawadi kinhan, hen yaun; Wakanxica ti kin ekta mde cinhan, hen yaun nakun.

Anpao rupahu kin emdaku, qa miniwanca ihanketa kin heciya waun kinhan;

Hentu xta nakun ninape kin amaye kta, qa ninape etapa kin yuwakan mayuze kta.

Qaix hepe kta, okinni otpaze cin akarpe maton kte: hehan hanyetu mitawa kin anpetu icage kte.

Ho, otpaze cin niye en otpaze xni tuka hanyetu anpetu kin iyecen mdezedan; otpaze cin iyoyanpa niye en kici iyakidecece.

Mapakxin kin hena nitawa kin; heon ina tamni kin on akarpemayaton.

Wokokipeya qa wayuxinyaye makagapi, heon wopida eciciye kta ce: nitoran kin hena wayuxinyaye, qa he minagi kin tanyan sdonye.

Narmana makagapi, qa kuya maka kin ekta makagapi, xta, mahuhu kin hena niye etanhan narmana yanke xni.

Hinarin emacetu xni kin, heehan taku ematanhan kin, he mixta kin wanyake ; qa wowapi nitawa kin en mahuha kin owasin owapi.

Qa hinarin tukteepi xni seecece cin, he ehanna anpetu iciyaza kagapi aye.

Wakantanka, miye ekta, iwahokonkiye nitawa kin terika mdawa ; oyawa kin tankarince !

Omdake cinhan, wiyaka sukaza kin isampa ota ; wekta ca nici manke.

Wakantanka, imayuta wo, qa micante cete kin akitawo ; umate ca mitawacin kin hena iwanyaka wo.

Tanyan wanyaka wo, woxice wicoye taku en maun hecinhan, qa wicoye owihanke wanice ohna amayan wo.

ODOWAN 145. *Exaltabo te, Deus.*

WAKANTANKA, Itancan mitawa, ciyutanka kta ce, qa ohinni owihanke wanin nicaje kin mdatan kte.

Anpetu iyohi wopida cicu kte, qa nicaje kin owihanke wanin mdatan kte.

Jehowa kin tanka qa wayuxinyaye yatanpi kta iyececa ce ; wotanka tawa kin owihanke wanica.

Wicoicage iciyaza nioran kin, hena yatanpi kte, qa nitowaxake kin yataninpi kte.

Miye qex, wocekiye nitawa, wowitan nitawa, woyatan nitawa qa wicoran woyuxinyaye nitawa kin, hena iwaye kta ce ;

Hecen wicaxtapi kin wicoran woyuxinyaye nitawa kin towaxakapi kin, cajeyatapi kta ce ; qa wotanka nitawa kin omdake kta nakun.

Wocantkiye ota nitawa okiksuye kin yataninpi kta, qa wicoowotanna nitawa kin wicaxta idowanpi kta ce.

Jehowa wacantkiye *ca* waonxida ; tehan wacin tanka qa towaxte kin tanka ce.

Wicaxta otoyohi, Jehowa cantekiye, qa toran kin owasin iwankam towaonxida kin yanke.

Nitoran kin owasin, Jehowa niyatanpi ; qa wakan wicaduhe cin wopida nicupi ce.

Nitokiconze towitan kin yataninpi, qa nitowaxake kin iapi ce.

Hecen nitowaxake kin, nitowitan kin qa wokiconze nitawa towaxake kin wicaxta kin sdonyapi kta e.

Nitokiconze kin he wokiconze owihanke wanice, qa ounye nitawa kin he wicoicage owasin en hecetuke.

Tona hinrpayapi kin hena, Jehowa yuwankan wicayuze, qa tona kun yakonpi kin yuwankan ewicayaku.

Jehowa, wicixta owasin anipepi, qa iyacinyan conica wicayecu.

Ninape kin yahdurdoke, *ca* taku ni kin owasin taku ota ojuyaye.

Iye toye kin owasin en, Jehowa owotanna qa toran kin owasin en wakan ce.

Tona iye hoyekiyapi kin hena, Jehowa wicikiyedani ; ho, tona awicakehan hoyekiyapi kin en.

Tona iye kokipapi kin, hena token cinpi kin ecetuye kta ; hoyeyapi kin naron qa owicakiye kta ce.

Tona iye waxtedakapi kin hena, Jehowa wicayuhe ; tuka Wakantanka wakandapi xni kin owasin tankan iyawewicaye.

Jehowa toyatan kin, he mii eye kte ; qa ohinni owihanke wanin, wicacerpi owasin iye caje wakan kin wopida qupi nunwe.

W o o k a r n i g a i i i .

ODOWAN 51 ETANHAN. *Miserere mihi Deus.*

WAKANTANKA, wowaxte tanka nitawa kin on, onxima da wo ; wowaonxida ota nitawa kin he iyacinyan woartani mitawa kin yutokan iyeya wo.

Woxice mduhe cin etanhan tanyan mayujaja wo, qa woartani mduhe cin etanhan mayuska wo :

Mioran xice cin owahdake ea woartani mduhe cin ohinni mitokam un.

Niye ed ecedan wawartani qa wicoran xice cin de wandaka ecamon, woeye nitawa kin en hecetyapi kte, ea niyacopi kinhan nimdezedan kte cin heon.

Wanyaka wo, wicoxice en makagapi, qa woartani en ina mayuhe.

Hececa tuka, mahentanhan wowicake yada, qa narmana wicoksape okarnir mayaye kte.

Hizop on mayaduska kte, qa wakaxotexniyan waun kta ce ; niye mayadujaja, qa wa kin isampa maska kte.

Wicocante waxte qa wowiyuxkin naronmayaye kta, hecen huhu wegaheyaye cin, hena wiyuxkinpi kte.

Woartani mduhe cin etanhan niite kin tokaniyekiya wo, qa mioran xice cin owasin atakuxniya wo.

Wakantanka cante ska micaga wo, qa mitanmahen mitaniya owotanna piya wo.

Nitokapatanhan tankan iyemaye xni wo, qa Nitaniya Wakan kin maki xni wo.

Wookiye nitawa wokicantpe kin ake maqu wo, qa Nitaniya owancaya un kin, on emahnaka wo,

Hehan oranxicapi kin, nitoye kin unspewicawakiye kta qa woartani econpi kin, niye en wicayuhomnipi kta.

We on etanhan, woartani kin etanhan emayaku wo, Wakantanka, wicozani mitawa en Wakantanka kin he niye; qa miceji kin wicoowotanna nitawa kin idowan kta.

Jehowa, pute mayakidukawa kte, qa mii kin woyatan nitawa kin yatanin kte.

Woxnapi yacin xni, hececa unkanx cieu kta; tuka, peta etanhan woxnapi kin, hena en iyonicipi xni.

Wakantanka woxnapi tawa kin, he taniya iyokixice cin he; cante kicaksapi qo iyopeiciye cin he Wakantanka xiceyadake kte xni.

ODOWAN 42 ETANHAN. *Quemadmodum.*

TAMDOKA kin mini wakpadan cin kin he iyecen, Wakantanka minagi nicinke.

Minagi kin Wakantanka on, nina ipuza, ho, Wakantanka ni un kin hee: tohan wau qa Wakantanka itokam tanin miciye kta he?

Anpetu hanyetu ko, ixtamnihanpe amau kin he woyute waye, econhan anpetu iyohi hemakiyapi, Dehan Wakantanka nitawa kin tukte he?

Dehan hena awacanmi, ca mixnana micante kin wahdaxtan cee; wicotapi om mde, ca Wakantanka ti kin en awicawai kin heon,

Wopida qa woyatan wicaho kin yuha, anpetu wakan yuhapi opeya.

Minagi tokeca e wotke onijudan he? qa tokeca e mitanmahen iyonicipi xni?

Wakantanka wacinyan wo; he itohnake tawa omakiye cin on, hinarin wopida waqu kta ce.

Jehowa towaonxida wacantkiya kin, anposkan maqu; qa hanyetu kin ekta nakun iwadowan, qa wiconi mitawa etanhan Wakantanka kin wocekiye ewakiye.

Wakantanka mitowaxake kin hewakiye kta, Tokeca e amayaduxtan he ? tokeca e tkeya waun he, qa koyehar toka kin kakixmaye ?

Qa hecen anpetu iyohi emakiyapi ; Dehan Wakan- tanka mitawa he tokiya un he ?

Minagi tokeca on canniyeyaya he ? qa tokeca e mi- tanmahen iyonicipi xnihe ?

Wakantanka wacinyan wo ; hinarin itohnake woo- kiye mitawa kin qa Wakantanka mitawa, wopida ewa kiye kta ce.

Wookaruga iv.

ODOWAN 37. *Noli Emulari.*

WAKANTANKA ohodapi xni kin, etanhan iyokipi xni iciye xni wo ; qa wicoran xica econpi kin inawicakiwizi xni wo :

He ecadan peji kin iyecen wicakaxdapi kta ce, qa wato kin iyecen xnijapi kta ce.

Jehowa kin en wowacinye kihnaka wo, qa taku waxte econ yanka wo ; makoce kin en un wo ; awica- kehan wonicupi kta ce.

Jehowa en wiyuxkin wo, hecen nicante taku cin kin iye qu kta ce.

Nitoye kin Jehowa kin en qu wo, qa iye wacinyan wo, hecen iye iyecetuye kta ce.

Iye micoowotanna nitawa kin iyoyanpa iyecen mdeza kage kta ce ; qa owotanna nioran kin anpetu cokaya kin iyecen.

Jehowa kin owanjidan yus un wo, qa iye en inarnin- niyan ape wo ; tuka tuwe toye kin wapi, heon icante

xica xni wo, wicaxta iwahohokonkiyapi xica ohna oranye cin itkokim.

Wocanksi ayuxtan po, qa woiyokipi xni econpi xni po ; iyokipi xni iciye xni wo, okini taku xica ecanon kte cin iniyutan nace.

Xicaya oranyanpi kin hutkan ewicayujunpi kta ; qa tona inarnixniyan Jehowa apepi kin hena makoce kin airpewicayapi kta.

Ehake wapadan kinhan Wakantanka ohodapi xni kin ocowasin iyayapi kta ; hen tawa qon ekta eyatonwan xta, etanhan iyog iyaye kta.

Tuka onxiya wacinyuzapi kin maka kin tawayapi kta, qa wookize ota en iwaxakapi kta.

Wakantanka ohodapi xni kin owotanna kin kipajinyan iye, ea ahihdakokoka.

Jehowa aktaxniyan ira kta ; taanpetu kin u kte cin o wanyake cin heon.

Wakantanka ohodapi xni kin mazasagye kin hdusdu-tapi, qa itazipe kin hduktanpi, warpanicapi qa wicakijapi kin kun erpewicayapi kte e, qa owotanna oiye kintonpi kin wicaktepi kte e.

Mazasagye tawapi kin iye cantepi kin kardog iyaye kta qa itazipe tawapi kin wegaha kta.

Owotanna kin cistinna yuhe cin, he Wakantanka ohodapi xni wijica tanka yuhapi kin he isampa waxte.

Wakantanka ohodapi xni istopi kin wegahanpi kta, qa Jehowa owotannapi kin iciye.

Wakantanka ohodapi taanpetupi kin Jehowa sdoney qa woairpeye tawapi kin owihanke wanin hecetu.

Wokokipe kin en wacinhnunipi kte xni ; qa anpetu wicaakiran kin en, taku cinpi kin yuhapi kta.

Wakantanka ohodapi xni kin, eqex awihnunipi kta, qa Jehowa tokayapi kin tarinca ska cincadan xin iyecen

skan ayapi kta ; ho, xota kin iyecen atanin xni iyoyapi kta.

Wakantanka ohoda xni kin waodote, ca tohinni hda-juju xni ; tuka owotonna kin waonxida qa waxtecake.

Tona Wakantanka eciyatanhan wowaxte yuhapi kin, makoce tawayapi kta ; tuka tona wicayaxice cin, hena hutkan iwicayujunpi ce.

Jehowa wicaxta waxte toye kin he econkiye, qa iye token waxtedake kta, iyecen yekiye.

Hinrpaya xta token erpeyapi kte xni ; Jehowa iye nape kin on yuwankan yuze cin heon.

Komaxka tuka wanna dehan makan, tuka hinarin tohinni owotannapi kin awicayuxtanpi sdonwaye xni, qa etanhan supi kin aguyapi dapi wanmdake xni.

Owotanna kin ohinni waonxida qa waoqu ; qa su kin wowaxte yuhapi.

Xice cin etanhan nape, ca taku waxte kin econ wo, qa owihanke wanin oonyan wo.

Jehowa taku owotanna kin he waxtedake cin heon ; Wakantanka ohodapi kin, tona tawawicaye kin, hena awicaynxtan xni, tuka owihanke wanin wicayuhapi.

Owotannapi xni kin hena kakixwicayapi kta ; qa Wakantanka ohodapi xni etanhan su kin, hutkan iyujunpi kta.

Owotannapi makoce kin tawayapi kta, qa ohna owihanke wanin oonyanpi kta.

Owotanna ipi kin wicoksape en piiciye, qa ceje kin woyaco eye kta.

Wakantanka tawa, woope tawa kin, iye cante kin en, qa wicoiye tawa kin xduxdute kte xni.

Wakantanka ohoda xni kin owotanna oranye cin wan-
yake qa kte kta e ihnihde.

Jehowa he nape kin en ayuxtan kte xni, qa yacopi kinhan teyaco kte xni.

Jehowa en ape, qa toye kin yuha wo, hecen wankan enihnake kta ce, makoce kin nitawa yaye kta ee : tohan Wakantanka ohodapi xni kin tapi kinhan, wandake kta.

Mix miye Wakantanka ohodapi xni kin wowaxake tanka en unpi wanmdake qa can wan ape to kin iyecen icagapi.

En icahda imdamda, unkan inyun, toki iyaye : owade, tuka tukte en un kin iyeyepica xni.

Iyaunpepicapepica xni kin he yuha po, qa taku hece-tu kin he ekta awacin po ; ecin he owihanke kin ekta, wicaxta wookiye kahi kte.

Hehan woartani econpi kin, eqex witaya awihnunipi kta ; qa Wakantanka ohodapi xni kin, owihanke tawa kin, he unhanketa hutkan eyujunpi kte cin hee.

Tuka owotannapi wowanikiye tawapi kin he Jehowa eciyatanhan, qa he nakun woiyotanhaniyekiye en to-waxakapi kin ee.

Qa Jehowa kin wicicahda najin qa niwicaye kta ; Wakantanka ohodapi xni kin etanhan ewicayaku kta, qa niwicaye kta, iye en wowacinye kihnakapi kin heon.

W o o k a r r u i g a v.

ODOWAN 1. *Beatus vir, qui non abiit.*

WICAXTA kin tuwe, Wakantanka ohodapi xni iapi he ohna mani xni, qa woartani econpi toyepi kin ohna najin xni kin, qa wawirapi oyanke tawapi kin ohna yanke xni kin, he wowaxte yuha.

Tuka Jehowa wicoope tawa kin ohna wiyuxkin ; qa wicoope tawa kin ohna anpetu hanyetu ko xkinciya.

Qa he can wan minicahda ojupi kin he iyecece kta, he tohan iyekicichantu kinhan, iyehan waskuyeca icarye kta.

Ape tawa kin nakun xnije kte xni ; qa wanyaka po, taku kaxta econ kinhan, owasin okihi kta.

Tuka Wakantanka ohodapi xni kin, e hececapi xni, tuka aguyapi ha kin he iyececapi, tateyanpi kin maka ite kin etanhan iyomdeca iyayeya.

Heon etanhan tona Wakantanka ohodapi xni kin, wayacopi kin en najinpi kta okihipi kte xni, qa woartani econpi kin wicoowotanna omniciye kin en.

Tuka Jehowa kin wicoowotonna toyepi kin he sdonye ; qa Wakantanka ohoda xni toyepi kin owihanke kta.

ODOWAN 15. *Domini quis habitabit ?*

JEHOWA, tuwe yati kin en ounye kta he ? qaix tuwe pa ha wakan nitawa kin en yanke kta he ?

Tuwe wicoran xica econxniyan ni kin, qa owotanna kin e econ kin, qa cante kin eciyatanhan wowicake eye cin he.

Tuwe Jehowa kin kokipapi kin nina wicayuonihan, qa ixnana yanke xni, tuka iye ixta kin en kun un icida kin he.

Tuwe iyokihe ti kin Wakantanka cekiya taku eciye, ca hnaye xni, iye on wokage yuha exta.

Tuwe mazaska tawa kin taku econpica xni en wicaqu xni, qa iyaonpepicapi xni en wowiyun icu xni kin.

Tuwe dena econ kinhan tohini hinrpaye kte xni.

ODOWAN 91. *Qui habitat.*

TUWE Iyotan Wakantuya kin wowinape tawa ihukuya ounye cin, he Iyotan Waxake cin ohanye tawa kin en un kta.

Jehowa kin hewakiye kta ce, woape mitawa kin he niye ; qa oze suta mitawa kin ; Wakantanka mitawa, he en wowacinye mduhe kta ce.

Wicaxta anihni wahmuke cin etanhan eniyaku kta ce, qa makoxice kin etanhan.

Iye rupahu kin ihukuya inayape kta ce, qa iye hin kin ihukuya wikope xni nake kta ce ; wowicake qa wowicada tawa kin hena wahacanka yaye kta.

Hanyetu ekta wokokipe kin wanjidan koyakipe kte xni ; qa anposkan wahinkpe wanyeyapi kin nakun ;

Otpaza ehna makoxice wan mani kin, qa wowazan wan wiyotanhan ehan waawihnuniye cin ee kaxta.

Kiktopawinge nicahta hinrpayapi kta, qa nietapantanhan kiktopawinge wikcemna, tuka nikiyadan u kte xni.

Ho, niixta kin on wawandake ca Wakantanka ohodapi xni wowiyun tawapi kin wandake kta ce.

Ecina Jehowa, woape mitawa kin he niye ; tipi woinape nitawa kin tehanwankan eyahde.

Taku xica en nii kte xni, qa makoxice wanjidan yati kin ikiyedan ye kte xni.

Wanagi wicayuhe cin awaniyag wicakiye kte cin heon, nitoye kin owasin en niyuhapi kta ce.

Napepi kin ohna niyuhapi kte ; hecen nisiha kin inyan en ksuweyaye kte xni e.

Mnaja qa wamduxka kin hena en wicade kta ; mnaja cinca qa wakanxica kin hena awicayahe kta.

Wowaxtedake tawa kin, miye akan ahimahde kin heon, ewehdaku kta ce ; Wankan ewahde kta, micaje kin sdonye cin heon.

Hounmakiya ca, nawaron kta ce ; ho woiyotaniye kiye en kici waun ce ; emdaku qa, waokinihan en awai kta ce.

Wiconi hanska un innawaye kta ce, qa wowanikiye mitawa kin wanyagwakiye kta ce.

W o o k a r n i g a v i .

ODOWAN 32. *Beati, quorum.*

TUWE wicowotannaxni tawa kin kicica jujupi kin he wowaxte yuhe, qa woartani tawa kin akarpa yanke.

Wicaxta kin tuwe, Jehowa kin woartani takudan kiciyawaxni, qa nagi kin en takudan xica un xni kin he wowaxte yuhe.

Woartani mduhe ociciyake kta; qa wicoowotannaxni mitawa kin nawarbe xni.

Hecen epe, Jehowa kin woartani mduhe cin owaki-mdake kta; qa hecen woartani mitawa, wicoxice cin miyecicajuju.

De on tona Wakantanka ohodapi kin, niye en wacekiyapi kta, iyenyepica kin econhan; tuka minitantanka kin he econhan ikiyedani yapi kte xni.

En inawarbe kte cin he niye en tu; woyotanhaniye-kiye etanhan, iyog mayaduhe kta; wowanikiye odowan on ahocoka mayaye kta.

Wasdonyeciciye kta qa wicoiye ohna mayani kta iyecece cin he ociciyake kta; qa miixta kin on aciye kta.

Makoxice tankinkinyan Wakantanka ohodapi xni kin ikicihanpi; tuka tuwe Jehowa kin wacinye cinhan, wo-waonxida aohduteyapi.

Cante waxte po, owotanna yaunpi kin, qa Jehowa kin en wiyuxkin po; qa nina iyuxkin po, tona cante wicayakapi kin owasin.

ODOWAN 130. *De Profundus.*

OXBE kin eciyatanhan houciye, Jehowa; Jehowa maho kin naron wo.

Axinyaken hoyewaye cin ninoge kin tanyan awacin-
yan wo.

Taku rinca xicaya econpi kin hena Jehowa oyawa kin-
han, Jehowa tuwe iwaxake kta he?

Niye en wowaonxida yanke `cin ; heon etanhan oko-
nicipe kta.

Jehowa kin awakita ; minagi kin iye ape yanke ; iye
oiye kin en wowacinye micinyanke.

Haranna oawanyake kin itokam, minagi kin Jehowa
kin ekta iyaye ; haranna oawanyake kin itokam, epe.

Israel, Jehowa kin wacinyan wo ; Jehowa kin en wo-
waonxida yanka ce, qa iye en woehdaku ota ce.

Qa Israel woartani tawa kin owasin etanhan ehdaku
kta ce.

ODOWAN 121. *Levavi oculos meos.*

PAHA kin hena ekta ixta kin yuwankam ewehdaku
kta, heciyatan wookiye mitawa kin u. Jehowa, niye
rinca etanhan wookiye mitawa kin u, marpiya, maka
iyahna yakage cin.

Nisiha kin yutokanpi kte cin, iyowinye kte xni ; qa
iye niyuhe cin ixtinbe kte xni.

Wanyaka wo, iye Israel yuhe cin ayugin qa istimbe
kte xni.

Jehowa kin iye rinca niyuhe ; ninape etapa kin eciya-
tanhan Jehowa kin wowinape nitawa kin ee :

Hecen anpetu kin ekta anpetu wi kin guniye kte xni ;
qa hanyetu wi kin hanyetu kin ekta.

Jehowa, taku xice cin owasin etanhan niyuhe kta ; ho,
iye rinca e ninagi yuhe kta.

Jehowa tankata inayape qa tin yaku kin hena en ni-
yuhe kta ce, detanhan tokata owihanke wanin.

W o o k a r n i g a V i i .

ODOWAN 23. *Dominus regit me.*

JEHOWA kin, waawanhdaka mitawa kin hee ; heon takudan imakakije kte xni.

Owiran to wan ehna wonmakiye kta, qa mini woki-canpte kin icahda amaye kta.

Minagi kin yuhomni kta, qa wicoowotonna ocanku kin ohna inape maye kta, caje kin he on.

Qa nakun wiconte ohanze kaksiza kin en omawani exta, taku xice cin takudan ikowape kte xni : mici yaun kin heon ; cansakadan, qa sagye nitawa kin hena magaga mayanpi kta.

Iyotanhon iyemakiyapi kin wicitokam wahna wotapi wan wiyeya miyecihde kta ; mapa kin wihdi on sda mayaye, qa wiyatke mitawa kin ojudan kta.

Wiconi mitawa en anpetu kin iyohi wowaxte, wo-waonxida nitawa kin ihakam un kta ; qa Jehowa ti kin en owihanke wanin waun kta.

ODOWAN 34. *Benedicam Domino.*

JEHOWA kin ohinni wopida wecu kta ; woyatan tawa kin ohinni mii kin en un kta.

Minagi Jehowa kin eciyatanhan ihdatan kta ; onxikapi kin he naronpi, qa cante waxtepi kta.

Mici Jehowa kin yatan po ; qa ho miye okowanjidhan caje kin unyatankapi kta ce.

Jehowa kin owade unkan, namaron ; ho, wokokipe mitawa kin etanhon emahdaku.

Iye ekta ixta iyeyapi unkan, iyoyanpapi ; qa itepi kin ixtecapi xni.

Ho warpanica kin hoyeya, unkan Jehowa kin naron ; ho, qa iyotanhaniyekiyeye cin owasin etanhan eyaku.

Tona iye kokipapi kin hena Jehowa Wanagi tawa kin en ihdukanpi un, qa niwicaye.

Yape utapi, qa wanyaka po, Jehowa kin token waon-xida kin ; wicaxta kin tuwe iye wacinye cin he wowaxte yuhe.

Jehowa kin kokipa po, wicaxta wakan tona niyuhapi kin ; tona kokipapi kin takudan icakijapi xni kin heon.

Minaja kin iyokicikpanipi, qa wotektehdapi ; tuka Jehowa tona akitapi kin taku waxte kin wanjidan icakijapi xni.

U po, hokxiyoqopapi, qa anamagoptan po ; Jehowa tawokokipe kin onspeciciyapi kta ce.

He tuwe wicaxta kae, wokitanye ni kta cin, ca anpetu waxte wanyake kta cinke rinca ?

Niceji kin taku xice cin etanhan iyog hduha wo ; qa niicete kin nakun, taku xica iye kte xni ce.

Xice cin ayaxtan, qa waxte kin econ wo ; wookiye akite ca, ihakam ya wo.

Jehowa ixta kin owotannapi kin wiciwankam un, qa wacekiyapi kin en nonge tawa kin koya he.

Jehowa itohnake kin taku xica econpi kin wicitokam he, maka kin etan okiksuye nin hutkan iwicayaju kta e.

Owotannapi kin hoyeyapi, qa Jehowa kin nawicaron, qa iyotanhaniyekiyapi kin etanhan ewicayaku.

Tona cante iyopeciyapi kin, hena Jehowa kin wici-kiyedun un, qa tona nagi onxiiciya yakonpi kin hena ni wicaye kta.

Owotannapi kin iyotanhaniyekiyapi kin tanka ; tuka Jehowa kin owasin etanhan eyaku.

Huhu tawa kin owasin yuhe, ca wanjidan wegahe xni.

Tuka Tona Wakantanka ohodapi xni kin, woxice wicakte kta ; qa, tuwe owotannapi kin, xicewicadake cinhan, takudan yuhapi kte xni.

Jehowa kin tona taokiye wicaye cin, nagipi kin ewicayaku kta ; qa tona iye en wowacinye yuhapi kin, hena owasin taku nicapi kte xni.

ODOWAN 65. *Te decet hymnus.*

Niye, Wakantanka, Sion en niyatanpi ; qa Jerusalem en woeye kin eniciyapi kta ce.

Niye wocekiye nayaron kin, niye en wicacerpi owasin u kta ce.

Mioran xice cin ohinniyan iyakapemaye : woartani unhapi ki n onxida wo.

Wicaxta wan yakarnige cin he wowaxte yuhe, qa niye en edaku kin he ; he omniciye tipi nitawa kin en ounye kta, qa yati woiyokipi kin on imna kta, yati wakan kin he.

Wicowotanna nitawa kin en taku wayuxinyeya wan-yag unyakiyapi kta, Wakantanka wowanikiye unkita-wapi ; maka owihanke kin owasin woape tawapi kin he niye, qa miniwanca opapon kin en yakonpi kin nakun owasin.

He iye towaxake kin on re, kin sutaya ehde, qa wowaxake oihduze.

He iye miniwanca taja kin yuarba, qa taja kin en oqo kin, qa oyate kin hnaxkinyanpi kin nakun.

Nakun tona maka owihanke rince cin tipi kin hena wowakta nitawa kin kokipapi kta, niye haranna qa rta-yetu kin niyatan wicaya cin.

Maka ekta ya hi, qa duwaxte ; ninarin duota.

Wakantanka watpa tawa kin mini ojudan ; wamna-heza^akin piwicayeciciya, qa hecen maka kin wayaqu.

Ocankuye tawa kin skayeyaye ; smaka cikcistina kin hena omagajuyaye ; maqaju oxbu kin on dupanpan, qa etanhan icage cin duwaxte.

Nitowaxte kin on omaka kin texdagecaton ; qa amarpiya nitawa kin etanhan wakicepa hinrpaye.

Rewoskan tipi kin he en akan hinrpaye kta, qa paha cikcistinna kin ihduksan iyuskinpi kta ce.

Cankaske kin tarinca skadan ojudan kta ; wakpohna kin nakun wamnaheza ojudan kin on irarapi qa dowanpi kta ce.

W o o k a r n i g a V i i i .

ODOWAN 84 ETANHAN *Quam dilecta !*

YATI kin hena wawiyokipi rinca, wicota en Jehowa kin he niye !

Minagi kin Jehowa kin tahocoka kin cantiheye ca cantokpani ; Wakantanka niun kin en micante qa micerpi kin iyuxkin.

Ho, zitkadan ee kax tipi wan iyeiciciye ca, icapxinpxincadan kin horpi kage, hen cinca kin ewicaunpe kta e ; wahna woxnapi nitawa kin hee rin, wicota en Jehowa, Itancan qa Wakantanka mitawa.

Yati kin en ounyanpi kin, hena wowaxte yuhapi ; ohinni niyantampi kta ce.

Wicaxta niye towaxake yanke cin he wowaxte yuhe ; he cante kin en nitoye kin yanke.

Qa he wokakije ohanzi kin ehna yapi ca mini oweyapi ; qa oxkotpa kin owasin mini ojudan.

Wowaxake icyohi yapi kte, ca taku wakan owasin en Wakantanka, owasin Sion en ihdutaninpi kta ce.

Jehowa wicota en Wakantanka, wocekiye epe cin naron wo ; anagoptan wo, Jacob Wakantanka tawa.

Hocoka nitawa en anpetu wanjidan kin, he kiptopawinge isanpa waxte.

Wakantanka ti kin en tiyopa kin awanmdake kte cin he iyomakipi, qa Wakantanka ohodapi xni tipi ohna ounwaye kte cin hee taku xni.

Jehowa Wakantanka kin he iyoyanpa qa wowinape ; Jehowa kin wowaxte qa wocekiye wicaqu kta ; qa tona Wakantanka ohodaya nipi kin, taku waxte kin wanjidan ipiwicadapi kte xni.

Jehowa wicota en Wakantanka, wicaxta tuwe niye en wowacinye kihnake cin, he wowaxte yuhe.

ODOWAN 85. *Benedixisti, domine.*

JEHOWA, nitamakoce kin ekta waanxiyada ; Jacob wokaxke tawa kin yutokan iyeyaye.

Nitaoyate xicaya oranyanpi kin wicayecicajuju, qa wartanipi kin owasin akarpeyaton.

Woiyokipi xni nitawa kin owasin tokan eyahdaku, wocamiyeye wocanksi nitawa kin etanhan iyog iyenciye.

Unyuhomni po, Wakantanka Wanikiya unkitiwapi, qa unkiyepi etanhan woxinhda nitawa kin yuasni wo.

Owihanke wanin unkiyepi en iyonicipi kte xni he ? qa wicoicage icyaza woxinhda nitawa kin yahduzice kta he ?

Ake nihduhomni kte xni he, qa unyaduorankopi kta, hecen nitaoyate kin niye en iyuxkinpi kta ?

Wowaoxida nitawa unkiyutanin po, Jehowa, qa wwanikiye nitawa kin unqu miye.

Wakantanka, Jehowa, kin, miye en taku eye kte cin-anawagoptan kta ; taoyate kin wookiye ewicakiye kte cin heon, qa wicaxta wakan wicayuhe cin, ake ihduhom-nipi kte xni e.

Tona kokipapi kin hena en wowanikiye tawa kin iki-yedan un ; makoce unkitawapi kin en wowitan un kta e.

Wowaoxida qa wowicake witayapi, wicoowotanna qa wookiye iikiciputakapi.

Wowicake kin maka kin etanhan icage kta, qa wicoowotanna marpiya kin eciyatanhan ahitonwe.

Ho, Jehowa kin wowaoxida wocantkiye yatanin kta; qa makoce unhapi kin etanhan wowicage kte ce.

Iye itokam wicoowotanna ye kta ; qa wicoiye kin ohna yeiciye kta ce.

ODOWAN 93. *Dominus regnavit.*

JEHOWA kin Itancan kin ee, qa wokoyake wowitan oihduza ce ; Jehowa kin wokoyake kinⁿkieun ce, qa wowaxake oihduze ce.

Maka mimbe kin suta kage cin heon, yuhohopica xni.

Maka kin otokahe kin hehantanhan, oyanke nitawa kin piyapi : Otokahe wanica cin henihantanhan.

Minitan, kin wankan hiyupi, Jehowa, minitan kin ho kin yuwankan ehdakupi minitan kin taja kin yuwankan ehdaku pi.

Miniwanca taja kin waxakapi, qa okokipaya canksipi ; tuka Jehowa wankan ti kin, he iyotan waxaka ee.

Woyakapi nitawa kin Jehowa, wicakapi rince ; yati kin owihanke wanin wowakan iyokipi.

ODOWAN 97. *Dominus regnavit.*

JEHOWA kin Itancan heon maka kin cante waxte kta ce ; ho wita ota kin iyuxkinpi kta iyecece.

Amarpiya qa otpaza aohduteyapi ; Wicoo wotanna qa woyaco kin hena oyanke tawa kin en ounyanpi.

Iye itokam peta wan ye kta ce, qa ihdukxan tokayapi kin rurnar wicaye kta.

Wakanhdi tawa kin maka kin wowiyatpa qu ; maka kin wanyake ca kopehda.

Jehowa kin owanyake kin paha kin caxin iyecen xdo ; maka ocowasin Jehowa kin owanyake kin en.

Marpiya kin wicoo wotanna tawa kin yatanin, qa oyate kin owasin towitan kin wanyakapi.

Wakagapi cekiyapi kin hena owasin wacin hnunipi kta, qa taku wakan takuxni en iwinktapi kin ; iye cekiya po, taku niwakanpi kin owasin.

Zion naron qa iyuxkin ; qa Juda cunwitkupi kin cante waxtepi, Jehowa woyaco nitawa kin hena on.

Ecin niye, Jehowa, maka akan unpi kin owasin iwan kam yaun ; taku wakan kin owasin iwankamtuya rin yaun.

Niyepi tona Jehowa waxte yadakapi kin, taku xice cin he hitiyahdapi kta e wanyaka po : Jehowa wicaxta wakan wicayuhe cin, nagipi kin wicayuhe ; Wakantanka ohodapi xni napepi kin etanhan ewicayaku kte ce.

Owotannapi kin he iyoyanpa wan wicakicihinape, qa tona cante wicakapi kin he wicocante waxte qa wowiyuxkin.

Jehowa kin en iyuxkin po, tona owotanna yaunpi kin, qa wowakan tawa kin on wokiksuye kta e wopida eya po.

W o o k a r u i g a i x .

ODOWAN 8. *Domine, Dominus noster.*

JEHOWA, Waawanyaka unkitawapi, nicaje kin maka kin owancaya waxte rinca ; niye nitowitan kin marpiya kin iwankam eyahnake !

Hokxiyopapi qa hinarin azinpi ipi kin etanhan wowaxake yakage ; toka niyanpi kin heon, toka qa wato-kiconpi kin wicaduini kta e.

Marpiya nitawa kin awacanmi kta, ninape toran kin he nakun ; hanyetu wi qa wicarpⁱ yakage cin hena.

Wicaxta kin he taku, e yeksuya he ? qa wicaxta cinca kin, he ekta yahi he ?

Wanagipi ihukuya yakage, wowitan qa wocekiye on texdag yecaton kta e.

Ninape toran kin hena tawayekiya yakage ; qa siha kin ihukuya taku owasin yuhukun eyahnake.

Tarinca ska qa wanunyanpi owasin; ho, magata woteca yakonpi kin nakun ;

Warupakonza, qa miniwanca kin ekta hogan kin ; qa miniwanca ekta canku kin taku omani kin owasin.

Jehowa, Waawanyaka unkitawapi, maka kin owancaya nicaje kin waxte rinca !

ODOWAN 33. *Exultate, justi.*

JEHOWA kin en wiyuxkin po, oran owotanna yaunpi kin ; ecin oran waxtepi kin wopida eyapi kin he hecetu.

Candowankiyapi on Jehowa kin yatan po ; Cotanka qa on dowanpi ikan wikcemna kin he on woyatan ahiya-ya po.

Jehowa kin odowan teca kahiyaya po; waditagya awicakehan woyatan kahiyaya po.

Jehowa kin oiye kin wowicake ; qa wicoran tawa kin owasin awicakehan.

Wicoowotanna qa woyaco kin hena waxtedake ; maka kin Jehowa towaxte kin ojudan.

Jehowa oiye kin he on marpiya kin kagapi ; qa en wicotapi kin hena iye i kin etanhan niya kin on.

Miniwanca mini okowanjidan yuwitaya, pahaya ehna-kapi iyecen ; qa temahetuya kin wankan ehna, woyuha tipi ohna iyecen.

Maka kin owasin Jehowa kin kokipa po ; iye itokam inihan najin po, maka akan tona yatipi kin.

Ecín ia unkan, iyecetu; iye, hecetu kta ce, eya, unkan owanjidan inajin.

ODOWAN 147. ETANHAN. *Laudate Dominum.*

JEHOWA kin yatan po, Wakantanka unkitawapi kin woyatan kahiyayapi kin waxte kin heon; ho, pidapi kin he wowiyuxkin qa woiyokipi ce.

Jehowa kin Jerusalem ecen kage, ca Israel etanhan heyata unpi kin, wicapahi ce.

Tona cante ekta kicaksapi kin okizi wicaya ce, qa woyazan tawapi kin on asnipi kta ce, pejihuta wicaqu ce.

Wicanrpi kin owasin yawa, qa cajepi kin ecen caje wicayate.

Jehowa unkitawapi kin tanka, qa towaxake kin tanka ; ho, qa woksape tawa kin wopteca xni.

Onxiya wacin yuzapi kin Jehowa kin wankan ewicahde, qa Wakantanka ohodapi xni kin makiya hde wicaye.

Jehowa kin wopida yuha kidowan po ; Wakantanka unkitawapi kin candowankiyapi akan woyatan kahiyaya po ;

He iye marpiya kin amarpinya iye, qa maka kin magaju pikiye ; qa re kin akan peji kin uyeya qa wicaxta wowiyunyapi kta wato kin nakun ;

He iye wanunyanpi kin wowicaqu, qa kangi cincadan hoyekiyapi kin wowicaqu.

Jehowa woyokipi tawa kin he tona kokipapi kin entu, qa towaonxida kin en wowacinye kihnakapi kin.

Jerusalem, Jehowa kin yatan po ; Zion Nitawakan-tanka kin yatan wo.

Nitatiyopa onatake kin suta ca, niye imahen nicinca kin wowaxte wicaqu kin heon.

He iye makiyutapi nitawa ihanke kin ecen wookiye kage ca, aguyapi su aguyapi kin ojuniyanpi ce.

Woahope tawa kin maka akan uye, ca iye oiye kin orankoya inyanka ce.

Tarinwanunyanpi hin iyecen wa kin wicaqu qa carota iyecen rewanke kin oyumdeca.

Oxpuxpu iyecen caga tawa kin hiyuye ; rewanke tawa kin tuwe okihi kta he ?

Iye oiye tawa kin iyeye ca owasin xdoye ; tate tawa kin on ipogan, qa mini kin hena kaduze.

Iye oiye kin Jacob kipazo, qa Israel woope qa wocon tawa kin hena.

Oyate wanjidan hecen ecawicakicon xni ; qa ikcewicaxtapi kin woope tawa kin sdonyapi xni.

ODOWAN 57 ETANHAN. *Miserere mei, Deus.*

WANKAN eicihde wo, Wakantanka, marpiya kin iwankam ; qa nitowitan kin maka ocowasin iwankam.

Micante kin sutaya he, Wakantanka, micante kin sutaya he ; wadowan qa wopida epe kta.

Kikta wo, mitowitan ; kikta wo, cotanka qa candowan-kiyapi ; mix miye hanranna rin wekta kta.

Wopida eeciyē kta Jehowa, oyate kin opeya; qa oyate hiyeye cin opeya cicidadwan kta ce.

Nitowaonxida tanka kin marpiya kin ekta iyahde; qa wowicake nitawa kin marpiya okarboke kin ekta.

Wankan eicihde wo, Wakantanka, marpiya kin iwan-
kam; qa nitowitan kin maka kin ocowasin iwankam.

Wookaruga x.

ODOWAN 96 ETANHAN. *Cantate Domino.*

JEHOWA kin odowan teca kahiyaya pō; Jehowa kin idowan po, maka kin ocowasin.

Jehowa idowan po, qa iye Cajē kin yatan po; anpetu iyohi wowanikiye tawa kin oyaka po.

Ikcewicaxtapi kin en wookinihan tawa kin yatanin po, qa wayuxinyaye tawa kin oyate owasin kin en.

Jehowa kin tanka ce, qa iyecen yatanpica xni; taku wakan kin owasin isam kokipapi iyecece.

ODOWAN 148. *Laudate Dominum.*

MARPIYATI Jehowa kin yatan po; tehan wankatu kin en yatan po.

Wanagi niyuhapi kin owasin, yatan po; wicota niyuhapi kin owasin, yatan po.

Anpetu wi qa hanyetu wi kin, iye, yatan po; wicanrpi owasin qa iyoyampa kin, iye yatan po.

Marpiya kin owasin, qa marpiya kin iwankam mini kin owasin, iye yatan po.

Jehowa Cajē kin hena yatanpi nunwe; iye ie ca hena wicakagapi kin heon; iye hecen eye ca, hena owasin icagapi.

Ohinniyān owihanke wanin sutaya ewicahde ; woope wan kicaksapi kte xni e wicaqu.

Wakanxicapi, qa oxbe owasin, Jehowa kin maka akan yatan po.

Peta qa wasu, wa qa po, tateyanpa qa icanma, iye oiye kin yuecetuya ;

Repi qa paha owasin ; can waskuyeca icaryapi kin, qa rante owasin ;

Woteca qa wanunyanpi owasin ; wamanica qa warupakoza ;

Maka etanhan itancanpi qa oyate owasin ; koxka itancanpi qa makata wayacopi owasin ;

Koxka qa wikoxkapi, wicarincapi qa hokxiyopapi, Jehowa Caje kin yatan po ; ecin iye Caje kin ecedan waxte rinca ce, qa toyatan kin marpiya qa maka ewankamtu kin heon.

Taoyate hepi kin yuwankantuya kta ce : wakan wicayuhe cin owasin iye yatanpi kta ; Israel cincapi kin, oyate wan iye waecakiconpi kin hee rinca.

ODOWAN 149 ETANHAN. *Cantate Domino.*

JEHOWA odowan teca kahiyaya po ; wakan omnicije kin yatanpi nunwe.

Israel iye kage cin he en wiyuxkin kta ce ; qa Zion cincapi kin kin Itancan tawapi kin en iyuxkinpi kta ce.

Wowaci kin en iye Caje kin yatanpi kta ; maza qa candowankiyapi on woyatan kahiyayapi kta ce.

Jehowa taoyate kin en iyokipi kin heon, qa onxiya cante yuzapi kin owicakiye.

ODOWAN 150. *Laudate Dominum.*

WAKANTANKA wowakan tawa kin ohna yatan po ;
towaxake okotanyan kin ohna yatan po.

Toran waxte rince ohna yatan po ; wotanka iyotan
waxte rinca tawa kin ohna yatan po.

Cotanka oqo kin ohna yatan po ; maza qa cando-
wankiyapi kin akan yatan po.

Mazadowankiyapi qa wowaci kin ohna yatan po ;
wikan qa cotanka akan yatan po.

Mazadowankiyapi howaxte kin akan yatanpo ; Maza-
dowankiyapi hotanka kin akan yatan po.

Taku oniye yuhe cin owasin Jehowa kin yatanpi
nunwe.

SPECIAL PSALMS FOR HOLY DAYS.

Christmas Day.—Christ Anpetu.

ANPETU WAKAN KIN EN ODOWAN KARNIGAPI.

¶ Wookarnige unxpaxpa, Hanranna Cekiyapi en eyapi qa 'ix ahiyayapi kta; qa ix
Anpetu Wakan qa Akiraniciyapi en, "Kuwa" eyepi kin hee eyapi xni, tohan
de itokam Wookarnige owapi kin wanji yawapi, qa unma kin e yawapi xni.

ODOWAN XLV., LXXXIX., CX., ETANHAN.

Nitoyanke kin Wakantanka, owihanke wanin hece-
tuke ; wokiconze nitawa en mazasagye kin, mazasagye
owotanna kin heca.

Wicoowotanna kin he waxteyadake, qa woartani kin
he xiceyadake ; heon etanhan Wakantanka, Nita Wa-

kantanka kin hee rinca, wowiyuxkin wihdi kin on wicaxta opeya yaun kin iwankam pa sdaniciye.

Jehowa kin wowaonxida wocantkiye tawa kin he eciyatanhan mitadowan kta ce; wicoicage iciyaza ohinyan mii kin wowicake nitawa kin yatanin kta.

Ecin hepe, Wowaonxida owihanke wanin ehdepi kta ce; marpiya kin ekta Wowicake nitawa kin dusuta kta ce.

Jehowa kin wowinape unkitawapi; Israel en Wanji Wakan kin he Itancan unkitawapi.

Wicaxta Wakan wicaduhe cin tuktekten wihanmnapa on owicayakiye cee, qa hehe, Wanji waxaka e en wooyiye ewahnaka ce, Wanji oyate kin opeya karnigapi e yuwakan ewahde.

Miniwaca kin ekta tawaya ewahde kta, qa nape etapa kin minitan kin ehna.

Qa watokapa mitawa kin hee wakage kta, maka akan Itancan yakonpi kin wiciwankam.

Jehowa kin, Jehowa mitawa kin heciye, Minape etapa kin eciyatanhan yanka wo; ecen toka niyanpi kin nishiha oahde kin hee wicawakage kta ce.

Nitowaxake canrpi kin Zion eciyatanhan Jehowa kin uye kta ce; Itancan wo, toka niyanpi kin wicehna xta nakun.

Anpetu nitowaxake kin en oyate kin iyecinka woynapi nicupi kta, wocekiye wakan wan iyahna; nitonpi cu cin, he hanranna kin tanmi kin etanhan.

Jehowa kin eya ce, qa iyopeiciye kte xni, Melchizedech obe tawa kin, he ohnayan Woxnakage cin heni-ca ee.

A s k - W e d n e s d a y—Carota-Wednesday.

ODOWAN 32, 38, 130, ETANHAN.

TUWE wicoowotanna xni tawa kin kicicajujupi kin, he wowaxte yuhe, qa woartani tawa kin akarpe yanka.

Wicaxta kin tuwe, Jehowa kin woartani takudan kiciyawa xni, qa nagi kin en takudan xica un xni kin, he wowaxte yuhe.

Woxinhda nitawa kin ohnayan, Jehowa, woiyopeye en amai xni wo ; qa woiyokipi xni tke nitawa kin ohnayan makapsinte xni wo:

Wahinkpe nitawa kin miye en sutaya ikoyake, qa ninape kin yazanyan amaputake.

Mioran xice cin mapa kin iwankam iyaye cin heon, qa woqin tke iyececa, mduhe xni tke kin heon.

Wicoran xica mduhe cin owahdake kta ce, qa woartani mitawa kin on icante maxice kta.

Omayakiye kta e koyaran wo, Jehowa wowanikiye mitawa etanhan Wakantanka.

Oxbe kin eciyatanhan hociciye, Jehowa, Jehowa maho kin naron wo.

Axinyaken hoyewaye cin ninoge kin tanyan awacinyan wo.

Taku rinca xicaya econpi kin hena, Jehowa ayawa kinhan, Jehowa tuwe inajin kta he ?

Niye en wokajuju yanke cin, heon etanhan okonicipe kta.

G o o d F r i d a y. Friday Waxte.

ODOWAN 22, 69, 40, ETANHAN.

MITAWAKANTANKA, Mitawakantanka, ahimaton wan wo: tokeca e amayaduxtan he? qa wicozani mitawa kin ite hanyan rin yaun, qa axinya hoyewaye cin etanhan?

Tuka Niye niwakan, Israel wocekiye tawapi kin en yaun.

Tuka miye qex, wamdudan kin hemaca qa wicaxta hemaca xni; wicaxta aktapi xni kin hemaca qa oyate kin xicamadakapi.

Tona wamayakapi kin akaxniyan imarapi; ipog kiyapi, qa poptanptanpi heyaya.

Wakantanka ehdaku kta e wacinyan; ehdaku xni to yuhe kta hecinhan.

Qa oran xicapi ouwiciye tawapi kin ahocoka mayanpi; minape qa misiha kin pardokapi.

Mitawokoyake kicipamnipi, qa unrorda mitawa kin oeconna yanpi.

Tuka mitehanyan un xni wo Jehowa; wootpeya mitawa kin he niye, omayakiye kta e koyaran wo.

Woiopeye nitawa kin micante kin kicakse; wotke omajudan: tuwe onximada kte cin owade, tuka wicaxta wanjidan iyewaye xni; qa micanpte kte cin tuwedan iyewaye xni.

Taku pizi wate kta e maqupi; qa imapuze cehan, mini xkumna mdatke kta e maqupi.

Woxnapi qa conica qupi ko hena yacin xni; tuka minonge kin durdoka.

Peta on waqupi qa woartani on woxnapi kin hena yada xni: qehan hepe, Iho, wau ce.

Wowapi kin en miye on kaken owapi, nitawacin kin mduecetu kta e, Wakantanka : ecamon kte cin iyomakipi ; ho, woope nitawa kin micante kin en un.

A s c e n s i o n D a y .

W A N K A N - I Y A Y A A N P E T U .

ODOWAN 24, 47, ETANHAN.

Tiyopa kin pa yuwankan ehdaku po, qa tiyopa owihanke xni kin yuwankan eihdaku po, wowitan Itancan kin tin hiyu kta ce.

Wowitan Itancan kin he tuwe he ? Itancan tanka qa waxake cin hee ; Itancan okicize en waxake cin hee.

Tiyopa kin pa yuwankan ehdaku po, qa tiyopa owihanke xni kin yuwankan eihdaku po, wowitan Itancan kin tin hiyu kta ce.

Wowitan Itancan kin he tuwe he ? Wicotapi en Itancan kin hee, he wowitan Itancan kin ee.

Oyate kin owasin, nape hdaskapa po ; woahiyaye wicaho on Wakantanka kidowan po.

Jehowa kin wakantuya ce qa kokipapi kta ce ; maka kin owancaya Itancan tanka kin he hee ce.

Wakantanka wowiyuxkin oqo qa Jehowa kin cotanka hokin wankan iyaya ce.

Woyatan ahiyaya po, woyatan ahiyaya po, Wakantanka kin ekta ; woyatan ahiyaya po, Itancan unkitawapi kin ekta.

Wakantanka Ikcewicaxtapi kin wiciwankam Itancan ; Wakantanka oyanke wakan tawa kin akan yanke.

Abraham Wakantanka tawa oyatepi kin en, oyate en Itancanpi witaya mniciyapi ; Wakantanka tewanhankam yanke cin, maka wowinape ye wahacanka iyecen, heon etanhan.

W h i t - S u n d a y . Anpetu Wakan Ska.

ODOWAN 2, 68, ETANHAN.

WICOOPE wan, eciyatanhan Itancan kin, Micinca kin he Niye, anpetu kin de ciyuha ce, eye cin, he omdake kta.

Macin wo, hecen Ikcewicaxtapi kin wicaduhe kta e, cicu kta ; qa maka ihanke kin hena tawayaye kta ce.

Heon etanhan dehan ksapa po, Itancanpi kin; qa wonspe po, maka akan Wadacopi kin.

Itancan kin wikopeya waecakicon po, qa iye ekta yuonihanyan wiyuxkin po.

Wakantanka kidowan po, qa iye Caje kin ekta woyatan ahiyaya po ; marpiya xuktanka iyecen akan iyotan-ke cin, he yatanka po, Caje kin, JAH he ohnayan yatan po, qa iye itokam wiyuxkin po.

Niye Wakantanka, wooirpeye nitawa kin akan magaju waxte wan uyaye, qa runkete cehan mdesyaye.

Itancan kin wicoiye kin wicaqu ; wahokonwicakiyapi optayepi kin tanka.

Cega kin opeya nunkapi xta ; tinwakiyedana wan rupahu kin mazaska kin he iyenicecapi kta, qa hin kin mazaskazi kin he iyecen.

Wankan tehanwankantuya kin heciya idade ; Wokaxke yakaxke ; qa Wicaxta wawicaqupi iwicayecicu ;

Ho, toka niyanpi kin heepi kaex, hecen Itancan Wakan-
tanka kin opeya un kta e.

Anpetu iyohi Jehowa wowaxte yuha nunwe ; An-
petu otoiyo hi taku waxte on ojudan unyanpi ; Wakan-
tanka wowanikiye eciyatanhan u kin.

Wakantanka kidowan po, maka akan wokonze yaunpi
kin ; Jehowa kin woyatan kahiyaya po ;

He otokabe kin hehantanhan, owasin iwankam mar-
piya kin ekta yanke ; Iho iye ho kin tankan hiyukiya
ce, qa he wicaho waxake cin hee ce.

Israel, iwankam wowaxake yanke cin he, Wakan-
tanka eekiya po, wowaxake qa wocekiye tawa kin mar-
piya kin opeya.

Wakantanka yati Wakan kin en wayuxinyeyaya iye-
incece. Israel Wakantanka tawa kin hee ce, oyate kin
wowaxake wicaqu kta. Wakantanka yawaxtepi nunwe.

**ITANCAN TAWOYUTE TOKEN WICAQUPI QAIX OKODA-
KICIYE WAKAN.**

Communion Service.

¶ Wohduze opapi kte cin, wanji wicoran xica econ un Wicaxta Wakan kin sduye qa
wicaxta om un kin tuwe kaxta xicaya ecakicon qaix xicaya eciya hecinhan, qa
heon Omniciye kin iyokipipi xni hecinhan; eciye kta qa Itancan Tawahnayutapi
en u kte xni keciye kta, tohan taninyan wicaxta owasin itokam toran xice cin
ayuxtan kta keye xni kin hehanyan, hecen Omniciye kin iyokiplpi kta ; qa tuwe
xicaya ecakicon hecinhan kicicajuju : qa ix hecen econ kta wacinyuze, tukten econ
kta okihi kinhan hecehnana.

¶ Nakun tuwe kicipajinpi sdonwicaye cinhan, hecen econ kta ; tohanyan kiciyuwaxte-
pi xni hehanyan, Itancan Tawahnayutapi kin en upi kte iyowin wicakiye kte xni :

Qa hecen kicipajinpi kin unma cante kin eciyatanhan taku xica ecakiconpi kin, owasin wicakicicajuju, qa akiktonje, ca ix taku on wicakipajin kin owasin yuwaxte kajuju kta keya, xta unma kin wicada xni qa wicoran xice cin he e hduha un kinhan : Wicaxta Wakan kin iyopeiciye cin hee wohduze kin en opekiye kta, qa xicaya wacinyuze cin hee opekte xni : Qa Wicaxta Wakan kin tuwe de iyecen reyate iyeye cinhan, okihi kin hecehnana Waawanyake cin okiyake kta.

- ¶ Wahawotapi kin, okodakiciye econpi kte cin econhan, uniruha ska rinca akarpa. Tipi Wakan kin mahen he kta ; qa Wicaxta Wakan kin Wahna-wotapi he cin etapa kin eciyatanhan qaix en Hanranna qa Rtayetu Wacekiyapi cee kin hen najin kta, qa Itancan Tawocekiye kin he, qa iyokiheya Wocekiye hiyeye cin hena eye kta, wicaxta kin owasin canpekka makehde yukanpi kta; tuka itokam wanna Hanranna Wocekiye kin eyapi hecinhan, Itancan Tawocekiye kin eyapi kte xni.

Lord's Prayer. ATEUNYAPI marpiya ekta nanke cin, Nicaje wakandapi kta ; Nitokiconze u kte ; Marpiya ekta nitawacin econpi kin, he iyecen maka akan econpi nunwe. Anpetu otioyohi aguyapi kin, Anpetu kin de unkicu po ; Qa unkix tona ecinxniyan ecaunkiconpi wicunkicicajujupi, he iyecen waunrtanipi kin unkicicajuju miye ; Qa taku wawiyutan kin en unkyapi xni po ; Tuka taku xice cin etanhan eunhdaku po ; Wokiconze kin, Wowaxake kin, qa Wowitan kin henakiya owihanke wanin nitawa kin heon. *Amen.*

Wocekiye kin.

Collect. WAKANTANKA Iyotan waxaka, niye wicacante kin owasin wanyag naka, qa taku uncinpi owasin sdonyaya, qa taku ananicirbepica xni ; Nitaniya Wakan kin eciyatanhan canteoze kin unkiyuska miye ; hecen waxte unnidakapi kta, qa Nicaje wakan kin woyatan kicupi kta, Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

- ¶ Hehan Wicaxta Wakan kin, wicaxta yukanpi kin ekta itoheya inajin, qa Woahope Wikemna kin taninyan yawa kta ; qa Wicaxta en yukanpi kin, canpekmakehde yukanpi, qa wanji ihuniyan ca, hekta toran xicapi kin on Wakantanka towaonzi da kidapi kta, qa tokata yapi kte cin, woahope kin hena tanyan yuhapi kta, e wowaxte kidapi kta de iyecen.

Wicaxta Wakan—WAKANTANKA wicoiye kin dena eye ca heya, Wakantanka nitawa Jehowa kin he miye : miye itokam taku wakan tokeca duhe kte xni.

Omniciye.—Itancan onxiundapi, qa woahope kin de unhapi kta e, cante yus unyan miye.

Wicaxta Wakan.—Wakagapi wanjidan nicicage kte xni, wankan marpiya ekta, qa maka kin mahen, qa maka kin ordateya mini kin mahen, taku hiyeye cin, wanjidan oyakage kte xni. Qa itokam pamahdedan inayajin, qa ceyakiye kte xni: Wakantanka nitawa Jehowa kin he miye, Wakantanka winawizi kin hemaca; qa atkuku toran xicapi kin cincapi kin ekta iyahde wicawaya cee, tona xicemadapi kin wicoicage yamni qa topa hehanyan; qa tona waxtemadakapi qa woahope mitawa yuhapi kin, hena kiktowapinge ota hehanyan en wowaonxida mdatanin.

Omniciye.—Jehowa onxiundapi, qa woahope kin de unhapi kta e, cante yus unyan miye.

Wicaxta Wakan.—Itancan Wakantanka nitawa Caje kin ituya ehe kte xni; tuwe ituya eye cinhan woartani codan un ce Itancan kin ecankin kte xni.

Omniciye.—Jehowa onxiundapi, qa woahope kin de unhapi kta e, cante yus unyan miye.

Wicaxta Wakan.—Anpetu okirpapi kin wakanyan duhe kte cin, he kiksuya wo. Anpetu xakpe rtayani kta, qa taku ecanon kte cin owasin yahduxtan kta; tuka anpetu ixakowin kin, he Jehowa Wakantanka nitawa anpetu okirpapi tawa kin hee. He en wicoran takudan ecanon kte xni; niye, qa nicinkxi, qa nicunkxi, ookiye nitawa wica kin, qa ookiye nitawa winyan kin, wanunyanpi nitawa, qa wicaxta tokeca nitatiyopa mahen un kin. Anpetu xakpe en Jehowa kin marpiya makaiyahna kaga, miniwanca kin, qa taku ohnayan un kin owasin, qa anpetu iaxkowin kin en okirpa: Heon etanhan Jehowa anpetu ixakowin kin yuwaxte qa yuwakan.

Omniciye.—Itancan onxiundapi, qa woahope kin de unhapi kta e, cante yus unyan miye.

Wicaxta Wakan.—Niyate qa nihun wicahduonihan wo ; hecen Wakantanka nitawa Jehowa kin makoce nicu kin en nitaanpetu kin hanske kta.

Omniciye.—Itancan onxiundapi, qa woahope kin de nuhapi kta e, cante yus unyan miye.

Wicaxta Wakan.—Tinwicaktepi ecanon kte xni.

Omniciye.—Itancan, onxiundapi, qa woahope kin de unhapi kta e, cante yus unyan miye.

Wicaxta Wakan.—Wawicirarapi ecanon kte xni.

Omniciye.—Itancan, onxiundapi, qa woahope kin de unhapi kta e, cante yus unyan miye.

Wicaxta Wakan.—Wamayanon kte xni.

Omniciye.—Itancan, onxiundapi, qa woahope kin de unhapi kta e, cante yus unyan miye.

Wicaxta Wakan.—Niyokiheti kin ituya ayaie kte xni.

Omniciye.—Itancan Onxiundapi, qa woahope kin de unhapi kta e, cante yus unyan miye.

Wicaxta Wakan.—Niyokiheti kin, ti kin yakon kte xni, tawicu kin he yakon kte xni, taokiye wica, qa taokiye winyan, tatanka tawa, xunxun tawa, qa taku kaxta tawa kin, wanjidan yakon kte xni.

Omniciye.—Itancan onxiunyadapi, qa woahope kin dena unkicantepi en oyawa kta, iceunniciyapi.

† Hehan Wicaxta Wakan kin decen eye kta.

Hehan nakun Itancan unyanpi Jesus Christ token eye cin, naron po.

WAKANTANKA nitawa Itancan kin nicante ocowasin on, qa ninagi ocowasin on, qa nitawacin ocowasin on waxte yadake kta : He woahope tokaheya qa iyotan kin ee. Qa inonpa kin ix eya iyecece ; Niyokiheti kin niye iyecen waxte yadake kta. Wicoope owasin qa Wokcanpi kin Woahope dena nonpa eciyatanhan otkeyapi.

¶ Ceunkiyapi kta.

Collect. ITANCAN, Iyotan waxaka, qa Wakantanka owi-
hanke wanica, uncantepi qa unkitancanpi kin nakun
woope nitawa qa woahope nitawa en, wicoran kin ohna
maunnipi kta e, duwaxte qa iyutanyaye kta ; hecen
waawanhdake waxaka nitawa kin eciyatanhan, dehan qa
owihanke wanin, untancanpi qa unnagipi kin tanyan un
kta, Wanikiye ca Itancan unyanpi Jesus Christ, eciya-
tanhan. *Amen.*

¶ Hehan Anpetu kin he en Wocekiye kin he eyapi kta ; qa he ihuniyanpi kin, hece.
hnana Wicaxta Wakan kin Wowapi kin yawa, qa decen eye kta, Wowapi kin qaix,
(*Wowapi Wakan unspa yawapi kta e karnigapi kin*) he—*en wicooyake — oehde*
—*hetanhan.* Qa ihuniye cinhan. *Wowapi kin ihuni ce eye kta.* Hehan
Wotanin Waxte kin yawa kta, (wicaxta owasin najinhan najinpi kta) decen eye kta
Wotanin Wakan— en owapi wicooyake — oehde — hetanhan.

¶ De en omniciye kin decen eyapi kta

Itancan wowitan duha nunwe.

¶ Hehan Wahoxiye qaix Nicene Wowicada kin he yawapi kta ; Hanranna Wacekiyapi
kin en unma yawapi xni hecinhan.

¶ Hehan Wicaxta Wakan kin Anpetu Wakan otahedan anpetu tona Wakan yawapi qa
tona Akiraniciyapi anpetu heca kin oyake kta ; qa (he iyecetu kinhan) Okodakiciye
ecenpi kte cin he oyake kta, qa Wakankiciyuzapi kta xta, qa taku tokeca xta owap
kte cin owasin.

¶ Hehan Wahokonwicakiyapi kin hee kta ; he ihuniye cin, hehan, Wicaxta Wakan kin
Wohduze econpi kte cinhan, Itancan Wahawotapi tawa kin ekta kinajin qa Woxna
kin he econ kta, qa Wawicauq oehde kin de tona cin kinhan eye kta, ix token iyu-
kean kinhan iyecen.

Offertory. IYOYANPA nitawapi kin wicaxta itokam
hduwiyakpa po, hecen wicoran waxte duhapi kin wan-
yakapi kta, qa Ateyapi marpiya ekta yanke cin wowi-
tan kicupi kta. *St. Matt. v. 16.*

Maka akan woyuha mnayanpi xni po, hen wamdu-
xkadan qa wagi wayuxice, qa hen wamanupisa kardokapi
qa wamanonpi : Tuka marpiya kin e ekta woyuha eici-

hnaka po, heciya wamduxkadan qa wagi kin wayuxice xni ; qa hen wamanonpisa kin kardokapi qa wamanonpi xni. *St. Matt. vi. 19, 20.*

Token wicaxta ecaniconpi yacinpi, he iyecen nix eca-wicakicon po ; ecin woose qa wokcanpi kin hena dee. *St. Matt. vii. 12.*

Tona Itancan, Itancan, emakiyapi, hena owasin rin marpiya ekta wokiconze kin en iyayapi kte xni ; tuka tuwe Ate marpiya ekta yanke cin, tawacin ecen econ kinhan. *St. Matt. vii. 21.*

Zaccheus iyog inajin, qa Itancan kin hecen eciya, Itancan, Wanyaka wo, woyuha mitawa kin hanke warpanica wicawaqu ; qa wicaxta wanji xicaya ecawecon hecinhan, topa akihde wakajuju. *St. Luke xix. 8.*

Tuwe tohini akicita ope ca hankeya iye taku tawa on icicajuju ? Tuwe hastanhanka iyuwi kin huhde, qa etanhan waskuyeca yute xni he ? qaix tuwe optaye wan wowicaqu, qa optaye etanhan asanpi kin yute xni he ?
1 *Cor. ix. 7.*

Woniya eciyatanhan niyepi en taku unkojupi hecinhan, maka etanhan mnaunyanpi kte cin, he taku tanka he ? 1 *Cor. ix. 11.*

Tona taku wakan kicanyanpi kin hena woxnapı kin etanhan niunpi kin, sdoniyayapi xni he ; qa tona wahna woxnapı en okiyapi kin, hena wahna woxnapı kin okici-papi ? He iyecen Itancan kin nakun wakiconza, tona wotanin waxte oyakapi kin hena wotanin waxte 'kin on nipi kta. 1 *Cor. ix. 13, 14.*

Tuwe tonana oju kinhan, he tonana mnaye kta ; qa tuwe otarin oju kinhan, he otarin mnaye kta. Wicaxta otoiyohi iye cante kin ekta token wacinyuze cin he okipe kta, wawipidaya qaix icakix econkiyapi iyecen econ kte xni ; ecin Wakantanka tuwe cante waxteya wawicaqu kin he waxtedake. 2 *Cor. ix. 6, 7.*

Tuwe wicoiye kin en waonspekiyapi kin, he waonspekiye cin waecakicon kta, taku waxte owasin en. Icinayapi xni po, Wakantanka, uncapu xni : Ecin wicaxta taku oju kinhan, he iyecen mnaye kta. *Gal.* iv. 6, 7.

Unkokihipi kin icunhan, wicaxta owasin taku waxte ecawicunkiconpi kta ; qa tona wowicada tiohnaka etanhanpi kin hena iyotan en. *Gal.* vi. 10.

Wakantanka ohodapi kin he woyuha tanka, wicaxta taku yuhe cin on iyokipiya un kinhan ; maka kin de en takudan unkahipi xni, qa nakun etanhan takudan unkahipi kte xni. 1 *Tim.* vi. 6, 7.

Tona maka kin de en watonpiſkin, ewicakiya wo, wawicaqupi econpi kta e, ohiniyan iyuxkin yakonpi kte; tokata ihe cin ekta ahdehe wan waxte icihnakapi kta, hecen wiconi owihanke wanince cin yuhapi kta. 1 *Tim.* vi. 17, 18, 19.

Wakantanka owatonna xni wanice, heon wocantkiye eciyatanhan wicoran ecanonpi kin akiktonje kte xni ; wocantkiye kin he iye caje kin on etanhan dutaninpi, wicaxta wakan kin waecawicayeconpi qa hinarin nakun wayaconpi. *Heb.* vi. 10.

Taku waxte econpi, qa wapamnipi kin hena akiktonjapi xni po ; hena woxnapi kin Wakantanka iyokipi ce. *Heb.* xiii. 16.

Tuwe maka kin den woyuha yuhe, ca hunkawanjinku onxiya un wanyaka xta, towaonxida kin en nakitake cinhan, he token Wakantanka wocantkiye tawa kin en un kta okihi he ? 1 *St. John* iii. 17.

Woyuha duhe cin etanhan wawicaqu wo, qa tohini wicaxta warpanica kin etanhan ite kin yutokan iyekiye xni wo ; hecen Itancan Jehowa kin ite kin ix niye etanhan yutokan iyeye kte xni. *Tobit* iv. 7.

Token wowaxake duhe cin, he iyacinyan waonxida wo. Ota duha hecinhan, iyakicuya wicaqu wo ; ix

tonana duha hecinhan, tonana xta etanhan mnihenya wicayaqu kte cin iyuxkinyan econ wo : hecen anpetu en taku nicakije kin en wokajuju waxte nicikpahi kte. *Tobit* iv. 8, 9.

Tuwe warpanica onxiwicada kin, he Itancan kin taku oqu : qa wanyaka wo, taku yusotapi, ake kicicajujupi kta. *Prov.* xix. 17.

Tuwe wanyazankapi qa wicakijapi wawicakicamna kin, he wicaxta kin wowaxte yuhe kta : hecen Itancan kin ix wicoteri en i xta ehdaku kta. *Psaln*, xli. 1.

¶ Hena yawapi kin econhan Taokiyepi kin, qaix Okodakiciye Wakan Itancanpi kin wanji, qaix tuwe kaxta he econ kta iyececa karnigapi, warpanica wawicaqupi kin icu kta, qa taku hececa wanjigig econpi kin, hena wakxica wan on heconpi kta e en hnakapi kin heon ; qa ynonihanyan Woxnakaga cin en aukta, qa he ix icu qa Wahnawotapi Wakan kin en onxiiciya ehnae kta.

¶ Hehan Woxnakaga cin Aguyapi qa Mnixa tona iyohipi kta dake cin, iyena Wahna wotapi Wakan kin akan ehnae kta. Qa he yuxtan kinhan decen eye kta.

Maka akan Christ Okodakiciye tawa okicize un kin, ocowasin wocekiye unkekiciyapi kte.

WAKANTANKA Iyotan waxaka qa owihanke wanin ni un, niye Wahoxiye Wakan nitawa eciyatanhan wocekiye kagapi onspeunyakiyapi, qa waceunkiyapi cee, qa wicaxta owasin en wopida unkeyapi ce : (*wawicaqupi unkitawapi qa econqunpi kta iyecece cin ayakta kta, qa) wocekiye unkeyapi kin dena wowaonxida eciyatanhan edaku kta, onxiiciya iceunniciyapi, hena Wookinihan Wakan nitawa kin en unpazopi ; wowicake, wicowanjidan, qa wicotawacin wanjidan woniya etanhan kin he. Okodakiciye Wakan nitawa kin ocowasin on iyoyam wicayaye kta, iceunniciyapi ; qa tona Nicaje Wakan yaninpi kin hena Nioiye Wakan en wowicake kin owasin

* Qa wawicaqupi wanice cinhan hecen, [wawicaqupi unkitawapi qa econqunpi kta, iyecece cin ayakta qa] eyapi kin, he eyapi kte xni.

okowanjidan wacinyuzapi kta, qa owasin okowanjidan Wakatanka tawocantkiye kin yuhapi kte cin, he iye-cetuyaye kta. Nakun de iceunniciyapi, tona Okodakiciye nitawa makoce kin en yuhapi, en Wicaxta Itancan yukanpi kin wicaduhe kta, hecen owotanna iyukcanyan wayacopi kta, wicowicaxta xni qa wicoxice on wawiyopeyapi kte cin en, qa nitawocekiye owotanna kin, qa wowaxte kin hena ohinni okiyapi kta. Ate unyanpi marpiya ekta nake cin, Waawanhdake qa Wicaxta Wakan owasin wowaxte wicayaqu kta; hecen oiyepi qa toranpi kin napin eciyatanhan, nioiye wowicake kin yuotaninpi kta, qa Wohduze Wakan nitawa kin owasin owotanna econwicakiyapi kte. Qa nitaoyate owasin marpiya eciyatanhan wowaxte wicaqu wo ; tuka den yukanpi kin dena iyotan ; hecen onxiya canteyus, qa yuonihanyanⁿ nioiye Wakan kin naronpi kta, tohanyan nipi kin hehanyan wowakan qa wowaxte eciyatanhan waecaniconpi kta. Qa nakun tona wiconi ptecedan kin de en wokakije, wicocantexice, wicakije, wowayazan qa wokakije kin wanji tukte kaxta en unpi hecinhan, owicayakiye qa etanhan ewicayahdaku kta, nitowaxte kin he eciyatanhan onxiya iceunniciyapi. Qa nitaokiye tona wiconi kin detanhan wokokipe qa wowicada nitawa kin ohnayan iyayapi kin, hena on wopida unkeniciyapi ; unkix waonspe wan ehnakapi kin he, ecen unkopapi kta e wowaxte unyaqupi kta, iceunniciyapi, hecen hena om marpiya ekta yati kin en unyakonpi kta ; Wawiciya qa Otahedaniyaye unkitawapi wanjidan Jesus Christ hee, he eciyatanhan Ate, iyecetu unkiiciciya miye. *Amen.*

ⁿ Tohan Wicaxta Wakan kin Okodakiciye Wakan econpi kta oyake cinhan (qa he ohinniⁿ itokam Anpetu Wakan kin en oyake kta) en Wahokonwicakiyapi kin de yawa kta ; ocowasin qa ix tohanyan iyecetu dake cin hehanyan.

MIHUNKAWANJI tecirindapi kin tokata Anpetu —kin en, Wakantanka omakiye cinhan, tona yuwakanyan qa waohodaya wacin yuzapi kin, hena Christ

Tancan, qa We etanhan Wohduze kin he wicawaqu kta ; he canicipawega tawa qa Kakije cin, he kiksuyapi kta e icupi kta ; he eciyatanhan ecedan woartani unhapi kin unkicicajujupi kte cin unkokihipi, qa Marpiya ekta wokiconze kin onunyanpi kta. Wakantanka Iyotan waxaka Ate unyanpi marpiya ekta yanke cin, iye Cinhintku Jesus Christ Wanikiya unhapi kin, unkiyepi on te kta ecedan on unqupi xni, tuka nakun Wohduze kin he en woyute wakan qa wowaxake unqupi kin ; hena on onxiiciya qa wicakeyahan wopida unkekiciyapi kta. Qa he tona icupi kta iyececa ca icupi, hena wowakan qa wowaxte yuhapi, tuka tona icupi kta iyececa pi xni xta icupi kinhan he en wokokipe rince cin ; heon otahedan kin den, he token un wowakan tanka, qa tona ecetupi xni etanhan icupi kin, taku terika ikopapi kte cin he iwahokonciyapi kta, nitawacinpi kin aye-citapi kta qa wanyahdakapi kta (qa he nakun iyowaran Wakantanka hnayanpi iyecen ecanonpi kte xni ;) hecen wakanyan qa waaxapa wanin marpiya eciyatanhan woyute kin en yaupi kta, Wakantanka Wowapi Wakan en kiciyuza wokoyake wan koniyakapi kta keye ciqon he ohnayan, hecen Wahnawotapi Wakan kin he etanhan iyacupi kta iyececa niyawapi.

Qa inicupi kta, Token ecanonpi kte cin he decetu, ito tokaheya nioranpi qa nioiyepi kin he Wakantanka wowahope tawa kin hena eciyatanhan iwanyahdakapi kta ; qa tukten nitawacinpi, nioiyepi, qa nioranpi, xta eciyatanhan xicaya ecanonpi sdoniyakapi kinhan, he en woartani kin on icante nixicapi kta, qa Wakantanka Iyotan waxake cin he en nioranpi kin yahdutokecapi kta wacinyus oyahdakapi kta. Qa, he nioranpi xica iyeyakapi kin, Wakantanka kipajinyan ecanonpi kin ecedan xni, tuka nakun wicaxta ikipajinyan kinhan, he om oyeciciyapi kta ; qa he om taku on yecipajinpi hecinhan, duowatanna kta e, wiyeya wicihnakapi kta; qa Wa-

kantanka en taku xica ecanonpi kin hena nicicajujupi kta wacinduzapi kin ; he iyecen nix tuwe taku xica ecaniconpi kin hena wicayecicajujupi kta ; Hecen ecanonpi xnikinhan, Okodakiciye Wakan iyacupi kin heon sanpa wokakije nicicagapi. Heon etanhan tuwe Wakantanka oxteyahdapi, qa Oiye anayaptapi qa iyayara-rapi, qa wawicirarapi ecanonpi, qaix wawakipajin yaunpi, qaix wowinawizi duhapi, qa woartani terike cin wanji tukte kaxta duhapi hecinhan, woartani kin on iyopeiciyapi qaix Wahnawotapi Wakan he en upi xni po.

Qa he tuwe Okodakiciye Wakan en u kte cinhan wacino-wotanna yus, qa Wakantanka towaonxida kin wacinyan u kte cin; heon etanhan, wanji nituktepi kaxta, dena eciyatanhan he oyakihipi xni hecinhan, qa sanpa wahokonkiyapi yacinpi hecinhan, miye qa ix Wicaxta Wakan Wakantanka oiye oyakapi kin wanji tukte kaxta en ye, ca taku on icante xice cin hdatanin kta ; hecen Wakantanka eciyatanhan wahokonwicakiyapi naron kinhan, he eciyatanhan tawacin kin owanji iyotanke kta, qa nakun taku on he natonke, qa taku ikope cin owasin yutokan iyeye kta.

† Qaix Wicaxta Okodakiciye Wakan kin en upi kte cin cinpi xni seecece cinhan, Wahokonwicakiyapi kin de e, un kta.

MIHUNKAWANJI tecirindapi kin—en Wakantanka omakiye cinhan Itancan Tawoyute kin he unyuoni hanpi kta kepa e ; heon etanhan Wakantanka eciyatanhan eciciyapi, tona den dukanpi kin ; Wakantanka iyerinca waxtedakeya nicopi kin, heon etanhan yaupi kte xni wacinduzapi kte xni, e Jesus Christ eciyatanhan iceciciyapi. Wicaxta wanji wowicayapi wanji tanka kage ca, wahnawotapi tawa kin taku yutapi ocaje kin owasin en ehde, qa sanpa taku en ayepica xni econ, qa ehake wicaxta en iyotankapi kte cin hecedan okapta kex, taku on tanin xni, wicakicopi qon hipi xni qa token cante xice cin, nix eya idukeanpi. Wanji nituktepi

xta hececa en yaipi kinhan wacin nitokecapi kte xni? Tuwe kaxta teriya xicaya ccaniconpi ecin kte xni he? Heon etanhan Christ eciyatanhan mihunkawanjipi, tanyan anagoptan po, okinni niyepi, Woyute Wakan kin de etanhan iyog iyeniciyapi kinhan, Wakantanka woxinhda tawa kin hiyahde niciyapi kte. Wicoran ota ecamon e, owape kta owakihi xni wicaxta wanji eye kte cin, he taku xni. Tuka heceken eyapi kin, hena Wakantanka itokam waxakayedan icupi qa hnakapi xni. Wicaxta wanji ix okinni heye kta, woartani ota mduhe, qa heon en mde kte cin kowakipe : hececa hecinhan, tokeca on iyopeniciye ca nioran kin yahdutokeca xni? Wakantanka nicopi kin wau kte xni ce, ehapi kin inixtecapi xni he? Wakantanka ake en yakipi kinhan, hecen ehapi kta, wiyeya waun xni qa heon wai xni ehapi kta? Wakantanka en wohnaye wicoiye hececa eyepica xni kin, he wacinksamiciya, awacin po. Wotanin waxte en hececa oyakapi, wanji makoce opeton, qa wanji tatanka ihdute kta keye, qa wanji ix tawicu ton, qa hena en upi kta okihipi xni keyapi, tuka hecehnana awicayuxtanpi xni, tuka marpiya eciyatanhan woyute kin en opapi kta iyececapi xni wicayawapi. Heon etanhan wicoran wan mduhe cin, hecn Wakantanka caje kin eciyatanhan eciciyapi, Christ eciyatanhan cicopi, wiconi duhapi kte cin teyarindapi hecinhan, Okodakiciye Wakan kin de en opa po. Wakantanka Cinhintku kin niyepi on, nagi kin canicipawega en wiconte erpekiye cin, niye wiconi duhapi kta e hecon kin ; heon etanhan nix, iye te cin yeksuyapi kta e, Wohduze kin de econnixipi kin, he ecanonpi kta iyececa ; qa he ecanonpi kte cin awacanipi xni kinhan, Wakakantanka en wopida tanka wan ecanonpi xni kin, he awacin po, qa he ecanonpi xni kin on etanhan wokakije wan tanka nipa kin iwankam tke kin he nakun, ecen Itancan Wahnawotapi tawa kin en yaupi xni, qa nihunkawanjipi marpiya eciyatanhan woyute waxte yutapi kin, etanhan iyog iyeniciyapi.

Dena tanyan awacanipi kinhan, Wakantanka towaxte kin eciyatanhan nitawacinpi kin waxte kin ekta yahdu-homnipi kta : hena oyakhipi kta e, Wakantanka Iyotan waxaka Ate unyanpi marpiya ekta yanke cin, iceunkiya-pi kin he tohinni unkayaxtanpi kte xni.

¶ Wanna OkodakiciyeWakan econpi kte cin econhan Woxnakage cinWahokonwicakiyapi kin de, eye kta.

ITANCAN en Tecirindapi, tona Wanikiya unkita-wapi Christ, Tancan qa We kin eciyatanhan Okodakiciye Wakan kin en yaupi kta wacinduzapi kin, St. Paul he tuwe Agnyapi kin etanhan yute, qa wiyatke kin etanhan yatke kta xta, ito itokam iwaniçihdake kta keye qa iwahokonwicakiye cin he awacannipi kta. Tuwe cante xinya qa wowicada tanka yuha he en u kinhan qa WohduzeWakan icu, wowaxte yuhe kte cin, he iyecen unki-cupi kta iyeuncecapi xni xta eunyakupi kinhan wokokipe kin tanka. Heon mihunkawanjinpi ihdaco po, hecen Itancan kin niyacope kte xni ; hekta woartani duhapi kin on iyopeiciya po ; mnihenya qa sutaya Christ Wanikiya unhapi kin wicada po ; nioranpi kin hduwaxte po, qa wicaxta owasin om cantekiciya po ; hecece cinhan w-wakan wicoran kin de oyapapi kta iyenicecapi kta. Tuka iyotan Christ Wanikiya unhapi kin, he Wakantanka qa wicaxta napintu, he te qa kakije cin eciyatanhan openicakiton, on etanhan Wakantanka Ateyapi, qa Cinhintku, qa Woniya Wakan kin onxiiciya qa awicakehan wopida ewicayakiyapi kta : unkiyepi woartani yuha un onxikapi qa okpaza, qa wiconte en ohanzi en unyakonpi, unkiyepi on onxika icicage, qa canicipawega en te cin he iyahdeya ; Wakantanka cinca unyanpi un-kagapi qa wiconi owihanke wanice cin yuhe unkiyapi kta e hecon. Qa ohinni Itancan unyanpi Jesus Christ Wanikiya hecedan unhapi kin, unkiyepi on te, ca iye we papson kin eciyatanhan wowaxte ota unkiamnapi qa iyotan waxte undakapi kin, hena unkiksuyapi

kta e ; yuwakanyan Wicoran wicakaringa qa wicakage waxte undakapi kin heon hdusuta kta e, qa ohinni te cin unkiksuyapi kta e, unkiye wowaxte tanka qa owi-hanke wanica unhapi kta on. Heon etanhan Iye ekta Ateyapi qa Woniya Wakan om (hecen econqunpi kta iyecece cin) ecen ohinni wopida wicunkicupi kta ; ohin-niyan iye token tawacin kin en unkicicupi kta, qa ohin-niyan yuwakanyan qa yuwaxteya token tawacin en wicoran ecaunkiconpi kte cin he onspeunkiciciyapi kta. *Amen.*

† Hehan tona Okodakkiye Wakan icupi kte cin Woxnakage cin decen ewicakiye kta

NIYEPI tona wicakeya qa awicakehan woartani du-hapi on iyopeniciyapi kin, qa wicaxta om cantekiciya waxtekicida yaunpi hecinhan, qa tokata nioranpi kin yahdute capi kta, nitawacinpi, qa Wakantanka woahope tawa kin ecen oyapapi, qa iye woope wakan tawa kin ohna mayanipi hecinhan ; Wowicada yuha, kiyadan u po, qa wowaxte duhapi kta e, Wohduze Wakan kin de icu po ; qa canpekkamakehde inajin qa Wakantanka ekta onxiiciya wohdaka po.

† Hehan owasin Wohdakapi Owancaya kin he eyapi kta, Woxnakage cin tona Okodaki-ciy Wakan icupi kte cin om, onxiiciya canpekkamakehde yukanpi.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Itancan unyanpi Jesus Christ Atkuku, taku owasin kaga, qa wicaxta owasin yaco; unkitawacinpi, qa unkoiyepi qa unkoranpi, hena on ohinni Nitowaxake Wakan kin canniyeunyanpi kta iyecen woartani qa wicoran xica econqunpi kin, hena unhdataninpi, qa on cante unxicapi. Awicakehan iyo-peunkiciyapi, qa awicakehen hena on cante unxicapi ; unkiksuyapi ca woiyokixice ; oqin kin okihipica xni. Onxinuda miye, Onxiunda miye ; Ate Iyotan waonxida ; Nicinkxi Itancan unyanpi Jesus Christ eciyatanhan, hekta kin owasin unkicicajuju miye ; qa detanhan tokata

wiconi teca kin he ohnayan waxteyadake kta iyecen, nitawacin econqunpi kta, ecen nicaje wowitan yuhe kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

† Hehan Woxnakage cin (Waawanhdake cin ee, en yanke cinhan) najinhan najin kta qa wicaxta yukanpi ekta itoheya ihduhomni qa heye kta.

WAKANTANKA iyotan waxaka, Ateunyanpi mapiya ekta yanke cin, iye towaonxida tanka eciyatanhan, tona awicakehan iyopeiciyapi qa wowicada wicakeya, iye ekta ihduhomnipi kinhan, wartanipi kin wicakicicajujupi kta, kewicakiye ciqon; Dehan onxinidapi nnnwe; woartani owasin nicicajujupi qa etanhan enihdakupi kta; taku wowaxte kin owasin en niyusutapi qa iwa-xagniyampi kta; Qa wiconi owihanke wanin ce cin en aniupi kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

† Hehan Woxnakage cin nakun heye kta.

Wanikiya Christ unhapi kin tona iye ekta ihduhomnipi kin, wokicanpte wicoiye ewicakiye cin, naron po.

EKTA mau po, tona rtayanipi qa tkeya wayaqinpi kin, ciyuwaxakapi kta ce. *Matt. xi. 28.*

Wakantanka maka kin cantewicakiye cin, heon Cinhintku hecedan icage cin wicaqu, qa tuwe awacin kinhan, owihanke kte xni, tuka wiconi owihanke wanice cin yuhe kta. *St. John iii. 16.*

St. Paul token eye cin nakun naron po.

Wicoiye kin de wicakapi, qa wicaxta owasin icupi kta iyececa, Christ Jesus wartanipisa niwicaye kta e, makata hi. *1 Tim. i. 15.*

St. John token eye cin nakun naron po.

Wicaxta wanji wartani kinhan, Ateyapi ekta Wawiciya wan unkiciyankapi, Christ Jesus owotanna kin hee; qa woartani unhapi icajuju kin ee. *1 St. John, ii. 1, 2.*

¶ He ihuniye cin behan ake Woxnakage cin aye ca heye kta.

Nicantepi kin yuwankan ehdaku po.

Ayupte. Itancan kin ekta yuwankan eunhdakupi.

Woxnakaga. Itancan unyanpi Wakantanka, wopida unqupi kta.

Ayupte. Hecen owotanna qa econpica.

¶ Hehan Woxnakage cin Itancan Wahawotapi tawa kin ekta itobeya ihduhomni qa heye kta.

ITANCAN, ohinayan, qa tukte etu kin owasin en, wopida unkeniciyapi kte cin, he hecetu rca, qa econqunpi kta iyececa (*Ateyapi Wakan) Iyotan Waxaka, owihanke wanin Wakantanka.

¶ De en itokam, Itokam Eyapi Wocekiye karnigapi kin, he eyapi kta, qaix Woxnakage cin Omniciye kin om de ahiyaye, ca ix ayapi kta.

HEON etanhan Wanagi qa Wanagi Itancan qa marpiya ohnihde iyurpa om, nicaje wowitan kin unyataninpi qa unyaonihanpi; owihanke wanin unniyataninpi Wakan, wakan, wakan, ota en Itancan Wakantanka, marpiya qa maka nitowitan kin ojudan : wowitan duha nunwe, Itancan Iyotan Wakantu. *Amen.*

* (Ateyapi Wakan) eyapi kin, he Anpetu Wakan Yamni kin en'eyapi kte xni.

Proper Prefaces.

ITOKAM EYAPI.

† Christ Anpetu, qa ohakam Anpetu xakowin.

DE iyehan Nicinkxi Jesus Christ, unkiyepi on tonpi kta awicayaqu kin heon ; qa he Woniya Wakan toran kin eciyatanhan, wicaxta rinca kaga, Hunku witanxna un Mary tancan kin etanhan ; qa he woartani codan, hecen unkiyepi woartani owasin unkiciyuskapi kta e : Heon etanhan Wanagi, &c.

† Kini Anpetu qa ohakam Anpetu xakowin.

TUKA Nicinxi Jesus Christ Itancan unyanpi wowitan yuha kini, heon iyotan unniyatanpi kta iyececa; Woacaxin Tarinca ska Cinca kin hee, unkiyepi on erpeyapi qa maka akan woartani kin yutokan iyeya ; iye te cin on wiconte awihnuniya, qa ake wiconi en kini, he eciyatanhan wiconi owihanke wanice cin en unkahdipi : Heon etanhan Wanagi, &c.

† Wankaniyaya Anpetu qa ohakam Anpetu xakowin.

NICINKXI iyotan teyarinda Jesus Christ Itancan unyanpi he eciyatanhan ; he wowitan yuha kini kin ohakam, yutaninyan Wahoxiye wicayuhe cin en ihdutanin, qa oparta najinpi marpiya kin ekta kinhde ; he owanka piunkiciciyapi kta e, hecon ; hecen iye tukten yanka hecinhan, he en unkix eya wakan unyanpi kta, qa iye kici wowitan unhapi itancan unyakonpi kta. Heon etanhan Wanagi, &c.

† Anpetu Wakan Ska qa ohakam Anpetu xakpe.

JESUS CHRIST Itancan unyanpi eciyatanhan ; iye hecen wicakeyahan eye ciqon iyecen, Woniya Wakan

kin de iyehan marpiya eciyatanhan makata hi, tat eyanpa iyecen ihnuhna rin hinhda, qa wicaceji peta iyecen, Wahoxiye kin ahinrpayapi, wowicake owasin onspewicakiye, qa en awicaye kta e ; oyate tokeca iyapi ota wicaqu, qa nakun oyate owasin ekta Wotanin Waxte kin ohinni mnihenya oyakapi kta wowaditake qa tawacin mniheca wicaqu ; he eciyatanhan wicomni qa otpaza etanhan unheyapi, qa niye en iyoyanpa wicoksape wowicake qa Nicinkxi Jesus Christ nakun : Heon etanhan Wanagi om, &c.

† Yamni Wiyuxkin Anpetu kin en ecedan ; eyapi kta.

WAKANTANKA niwanjidan, Itancan wanjidan ; wicaxta wanjidan xni, tuka wicaxta yamni yuokonwanjidan ; Ateyapi towitan token wicaundapi, he iyecen Cinhintku, qa Woniya Wakan kin towitanpi kin wicaundapi, wanjidan tokeca xni qa wanjidan aoptetu xni : Heon etanhan Wanagi, &c.

† Qalx de eyapi kte, qa (Ateyapi Wakan) eyapi kin, he Tokaheya kin e ekta, eyapi kta.

NICINKXNI Jesus Christ Itancan unyanpi wiconte terike tawa, qa wico waxte yuhe cin hena on, qa nakun Woniya Wakan ewicakiye cin wanyakayapi kin ; Wakantanka owihanke wanin nitawa en yuokonwanjidan. Heon etanhan Wanagi, &c.

† Hehan Woxnakage cin, Itancan Wah nawotapi tawa kin en canpexkamakehde inajin, qa tona Okodakiciye icupi kte cin, Wocekiye kin de ewicakiciye kta.

ITANCAN waonxida kin, Wah nawotapi kin de en unkupi kte cin, he unkiye unkoranpi waxte, qa eciyatanhan en ukupi kta ce unkecinpi xni ; tuka nitowaonxida tanka qa ota kin, he eciyatanhan. Wah nawotapi nitawa ihukuya okpan hinrpaye cin hee kaex, unpahipi kta iyeuncecapi xni. Tuka Itancan hecedan ohinni wo-waonxida yuhe cin he niye : Heon etanhan Itancan waonxida ; Nicinkxi Jesus Christ teyerinda, tancan

untapi, qa we unyatkanpi kin on unkiwaxtepi kta, iye-
 cen econqunpi kta, hecen woartani tancan kin on un-
 skapi kte, qa unnagipi kin iye we iyotan terike on un-
 yujajapi kta, hecen owihanke wanin iye en unyakonpi,
 qa ix unkiyepi en un kta. *Amen.*

† Tohan Woxnakage cin Wahnowotapi itokam inajin ca Aguyapi kin yuxpuxpu kta e
 wiyeya ehnahe, ca Wiyatke tanyan icu kta e wiyeya ehnahe cinhan. Yawakan Wo-
 cekiyeyapi kin he eye kta.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Ateunyanpi mar-
 piya ekta nake cin, wowitan owasin nitawa nunwe ;
 niye nitowaonxida eciyatanhan Nicinkxi Jesus Christ
 Canicipawega en te kta e wicayaqu, opeunkitonpi kta e
 hecanon kin ; (he iye hecon kin on wancadan icicu)
 maka akan woartani ocowasin yutokan iyeye kta e, wox-
 na, wowicaqu qa wokajuju wan ojudan, owotanna qa
 iyececa ecen kaga ; qa nakun iye tehike qa woxna on
 wokiksuye owihanke xni wan kage ca Wotanin Waxte
 tawa kin en, tohan ake hi xni hehanyan hecen econunxipi :
 Ecin hanyetu en hnayanpi qon (a) en (a) De en Woxnakage
 cin Wokxica kin nape
 en icu kta.
 aguyapi icu ; qa wopida eye cehan (b) (b) De en Aguyapi kin
 yuxpuxpu kta.
 yuxpuxpu, qa waonspe wicayuhe cin
 wicaqu qa heya, Icu po, yuta po, (c) (c) Qade en nape kin
 Aguyapi kin owasin akan
 ehnahe kta.
 de Mitancan kin ee ce, he niyepi on
 erpeyapi ; miyeksuypapi kta e, decen
 econ po. Iyecen ake wotapi ayaxtan-
 pi qehan, (d) Wiyatke kin icu, qa wo-
 pida eye cehan wicaqu, qa heya, De
 owasin yatankan po ; de (e) Wahokici-
 ye Teca en Mawe, niyepi on papsonpi
 kin ee ce, qa nakun ota woartani yu-
 tokan iyewicakiciye kta e ; tohan miksuya datkanpi
 ca, decen econ po.

HEON etanhan, Itancan qa marpiya ekta Wawicaqu.
 Ate unyanpi, Nicinkxi iyotan waxteyakida, Jesus Christ

Wanikiya unhapi kin, he hecen wicoran ehname, qa unkiye dena wawica: qu wakan dehan unnicupi kin on, nitaokiye onxike cin unkiyepi e dehan he unkiksuyapi, qa Nitowaxake Wakan kin itokam econqunpi, Nicinkxi iye hecen econunxipi; wokakije iyotan qa wiconte terike kin, wowaxake yuha kini, qa wowitan yuha wankan kinhde cin hena unkiksuyapi; qa he eciyatanhan woxaxte ota sdonunyanpi kin, heon cante ocowasin en wopida unkeniciyapi. Wowaonxida Ate un-^{Vicaxipi.} yanpi kin naunyaronpi kta onxiiciya eceunnicuyapi; qa nitowaxte iyotan waxake cin eciyatanhan dena niye aguyapi qa minixa unyaqupi kin, Nioiye qa Nitaniya Wakan eciyatanhan, dawaxte qa dawakan kta iceunnicuyapi; hecen unkix, Nicinkxi Jesus Christ Wanikiya unhapi, wope wakan ehname cin he ohnayan unyaqupi kinhan, qa te, qa kakije cin hena kiksuya unyakupi kinhan, iye Tancan qa We waxte rinca etanhan eunyakupi kta. Qa dehan woyatan qa wopida woxnapi econqunpi kin, Ateyapi woxaxte duhe cin, eciyatanhan ehdaku kta awicakehan uncinpi; qa Nicinkxi Jesus Christ te cin he eciyatanhan qa iye we on wowicada kin, hena eciyatanhan, unkiyepi, qa Okodakiciye nitawa kin ocowasin, woartani unhapi kin yutokan iyeyaye, qa iye kakije cin eciyatanhan woxaxte kin owasin sdonunyanpi kta iyotan onxiiciya eceunniyapi. Qa dehan Itancan, niye en erpeunkiciyapi, unkiyepi, unkitancanpi, qa unnagipi iyecetu, wakanyan, niyake, waunkicihduxnapi; qa unkiyepi qa tona Okodakiciye Wakan kin de etanhan eyakupi kinhan, Nicinkxi Jesus Christ Tancan qa We iyotan terike etanhan icupi kta iyecen, icupi kta, qa marpiya eciyatanhan nitowaxake qa nitowaxte ojupidan kta, qa iye kici tancan wanjidan wicayakage kta, hecen iye en wicaun, qa ix tancan kin en unpi kta. Qa woartani ota unhapi kin heon woxnapi ecaunniconpi kta iyeuncecapi xni xta; deqexin wicoran ecacaunniconpi qa econqunpi kta iyecece cin ayakta kta, iceunnicuyapi;

wowaxte unhapi kin ayakta xni, tuka wicoxice unyeci-
cajupui kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatan-
han; he eciyatanhan, qa he om, Woniya Wakan kin
yuokowanjidán, Ate Iyotan waxaka wowitan qa woo-
kinihan owasin owihanke wanin duha nunwe. *Amen.*

¶ De en Odowan wanji, qaix bankedan ahiyayapi kta, Anpetu Wakan, qaix Akiranici-
yapi Anpetu kin, wanji etanhan.

¶ Hehan, Woxnakage cin ito tokaheya Wohduze kin napin etanhan icu kte, qa heha^u
Waawanhdaka, Woxnakaga, qa Taokiye (tonan en yukampi kin) wicaqu kta, qa he-
han, ohakamya owecinhan Wicaxta en yukampi kin nape en wicaqu kta, owasin yu-
wakanyan canpexkamakehde yukampi kta, qa tohan Aguyapi kin wicaqu kinhan
decen eye kta,

ITANCAN unyanpi Jesus Christ Tancan kin, niye on
erpeyapi kin dee ce, nitancan qa ninagi wiconi owi-
hanke wanice cin ekta ai nunwe: De icu qa Christ niye on
te cin kiksuya yuta wo, qa nicante kin ekta, wowicada
eciyanhan pidaya en wota wo.

¶ Qa tohan Wicaxta Wakan Wiyatke wicaqu kin he decen eye kta.

ITANCAN unyanpi Jesus Christ We kin, niye on
paponpi kin dee ce, nitancan qa ninagi wiconi owi-
hanke wanice cin ekta ai nunwe; Christ we kin niye on
paponpi kin he kiksuya, de yatke *ca* pida wo.

¶ Aguyapi qa minixa yuwakanpi kin unma iyowicahi xni kinhan, Woxnakage cin ake
unge yawakan kta tokaheya econ qon he ake iyecen; detanhan ayc kta *Wakantanka*
Iyotan waxaka Ateunyanpi marpiya ekta nanke cin—qa de en ihuniye kta—*Iye*
Tancan qa We wazle rinca etanhan eunyaqupi kta—eyapi kia he.

¶ Tohan wanna owasin icupi kinhan, Wicaxta Wakan, Itancan Wahawotopi tawa
ekta kinajin qa yuonihanyan yawakan tona eyaptapi kin nakan ehna ke kta, qa mi-
niruha ska on akarpe kta.

¶ Hehan Wicaxta Wakan kin Itancan Tawocekiye kin eye kta, qa wicaxta en yukampi
kin owasin econ ihakam ayapi kta.

Lord's Prayer. **ATEUNYAPI** marpiya ekta nanke cin, Ni-
caje wakandapi kta; Nitokiconze u kte; Marpiya ekta
nitawacin econpi kin, he iyecen maka akan econpi nun-
15

we. Anpetu otoiyo hi aguyapi kin, Anpetu kin de unkicu po ; Qa unkix tona ecinxniyan ecaunkiconpi wicunkicicajupupi, he iyecen waunrtanipi kin unkicicajuju miye ; Qa taku wawiyutan kin en un kayapi xni po ; Tuka taku xice cin etanhan eunhdaku po ; Wokiconze kin, Wowaxake kin, qa Wowitan kin henakiya owihanke wanin nitawa kin heon. *Amen.*

† Hehan ake decen ayapi kta.

Wakantanka Iyotan waxaka owihanke wanice cin, tona wowakan nitawa de etanhan eunyakupi kin, hena owasin Nicinkxi Wanikiya unhapi Jesus Christ Tancan qa We kin, woniya eciyatanhan yununkiyapi kin heon wopida ukeniciyapi ; qa heciyatanhan nitowaxte unyakidutaninpi ; qa Nicinkxi tancan kin unkitanhanpi rince, wicaxta tona wowicada yuhapi kin yuwitayapi kin he hee ; qa nakun wokiconze owihanke wanica nitawa kin en ounpapi kta wowacinye unhapi, Nicinkxi iyotan teriya kakije *ca te* cin he eciyatanhan. Qa nakun Ate- unyanpi marpiya ekta nake cin, nitowaxte kin on ounya kiyapi kta, onxiiciya iceunniciyapi, hecen okodakiciye kin he ohna unyakonpi kta qa wicoran waxte tona ohna maunnipi kta unyaqupiki, owasin econqunpi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan, Hee, qa Niye, qa Woniya Wakan hena owihanke wanin wowitan duhapi kta. *Amen.*

† Hehan *Gloria in Excelsis*, he owasin najinpi, qa eyapi kta qaix ahiyayapi kta, qaix odowan wanji tokeca karnigapi kta.

Wankan Wakantanka wowitan yuha nunwe, qa maka akan wicowaxte, wicaxta exta wicatawacin waxte. Unniyatanpi, unniyawaxtepi, ceunniciyapi, uniyaonihanpi, wopida unkeniciyapi, nitowitan tanka kin heon, Jehowa Wakantanka, marpiya Itancan. Wakantanka Ateyapi iyotan waxaka.

Jehowa cinca hecedan Jesus Christ, Jehowa Wakan-

tanka, Wakantanka Tarinca ska cinca, Ateyapi cinhintku, maka akan woartani yutokan iyeyaye cin, onxiunda miye. Maka akan woartani yatokan iyeyaye cin, onxiunda miye. Maka akan woartani yutokan iyeyaye cin, wocekiye unkeyapi kin eyaku wo. Wakantanka Ateyapi etapa kin eciyatanhan nanke cin, onxiunda miye.

Ecen nixnana niwakan ; nixnana Jehowa kin niye ; nixnana, Christ, Woniya Wakan kici, Wakantanka Ateyapi towitan kin en niye iyotan vau. *Amen.*

† Hehan Woxnkage cin (Waawandake cin ee, en, yanke cinhan) towaxte ewicakiye ca hdapi kta.

WAKANTANKA towaxte, wookarnige isanpa kin, nicantepi qa nitawacinpi Wakantanka, qa iye Cinhintku Jesus Christ Itancan unyanpi toksape qa towaxtedake kin en niyuhapi nunwe: Qa Wakantanka Iyotan waxaka towaxtedake kin, Ateyapi qa Cinhintku, qa Woniya Wakan kin, niyepi opeya ohiniyan un kta. *Amen.*

† Wocekiye kin dena, Hanranna, qaix Rtayetu, qaix Wohduze econpi en Wacekiyap ohakam Wicaxta Wakan kin iyokipi kinhan eye kta.

ONXIDAYA ounkiya miye, Itancan, wounkidapi qa waceunkeyapi kin dena en ; qa nitaokiyepi kin wiconi owihanke wanice cin iyeyapi kta iyecen oranye wicayaye kta ; wiconite wiconi en unyakonpi kin, den taku owasin tokeca ayaxta ohinni wookiye nitawa kin he woinapeyapi kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

ANPETU kin de en wicoiye naunronpi kin, hena nitowaxte kin eciyatanhan uncantepi kin en dusuta kta iceunniceyapi, Wakantanka Iyotan waxaka, hecen etanhan wiconi waxte waskuyeca kin icage kta, qa he eciya-

tanhan Nicaje kin wowitan qa woyatan yuhe kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

TAKU econqunpi owasin en waonspe unkiya miye, Itancan, wawacin kta duze cin on, qa wokiye nitawa kin ou tokata unyeunyanpi kta; qa niye en owihanke kinhan, Nicaje wakan kin unyataipi kta; nitowaonxida eciyatanhan wiconi owihanke wanice cin unhapi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

WAKANTANKA Iyotan waxaka, wicoksape owasin eciyatanhan niu, taku uncinpi owasin undapi xni ecen sdonyaya, qa sdonyexniyan undapi nakun unpicapi xni kin he en onxiunyadapi kta iceunniciyapi; Taku tona-keya undapi kta ikounpapi, qa nakun tona untonwanpi xni on undapi kta unkohipi xni kin, hena Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan unyaqupi kta. *Amen.*

WAKANTANKA Iyotan waxaka, tona Nicinkxi eciyatauhan taku nicidapi kinhan, nayaron kta kehe cigon; Lakaha tona ceunniciyapi kin he ekta onxidaya nonge unyaye kta iceunniciyapi; qa tonakiya nitawacin ohnayan wicadaya undapi hecinhan hena, unhapi kta qa on nitowitan kin yuotanin kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

Anpetu Wakan kin owasin en (Wahokonwicakiyapi qa Wohduze econpi wanice cinhan) Wohduze icupi en taku econpi kte cigon owasin ayapi kta; Wotanin Waxte ihanke kin hehayan qa Wayawaxtepi kin he ehake kta. Wohduze econpi kin ihuniyanpi, qa Aguyapi qa Minixa yawakanpi kin unge ecen yanke cinhan Tipi Wakan kin etanhan tankan ayapi kte xni, tuka Wayawaxtepi kin ihuni kinhan hecehnana Wicaxta Wakan kin Wohduze icupi kin wanjikxi om yuenihan yutapi qa yatkanpi kta.

The Collects, Epistles and Gospels.

OMAKA KIN IHUNIYAN WOCEKIYE PTEPTOEDAN, QA
 WOWAPI KIN, QA WOTANIN WAXTE YAWAPI KTE CIN.

First Sunday in Advent.

Ukta Anpetu Wakan Tokaheya.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, Iyotan waxaka, wowaxte unqu miye, otpaza wicoran kin erpeunyanpi, qa iyoyanpa wokoyake kin kounyakapi, dehan wiconi tepica kin den, Nicinkxi Jesus Christ onxiya unkiyepi ekta hi: hecen anpetu ehake kin, he en tona nipi qa tapi kin, hena iye towitan tanka kin hduha wicayaco u kinhan, wiconi tepica xni kin he en inaunjinpi kta, Niye qa Woniya Wakan kin, hena om dehan, qa owihanke wanin niun, qa ounye cin, he eciyatanhan. *Amen.*

† U kte cin, he ihuniyan Christmas Anpetu kin hehanyan, Wocekiye kin de Anpetu iyohi Wocekiye unma kin hena koya eyapi kta.

OWAPI KIN. *Rom. xiii. 8.*

WICAXTA tuwedan takuda ikicazopi xni po, waxte yecidakapi kte cin hecedan: tuwe tokeca wan waxtedake cin he woope kin ecen econ kin heon. Ecen dee, wawicirarapi ecanon kte xni, Tin wicayakte kte xni, Wamayanon kte xni, Ituja woayaiye kte xni; Wayakon kte xni; qa nakun woahope yuke cinhan,

woeye kin de en owasin yuwitayapi, Niye iyecen niyokiheti kin waxteyadake kta ce. Wocantkiye, kin he, iyokiheti kin takudan xica ecakicon xni; heon wocantkiye kin he wooke yuacetupi kin he hee. **Qa** he, iyehantu kin sdonya, dehan wana woixtimbe etanhan ogongapi kta iyehantu; dehan wowanikiye unkitawapi kin wicaundapi kin isam kiyadan un ce. Hanyetu kin wanna haus kaya iyaye, anpetu kin dee ce; hecen otpaza wicoran kin erpeunyanpi kta ce, qa iyoyampa wokoyake kin kounyakapi kte ce. Anpetu entu iyecen, wicahna-yexniyan maunipi kta; Witkopi qa, hotan unpi kin he ohna xni, wicawihomnipi qa wicinpi, wiakinicapi qa winawizipi kin hena ohna xni. Tuka Itancan Jesus Christ he koyaka po, qa wicacerpi ekta wocantiheye yuacetuya, takudan kicamnapi xni po.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. xxi. 1.*

WANNA Jerusalem ikiyedan upi, qa Bethpage en hepi, qehan Wihdi-can paha kin en, hehan Jesus waonspepi kin nom yewicaxi, qa hewicakiye, Nitkokim otowan wan yanke cin en mahen ya po, qa hen xunxun wan kaxka najin, qa cinca kicica iyeyayapi kta ce; wicakiyuxkapi qa miye ekta awicau po. **Qa** wicaxta tuwe kaxta taku eniciyapi kinhan, hehapi kte, Itancan kin he wicacin ce kinhan wancahna uwicaye kta ce. **Woyakapi** kin wanji Sion Cinhintku wanyaka wo, Itancan nitawa kin onxiiciya, xunxun akan, qa xunxun cinca wan akan, en niu ce, eya, okiyaka po eye cigon he yuacetupi kta e hena hecen econpi. **Qa** hecen waonspe kin hecen Jesus econwicaxi, yapi qa ecen econpi; qa xunxun qa xungcincadan kin awicahdipi, qa taheyakepi kin on awicakarpapi, qa iye akan ehnakapi. **Qa** wicotapi rinca e oye kin ohna taheyakepi kin yumdaya erpekiyapi; apa ix can kin etanhan adetka kin kaksapi, qa itokam erpeyapi. **Qa** wicota itokam yapi, qa ihakam

yapi, hoyeyapi, qa heyapi, David Cinhintku kin ekta Hosanna : Itancan caje kin ohnayan u kin he wowaxte yuha ce ; wankantuya rince cin ekta Hosanna. Qa Jerusalem en, en mahen hiyu qehan otonwe kin ocwasin xkanxkan, qa heyapi, De tuwe he ? Unkan wicota-pi kin Jesus, Nazareth otonwe, qa Galilee makoce eci-yatanhan Woyake cin, dee ce eyapi. Unkan Jesus, Wakantanka tiwakan kin en mahen I, qa tipi wakan kin mahen tona taku wiyopeyapi, qa wopetonpi kin owasin tankan iyewicaye, qa ahna mazaska tokiyopeyapi kin owasin yuptanye, qa nakun tin wakiyedana wiyopewicayapi oyanke tawapi kin, qa hewcakiye, Hecen owapi ce, Wati kin wocekiye tipi eciyapi kta ce ; tuka wamanu tipi kin heca yakagapi ce.

The Second Sunday in Advent.

Ukta en Anpetu Wakan Inonpa.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN wowaxte yuha, Wowapi Wakan kin he owasin on taku unkonspipi kta en owawicayaye; tanyan naunronpi, qa unyawapi, qa unkowapi, qa unkonspipi kta qa mahentuya awauncinpi kta, hecen wowacin tanka yuha, qa Nioiye wakan kin wokicanpte kin yuha, wiconi owihanke wanice cin on woape waxte kin, eunyakupi qa ohinni sutaya yus unyakonpi kta, Wanikiya unkitawapi Jesus Christ en unyaqupi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. xv. 4.*

TAKU tona tokaheya owapi kin, hena on waonspe-unkiyapi kta e heconpi ; hecen unkeyepi, wowarbadan, qa Wowapi Wakan kin en wokicanpte kin, eciyatanhan woopu unhapi kta e. Wakantanka wicowarbadan woki-

canpte ko yuhe cin, he Jesus Christ eciyatanhan otoiyo-
hi okonwanjidan wacin wanjidan wacin en kiciyusni-
yanpi nunwe : Hecen wicotawacin wanjidan qa wicai
wanjidan on, Wakantanka Jesus Christ Itancan unyanpi
Atkuku kin wowitan yaqupi kta. Heon otoiyo-
hi ekiyaku po, Wakantanka wowitan yuhe kta e, Christ eun-
yakupi kin he iyecen. Mix kaken epe, Jesus Christ
ohomnibaxpapi kin en ookiye ikicaga, Wakantanka wo-
wicake kin heon, qa hunkakepi kin wahokiciyapi qon,
he hducetutu kte cin heon etanhan : Qa hecen Ikcewi-
caxta Wakantanka towaonxida kin on yatanpi kta ; he-
cen owapi qon iyecen, Heon etanhan Ikcewicaxta ehna
ociyake ca nicaje kin iwadowan kta : qa ake heya, Ikce-
wicaxta kin, iyuxkin po, iye taoyate kin om : Qa ake,
Ikcewicaxta kin owasin, Itancan kin idowanpi ; qa
oyate kin owasin he yatan po. Qa ake, Esaias hecen
eya, Jesse etanhan hutkan kta, qa inajin qa Ikcewicaxta
kin en Itancan kta he Ikcewicaxta kin wacinyanpi kta
ce. Wooke Wakantanka kin wicayadapi kin en, wowa-
onxida owasin wookiye ko on imnaniyanpi nunwe, Wo-
niya Wakan kin towaxake kin eciyatanhan wooke en
nina inicagapi kte cin heon.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xxi. 25.*

ANPETU wi, hanyetu wi, qa wicanrpi ko ekta wa-
petogtonpi yuke kta ce ; qa maka akan oyate kin yazan-
hda, qa wicatoketu tanin kte xni ; qa miniwanca taja
kin sa wanke kta ce ; qa wicaxtapi kin kopa qa maka
akan taku hiyohi kte cin he ape hiyeye cin, hena on
cante kin ecetupi kte xni ; marpiya wowaxake kin hu-
huzaha kte cin heon. Qa hehan wicaxta Cinhintku kin
marpiya wan ohna wicowaxake qa wowitan tanka yuha
u, wanyakapi kta ce : Qa dena iyecekcetutu aye cinhan,
pa yuwankam icupi, qa wankan etanwan po ; wanna ope-
nicatonpi kin he kiyadan aye cin heon. Unkan wiya-

cinpi wan ewicakiye, Suota can kin qa can kin owasin wanyaka po; canwapa para ca, mdoketu wanna ikiyedan kin, niye cinka wandakapi qa sdoniyayapi ece. He iyecen, taku kin den iyecetu wandakapi kinhan, Wakantanka tawakonze kin wanna kiyadan kin he sdonya po. Awicakehan heciyapi ce, wicoicage kin de token iyaye xni ecen owasin iyecetu kta ce. Marpiya kin maka kin ahna token iyaye kta; tuka mioiye kin e token iyaye kte xni ce.

Che Child Sundaq in Adlent.

Ukta en Anpetu Wakan Iyamni kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN Jesus Christ, he niye e toka yau qehan, nitokam wahoxiye wan nitoye kin piye kta e uyaye; Wakanyan wicoran nitawa kin en ookiya qa waawanyaka wicaduhe cin dena ix iyecen nitoye kin piyapi kta wanaronpi xni cantepi kin, owotannapidan toksapapi kin ekta wicaduhomni kta, hecen tohan maka kin dac kta e inonpa yau kinhan, niixta ewicadaku kta iyecen ukayaktapi kta, Niye Ateyapi, qa Woniya Wakan kin, hena owihanke wanin Wakantanka wanjidan niyaunpi, maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *Cor.* iv. 1.

WICAXTA kin kaken ecaucinkinpi, Christ Taokiye kin, qa Wakantanka Tawowiyukcan awanyakapi kin dena eepi. Nakun, tona tiyohnaka awanyakapi kin hena wacinwicayepica yaunpi kta keyapi. Tuka mayadacopi kte cin, qa wicaxta akantu mayacopi exta he taku xni wadake; qa nakun mihdaco xni. Miye ekta

takudan sdonwakiye xni, tuka heon owotanna micidake xni ; tuka Tuwe mayaco kin he Itancan kin he hee. Hecen iyehantu xni kin itokam takudan yacopi xni po, Itancan kin hi xni kin hehanyan, he iye otpaza en taku anarmapi kin aiyoymaye kta, qa wicacante woawacin kin hena yutanin kta : qa hehan wicaxta otoiyohe Wakantanka eciyatanhan woyatan yuhe kte.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. xi. 2.*

UNKAN hehan John wicakaxkapi kin mahen Christ toran kin hena naron qehan, taokiye kin nom yewicaye, qa heciye, U kte cin he niye, qaix tokeca unkakitapi kta he ? Jesus awicayupte ce, heya, Taku wandakapi qa aayaronpi kin hena ake yapi qaJohn okiyaka po ; ixta-a gongapi kin tonwanpi, qa huxtepi kin manipi, makoxice ececapi kin asnipi, nonge tpapi kin wanaronpi, tapi kin niwicayapi, qa warpanicapi kin Wotanin Waxte kin owicakiyakapi : qa tuwe waciniyomakixice xni kin he woxaxte yuhakta ce. Qa wanna hdapi qehan, John on eciyatanhan, Jesus wicotapi kin taku ewicakiye : Rewoskantu kin ekta taku wandakapi kta yaipi he ? Cede wan tate kahuhuze cin he ? Tuka taku he wanyag yaipi he ? Wicaxta wan taku panpanna ece koyaka ? Wanyaka po, tona heyake panpanna unpi kin, hena Itancan tipi mahen yakonpi. Tuka he taku e wanyag yaipi he ? Woyaka wan ? ho, qa heciyapi, woyaka isanpa iye un. Etanhan wanyaka po, mitoye kin piye kta e miite kin itokam wahoxiye yewaya ce, Eya owapi kin de he hee.

Fourth Sunday in Advent.

Ukta en Anpetu Wakan Itopa kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, nitowaxake kin yuwankan ehdaku, qa unkiyepi opeya yahidu, qa nitowaxake tanka kin on niunyakiyapi kta iceunniciyapi ; qa unkitokam oiyanke wan yanke cin en, taku nina unkiagepi qa natakeunyanpi kin, heon nitowaxte qa nitowaonxida tanka kin on, orankoya onyakiyapi qa niunyakiyapi, Nicinkxi Itancan unyanpi wowiyokipiye cin he eciyatanhan : he, Niye, qa Woniya Wakan kin, hena om, wowitan qa wookinihan kin, hena nitawapi kta maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. *Phil. iv. 4.*

OHINNIYAN Itancan kin en iyuxkin po : qa ake, Iyuxkin po, epe. Wanirbapidan kin he, wicaxta owasin sdonye wicakiya po. Itancan kin kiyadan un ce. Tandan iyokixinya awacinpi xni po: tuka taku owasin on, wocekiye, wokidapi ko on wopida yuha taku yacinpi kin, Wakantanka oyakidakapi kta. Qa Wakantanka tawookiye, wookaruge owasin isampa kin he, Christ Jesus eciyatanhan nicantepi qa nitawacinpi kin yuhe kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John i. 19.*

JOHN taku oyake cigon wana dehantu ; Jerusalem eciyatanhan Juda oyate Woxnakagapi qa Levi wicaxta ko ekta yewicaxipi, qa he tuwe kin oihdag xipi ? Qa oihdake, qa anakirbe xni ; tuka Christ he miye xni ce, eya oihdake. Unkan ecin tuwe niye he, eya iwangapi ? Elias he niye he ? Tuka he miye xni ce eya. Wicaxta woyake cin he niye he ? Unkan Hiya eya awicayupte.

Qa ecin tuwe niye he, eciyapi ? Tuwe deciya unkuxipi hecinhan, hoxi wicunkakipi kta e heunniciyapi : Token eniciya he ? Unkan heye, Rewoskan wicaho wan hotanin kin he miye, Itancan toye kin owotanna kaga wo, Esaias wicaxta woyaka eye ciqon he. Qa tona he en u wicaxipi kin hena Pharisee etanhanpi. Qa heya, iwan-gapi, qa heciyapi, Christ niye xni, qa Elias niye xni, qa wicaxta woyake cin he nakun niye xni, hecen tokiya tanhan de Baptem wicayaqu he ? John awicayupte, ea heye, miye mini on Baptem wicawaqu ; tuka niyepi opeya wanji sdonayayapi xni e najin ; he iye e, mihakam u tuka, iye iyotan, he tahantpan kin wakimduxke kta iyemacece xni. Taku kin dena Bethabara Jordan isanpatanhan, John Baptem wicaqu kin en econpi.

C h r i s t m a s D a y .

CHRISTMAS ANPETU, en Itancan unyanpi kin Tin Tonpi kin.

WOIEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, unkitancanpi kin eyaku kta, Nieinksi wanjidan icage cin unyaqupi, qa de iyehan witanxna un wan wakaxote xni e etanhan tonpi kin ; hecen unkiyepi, wiyacinpi qa wowaxte eciyatanhan nieinea kin heoncapi, qa Anpetu iyohi Nitaniya Wakan kin on iwaunxakapi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan, He, Niye qa Woniya kin, hena okowanjidan niyaunpi, maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. *Heb. i. 1.*

EHANNA, Wakantanka toktogye, otakiya wicaxta woyakapi kin eciyatanhan hunkakewicunyanpi kin wo-

wicakeyake cigon, he anpetu ehake kin dena en iye Cinhintku kin, eciyatanhan wonnkiyakapi, heon woicage kin owasin kage ca, he taku owasin tawaye kta e ehde; he (iye, towitan etanhan wiyatpa kin ee, qa iye onncage okagapi kin, qa iye oiye wowaxake kin on taku owasin yuwankan yuze cin) he iye eciyatanhan woartani unhapi kin pakinte cehan Wowaxake tehanwanka yanke cin etapa kin eciyatanhau iyotanke; he iye caje wan wanagipi kin hena isampa waxte airpeyapi, qa yuhe cin iyecen sam iyeya waxte kagapi, Ecin wanagipi tohinni wanji Micin kin he Niye ce anpetu kin de ciyuha ce ewicakiya he ? Qa ake, He Ate maye kta, qa miye cinkxi waye kta ce ? Qa ake, Tokaheya tonpi kin maka kin en hiyuye cehan, heya Wakantanka wanagi wicaynhe cin owasin cekiyapi kta ce. Qa wanagipi kin hena on kaken eya, He wanagi wicayuhe cin taniya wicakage, ca wowidag wicaye cin peta ide kin heca wicakage. Tuka Cinhintku kin heciye, Nitoyanke kin. Wakantanka, ohiniyan owihanke wanice; Nitokiconze mazasagye kin he mazasagye owotanna. Woowotanna waxteyadake, ca woxice hitiyahda; heon etanhan Wakantanka nita Wakantanka kin, tona nitawaxi kin hena isampa wowiyuxkin wihti kin en sdaniye. Qa Niye, Itancan otokahe kin ekta maka oahde kin he oyahnake; qa marpiya kin hena niapetoran kin ee; hena owihanke xta, niye en nake kta; qa onrdorda wan kuka aye cin hena iyecen tannika aye kta; Qa xina wan iyecen yapehe, qa yutokecapi kta; tuka niye henicetuke kta, qa waniyetu nitawa kin owihanke kte xni.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John i. 1.*

OTOKAHE kin ekta Wicoiye kin hee, Wicoiye kin he Wakantanka kici un, qa wicoiye kin he Wakantanka ee. Otokahe ehantanhan he Wakantanka kicica. He eciyatanhan taku owasin kagapi; ka

taku kagapi kin wanjidan kaxta iye cokadan kagapi xni. Iye en wiconi, qa wiconi kin wicaxta iyoyanpapi kin hee. Qa iyoyanpa kin otpaze kin ehna wiyatpa, tuka otpaze cin okarnige xni. Wicaxta wan Wakantanka eciyatanhan uyapi e John cciyapi: He wayuotanin hi, Iyoyanpa kin he yuotanin kta e, hecen iye eciyatanhan wicaxta owasin wicadapi kta e. He iyoyanpa kin iye xni, tuka Iyoyanpa kin he yaotanin kta e uxipi. Iyoyanpa rincake cin hee wicaxta owasin toka wicatonpi ehantanhan iyoyam wicaye cin hee. He maka kin en un, qa iye he maka kin kaga, tuka maka kin iye sdonye xni. Iye tawa e en hi tuka, iye tawa wicaye cin iyowinkiyapi xni. Tuka tona iyowinkiyapi kin, hena Wakantanka cinca wicaye yakoupi kta e okili wicaya, tona iye caje kin en wowicada yuhapi kin hena: hecen we eciyatanhan wicatonpi xni, qa nakun wicacarpitawacin etanhan xni, qa nakun wicaxta tawacinpi etanhan xni, tuka Wakantanka eciyatanhan, Qa Wicoiye kin he wicacarpitawacin kagapi, qa unkiyepi opeya onnye, (qa towitan kin wanunyakapi, Ciuhintku ixnana icaga Atkuku eciyatanhan kin towitan kin he iyecen,) wowaxte qa wowicake ojudan.

The Sundaq after Christmas.

Christmas Anpetu ohakam Anpetu Wokan kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, unkitancanpi kin kin eyaku kta e Nicinksi hecedan icage cin unyakupi, qa de iyehan witanxna un wakaxote xni e etanhan tonpi kin; hecen unkiyepi wiyacinpi qa wowaxte eciyatan-

han nicinca kin heoncapi, qa anpetu iyohi, Nitaniya Wakan kin on iwaunxakapi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan; He, Niye qa Woniya Wakan kin hena okowanjidand Wakantanka wanjidand niyaunpi maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. *Gal. iv. 1.*

DEHAN mix hepe, tawaye kte cin tohanyan hokxiyo pa kin hehanyan, token ocowasin en itancan xta, wowidakepi kin om iyakidecen un; atkuku kin tohanyan ke cin hehanyan waonspekiyapi qa waawanyakapi wicihu-kuya un. He iyecen unkiyepi, hounkxiyopapi qehan, maha kin en wowidake unyakonpi; tuka wana iyehantu qehan, Wakantanka Cinhintku kin uye, winorinca wan etanhan kagapi, Woope kin en kagapi, Woope en uhpi kin hena ewicahdaku kta e, hecen unkiyepi wadiyacinyan cinca unyanpi kta e. Qa, cinkxi niyanpi kin etanhan, Wakantanka iye Cinhintku Taniya kin nican-tepi kin ekta mahen, Abba, Ate eya aye. Heon etanhan icimana wowidag yaun xni, tuka cincayapi henica: qa cincaniyanpi kinhan, hecen Christ eciyatanhan Wakantanka ekta tawaye kte cin henica.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. 1, 18.*

JESUS CHRIST tonpi kin he decetu. Wanna hunku kin Mary he Joseph hihnaye kte cehan, kici un xni ecen Woniya Wakan eciyatanhan hoxinitpi hnaka e sdon-yapi. Hehan Joseph, hihnaku kin, wicaxta owotanna kin heca, qa wicota en yaotanin kte cin cin xni, heon narmana erpeye kta awacin Tuka decen awacin kin econhan, wanyaka po, Itancan wanagi tawa kin wi-hamnapi ekta wanyanka, unkan heya, Joseph, Daudid cinca kin niye, nitawin Mary edaku kte cin kokipe xni wo; he taku itpi hnake cin, he Woniya Wakan kin eciyatanhan ce. Qa cinhintku kin ton kta ce, qa JESUS

eya caxyaton kta ce ; iye taoyate kin woartani tawapi kin etanhan niwicaye kta cin heon. (Iyo dena econpi kin, he Itancan kin eciyatanhan, woyaka wan Wanyakapo, witanxna un wan hokxinitpi hnake kta ce, qa cinca wica wan ton kta, Emmanuel eya caxtonpi kta ce, he oyakapi kin ekta vnkiyepi opeya Wakantanka un, eyapi kin, he yuecetupi kta e heconpi.) Hehan Joseph ogonge qehan, Itancan wanagi tawa kin token econ, qa ta wicu kin iye en eihdaku ; va cinca tokapa kin tohanyan yuhe xni hehanyan sdonye xni un ; qa caje kin JESUS eya caxton.

The Circumcision of Christ.

Christ Ohomnibaxpapi kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Nicinxsi wowaxte yuhe cin ohomnibaxpapi yaye, qa wicaxta on etanhan Woope kin waanagoptan yaye ; Woniya eciyatanhan awicakehan ohomnibaxpapi kin he unqu miye; hecen, unkicantepi kin, qa unketanhanpi kin owasin, maka kin en taku wawiyutan qa woawacin kin hena etanhan iyog unkiyayapi qa, hecen taku owasin en nitawacin wowaxte kin he anaungoptanpi kta, Nicinkxi Jesus Christ Itancan unyanpi kin hee ce eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. ix. 8.*

WICAXTA kin tuwe Itancan kin woartani kiceyawa xni kin he wowaxte yuha ce. Hecen wowaxte kin de ohomnibaxpapi kin en ecedan, qaix Ohomnibaxpapi xni kin nakun entu kta he ? Wicadapi kin he Abraham wicoowotanna kiciyawapi qon, unkeyapi ce. Token heon

kiciyawapi he? Ohomnibaxpapi ecen un kin he en, qaix ohomnibaxpapi xni kin econhan, unma tukte he? Ohomnibaxpapi kin en un kin hee xni, tuka ohomnibaxpapi xni econhan. Qa naharin ohomnibaxpapi xni un kin icunhan, ohomnibaxpapi kin he wowapetogton, wowicada wicoowotanna ipuspe kin hee icu; hecen tona wicadapi kin owasin, ohomnibaxpapi xni exta, he ateyapi kta e; qa nakun hena e wicoowotanna wicakiciyawapi kta e: Qa tona ohomnibaxpapi kin hecepidan xni, nakun tona ohomnibaxpapi xni un qehan, Abraham wacinye ciqon he oye kin ohna manipi kinhan, hena ix eya ohomnibaxpapi kin en ate yapi kte cin heon. Maka kin tawaye kte cin, Abraham iye cinca kici iwahowicayapi qon he Wooke kin eciyatanhan xni tuka wicadapi woowotanna kin he eciyatanhan. Tona Wooke kin eciyatanhanpi kin hena tawapi kte cin heepi hecinhan, wowicada kin he ecetu xni yapi kta, qa wahoyapi qon he nakun iyog iyeyapi kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke ii. 15.*

UNKAN, wanagipi kin marpiya kin ekta erpeya-wicakiyahdapi qehan, tarinca ska awanwicayakapi hekiciyapi, Bethlehem ekta unyanpi kte qa taku hiyohi qa. Itancan kin sdoneunkiyapi kin de wanunyakapi kta ce, eyapi. Unkan orankoya kipi qa Joseph Mary kici qa hokxiyopa kin wanunyanpi ohna wotapi wan en ohna wanka e, iyeyapi. Unkan wanyakapi qehan, hokxiyopa kin on iapi naronpi qon, he owanca yaotaninpi. Unkan tarincaska awanwicayakapi taku yaotaninpi kin he tona naronpi qon owasin inihanpi. Tuka taku kin dena owasin Mary anakirbe qa cante mahen awacin un. Unkan tarincaska awanwicayakapi kin taku naronpi, qon hena owasin iyecetu wanyakapi qehan, kinhdapi qa taku naronpi qa wanyakapi kin hena owasin on Wakantanka yaonihanpi qa yatanpi. Unkan wana anpetu ixahdo-

gan qehan hokxiyopa kin ohomnibaxpapi qehan JESUS
eya caxtonpi, nahanrin itpihnakapi xni qehan wanagi kin
hecen caxton.

† Wocekiye kin, owapi kin qa Wotaninwaxte kin dena anpctu iyohi Epipheny hehanyan
unpi kte.

The Epiphany.

*Epiphany, qax Christ Ikcewicaxta ekta yutanininpi
kin.*

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, niye wicanrpi wan eciyatanhan,
Nicinxsi heceden icage cin Ikcewicaxta ekta dutanin; un-
kiyepi dehan wowicada eciyatanhan sdonunniyaupi kin,
wiconi kin de ihuni kinhan Wakantanka wanji nitowitan
kin eciyatanhan wowiyuxkin unhapi kta e iceuniciyapi ;
Christ wanji nitowitan kin etanhan wowiyuxkin unhapi
kta iceuniciyapi ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciya-
tanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Eph.* iii. 1.

HEON Ikcewicaxta kin niyepi on etanhan, mix
Paul, Jesus Christ on kaxka hnakapi kin niyepi on
Wakantanka towaonxida woepe maqupi kin he na-
yaronpi hecinhan : Token woyakapi kin on wowiyuk-
can kin he sdonyemakiye (he wanna wicoiye tonana
on wakage, he dawapi kinhan, Christ tawowiyukcan kin
token sdonwaye cin he oyakarnigapi kta) he wicoicage
tokeca kin en wicaxta cincapi kin owicakiyakapi xni

tuka, nakaha Woniya kin eciyatanhan, Wahoxiye Wakan qa Wicaxta woyaka wicayube cin hena owicakiyaka ; hecen Ikcewicaxta kin nakun kici tawa yapi kte ca, kici tancan wanjipidan kta, qa Christ en wahoyapi qon Wotanin waxte kin eciyatanhan en opapi kta: he en ookiye makagapi, Wakantanka towaonxida maqupi kin he eciyatanhan, iye towaxake waxte oranye cin heon. Miye, tona wakanpi kin owasin en iyotan macistinna, tuka wowaonxida kin he maqupi, Ikcewicaxta kin ekta Christ tawoyuha okarnirpica xni kin he, omdake kte cin heon ; Qa wowiyukcan kin otokahe wanin hehantanhan, Wakantanka taku owasin Jesus Christ on kage cin he en narmanpi qon hee takoda kiciyapi kin he taku kin wicaxta owasin wanyag wicawakiye kta ; hecen nakaha okodakiciye wakan kin eciyatanhan wokiconze, wowaxake ko, marpiya ekta un kin en Wakantanka toksape wotpeca xni kin otanin kta, wokonze otokahe wanin ehan-tanhan kage ciqon Jesus Christ Itancan, unyanpi kin en he eciyatanhan, Iye wacinunyanpi kin eciyatanhan koki-pexniyan ekta unkipi, qa waditagya unkiapi ece.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt.* ii. 1.

JUDEA ekta Bethlehem en Jesus tonpi qehan, Herod itancan kin econhan, inyun, wiyohiyanpatahan wicaxta ksapapi e Jerusalem en hipi, qa heyapi, Juda oyate kin en itancantonpi kin tuktee he ? wiyohipatanhan wicanrpi tawa kin waunyakapi, qa cekiye unhipi ce. Herod itancan kin dena taku kin naron qehan, Jerusalem ocowasin om inihan. Qa wanna woxnakaga itancan qa oyate kin en wowapi kagapi kin owasin mnawicaye qehan, Christ tukte en tonpi kte cin he iwicawange. Qa heciyapi Judea ekta, Bethlehem en ; woyake cin decen owa kin heon etanhan, niye Bethlehem, Juda makoce kin en, Juda en itancanpi niye iyotan nicistinna xni ; niye eciyatanhan

Wowidaka wan mitaoyate Israel wicayuhe kta e, u kta ce. Hehan Herod, wicaxta ksapapi kin narmana wicakico qehan, wicanrpi kin tohan tanin kin tanyerin iwicawange. Qa Bethlehem ekta yewicaxi, qa heya, Ya po, qa hokxiyapa kin tanyerin akita po, qa tohan iyeyayapi kinhan ake hoximakau po, mix nakun wan qa cewakiye kta e. Itancan kin eye cin naronpi qehan iyayapi unkan inyun, wiyohiyanpata wicanrpi wan wanyakapi qon wicitokam ye qa, ecen hokxiyopa kin yanke cin iwankam inajin. Wicanrpi kin wanyakapi qehan, wowiyuxkin tanka on iyuxkinpi. Qa wanna tipi kin mahen ipi qehan, hokxiyopa kin Mary hunku kin kici wañyakapi, qa makata erpeiciyapi qa cekiyapi : qa hehan taku woyuha yuhapi kin hɔurdokapi qa waqupi ; mazas-kazi, pejihutawaxtemna qa pejihutapa. Qa wowihannde on Wakantanka eciyatanhan Herod ekta hdapi kte xni e sonyapi, iye tamakocepi kin ekta akakxan kinhdapi.

First Sundaq after Epiphanq.

Epiphany ohakam Anpetu Wakan tokaheya kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, nitaoyate hoyeniciyapi kin, cekiyapi kin hena onxidaya edaku kta iceunniciyapi ; qa nakun taku econpi kta iyecece cin hena sonyewica kiya wo ; qa nakun ecen econpi kta e wowaxake qa wowaxte wicaqu wo, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan, *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. xii. 1.*

HEON mihunkawanjipi, Wakantanka towaonxida kin

on etanhan, ceciciyapi ce, nitancanpi kin woxnapi ni-un, wakan, qa taku Wakantanka iyokipi kin hena hecen yaqupi kta, he wowidake yaunpi waxte kin, hee. Qa maka kin de, en ecedan awacanipi kte xni ; tuka nitawacinpi yuecepidan kte cin on nihdutokecapi nunwe hecen Wakantanka tawacin waxte, oiyokipi, qa hdux-tanpi kin he tukte e kin ihdukanpi kta. Wowaxte muqupi kin he eciyatanhan, tona niyepi ekta un kin otoiyohe hecen eciciyapi, tuwedan token ihdukan kte cin, he isanpa ihdawa kte xni, tuka wacink-sanya ihdukanpi kta, Wakantanka otoiyohe wacin-yanpi iyuta wicaqu kin he eciyatanhan. Wicatan-can wanjidan en wicahuhu ota unhapi, qa huha kin hena owasin okowanjidan oranye xni ; he iye-cen unkiyepi unkotapi tuka, Christ en tancan unwanji-pidan, qa otoiyohe huha unkiciyapi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke, ii. 41.*

UNKAN wocaxin wotapi ca, Jesus hunkakewicaye cin maka otoiyohe. Jerusalem ekta ipi cee. Unkan wana waniyetu akenonpa qehan, wotapi wicoran kin ecen econpi, qa Jerusalem ekta ipi. Hecen anpetuwanna ena-kiyapi qehan, hdicupi unkan, Jesus hokxiyopa kin he-hta Jerusalem en yanka ; tuka Joseph qa hunku kin sdonyapi xni. Tuka ptayaahde cin en opa kecinpi, qa anpetu wanji hdapi, qa hehan takuwicayapi qa sdonki-ciyapi ko wicehna okidepi. Unkan iyekiyapi xni qe-han, Jerusalem ekta icicawin akin ipi. Hecen yamni-can unkan tipi wakan kin en ohna waonspekiyapi wice-hna, anawicagoptan qa wiwicawanga yanka iyekiyapi. Unkan tona naronpi kin owasin wacin ksape ca waayup-te cin on inihanpi, Qa wanyakapi qehan inihanpi : unkan hunku kin heciya, oinx tokeca ce decen unkoya-kirandapi ? niate kici iyokixinya unkonidepi ye eya. Unkan hewicakiye, Token on omayadepi he ? Ate waye

cin wicoran tawa kin he iwahnihde kte cin sdonyayapi xui he ? eya. Unkan, taku ewicakiye cin okarnigapi xui. Hecen om hde ca Nazarath ekta ki, qa anawicagoptan un: tuka hunku kin cante kin ekta wicoiye kin dena yuha un. Unkan Jesus sampa ksapa, qa hanska aye, qa Wakantanka, qa wicaxta ko ekta waxtedakapi.

Che Second Sundaq after Epiphany.

Epiphany ohakam Anpetu Wakan inonpa kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanice cin, marpiya ekta qa maka akan taku owasin wawidake cin ; onxidaya nitaoyate wacekiyapi kin nawicaron wo, qa tohanyan unnipi kin hehanyan wookiye nitawa unqu miye, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan: *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. xii. 6.*

HECEN wowaonxida otoiyohe iyog unqupi kin, eci. yatanhan wookihi ocip tetu unhapi, he woyakapi kte cin hee hecinhan, wowicada kin iyacinyan wounyakapi kta: qaix ookiye kin hee kinhan, woecon unhapi kin en unkapepi kta : qaix tuwe waonspekiye cin he, wowaonspekiye kin en ; qaix tuwe wahokonwicakiye cin he, wowahokonkiye cin en ; tuwe wowicaqu kte cinhan, iwaranicidaxniyan econ kta ; tuwe awanyake cin he, mnihenya econ kta ; qa tuwe onxiwicada kinhan, iyokipiya e econ kta. Wacantkiyapi kin wohnaye wanin un nunwe. Taku xice cin hitihda po, taku

waxte waxte kin en ihduzeze un po. Hunkawanjikic-iyapi waxte kicidapi kin heon otoyohi waxteya wacin ev kiciyuza po, qa woynaonihan en otoyohi iyotan kicida po; wicortani en kujapi xni po; woniya en awicakehan po; qa Itancan kin waecakicon po; woape en wiyuxkin po; wokakije kin en wacintanka po; wocekiye ohinni eya un; tona wakanpi kin taku icakijapi kin en wawicaqu po; wicaxta icimanipi kin oranpiya ecawicakicon po. Tona kakixniyanpi kin hena wicayawaxte po; wayawaxte po, qa yaxicahdapi xni po. Wiyuxkinpi kin om iyuxkin po, qa ceyapi kin om ceya po. Owasin okowanjidan wacin en kiciyuza po. Taku wankan hiyeye cin hena en awacinpi xni po, tuka wicaxta kun ihdawapi kin he ekta ihduhukun u po.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John* ii. 1.

ANPETU iyamni kin he en Galilee ekta. Cana en, Wakan kiciyuza kin heconpi unkan Jesus hunku kin hen un. Qa Jesus waonspewicayuhe cin om Wakan kiciyuzapi kin en kicopi. Qa minixa cinpi qehan, hunku kin Jesus heciya, minixa nicapi ye. Unkan Jesus heciye, Winorinca taku iciyowaja he? henarin iyemicihantu xni. Unkan hunku kin wayutan wicakiyapi kin, He tokerin eniciyapi kinhan, ecen ecom, ewicakiye. Unkan he en inyan mini wakixkotpa xakpehan, Juda oyate kin on ihdujajapi kta e, wiyutapi nonpa qaix yamni cekcen iyohi ohnahan. Jesus hewicakiye, mini wakixkotpa kin hena mini ojudan okaxtan po. Unkan owasin iyuzimnana okaxtanpi. Hehan hewicakiye, onge etanhan icuqa owote en Itancan kin kaya po, Unkan ecin econpi. Owote en itancan kin mini minixa kagapi kin ute cehan, qa totanhan kin sdonye xni, (tuka wayutan mini ahdipi kin e sdonyapi) owote en Itancan kin tawicu ton qon kico, qa heciya, wicaxta owasin otokahe kin ekta minixa waxte ehdepi, qa wana wicaxta

tanyan yatkanpi kin hehan, aoptetu kin he ehdepi qon ; tuka niye qe minixa waxte kin ehake kin ekta duhe. Galilee ekta Cana en, Jesus tokaheya taku wope tokeca econ qa wanyakapi, qa towitan kin hdutanin, unkan waonspe wicayuhe cin iye wicadapi.

Chird Sundaq alten Epiphany.

Epiphany ohakam Anpetu Wakan iyamni.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanice cin, unkiyepi en taku ecetu xni kin hena onxidaya atonwan wo, qa taku on unkecakijapi qa okope en unyakonpi kin en, ninape etapa kin hiyuye ca ounkiyapi qa onkikiya miye. Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. xii. 16.*

WACINKSAPE icidapi xni po. Tuwedan taku xicaya econ on nix xicaya ecakiconpi xni po. Wicaxta owasin itokam taku owotanna ecedan econ po. Tohanyan oyakihipi kin, hehanyan wicaxta owasin om wo. kiye yukan po. Teriya waxtecidapi, watokiconpi xni po, tuka ee wocanniyeye nakicipa po ; Hecen owapi kin heon, watokiconpi kin he mitawa ce, wicawecu kta ce, Itancan kin eya. Heon etanhan toka niye cin wotektehka kinhan, woqu wo ; ipuze kinhan, woyatke qu wo. Hecen ecanon kinhan, pa kin a lan petaga eju ade kta ce. Taku xice cin iyakape oriyampi kta iyowin iciyapi xni po, tuka taku waxte on, taku xice cin iyakape ya po

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. viii. 1.*

RE kin eciyatanhan kun u qehan, wicotarin ihakam upi. Unkan inyun, wicaxta hakte wan u heyaya cekiye, Itancan yacin kinhan mayaduska kta oyakibi. Unkan Josus nape yeye ca yutan, qa heye, wacin kta ce, kiska wo. Qa wancake hakte qon keska. Qa Jesus heciya, wicaxta tuwedan okiyake xni wo, tuka hde qa woxna kagai kin en itpaza wo, qa iyepi en wowahokicipe kta e Moses hecen econ wicaxi kin, he wicaqu wo. Unkan wana Jesus Capernaum ehna iya unkan akicita itancan wan en hi, qa cekiye ca heya, Itancan wan en his qa cekiye ca heya, Itancan ookiye mitawa *tataka* teriya kakixya, tiyata wanka ce. Unkan Jesus heciya, wau qa asni waye kta ce. Akicita itancan kin ayupte ca heya Itancan wati kin ticexka kin ordateya yahidu kte cin iyemacece xni ; tuka wicoiye ecedan eha xta, ookiye mitawa kin asni kta ce. Wicaxta waeconkiyapi yuhe cin hemaca, qa mihukuye akicita yakonpi, qa wicaxta kin de, Ya wo, ewakiya ca, iyaye ; qa tokeca wan, v wo, ewakiya ca hiyu ; qa ookiye mitawa kin, De econ wo, epa eca econ cee. Jesus naron qehan, iyuxinyaye, qa ihakam unpi kin hewicakiye, awicakehan eciciyapi ce, Israel entu kaex, de iyecen wowicada tanka iyewaye xni ce. Qa heciciyapi ce, otarin wiyohiyanpatanhan qa wiyorpayatanhan upi, qa Abraham, qa Isaac, qa Jacob, om marpiya ekta wokiconze kin en iyotankapi kta : tuka wokiconze kin en cincapi kin otpaza ekta er pewicayapi kta ; hen ceyapi qa hi hdakinzapi yuke kta ce. Qa Jesus akicita itancan kin heciye, Ekta hda wo, qa wicayada kin he iyecen ecaniconpi kta ce. Un an ookiye tawa kin wihiyayedan oape kin he en asni yanpi.

Fourth Sunday after Epiphany.

Epiphany ohakam Anpetu Wakan itopa kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, taku wokokipe tankinkinyan qa ota ehna unkanpi kin sonyaye, qa unwaxakapi xni kin on ohinni bosdan naunjinpi kte cin unkokhipi xni ; taku wokokipe kin owasin en iwaunxapapi kta e wowinape qa wowaxake unyaqupi kta, qa taku wowiyutan kin owasin sanm eunyakapi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. xiii. 1.*

WICANAGI kin otoyohi wicowaxake iwankam un kin hena ihukuya iyeiciye kta ce ; Wakantanka eciyatanhan ecedan wowaxake yuke cin heon : wowaxake hiyeye cin hena Wakantanka konze. Heon etanhan tuwe wicowaxake kin kipajin kinhan, he Wakantanka tawakonze kin kipajin ; qa tona wawakipajinpi kin hena woyaco eihdakupi kta. Wicaxta itancanpi kin wowaxte wicoran kin en okokipepi xni, tuka xice cin he e en. Hecen wowaxake kin he koyakipe kte xni he ? taku waxte kin he econ wo, heon niyatanpi kta ce : he taku waxte on niye ekta Wakantanka taokiye kin hee. Tuka taku xice cin he ecanon kinhan opennda wo ; mazasagye kin ituya yuha un xni kin heon : he Wakantanka taokiye kin ee ce, tuwe taku xice econ kinhan, wocanniyeye on tokicon kta e. Heon etanhan wocanniyeye ecedan on xni tuka, wicotawacin kin on etanhan wicihukun yaun kta. Ecin, heon etanhan taku kajuju nixipi kin ecanonpi ; hena Wakantanka taokiye kin eepi, qa dee rinca ohinni ihnihde yakonpi.

Heon etanhan owasin taku tawapi kin, iyecen wicakicu po ; tona iye taoyatepi en mazaska mnaye cin he ecen wicaqu po ; qa tona oyate tokeca etanhan mnayanpi kin, he nakun ecen wicaqu po ; tona kinihanpi kte cin hena wicakinihan po ; qa tona yuonihanpi kte cin hena wicayunihan po.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. viii. 23.*

QA witawata wan en opa ; unkan woonspe wicayuhe cin ihakam yapi. Unkan inyun, mniwanca kin ekta nina tateyanpa, qa ecen witawata kin taja kin onakarpa ; tuka iye ixtimbe. Unkan waonspe wicayuhe cin iye en hipi qa yuricapi, qa heyapi, Itancan niunyan miye unkawihnunipi kta ce. Unkan hewicakaye, Wowicada cistinna duhapi kin, Tokeca on kopeyahdapi he ? Hehan inajin, qa, mniwanca kin iyopeya, unkan ninarin amda-kedan. Tuka wicaxtapi kin inihanpi, qa heyapi, De taku wicaxta ka ce, tateyana qa miniwanca kin hena ee kaex oiye kiconpi ? Qa wanna akosampatanhan, Vergesenes tamakocepi kin en hi unkan nom wakanxica eu wicaun e iye en hipi, wicaxta hnakapi eciyatanhan upi, qa ninarin wohitikapi, qa he icahda wicaxta tuwedan ya okihi xni. Unkan inyun, hoyeyapi, qa heyapi, Jesus, Wakantanka Cinhintku kin niye, taku iyounniwajapi he ? iyehantu xni ecen kakix unyanpi kta e deci yahi he ? Unkan wicitehanyan kukuxe optaye wan wiranhanpi : tanka vnkan wakanxicapi kin cekiyapi, qa he yapi, tankan erpe unyayapi kinhan, kukuxe optaye kin en unkiyayapi kta iyowin unkiya miye. Unkan Ya po, ewicakiye. Qa tankan hiyupi qehan, kukuxe optaye kin ehna iyayapi ; unkan inyun, kukuxe optaye kin o-cowasin maya tehanwankantu e miniwanca en kun eyayapi, qa mini kin en owasin awihnunipi. Qa wicayuhapi qon heepi ce najicapi. Qa wicayuhapi qon heepi ce najicapi, qa otonwe kin ekta kipi, qa taku kin owasin ecen

oyakapi, qa wakansica en wicaun qon tokecapi kin nakun oyakapi. Unkan inyun, otonwe kin ocowasin Jesus itkokim tankan ahiju ; qa wana wanyakapi qehan, tamakocepi kin etanhan token kinhde kta, icekiyapi.

The Fifth Sunday after Epiphany.

Epiphany ohakam Anpetu Wakan izaptan kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, ohinni Okodakiciye wakan nita a kin qa Tiohnake nitawa kin, wocekiye wowicake nitawa kin, ohna yahduhe kta iceunniyanpi. Hecen tona ihduzeze unpi kin, hena ohinni nitowaxake tankak in on owi caya-kiye kte, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Col. iii. 12.*

HEON tona (Wakantanka tawaunyanpi kin iyecen wakan qa wocantkiye) qa wowaonxida, waranicedapi xni, wicowarbadan qa wacintankapi kin hena koyaka po, otioyohi iyowinyeciyapi, qa otioyohi yecicajujupi kta, wicaxta wanji taku on nicigepi kinhan, Christ niyepi nicicajujupi kin, he iyecen nix econ po. Qa taku kin dena owasin iwankam, wocantkiye koyaka po, he ocowasin wowaxte yusuta kin ee ce. Qa Wakantanka wookiye tawa kin nicantepi kin en un kte cin iyowinkiya po, he en nakun tancan wanjidan niyawapi ; qa pidayaun po. Christ oiye kin niyepi en wicoksapi owasin en, wijicaya niunpi kte cin iyowinkiya po ; odowan wakan ohnayan waonspekiciya po, qa wahokonkiciya po, qa woahiyaye, qa woniya eciyatanhan odowan kin hena on ; nicantepi kin ekta Itancan kin en wowaxte

yuha dowan po. Qa taku kaxta ecanonpi kin nioiyepi qa nioranpi xta eciyatanhan owasin Itancan Jesus caje kin ohna econ po ; iye eciyatanhan Wakantanka qa Ateyapi kin wopida eciya.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. xiii. 24.*

MARPIYA ekta wokiconze kin he wicaxta wan maga tawa kin en su waxte oju kin he iyececa. Tuka wicaxta intimapa econhan, tokaye cin hi qa aguyapi su kin ehna wato oju, qa kinhde. Unkan ape kin hinepa ca icaga unkan, wato kin ix eya en nakun. Ookiye unpi kin en hipi, qa heyapi, nitamaga kin su waxte oyaju xni he ? tokiyatanhan hecen wato kin dena u kta he ? Hecen ewicakiye, Toka wanji de econ do. Owasin unpahipi kta yacin he, eyapi ? Tuka, hiya eye, okinni wato kin dujunpi kinhan aguyapi kin koya idujunpi nace. Okowanjidan icage qa ecen woksapi kin iyehan i kta ce ; qa woksapi kin he en baksapi kin hewicawakiye kta ce, Ito tokahe wato kin hena pahipi qa witaya parta po, rurnaryapi kta ce ; tuka aguyapi kin hena dotopiye mitawa kin ohna witaya ehnaka po.

Sixth Sunday after Epiphany.

Epiphany ohakam anpetu wakan ixakpe kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, niye Nicinkxi kin wakanxica toran kin hena awihnnuniye, qa unkix Wakantanka cincunyanpi, qa wiconi owihanke wanice cin tawa unyanpi, kta e yutaninpi qon ; woape kin de unhapi kin heon iye waxte kin he iyecen unkiçihduwaxtepi kte cin, he due cetu kta, iceunniciyapi ; Hecen tohan ake wowaxake qa wowitan tanka yuha tanin kinhan, wokiconze owihanke

wanin qa wowitan tawa kin he ekta, iye iyececa unka gapi kta, he en Nici, Ate, qa Woniya Wakan, owihanke wanin niun qa ounye Wakantanka wanjidan maka owihan e wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *St. John* iii. 1.

WANYAKA po, Ateyapi kin token wowaxtedake unqupi, qa Wakantanka cinca wicaye cin unkekiciyapi ; Heon etanhan maka kin sdonunyanpi xni, iye ix nakun sdonye xni kin heon. Waxtecicidapi, dehan Wakantanka cinca wicaye cin heuncapi ; tuka tokata untakupi kte cin hinarin tanin xni : tuka tohan iye ihdutanin kinhan tokece cin, unkix iyeuncecaapi kte cin, he sdonunkiyapi ; tokece hecinhan ecer waunyakapi kte cin heon. Qa wicaxta tona iye he en woape yuhe cin hena ihduwakaxote xni, iye wakaxote xni kin he iyecen. Tuwe woartani econ kin, he woope en nakun artani ; woartani kin he woope en artanipi kin hee kin heon. Qa he iye woartani unhapi kin hena yotokan iyeye kta e yutaninpi kin, he sdonyayapi ; qa iye en woartani wanice. Tuwe iye en ounye cin, he woartani econ xni : Tuwe woartani econ kin, he iye wanyake xni, qa nakun sdonye xni. Hokxiyopa cikeistinpidan wicaxta nihnyanpi kte cin, iyowiniciyapi xni po ; tuwe wicoowotanna econ kin he owotanna, iye owotanna kin he iyecen. Tuwe woartani econ kin he wakanxica etanhan ; otokahe ehantanhan wakanxica woartani econ. Qa de on etanhan Wakantanka Cinhintku kin yutaninpi, wakanxica toran kin hena awihnuniye kta e.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt.* xxiv. 33.

HECEN wicaxta tuwe kaxta, Iho, Christ dee ce, qaix kae ce, eniciya xta ; wicada xni wo. Christ hecapi xni injinpi kta, qa woyaka itonpi xni kin heca nakun, qa taku woyuxinyaye qa wowapetogton econpi ; hecece on

(okihipica unkanx) wicakarnigapi kin he kaex wicahna yanpi nace. Wanyaka po, wana itokam ociciyakapi ce. Heon etanhan, Wanyaka po, rewoskantu kin en un ce eniciyapi xta ; ekta yapi xni po : Wanyaka po, narmana tipi kin en mahen un ce eyapi xta ; wicadapi xni po. Wakanhdi kin wiyohianpatanhan hiyu, qa wiyorpayata kin iyahde ya wiyatpa hinhde cin ; he iyecen wicaxta Cinhintku u kin he iyecece kta. Tukte en tancan kin yanke cin hen wamdi kin witaya ahiyaye cin heon. Anpetu kin hena en woiyotaniyekiye cin ohakam hecehnana, anpetu wi kin atpaze kta, qa hanyetu wi kin, iyoyanpa kte xni, qa marpiya kin eciyatanhan wicanrpi kin hena hinrpaye kta, qa marpiya towaxake kin hena huzaha kta. Qa hehan wicaxta Cinhintku kin wowapetogton tawa kin marpiya kin ekta tanin kta ; qa hehan maka akan oyate oxpayepi kin owasin waxinhdapi kta, qa marpiya kin ehna wowaxake qa wowitan tanka yuha, wicaxta Cinhintku kin u e wanyakapi kta. Qa wanagi wicayuhe cin hotankaya cotanka yajo uwicaye kta, qa tate ouye topa kin eciyatanhan wicakarnige cin hena wicapahipi kta, marpiya owihanke kin wanji etanhan, unma kin ekta iyahdeya.

Septuagesima Sundaq.

Anpetu Wakan Septuagesima eciyapi kin.

Qaix Wetu itokam Anpetu Wakan iyamni kin he.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, iyokipiya nitaoyate cekiyapi kin naya-

ron kta, iceunniciyapi, hecen unkiyepi, owotannayan woartani unhapi kin on iyopeunyanpi kin, nitowaxte kin on onxidaya eunyakupi kta, nicaje towitan kin heon, Jesus Christ Wanikiya unkitawapi kin he eciyatanhan, he, Niye qa Woniya Wakan kin hena om Wakantanka wanjidan niyaunpi, maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *Cor.* ix. 24.

SDONYAYAPI xni he, tona oiyanke kin en iyan-kapi, hena owasin iyankapi, tuka wicaxta wanjidan oqipe kin icu cee? Iyacupi kta iyecen inyanka po. Tona ohiyapi kta aiciciyapi hena taku owasin iyatehdeye xni un. He watexdake kin atakuni kte xni wan yuhapi kta e heconpi, tuka unkiyepi e watexdake ohinnian un kte cin he unakitapi. Heon etanhan mix hecen waimnake, toketu tanin xni kin he iyecece xni; hecen okiciye ecamon tuwe okaduza ape cin iyececa xni; tuka mitancan kin yuhukun wahduze, qa tins miciye; okinni tokecapi wahokonwicawakiye cin econhan, miye token erpemayanpi nace.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt* xx. 1.

MARPIYA ekta wokiconze kin he wicaxta wan tihde e iyacinpi, he hanranna rin hastanhanka oju kin kicanyanpi kta e wicaxta wicoran econ kin heca owicade iyaye. Qa hecen wana mazaxadan kin heca wanjidan, on anpetu osan econpi kta keyapi qehan, hastanhanka ojupi kin en yewicaxi. Unkan ake oape iyamni kin he en tankan i unkan, taku wiyopeyapi kin en wicaxta takudan econ xni najinpi wanwicayake qehan, hewicakiye; Nix nakun hastanhanka ojupi kin ekta ya po; tokexta token owotanna kinhan cicicajupui kte ce. Unkan iyayapi. Ake oape ixakpe qa inapcinwanka kin hena en ektekat i, qa iyecen econ cee. Unkan ake oape

ixakpe qa inapcinwanka kin hena en ekta i, qa iyecen econ cee. Unkan ake oape iakewanji kin he en ake ekta i, unkan ake nakun toktokecapi qeya takudan econxni najinpi wawicayaka, qa hewicakiye, Tokeca on decen anpetu ihunniyan takudan econxni nayajinpi he? Wicaxta tuwedan opeunkicatonpi xni kin heon, eciyapi. He nakun hewicakiye Nix nakun bastanhanka ojupi kin ekta ya po, qa token owotanna kin, iyecen edakupi kta ce. Hecen wanna rtayetu qehan, wojupif itancan kin waawanyagkiye cin heciye, Waeconpi kin wicakico qa token iyopewicawakiye kin ecen wicaqu wo ehakepi kin hetanhan aye ca tokaheyapi kin ehan ai wo. Hecen oape iakewanji kin en opewicakicaton qon he ehan awicai unkan wicaxta iyohi mazaxadan wanjidan wicaqupi. Tuka tokaheya econpi kin he ehan wicaipi unkan, iye ota wicaqupi kta kecinpi; unkan ix eya wicaxta iyohi mazaxadan wanjidan wicaqupi. Qa wanna icupi qehan, on iyokipixniyan wicaxta waxte ti kin en oiye kitonpi, qa heyapi. Dena ehake kin oape wanjidan econpi, tuka om iyakidecen unyaqupi, unkiye anpetu kin ihuniyan maxte kin econhan teriya econkupi tuka. Tuka wanji ayupte ca heye. Mitakuye, takudan xica ecacicon xni; mazaxadan wanjidan en ecanon kta kehe xni he? Taku nitawa kin he ehdaku qa hda wo; de ehake kin token cicu kin, ix eya iyecen waqu kta ce. Taku miye mitawa kin hena token wacin kinhan ecen ecamon kte cin, he woope ohnayan xni he? Maxwaxte kin heon niixta kin xica he? He iyecen ehakedan kin he tokaheya un kta, qa tokaheya kin e, ehakedan un kta; ota wicakicapi, tuka tonana wicakarnigapi kin heon.

Sexagesima Sundaq.

Anpetu Wakan Sexagesima eciyapi kin.

Qaix Wetu itokam Anpetu Wakan Inonpa kin.

WÖCEKIYE KIN.

ITANCAN Wakantanka, taku econqunpi kin en wan-
jidan wowacinye unkihna kapi xni kin, he wandake ;
nitowaxte kin eciyatanhan taku wokakije kin owasin
inaonpapi kta iceunniciyapi, Jesus Christ Itancan un-
yanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 2 *Cor.* xi. 19.

WITKOTKOKAPI kin hena iyuxkinyan iyowin wi-
cayakiyapi, niye yaksapapi nakaex. Wicaxta wokax-
ka en aniipi, tuwe temniyanpi, tuwe temniyanpi, tuwe
wanicipi, tuwe waraniciida, tuwe itohna anipapi kin,
hena owasin en iyowin wicayakiyapi. Waoxtah-
dapi kin he wake, waunxakapi xni kin iyecece :
Tuka taku en tuwe waditake cinhan (witkotkoya iwae)
he en mix eya wadimataka. Hebrew hecapi hé ? mix
eya hemaca : Israel oyate kin hecapi he mix eya
hema ca ; Abraham tawacinca kin he etanhanpi
he ? mix eya he ematanhan : Christ taokiye wicaye he-
capi he ? (witkotko iyececen iwae) miye imasanpa ; wi-
cortani kin en miye imayotan ; apapi kin en wopteca
xni waun ; wokaxke en miye ota ; wiconte kin en otaki-
ya waun. Juda oyate kin etanhan, zaptan akihde oape
wikcemnatopa wanjidan iyotpani maqupi ; yamni aki-
hde cansakadan on makapsinpsintapi ; wancadan inyan
on rakininpi ; yamni akihde witawata micamdece ;
anpetu hanyetu iyahna oxbe kin ehna waun ; oicim-

ani en ota ; mini en wokokipe wakipisa okokipe kin en ; mitaoyateon wokokipe kin en : Ikcewicaxta on wokokipe kin en : otonwe ekta wokokipe kin en ; rewoskantu kin ekta wokoki pe kin en ; miniwanca ekta wokokipe kin en ; hunkawanjikiciyapi itonpixni kin, hena ekta wokokipe kin, hena en waun ; mdokitapi qa wawicayazan kin hena en ; kiktahan unpi ota en ; wotektehdapi qa ipuzapi kin hena en ; akirani-ciyapi ota en ; osni, qa tancodan unpi kin en ; tankatanhan taku yanke cin hena, nakun anpetu iyohi en mau kin hena, Okodakiciye owasin awanyakapi kin. Tuwe waxake xni, qa miye wamaxaka he ? tuwe xinhda, qa miye magu xni he ? Imawinkta kta hecinhan, makakije cin on imawinkta kte. Itancan unyanpi Jesus Christ Ta wakantanka qa Atkuku kin, owihanke wanin wowaxte yuhe cin, he woitoxni manice cin sdonye.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke* viii. 4.

WICOTA mniciyapi econhan, qa otonwe iyohi etanhan iye en hipi qehan, wowiyacin wan ohnayan woyake : Woju kin heca wan taku oju iyaye ; qa woju unkan, apa canku icahda hinrpaya, unkan naatinzapi, qa marpiya okinyanpi kin temyapi ; qa apa imnija wan akan hinrpaye, unkan uye cehan spaye xni on wancake xni ye ; qa apa wapepeka ehna hinrpaye, unkan wapepeka kin opeya uye ca aotinsye ; qa apa ix maka waxte en hinrpeye, ca uye, qa opawinge akihde iyenakeca su icage. Unkan hena hecen eye cehan, heya, Niye, tuwe nonge y'kan hecinhan, naron kta ce. Unkan waonspe wicayuhe cin heya, iwangapi, wiyacinpi kin de toketu he ? Unkan heya, Niyepi kin Wakantanka wokiconze wowidake woanarbe kin hena oyakarnigapi kta nicupi ; tuka tokanpi kin ix wiyacinpi wicaqupi ce ; hecen wawanyakapi kex wanyakapi kte xni, qa wanaronpi kex okarnigapi kte xni ce, eya. Wiyacinpi

kin he dee ce, *eya*: Taku su kin, he Wakantanka oiye kin hee ce. Canku icahda yukanpi kin, hena naronpi kin he heepi ; hehan wakanxica u, qa wicadapi qa nipi kta ikopa on cantepi kin etanhan oiye kin yutokan eyaku. Imnija akantu kin he, naronpi ca wicoiye kin iyuxkin-yan icupi kin heepi ; qa dena hutkan nicapi, he ito wicadapi kex, taku wawiyutan en ipi ca iyog iyayapi cee. Qa wapepeka ehna hinrpaye cin he, naronpi qehan, iyayapi, qa wiconi kin de en taku wowacin qa wowijice qa woiyokipi kin hena on aotinsiciyapi, qa waskuyeca takudan waxteya icaryapi xni kin hena eepi. Tuka maka waxte akantu kin he wicacante waxte, qa wowicake yuha wicoiye kin naronpi kin, qa yuhapi, qa woinarnixni yuha, woskuyeca icaryapi kin heepi.

Anpetu-Wakan Quinquagesima eciyapi kin

Wetu itokam Anpetu Wakan kin hee.

Quinquagesima Sundaq.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, he niye ce wocatkiye codan taku econ kunpi kin hena takuye pica xni e onspeunyakiyapi; Nitaniya Wakan kin uye *ca*, unkcantepi kin ekta wocantkiye wowicaqupi iyotan kin he unkokaxtan miye, wookiye qa woowotanna owasin wiyakaxke kinhee nee ; he tuwe cokadan ni un kinhan, nitokam *ta* iyececa yawapi ; Nicinski wanjidan Jesus Christ he eciyatanhan de duecetu kta iceunniciyapi. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *Cor.* xiii. 1.

WICAXTA akantupi qa wanagipi cejipi kin on iwaa exta, wocantkiye mduhe xni kinhan, mazazi sna kin, qa taku kaxta ituya sna kin he iyemacece : qa wowiyukcan mduhe ca, taku anarbeya un kin owasin, wookarnige owasin ko sdonwaye ca ; wowacinye owasin mduha, on re kin yutokaniyewaye kta owakihi exta, wacantwakiye xni kinhan, matakun xni, Qa taku mitawa kin owasin warpanicapi kin on wotapi kta e wicawaqu qa mitancan kin rurnaryapi kta wicawaqu xta, wacantkiyapi mduhxni kinhan, takudan iwakamna xni. Wacantkiyapi kin he wicotawacin tanka, qa wowaxte ocowasin ; wocantkiyapi kin he wawinawiki xni ; Wancantkiyapi kin he ihdatan xni ; waranicida xni ; wawixtenya oranye xni ; iye taku tawa kin akite xni ; wacinko xni ; taku xica awacin xni ; woartani en iyuxkin xni, tuka wowicake kin en iyuxkin ; taku owasin wakixaka, taku owasin wicada, taku owasin ape, taku owasin iyowinye. Wacantkiyapi kin he tohinni owihanke xni ; woyakapi kin kin hena enakiyapi kta ; ceji kin yuke cinhan hena asni kta ; qa woksape kin hee kaex atakuni kte xni. Onspa sdonunyanpi, qa onxpa unkoyakapi. Tuka tohan taku wan iyotan ecetu kin he hi kinhan, hehan taku onxpadan kin he tokan iyeyapi kta. Homakxiyopa qehan, hokxiyopa iyecen iwae, hokxiyopa iyecen taku awakarnige, hokxiyopa iyecen taku awacanni tuka wicaxta tanka hemaca qehan, hokxiyopa etanhan taku kin hena erpewaye. Dehan taku kin ihdiyomdasin kardog wanyakapi iyecen aotpaska wanunyakapi ; tuya he iyehan icitkokim : dehan unxpadan sdonwaye ; tuka hehan sdonmayanpi kin he iyecen mix wasdowaye kta. Qa nakaha hena yamni en ounye, wowacinye, woape, qa wacantkiyapi ; tuktè iyotan tanka kin he wacantkiyapi kin hee.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xviii. 31.*

HEHAN Jesus akenonpapi qon ewicayaku, qa hewicakiye, Wanyaka po, Jerusalem ekta unyanpi ce, qa wicaxta Cinhintku kin on taku tonakiya wicaxta woyakipi kin taku owapi kin hena owasin iyecetu kta ce. Ikcewicaxta kin en wicaqupi kta ce, qa uncapi kta, qa icanksiksiya kuwapi kta qa atagoxapi kta: Qa kapsinpsintapi kta, qa ktepi kta ; qa anpetu iyamni kin en ake kini kta ce. Unkan taku kin dena okarnigapi xni ; qa iyepi etanhan woeye kin de narmapi, qa nakun taku eyapi kin sdonyapi xni. Unkan Jericho ikiyedana u qehan, wicaxta wan ixta gonga e canku icahda yanke ca wada yanka ; unkan wicota ahiyaye cin he naron qehan, he taku kapi kin iwicawanga. Unkan Jesus Nazareth etanhan kin den heyaya ce, eya okiya kapi. Unkan Jesus, David Cinhintku kin, onximada wo, eya hoyeya. Unkan tokahanpi kin kixicapi, qa inina yanke xipi ; tuka heon iyotan, Jesus, David Cinhintku kin, onximada wo, eya hoyeya. Unkan Jesus inajin, qa wicaxta kin iye en au wicaxi: Unkan wanna kiyadan u qehan, wiwange ca heya, taku ecacicon kta yacinka, eya ? Unkan heya, Itancan watonwe kta wacin ce, eya. Unkan Jesus heciya, Tonwan wo ; nitowicada kin ni niyan ce. Unkan wancake tomye ca ohakam iyaya, qa Wakantanka wowitan eciya : unkan oyate kin, he wanyakapi qehan, Wakantanka yatanpi.

CAROTA WEDNESDAY ECIYAPI.

Wetu en anpetu tokaheya kin.

Ash Wednesday.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanice cin, taku yakage cin wanjidan xice yadake xni, qa tona iyope iciyape kin hena owasin woartani yuhapi kin wicakicicajuju ; unkiyepi en wicacante teca qa iyopeiciye kin he icarya wo, hecen unkiyepi, iyecentuya woartani unhapi kin on icante unxicapi, qa unxicapi kin unkohdakapi kinhan, eciyatanhan wowaonxida owasin en Wakantanka kin niye eciyatanhan yutokan iyeyapi, qa wicakicicajujupi, ocowasin kin he eunyakupi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

† Woekiye kin de Wetu en anpetu kin iyohi yawapi kta- Anpetu kin he en, Woekiye kin ohakam.

† Hanranna cekiyapi kin en Litany kin ihuniyanpi kinhan, Woekiye kin dena eyapi kta, Owancaya Wopida eyapi qa ihuniyanpi kin hehan.

ITANCAN, onxidaya, woekiye unkeyapi kin hena nayaron, qa tona niye ekta woartani ohdakapi kin, hena niwicayaye kta iceunniciyapi ; hecen tona iye tawacinpi kin woartani iyaiciunpapi kin, wicakicicajujupi kta qa waonxida nitawa kin on yutokan iyewicakiciciyapi kta, Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

WAKANTANKA Iyotan waxaka, qa Ateyapi waonxida, wicaxta owasin onxiwicayada kin, qa taku yakage cin wanjidan kaxta xiceyadake xni ; qa woartani yuha wanji te kta yacin xni, tuka ee woartani kin etanhan ihduhomni qa niu kte cin ; onxidaya woartani unhapi kin unkicicajuju miye ; eunyakupi qa unkicanpta miye, woartani unhayi kin tke kin on waunxakapi xni, qa on iyounkixicapi ce. Ohinniyan wowaonxida kin he nita-wa ; nixnana woartani yakajuju kta oyakihi ; heon etanhan, niunkipa miye, Itancan waxte, nitaoyate opewicayaton kin niwicakiya wo : ookiye wicayaye cin hena maka xice cin hecapi, qa woartani econpi hecapi, hena woyaco en awicau xni wo ; tuka unkiyepi etanhan woxinhda nitawa kin yutokan iyeya wo, tona unxicapi kin onxiiciya unkohdahapi kin, qa awicakehan unkoranpi xice cin on iyopeunkiciyayi kin ; qa maka kin de en ounyakiyapi kte cin koyaron wo, hecen wiconi wan u kte cin heciya nici, owihanke wanin ni unyakonpi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

† Hehan omnnciye kin Wicaxta Wakan kin ohakam de eya ayapi kta.

UNYUHOMNI po, Itancan waxte, hecen un homnipi kta ce. Wawacinkta yuza wo, Itancan, nitaoyate kin ekta wacin wicayuza wo, ceyaya akiraniciya, wacekiyapi kin on niye ekta yuhomnipi. Wakantanka waonxida kin henica, wacantkiyepi onijudan, wacin nitanka, qa wowaonxida tanka enitanhan. Kakix unyanpi kta iyecen unkoranyanpi kex, niye unyapatanpi, qa xinyahda kin econhan wowaonxida yekksuya. Nitaoyate kin wicapatan wo ; Itancan waxte, wicapatan wo ; qa tawaya wicahduhe cin woixteca en ipi kte cin, iyowinye xni wo. Nauron po, Itancan, nitowaonxida tanka ce ; nitowanxida ota kin he eciyatanhan unkatonwan miye, Nicinkxi wowaxte yuhe cin, Jesus Christ Itancan unyanpi toran qa wawicipe cin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HECIYAPI KIN. *Joel ii. 12.*

MIYE rinca ekta ihduhomni po, Itancan kin eya, nicantepi kin ocowasin on, qa akiraniciyapi yuha, qa ceyapi, qa waxinhdapi yuha on. Qa nicantepi kin hduxpuxpu po, nitaheyake kin hee xni, qa Itancan Wakantanka nitawa kin ekta ihduhomni wo ; he iye wacantkiye ca waonxida oe, canksi kte cin ranhi ce, qa wocantkiye tanka yuha ce, qa taku xice cin on iyopeiciya ca. He ihdunomni, qa iyopeiciya ca. He ihduhomni, qa iyopeiciye kte cin tuwe sdonya ca, qa iye ireyata woyawaxte wan erpeye kta, Itancan Wakantanka mitawa kin en tado wawicaqupi wan, qa woyatke wawicaqupi wan? Zion ehna cotanka kin yahoton po, akiraniciyapi wan yuwakan po, omniciye yuwakanyan mniciya po, oyate kin mnawicaya po, omniciye kin wicayuwan po, hunka wicayapi kin mnawicaya po, hokxiyopa kin nmawicaya po, qa tona azinpi kin hena ; Tawicuton kte cin ixtimna ti kin etanhan hinape kta, qa hihnaton kte cin, timahen ti kin etanhan ; woxnakaga pi kin, Itancan kin cokiye wicaye cin, cowahе qa wahna woxnapi kin hen otahedan ceyapi kta ce, qa heyapi kta, Nitaoyate kin wicapatan wo, Itancan, qa tawayapi wicaduhe cin wowirawicayapi ye xni wo, Ikcewicaxtepi kin iyepi iwankan Itancanpi nace: hecen oyate kin opeya Wakantanka tawapi kin tukte e he eyapi kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt vi. 16.*

TOHAN akiranniciyapi kinhan, wicaxta wicake xni kin he iyececapi xni po, ite iyokixinya unpi : akiraniciyapi kin tanin kta e wicaxta itokam ite kin hduxicapi. Wowiyun hduhapi kin he awicakehan eciciyapi. Tuka

niye, tohan akiranniciye cinhan, pa kin sdakiya wo, qa ite hdujaja wo, hecen wicaxtapi kin en akiranniciyapi k n tanin kte xni, tuka. Niyate narmana un kin he en : qa Niyate narmana wawanyake cin, taninyan wowiyun nicu kta ce. Maka akan woyuha eicihnaka pi xni po, he wamaninina qa wagi kin on taku ixica cee, qa he en wamanonpi kin kamdecapi qa wamanonpi cee ; tuka ee marpiya kin ekta woyuha eicihnaka po, he en wamaninina qa wagi kin wayuxice xni, qa he en wamanonpi kin kardokapi qa wamanonpi xni : tukten woyuha nitawapi kin yanke cin, hen nicantepi kin yanke cin heon.

First Sundaq in Tent.

Wetu en Anpetu Wakan tokaheya kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, unkiyepi on etanhan anpetu wikcemna topa, qa hanyetu wikcemna topa hehanyan akiranicuyapi eanon ; taku on akiranunkiciyapi kin en wowaxte unqu miye, hecen unkicerpipi kin Woniya kin en yuhukuntupi kinhan, hecen ohinni wicoowotanna ohnayan Wakantanka etanhan nioran kin owasin econqunpi kta, qa wowakan awicakehan kin nakun, niye on wowitan qa woyuonihan duhe kta e, Niye Ateyapi, qa Woniya Wakan kin hena om, Wakantanka wanjidan ni yaun, qa ounyaye, maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. 2 *Cor.* vi. 1.

HECEN unkiyepi, iye kici rtaunnipi, hecen ceunni-ciyapi, Wakantanka towaxte kin ituya edakupi kte xni ; (ecin iye heya, hehantu kte ciqon iyehan naciron ce, qa wiconi anpetu kin en ociciya ce : wanyaka po, dehan wana iyehantu kin dee ce ; anpetu en wowanikiye kin dee ce) ; takudan woxinhda kta iyecen econpi xni po, hecen wawokiyapi kin en takudan iyaunpapi kte xni ; tuka taku owasin en Wakantanka taokiye unyanpi kin, he iyecen yaunkoranyanpi kta, wacin tankapi kin en, wokakije en, wicakijapi en, woiyotan iyekiye en, awicapapi en, wokaxke en, wowinihan en wiortani en, waawanyakapi en, akiraniciyapi en ; ocowasin waxtepi eciyatanhan, woksape eciyatanhan, wacintanka, pi eciyatanhan, wacantkiyapi, eciyatanhan, Woniya Wakan kin eciyatanhan, awicakehan waxtekidakapi eciyatanhan, wowicake wicoiye kin eciyatanhan, Wakantanka towaxake kin eciyatanhan, nape etapa qa catka kin eciyatanhan, wicoowotanna wokoyake kin eciyatanhan, wookinihan qa wookinihan xni eciyatanhan, xicaya iwowicayakapi : wicahnayanpi iyecen, kex wicakapi ; sdonyapi xni iyecen, kex tanyerin sdonyapi ; tapi iyecen, tuka wanyaka po unnipi ; kakixunyanpi, tuka unktepi xni iyecen ; iyokixicapi iyecen, tuka ohinni wiyuxkinpi : warpanicapi iyecen, tuka ota wijica wicakarya ; takudan yuhe xni iyecen, tuka taku owasin rin unhapi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt.* iv. 1.

UNKAN hehan Jesus Woniya kin rewoskantu kin ekta ai, wakanxica kin iyutanye kta e : qa wana anpetu wikcemna topa qa hanyetu wikcemna topa hehan-

yan akiran unkan, wotektehda. Qa wawiyutanye cin en hi, qa heya, Wakantanka Cinhintku kin he niye hecinhan, inyan kin dena aguyapi kte ce, Eya wo. Tuka ayupte ca heya, Hecen owapi, Wicaxta kin aguyapi ecedan on ni un kte xni, tuka Wakantanka i kin eciyatanhan wicoiye hinape cin hena owasin eciyatanhan. Hehan wakanxica kin otonwe wakan kin ekta ai, qa tipi wakan kin ointpa kin ekta ai, qa tipi wakan kin ointpa kin wanji akan ehna, ca heciya, Wakantanka Cinhintku kin he niye hecinhan, kun erpeiciya wo; Wanagi wicayuhe cin awanyag wicakiye kte ce, Eya owapi kin heon; qa napepi kin ohna yuwankan niyuzapi kta ce, okini tohantu rin nisiha kin inyan wanji iboyato nace. Jesus heciye, Ake hecen owapi, Itancan Wakantanka nitawa kin iyutanyaye kte xni ce. Akex wakanxica kin re wan tehanwankantu rinca e ekta ai, qa maka kin akan wokiconze kin owasin wanyag kiye, qa towitanpi kin nakun; qa heciya, Makata erpeniciye qa cemayakiye cinhan, dena owasin cicu kta ce. Hehan Jesus heciya, Wakanxica token iyaya wo, hecen owapi ce; Itancan Wakantanka nitawa kin he ceyakiye kta, qa hecedan waecayecon kta ce. Hehan wakanxica kin iye etanhan iyog iyaye, unkan inyun, wanagipi en hipi qa waecakiconpi.

Second Sunday in Lent.

Wetu en Anpetu Wakan inonpa kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, unkiye cinka ounkiciciyapi kɔa e wowaxake takudan unhapi xni kin he wandake ; unkitancanpi kin, qa unnagipi mahentuya kin napin en unyuha miye ; hecen wicatanca kin en taku wokakije kin etanhan wawinaraunpapi kta, qa wicanagi kin taku kipajin qa kiuniye kta iyecece cin hena nakun en, Jesus Christ Itanca unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *Thess.* iv. 1.

MIHUNKAWANJIPI, Jesus Itanca kin eciyatanhan ceunniciyapi, qa wahokonunniciyapi, token mayanipi kte, qa Wakantanka token iyokipi yayapi kte cin, he wana unkiyepi etanhan edakupi, he iyecen sampa en niyotapi kta. Jesus Itanca kin eciyatanhan, Woahope tona unnicupi kin sdonyayapi. Ecin de Wakantanka tawacin kin ee, niyu Wakan kin he, wawicirarapi kin he en nihdoyapi kte xni ; Hecen otioyohi token nitancanpi kin yueceden qa yuonihan yahdupi kte cin sdonyaki yapi kta. Ikcewicaxta Wakantanka sdonyapi xni kin, taku woiyokipi wope eciyatanhan xni kin he iyecenya xni : wicaxta tuwedan sam iyaye ca hunkawanjiktu, kin takudan makinon kte xni he wana iwakta unniyanpi, qa unyutaninpi, Itanca kin taku heca kin owasin en toki-con ce. Ecin woaxape kin en unkiyopi xni, tuka taku

wowakan kin he en, Heon etanhan tuwe xicedake cinhan, wicaxta xicedake, tuka Wakantanka xicedake he nakun Taniya Wakan kin unqupi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. xv. 21.*

JESUS hetanhan iyaye ca, Tyre qa Sidon huta kin heciya iyaye. Unkan inyun ix eya huta kin he ekta, Canaan etanhan winorinca wan hiyu qa heyaya hoyekiya, Itancan, David, Cinhintkn kin, onximada ye; micunkxi kin wakanxica wan teriya kakixya ce. Tuka oiye wanjidan kaex ayupte xni. Unkan waonspe wicayuhe cin en hipi, qa heciyapi, Tokan iyeya wo; unkihakam hoyeya un ce. Tuka waayupte ca heya, Israel taohnaka tawa kin en tarinwanunyanpi taninpi xni kin hecedan ekta umaxipi ce. Hehan en winorinca kin hi qa heyaya cekiya, Itancan omakiya ye. Tuka ayupte ca heya, Hokxiyopa aguyapi tawapi kin icupi qa xunka erpewicakiyapi kte cin hecetu xni. Unkan winorinca kin heya, Itancan, wicayaka, tuka xunka kin wicayuha wahna wotapi tawa kin etanhan opan kuya hinrpaye cin he uptapi cee. Hehan Jesus ayupte, ca heciya, Winorinca, wowicada nitawa kin tanka ce; tokin yacin kin iyenicietu kta ce. Unkan wihiyatedan oape kin he etanhan cunwintku kin yuocowasinpi.

Chird Sunduq in Trent.

WETU EN ANPETU-WAKAN IYAMNI KIN WOCEKIYE KIN.

WAKATANKA Iyotan waxaka, nitaokiye onxikapi kin token cinpi kin ayatonwe kta, qa nitowaxake nape

etapa kin dugate kta iceuniciyapi; he toka unyanpi kin owasin an wowinape unyanpi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatahan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Eph.* v. 1.

HEON hokxiyopa terikapi kin iyecen Wakantanka ihakam ya po; qa wawaxtedake en mani po, Christ waxte undakapi qaunkiyepi on Wakantanka en icieu, qa waihduxna woomna iyokipi kin he iyececa. Tuka wawicirarapi, qa waaxapapi, qa waterindapi kin, niyepi wakanpi iyecen yaunpi kin opeya wancadan kaex caje yatapi xni nunwe; qa nakun wawixtenyapi qa witkotkoya oiye kitonpi, qa wawiraya iapi kin, hena hecetu xni; tuka wopida eyapi kin hee waxte. He de sdoniyapi, tuwe wawicirarapi econ, qa tuwe waaxape cin, qa tuwe waterinda kin, he wakagapi ohodapi kin heepi, hena Christ, qa Wakantanka Tawokonzepi kin en takudan tawapi kte xni. Iapi ecinxniyan on tuwe nihnyanpi kte cin iyowiniciyapi, xni po; dena on etanhan Wakantanka woxinhda tawa kin, wanaronpi xni cincapi kin en anican kta. Heon etanhan hena opeyaunpi xni po, ehanna otpaze cin henicapi, tuka wana Itancan kin en iyoyanpa kin henicapi; iyoyampa cinca kin iyecen mani po; (Woniya Wakan kin waskuyeca tawa kin he we waxte owasin, qa wicoowótanna, qa wowicake kin en un) Itancan kin en taku iyokipi kte cin he akinya. Qa otpaza wicoran on taku waxte icage xni kin hena en okicipapi xni po, tuka hena terinda po. Hena taku narnana ecoupi kin caje yatapi kte cin eekaex wowixteca. Tuka taku tona terindapi kin hena owasin iyoyanpa kin yaotanin. Qa taku owasin yuotaninpi kin he iyoyanpa kin hee. Heon etanhan heya, kikta wo, nixtinbe cin he, qa wiconte etanhan inajin wo, hecen Christ iyoyanpa nicu kta ce.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xi. 14.*

JESUS wakanxica wan tankan iyeya unkan ia okihi xni. Unkan wakanaxica kin tankan hinape cin hehan ia okihi xni kin ia; unkan oyate kin inihanpi. Tuka apa heyapi, Beelzebub wakanxica itancan kin, he eciyatanhan wakanxica napewicaya ce, eyapi. Qa apa ix wawiyutanyanpi, qa marpiya kin eciyatanhan wowape-tokeca kidapi. Tuka, iye tawacinpi kin sdonye cin heon, henicakiya, Wokonze tona iye yuakepamy kicipajinpi kin, hena atakuni xni; qa tipi wanji yuakipam kicipajinpi oa, hinrpaya ece. Hecen wakanxica iye iyakipam kicipajin kinhan tawokonze kin token ken najin kta he? Beelzebub eciyatanhan wakanxica napewicawaya kehapi kin heon etanhan hepa ce. Qa miye Beelzebub eciyatanhan wakanxica napewicawaya hecinhan, niye nicincapi kin, hena, tuwe eciyatanhan napewicayapi he? hecen iyepi kin nicyukcanpi kta ce. Tuka miye Wakantanka napcupe kin on, wakanxica napewicawaya hecinhan, Wakantanka tawokonze kin awicakehan nihiyohipi ce. Wicaxta wan waxake ca wipeton qa ti tanka kin awanhdake cinhan, hecen woyuha tawakin waxteya hiyeye kta ce; Tuka wanji ikapeya waxaka tatpe i qa iyakapeye qa ktedan kinhan, tawipe wacinkiyu, cigon hena kikta, qa taku tawa kin hena pamni kta. Tuwe micica xni kin, he makipajin; qa tuwe mici wapahi xni kin, he wayumdeca. Woniya xapa wanji wicaxta wan etanhan wana hinape, ca opuze kin ecekcan woozeiciya akin mani un ece; tuka iyeye xni eca, heya ece, Wati etanhan tankan wahimdu kin, ekta wahde kta ce. Unkan en hdi ca owanka kin ka hintapi qa yuwaxtepi ehan iyekiya ece. Ca hehan tok-yeca woniya toktokeca iye isampa xicapi, xakowin ewi cayaku, qa hena en yapı qa otipi; hecen wicaxta kin he otokahe kin isampa oehake kin ekta xicaya un ce,

eya. Unkan, hena heceken eya econhan, wicota kin etanhan winorinca wan heyaniyan, Wicitpi etanhan inicage cin, qa aze dazoke cin, hena wowaxte yuha nunwe. Tuka heya, Ho, eex tona Wakantanka oiye kin naronpi qa yuhapi kin, hena sanpa wowaxte yuhapi ce.

Fourth Sundaq in Teut.

Wetu en Anpetu Wakan itopa kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, unkiyepi unkoranpi xice cin, on iyope unyanpi kta iyecece cin, nitowaxte wokicanpte kin on onnyakiyapi kta iceunniciyapi, Itancan unyanpi, qa Wanikiya unkit awapi, Jesus Christ eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Gal* iv. 21.

TONA woope ihukuya yaunpi yacinpi kin, omakiyaka po, woope kin nayaronpi xni he? Ecin hecen owapi, Abraham Cinhintku nonpa, onma wowidake winorinca etanhan, qa onma ix winorinca tawaiciya etanhan. Tuka wowidake winorinca etanhan kin, he wicacerpi etanhan tonpi; qa tawaiciya winorinca etanhan kin he wowahoye en tonpi. Hena taku kin wiyacinpi; wicotakuye nonpa kin hee: onma Sinai re kin etanhan, he wowidag yapi kaga, Agar hee. Qa Agar he Arabia ekta Sinai re kin hee, qa Jerusalem dehantu kin en ayupte, qa cinca kin, kin om wowidake un. Tuka Jerusalem wankan yanke cin, he tawaiciye; he owasin ina unyanpi kin ee. Ecin hecen owapi, Cinca oyakitpani,

qa cincaton xni yaun kin, iyuxkin wo ; tohini hokxin yaksuye xni kin iyuxkinyan hoyeya wo ; tuwe hihnaton cinca yuhe cin, he isam iyeya ixnana un kin cinca ota ce. Unkiyepi dehan mihunkawanjipi, Isaac iyecen, wahoyapi cinca kin heuncapi. Tuka he ehan tuwe wicacerpi eciyatanhan tonpi kin he, Woniya eciyatanhan tonpi kin kakixya cee ; nakun nakaha hececa. Xta Wowapi Wakan kin token eya he ? Winorinca wowidake un kin, cinca kin kici tankan iyeya wo ; wowidake un cinca kin he, tawaiciye cinca kin kici akidecen tawaye kte xni ce. Heon, mihunkawanjipi, wowidake un kin cinca unyanpi xni, tuka tawaiciye cin he.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John*, vi. 1.

JESUS Galilee mniwanca kin opta iyaye, he Tiberias mniwanca kin ee. Unkan wicota ihakam yapi, wicaxta wayazankapi kin en wapetogtonya oranye cin hena wanyakapi heon. Unkan Jesus re wan tehanwantu ekta iyaye, ca waonspe wicayuhe cin om akan iyotanka. Unkan Juda oyate kin en owote anpetu Wacacxinpi, eciyapi kin, wanna ikiyedanihan. Jesus ixta yuwankan icu qa wicota, iye yanke cin en au wanyake cehan, Philip heciya, Dena wotapi kta e totanhan aguyapi opeuntonpi kta he ? (qa de eye cin, yukcan kta hecen eya, iye qex token econ kte cin wanna sdonkiya). Iyohi tonana icupi kta xta, mazaska wikcemna topa iyopeyapi xta iciyohipi kte xni. Waonspe wicayuhe cin wanji, Andrew, Simon Peter hunkawanjitku kin he, heciya, hokxidan wan den, aguyapi tacagu zaptan, qa hogan cikcistinna nom, hena yuha ce. Tuka wicota kin en he taninka ca ? Unkan Jesus heya, wicaxta kin iyotang wicakiya po. He owancaya peji xbe. Hecen wicaxta kin iyotankapi unkan, kiktowawinge zaptanpi ecetu. Unkan Jesus tacagupi kin hena icu, qa wanna

wopida eye cehan, waonspe kin wicakipamni, qa waonspe kin wicakipamni, qa waonspepi kin ix iyotankehan yukanpi kin sampa wicaqupi qa hogan kin nakun tona cinpi kin iyena. Wanna imnapi qehan, waonspe wicayuhe cin hewicakiye, Otpan kin hena pahi po, takudan atakuni kte xni ce. Hecen owasin witaya pahipi, qa mankan yutitapi akenom ojuyapi, hena yutapi kin hena isam hena nakun oyaptapi. Unkan hehan wicaxta kin hena, Jesus wayetogya econ kin he wanyakapi qehan heyapi, woyaka wan maka kin ekta u kta keyapi qon awicakehan dee ce.

Fifth Sunday in Lent.

Wetu en Anpetu Wakan izaptan kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, nitaoyate kin onxidaya awicayatonwe kte iceunniciyapi; nitowaxte tanka kin on owihanke wanin wicaduhe kta, tancanpi qa nagipi kin napin, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Heb. ix. 11.*

CHRIST taku waxte u kte cin he en woxna kagapi itancan hi, wakeya iyotan waxte qa woyuxtan kin he nape untagapi xni ; woicage kin de etanhan xni kin he kapi; nakun tatokadan qa ptejicadan we kin hena eciyatanhan xni ; tuka iye we tawa kin eciyatanhan wanca-

dan, tipi wakan kin mahen iyaye, ca opekitonpi owihanke xni unkiagapi. Tatanka, tatokadan ko hena wepi kin, qa pte he yuktanktanna carota icage cin he koya tona waaxapapi kin awicamnimpipi wicacerpi yuwakanyan yuska kta e okihi kinhan ; he isam iyeya Christ Woniya owihanke wanice cin eciyatanhan, Wakantanka en waaxapi xni icieu qon, he nitawacinpi kin wiconte wicoran kin etanhan yuska, qa Wakantanka niun kin wowidag niyanpi kta ? Qa heon etanhan wo-
Wahokiciyeteca kin en Wawiciye cin he iye hee, wiconte eciyatanhan, Wowahokiciye tokaheya kin ihukuya wartapi qon hena kajuju kta e, he eciyatanhan tona wicakico kin owihanke wanin taku tawapi kte cin iwaho wicayapi qon he yuhapi kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John* viii. 46.

JESUS heya, wanjinituktepi e woartani kin sdoney mayakiyapi ? Qa wowicake epe cinhan, tokeca wicamayadapi xni he ? Tuwe Wakantanka etanhan kin, he Wakantanka oiye kin naron ; heon etanhan hena nayanronpi xni, ecin Wakantanka enitanhanpi xni. Hehan Juda oyate etanhanpi kin ayuptapi, qa heyapi, Samari-tan wicaxta henica, qa wakanxica wan duha keunkiya-pi kin, tanyan unkeyapi xni he ? Jesus waayupte ca heya, wakanxica mduhe xni : tuka Ate waye cin mduonihan, unkan wawixte ce mayayapi. Qa miye mitowitan awakite xni : wanji iye he akite ca wayaco cee, Awicekehan, awicakehan, heciciyapi ce, Woiye mitawa kin wicaxta wanji yuhe cinhan, wiconte kin tohinni wan-yake kte xni ce. Hehan Juda oyate etanhanpi kin he-ciyapi, Wanna wakanxica wan duhe cin he sdonunyanpi: Abraham te, qa wicaxta woyakapi kin nakun ; tuka niye hehe, Woiye mitawa kin hena tuwe yuhe cinhan, wiconte kin tohinnui ta kte xni ce. Abraham ate un-

yanpi te cin he isanpa iniyotanhan ? qa wicaxta woyakapi kin tapi : tuwe hee nicicaga he ? Jesus waayupte Mihdatan kinhan, wowitan mitawa kin taku xni ; Ate-waye cin he mayaonihan, Wakantanka nitawapi kin eyakiyapi kin he ; hececa tuka sdonyayapi xni ; tuka miye qe he sdonwaye ; qa sdonwaye xni ce epe cinhan, niyepi iyecen itonxni kin hemaca kta ; tuka miye he sdonwaye, ca woiye tawa kin hena mduhe. Mitaanpetu kin he Abraham niyatepi kin wanyake cehan iyuxkin, qa wanna wanyake qa wana ca wiyuxkin. Hehan Juda oyate etanhanpi kin heciyapi, Hinarin waniyetu wikcemna nizaptan xni, tuka Abraham wandake he ? Jesus hewicakiye, Wowicake, wowicake, eciyatanhan heciciyapi ce, Abraham tonpi kin itokam, Miye. Hehan inyan icupi, qa on kininpi kta tuka Jesus naicirbe, ca tipi wakan kin etanhanhan tankan iyaye.

Sundaq befare Easter.

Kini k.a Anpetu itokam Anpetu Wakan

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanica, Niye, wicaxtapi ekta itoheya waxtedaya wacinduze, ca Nicinkxi, Wanikiya unkitawapi Jesus Christ uyaye, unkitancanpi kin icu, qa can icipawega en te kta e, qa wicaxta owasin iye onxiiciya un kin, he iyecen ix oranyanpi kte e ; Iye wacintanka kin he unkix iyeuncecapi kte ca nakun iye kini kin he nakun unkicicapi kte cin, he waonxidaya yuecetu wo, Jesus Christ Itancan unyanpi kin hee ce eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Phil.* ii. 5.

WICOTA WACIN kin de en niunpi kta, he ix eya Christ en un ce; he Wakantanka ouncage kin en un kin, on etenhan Wakatauka kici iyakidecece kte cin, he wawicakipi xni yawa; tuka tankudan on otanin icage xni, qa wowidake un kin ouncage kin icu, qa wicaxta kin, he ohnayan okagapi; qa wicaxta iyecen kagapi kin, hecen onxiiciye, qa wiconte kin hehayan waanagoptan, canicipawega akan wiconte kin hee kaex. Heon etanhan Wakantanka ix eya tehanwankantuya ehna, qa wicacaje owasin iwankam caje wan qu; Jesus caje kin en taku marpiya ektaun, qa taku maka kin ihukuya un kin, hena owasin hupahu kin kixjahe kte, qa Wakantanka Ateyapi kin wowitan yuhe kta e, wicaceji owasin Jesus Christ he Itancan kin oyakapi kta ce.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt.* xxvii. 1.

WANNA hanranna qehan, oyate woxna kaga itancanpi qa hunkawicayapi kin owasin Jesus ktepi kta e aiyapi. Qa wanna partapi qehan, iyogeyayapi, qa Pontius Pilate itancan kin he en kaipi. Hehan Judas, he sonye wicakiye ciqon ee, kte yacopi kte cin wanyake cehan, iyopeiciye, qa mazaska wikcemna yamni kin woxna kaga itancanpi qa hunkawicayapi kin en wicakicai, qa heye, Wawartani ce, we wiyakonpepica xni omdake cin heon. Unkan heciyapi, He taku iyounwajapi he? nix niye he en etonwan wo. Unkan tipi wakan kin en mazaska kin erpeye, ca takan iyaye ca poskin iyaihdauxe. Unkan woxnakaga itancanpi kin mazaska kin eyakupi, qa heyapi, We iyopeyapi kin heon mazaska omnaye kin en ohnakapi kte cin, he woope ohnayan xni. Unkan imniciyapi, qa on makan kaga tumaga kin opetonpi, wicaxta

oyate tokecapi kin en wicahnakapi kta e. Heon etanhan anpetu kin de iyahdeya, maga kin he, We maga eciyapi. (Hehan Jeremy woyake ciqon he yuacetupi, heye cin, unkan mazaska wikcemna yamni kin eyakupi, tuwe terike dakapi, Israel cincapi tuwe terika dakapi he wiyopeyapi iyopeyapi kin henakeca iyawapi, qa mankan kaga tamaga kin iyopeyapi, Itancan kin hecen econ maxi qon iyecen.) Unkan Jesus oyate en itancan kin itokam najin; unkan itancan kin heya iwange, Juda oyate kin en Itancan kin he niye he? Unkan Jesus heciye, Niye eha ce. Unkan woxna kaga itancanpi qa hunkawicayapi kin taku iyaonpapi qehan, takudan on waypute xni. Hehan Pilate heciye, Taku ota aniyataninpi kin hena nayaron xni he? Unkan iapi wanjica kaex ayupte xni, qa on etanhan itancan kin nina inihan. Unkan owote kin he en tuwe cinpi kinhan, itancan kin oyate ohinni wicakijuxke kta. Unkan he ehan wicaxta tauka kaxka yanka wan, Barabbas eciyapi. Hecen wa na witaya mniciyapi qehan, Pilate hewicakiye, tuwe ciciyuskapi kta he? Barabbas qaix Jesus, Christ eya cajeyatapi kin he? Wo, winawizi on kaxkapi kin he sdonye cin heon. Wanna wayaco oyanke tawa kin akan iyotanka unkan, tawicu kin hoxicaye wicaxi, qa heya, Wicaxta owotanna kin he en takudan oranye xni; heon etanhan wihamnapu en anpetu kin de taku ota on makakija ce. Tuka woxna kaga itancanpi kin qa hunkawicayapi kin Barabbas ee dapi, qa Jesus ee ktepi kta. Wicota kin nina iyowicapaxtakapi. Itancan kin awicayupte ca heya, Nonpapi kin onma tukte ciciyuxkapi kta, yacinpi he? Barabbas eyapi. Pilate hewicakiye, Jesus Christ eya cajeyatapi kin he token ecamon kta he? Owasin canicipawega en okatanpi kta ce, eciyapi. Unkan itancan kin heya, Tokeca, taku xica econ he? tuka sampa rin canicipawega en okatanpi kta ce nina eya hoyeyapi. Unkan hehan, Pilate

taku econ okihi xni, tuka ee nina owodutatonka wanyake cehan, mini icu, qa wicota kin wicitokam nape hdujaje, qa heya, Wicata owotanna kin de we kin iyamaunpapi kte xni ce; niye en etonwan po. Hehan oyate kin ocowasin ayuptapi, qa heyapi, Iye we kin he unkiyepi qa unkicincapi kin akantu kta ce. Hehan Barabbas wicakiyuxke; qa Jesus kapsinpsinte cehan canicipawega en okatanpi kta e wicaqu. Hehan itancan kin akicita wicayuhe cin Jesus tiotankaya kin en aipi, qa akicita kin owasin en mniciyapi. Qa heyake kin kiyuxdokapi, qa xina duta wan inkiyapi. Qa wapepeka watexdake wan sonpi, qa pa kin akan ehnapi, qa nape etapa kin en cedi wan ohnakapi; qa iye itokam hupakxijapi, irarape qa heyapi, Juda oyate en Itancan he niye he? Qa atagoxapi, qa cedi kin icupi, qa on pa kin akanan apapi. Qa hecen wanna irarapi qehan, xini kin kipi, qa iye taheyake kin unkiciciyapi, qa canicipawega en okatanpi kta e tokan ayapi. Unkan tankata hinapapi kin econhan, Cyrene eciyatanhan wicaxta wan, Simon eciyapi e iyeyapi; he canicipawega tawa kin kiciyuhe keyapi. Qa wanna Golgotha eciyapi wan, en he wicapahu hiyeya eyapi kin he en hipi qehan, mnixkumna tapizi icicahiya yatke ka e q²pi; tuka i kin icartake qehan yatke kte xni. Qa canicipawega en okatanpi, qa oeconna karya taheyake kin kicipamnipi; woyake won eye cion yuacetupi kta e heconpi, Mitaheyake kin kicipamnipi, qa mitaxina kin oeconna kagapi. Unkan iyotankanpi, qa awanyakapi: qa JESUS JUDA OYATE KIN ITANCAN EN KIN DEE CE, Eya owapi qa pa kin iwankam ehnakapi. Hehan wamanusa nom om canicipawega en okatanpi, onma etapi kin eciyatanhan, qa onma catka kin eciyatanhan. Qa tona icahda iyayapi kin hena irarapi, qa poptanptanpi, qa heyapi, Niye tipi wakan kin awihnuni yaye, ca anpetu yamni ake en yakage cin, niiciya wo: Wakantanka Cinhintku kin niye hecinhan, canicipawega kin eciyatanhan kuya u wo. Nakun woxna kaga itancanpi qa hunkawicayapi kin nakun,

wowapi kagapi kin hena, irarapi, qa heyapi, Tokecapi niwicaye, tuka iye niiciye kta okihi xni : Israel oyate kin en Itancan kin hee hecinhan, dehan canicipawega kin etanhan kuya u kinhan, wicaundapi kta. Wakantanka wacinye ; dehan yuhe kta cin hecinhan, niye kta ce ; ecin Wakantanka Cinhintku kin he miye ce eya. Wamaonpi kin, nakun, om okatanpi kin, ix nakun hecen eciyapi. Unkan oape ixakpe kin hetanhan, qa oape inapcinwanka kin hehanyan, maka kin owancaya aotpas-ya wanke. Unkan oape inapcinwanka kin he iyehan Jesus hotanka kiya hoyeye, *ca* heya, *Eli Eli; lama sabachthani?* he Wakantanka mitawa, Wakantanka mitawa, tokeca on amayaduxtan he? eyapi. En najinpi kin apa he naronpi qehan heyapi, Wicaxta kin de Elias kico ce. Unkan wancake wanyi iyanke *ca* muiyurepa wan icu qa mnixkumna ojuye *ca* cedi wan en ikoyagye qa yotke kta e qu. Omapi kin heyapi, Ayuxtan wo ito eca Elias u, qa niye *ca*. Jesus, ake hotanka kiya hoyeye cehan, woniya kin ayuxtan. Unkan inyun tipi wakan kin ozanpi kin, intpa qa sicu kin hehanyan okiyurdecapi; qa maka kin huhuzahe, qa imnija kin mdemdecahan ; qa wicahnakapi kin rdokahe ; qa wicaxta wakan ixtimapi kin ota kinipi, qa wicahnakapi kin etanhan hinapapi qa otonwe wakan kin ehna ipi, qa wicota wanwicayakapi. Hehan akicita Itancan kin, qa tona om un kin Jesus awanyakapi, qa maka kin huhuhea cin wan-
yakapi, qa taku econpi kin hena nakun, nina wikopapi, qa heyapi, awicakehan de Wakantanka Cinhintku kin ee tuka.

Monday before Easter.

Kini kta itokam Monday.

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Isa. lxiii. 1.*

Edom etanhan u kin de tuwe he, Bozrah eciyatanhan taheyake kin dunkiyeye ca? de taheyake kin en wowitan, towaxake tanka kin ohnayan icimani? Miye wicoowotanna ohna iwaye cin, waniye kta e waxaka. Tokeca on nitaheyake kin xa he, qa wokoyake nitawa kin hastanhanka naxkice cin iyececa? Mixnana hastanhanka hanpi ipaxkice kin awahan ce, qa oyate kin etanhan wanjidan wecica xni; woxinhda mitawa kin en awicawahe, qa wacanksi mitawa kin en inawicakuke kta, qa wokoyake mitawa kin wepi kin amnimni kta, qa mitaheyake kin owasin dunwakiye. Anpetu en watokiconpi kin, micante kin en un, kin heon etanhan, qa opewicakitonpi mitawa omaka tawapi kin wanna hi ce. Unkan ewatonwan, tuka waokiye kte cin tuwe xni; qa tuwedan yuwankan wicayuze kte xni kin un imanihan; heon etanhan miye miisto kin wowanikiye makahi; woxinhda mitawa kin he yuwankan mayuze. Qa oyate kin wocan niyeye mitawa kin en awicawahe kta ce, qa woxinhda mitawa kin en witko wicawaye kta, qa tawaxakepi kin makiyahdeya mdahukuntu kta ce. Itancan kin wawaxtedake wocantkiye tawa kin, caje mdate kta ce, qa Itancan kin woyatan tawa kin, Itancan kin taku unqupi kin hena owasin iyacinan, qa Israel ti kin ekta itoheya towaxte tanka kin he nakun, hena towaonxida kin iyacinan wicaqu, qa towaxtedake wocantkiye tawa ota kin he iyacinan. Ecin iye heye, awicakehan mitaoyate

kin heepi ce, hokxiyopa oitonxni eyapi xni kin ; Hecen ix Wanikiya tawapi kin hee. Taku on kakijapi kin owasin en ix kakija, qa iye eciyatanhan wanagi kin niwicaye ; Wowaxtedake qa wowaonxida tawa kin en opewicakiton, qa wicaqin, qa anpetu tanina kin owasin en wicayuhe. Tuka xicaya oranyanpi qa Taniya Wakan kin iyokipixniyanpi ; heon etanhan, tokawicaye kta e ihd'rhomni, qa om kicize. Hehan tanina anpetu kin hena kiksuye, Moses, qa taoyate kin, heyaya, Optaye tawa kin waawanyake cin om mniwanca kin etanhan awicihiyu kin tukte e he ? Imahen Taniya Wakan kin ehname cin tukte e he ? isto tawa wowitan kin ohna, Moses nape etapa kin on awicaye ciqon, caje kin owihauke wanica icage kta e, wicitokam mini kin yuakipam ehname cin ? Qa ricahanpi kte xni e xuktanka wan rewaskantu kin en kaxka ayapi kin he iyecen oxbe kin ehna awicaye ? Woteca wan smakata iyaye, ca Itancan Taniya kin wozikiye qu, he iyecen nitaoyate kin awicahdi, wicacaje wowitan nicicage kta e. Marpiya kin eciyatanhan ahitonwe, ca wowakan, qa wowitan oyanke nitawa kin eciyatanhan wanyaka wo ; woawicakehan, qa wowaxake nitawa kin tokaran he ? miye ekta itoheya onxidaya wacinduze cin ? hena anaptapi he ? Abraham sdonunyanpi xni qa Israel unyataninpi xni xta, awicakehan ate unyanpi kin he niye : Niye, O, Itancan, Ateunyanpi kin niye, Wanikiya unkitawapi kin ; nicaje kin owihanke wanica hehantanhan. O Itancan tokeca ce, nitoye kin etanhan iyog yeunyayapi, qa wokokipe nitawa kin etanhan unkciantepi kin dusuta he ? Nitaokiye kin on etanhan icicawin ku wo, tawayapi oxpayepi kin he. Nitowakan kin en oyatepi kin cistiyedan yuhapi ce ; toka unyanpi kin yati wakan kin nahukun iyeyapi. Unkiyepi nitawaunyayapi ; tohinni iyepi en Itancan yaun xni ; nicaje kin he ohnayan tohini caje wicayatapi xni.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Mark* xiv. 1.

ANPETU nonpa kin ohakam Woacakxin owote kin qa aguyapi naporyapi xni yutapi hee; unkan woxna kaga itancanpi kin, qa wowapi kagapi kin hena token iwataxniyan yuzapi, qa ktepi kte cin he akitapi. Tuka heyapi, Owote anpetu, kin iyehantu kte xni, okinni oyate kin nina owodutaton kta ce. Unkan Bethany ekta, Simon hakte qon ti kin, he en wota yanka econhan, winorinea wan en inyan kokadan wan widsdaye iyotan waxte qa terike cin, heca hojudan yuha hi; qa koka kin kardoke, ca pa kin akan akaxtan. Unkan apa iyokipipi xni iyepi en, qa heyapi, Tokeca on decen patanxniyan wisdaye kin yusotapi he? mazaska wikcemna xakpe sam iyeya iyoheyapi, qa warpanicapi kin wicaqupi iyececa tuka. Qa winyan kin en nina iyokixinya iapi. Unkan Jesus heye, Napixtanyanpi xni po; tokeca ce iyotan iyeyakiyapi he? Miye en wicoran waxte wan econ ce: ecin warpanicapi kin he ohinni niyepi opeya unpi, qa tohan yacinpi ca taku waxte eawicayeconpi oyakihipi; tuka miye ohinni mayahduhapi xni. Token okihi kin ecen econ ce; itokamya mahnakapi kte cin en tancan sdamakiye hi ce. Awicakehan eciciyapi ce, Tukte ekta wotanin waxte kin de oyakapi kinhan manka kin owancaya, iye on wokiksuye kta e de econ kin de nakun caje yatapi kta. Unkan Judas Iscariot, akenonpapi kin wanji hee, woxna kaga itancanpi kin ekta wicai iye owicakiyake kta e. Qa naronpi qehan iyuxkinpi, qa mazaska qupi kta keyapi. Unkan token tanyan owicakiyake kte cin he akita. Qa wanna woacakxin kin, wanna ktepi qa anpetu tokaheya kin en anpetu tokaheya aguyapi naporyapi xni yutapi kin hee qehan waonspe wicayuhe cin heciyapi Woacakxin kin tukten yate kta e piye unyanpi kta he? Unkan waonspe wicayuhe cin nom yewicaxi qa hewicakiye, Otonwe kin ekta ya po, qa hen

wicaxta wakixkotpa wan ohna mini yuha nitkokim u kta ce ; he ihakam ya po. Qa he tukten timahen iyaye cinhan, Tipi kin en wicaxta waxte kin heciya po, Itancan kin heya ce, Tipi wan en waouspe wicamduhe cin om woacaxin kin wate kte cin tukte e he? Kinhan wankan tipi wan tanka qa wiyeya hnaka e wanyag niciyapi kta : hen piunkiciciya po. Unkan waonspe wicayuhe cin iyayapi, qa otonwe kin en ipi, qa token ewicakiye ciqon, iyecen iyeyapi : qa woacaxin kin piyapi. Unkan rtayetu qehan akenompapi kin om i. Qa iyotankapi, qa wotapi kin econhan Jesus heye, Wowicake eciyatanhan heciciyapi ce, mici wayatapi kin de wanji cmayadakapi, kta ce. Unkan iyokixicapi, qa heciyapi, He miye he? qa nakun wanji, He miye he? eya. Unkan awicayupte ca heya, Akenonpapi kin wanji mici wakxica kin en oputkan kin hee ce. Wicaxta Cinhintku kin awicakehan iye on token owapi kin ecen ya ce : tuka wicaxta wan wicaxta cinhintku kin oyake cin he woiyokixica yuhe kta ce ! wicaxta kin he tohinni tonpi xni unkanx eex waxte kta tuka. Unkan wotapi kin econhan Jesus aguyapi icu, qa yawaxte, qa yuxpuxpu, qa wicaqu, qa heye, Icu, qa yuta po, de mitancan ee ce. Qa wiyatke kin icu, qa wanna wopida, eye cehan, wicaqu : qa owasin etanhan yatkanpi. Unkan hewicakiye, Wowahokiciye teca kin etanhan wicotapi on mawe kin paponpi kin dee ce. Wowicake eciyatanhan heciciyapi ce, wiyuwe etanhan waskuyeca kin mdatke xni ecen, tecahan Wakantanka tawokiconze kin en mdatke kta ce, eya. Qa wanna odowan wan ahiyayapi qehan, Olive re kin ekta ipi. Unkan Jesus hewicakiye, hanyetu kin de miye on etanhan iyonicipipi kte xni ce : ecin hecen owapi, awanwicayake cin awape ca, tarinca ska kin iyomdecahanpi kta ce. Tuka wakini kin hehan, niyepi itokam Galileee makoce kin ekta wai kta ce. Tuka Peter heciye, Owasin iyokipipi xni xta, miye hemacece kte xni. Unkan Jesus heciye, Wowicake eciyatanhan heciciya ce, anpetu kin de, han-

yetu kin de kaxta en, anpahotonna kin nompahoton xni ecen, yamni akihde sdonmayaye xni, kehe kta ce. Tuka sampa nina eya, Nakun nicimata exta taku on sdoniciyexni kepe kte xni. Qa nakun owasin iyecen heyapi. Unkan hen Gesthemane eciyapi e en ipi; unkan waonspe wicayuhe cin hewicakiye, Den yukan po, ito cewakiye kta ce. Unkan Peter qa James qa John, hena ewicayaku qa om ya, unkan sanpa iyokixica qa icomni aya; qa hewicakiya, Wiconte kin hehan iyahdeya minagi iyokixica ce; dehan, wakta yukan po. Unkan tokata wapa ye ca maka akan erpeiye, qa iyecetu pica hecinhan, wihiyayedan oape kin, iye etanhan iyog iyaye kta icekiya. Qa heya, Abba, Ate, niye taku owasin oyakihi; miye etanhan wiyatke kin de yuiyog iyeya wo: hececa xta miye token wacin kin hee xni, tuka niye token yacin he iyecetu kta. Unkan ixtima yukan en hdi, qa Peter heciye, Simon, nixtima he? wihiyayedan oape wanjidan kin hehanyan ka ex wakta nake kte cin oyakihi xni he? Wakta un qa, cekiya wo, okinni wowiyutan kin en idada uece; taniya kin wiyaya un tuka, wicacerpi kin e waxake xni ce. Qa ake iyaye, ca cekiye, ca wicoiye kin ake hena eya. Qa ake en hdi, unkan ake wanna ixtima iyewicaya (ixta kin tkepi kin heon;) qa nakun token ayuptapi kte cin sdonyapi xni. Unkan ake iyamni en hi, qa hewicakiye, Hehan de ixtima po, qa iyozi iciya po; wanna henakeca kta, ce; wanna wihiyayedan oape kin wannaiyehantu ce; wanyaka po, wicaxta Cinhintku kin wicaxta wartanipi kin en oyakapi ce. Najin po, unyanpi kta ce, iho, wanji omayake kte ciqon kiyedan un ce. Unkan hecehnana hinarin iye cin econhan, Jadas en u, akenompapi kin he wanji ee, qa om wicota maza sagaye qa can ko yuha au, woxna kaga itancanpi, qa wowapi kagapi, qa hunkawicayapi kin hena etanhan upi. Qa he wanj ioyake kte ciqon he wowape—tokeca wan e wicaqu qa heya, Tuwe iiwaputake kinhan he hee kta ce; icupi

qa tanyan tokan eyaya po. Unkan en i kin hecehnana, en katinyan ye ca, heyan, Itancan, Itancan; qa iiputake. Hecen nape akan ehnakapi, qa eyakupi. Unkan icahda najinpi kin wanji mazasagye wan yuxdog eyaku, qa woxna kaga itancan kin ookiye tawa wan ape ca, nonge kin kaxpu iyeya. Unkan Jesus awicayupte, ca hewicakiye, Wamanusa kin heca tatpe ipi iyecen ekta mayahipi he, mazasagye qa can ko yuha? Anpetu iyohi, niyepi om tipi wakan kin en waun, qa waonspewakiya, tuka emayadakupi xni; tuka Owapi kin hena yuecetupi kta. Unkan owasin erpeya, napapi. Unkan koxka wan tancodan tuka mniruha ska wan in un e ihakam un; unkan koska kin yus iyankape. Unkan mniruha ska kin ayuxtan qa erpewicaya napa. Unkan Jesus woxna kaga itancan kin ekta eyayapi; unkan he om woxna kaga itancanpi kin owasin hunkawicayapi qa wowapi kagapi kin om mniciyapi qa yukanpi. Unkan Peter itehanyan ihakam ya, woxna kaga itancan tipi cin hehan iyahdeya; unkan ookiye wicayapi kin om yanke, ca peta kin en cosiciya. Unkan woxna kaga itancanpi kin, qa omniciye kin owasin, Jesusktepi kta e waayatanin odepi; tuka takudan iyeyapi xni. (Ecin ota ituya aiyapi, tuka okowanjidan oiye kitonpi xni.) Unkan apa injinpi, qa ituya aiyapi, qa heyapi, Tipi wakan kin de, wicanape on kagapi kin awihnuniwaye kta qa anpetu yamni kin hen otahedan tokeca wan wicanape codan kagapi e, wakage kta ce, eya naunronpi ce eyapi. Tuka hentu kaxta nakun woyakapi kin okowanjidan xni. Unkan woxna kaga itancan kin wicehna najin, qa Jesus heya, iwanga, Takudan waadupte xni he, de taku aniyataninpi kin toketu he? Tuka inina yanke ca, takudan en waayupte xni. Akex woxna kaga itancan kin iwanga, Wowaxte yuha Cinhintku, Christ eciyapi kin he niye he? Unkan Jesus, He miye ce; qa wicaxta Cinhintku kin wowaxake etapa kin eciyatanhan yanke, ca marpiya kin ehna u

wandakapi kta ce. Hehan woxna kaga itancan kin he-
yake kin hdupote, ca heya, Sanpa waayatanin taku un-
cimpi he? waoxtehdaya ie cin nayaronpi: token nita-
wacinpi he? Unkan owasin rin te yacopi. Unkan apa
atagoxa kuwapi, qa ite kin akarpapi qa apapi, qa Woya
ka wo, eciyapi. Qa ookiye yakonpi kin nape mdaska on
apapi. Unkan kuya tipi tanka kin ekta Peter yanka, un-
kan, woxna kaga itancan kin winorinca wicayuhe cin
wanji en hi; qa Peter petixkan kin wanyake cehan, aton-
we, ca heya, nix eya naknn Jesus Nazereth etanhan kin
kici yaun. Tuka anakirbe, ca heya, sdonwaye xni, qa
nakun taku yake cin owakarnige xni. Unkan tankan co-
wahe kin ekta i unkan anpahotonna kin hoton. Unkan
ake winorinca wan wanyake ca en najinpi kin hewicakiye,
De wanji ee. Unkan ake anakirbe. Unkan kitanna ite-
han unkan, en icahda najinpi kin ake Peter heciyapi,
Awicakehan de wanji niye naceca; Galilee wicaxta kin
henica, iyae kin heca iyae. Tuka hehan waoxtehda qa
xicaya ie, ca heya, Wicaxta wan cajedatapi kin de sdon-
waye xni ce. Unkan hehan inonpa anpahotonna kin
hoton. Unkan hehan Peter, Jesus token eciye ciqon
kiksuye, Anpahotonna kin nonpa hoton xni ecen yamni
sdonmayaye cin anakirbe kta ce. Qa he awacin unkan
ceya.

Wednesday before Easter.

Kini kta itokam Tuesday.

OWAPI HEEKINYAPI KIN. Isa. 1. 5.

ITANCAN Wakantanka kin minoge kin yurdoka, qa
wawakipajin waun xni, qa nakum hekta kiya wakiyahde

xni. Waapapi kin en mitapete kin wicawaqu; qa wicapahin yuxdapi kin en mitapon kin : woixtece qa waatagoxapi kin etanhan ite kin nawakirbe xni. Ecin Itancan Wakantanka kin omakiye kta, heon wacinmahnunkte xni; heon miite kin wanhi iyecen ewehde, qa imaxtece kte xni kin sdonwaye. Mayuecetu kin mikiyedan un ce; tuwe mici econ kta he? akiptan naunjinpi kta ce; tuwe toka manyan? mikiyedan u kte cin iyowinkiya po. Wanyaka po, Itancan Wakantanka kin omakiye kta ce; he tuwe kae macyaco kta he? Iho, wokoyake iyecen owasin tannika ayapi kta ce: taku manini kin wicayute kta ce. Niyepi opeya tuwe Itancan kin koki-pa he, qa taokiye ho kin anagoptan he, qa otpaza ehna mani, qa iyoyanpa nica? Itancan caje kin wowacinye kta ce, qa Wakantanka tawa kin akan un kta ce. Wanyaka po, tona peta iceyatipi kin owasin, qa pexnija aohdute nieiyapi kin; peta iyoyanpa nitawapi kin, qa pexnija domdecapi kin onayan mani po. Minape, kin etanhan de duhapi kta ce, wicocantexica en makan inonkapi kta ce.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Mark. xv. 1.*

UNKAN hanranna qehan woxnakaga itancanpi kin, hunkawicayapi, qa wowapi kagapi kin om wihdukcampi, qa omniciye kin owasin om, qa Jesus kaxkapi, qa tokan eyayapi, qa Pilate en qupi. Unkan Pilate heya iwanga, Juda oyate kin en Itancan kin he niye he? Unkan ayupte ca, Niye eha ce, eya. Unkan woxnakaga itancanpi kin taku ota iyaonpapi: tuka takudan awicayupte xni. Unkan Pilate ake iwange, ca heya, Takudan waadupte xni he? taku ota aniyataninpi kin, wanyaka wo. Tuka Jesus nahanrin takukan waayupte xni, qa ecen Pilate inihan. Unkan owote kin he en kaxka

yukanpi kin tuwe cinpi ca, wanji, wicayuxka cee. Unkan wanji Barabbas eciyapi; e tona om xicaya econ kin om kaxka wanka, tinwicaktepi econ. Unkan wicotapi kin nina hoyeyapi, qa ohinni hecen econ cee qon ake ecen econxipi. Tuka Pilate awicayupte ca heya, Juda oyate en Itancan kin ciciyuskapi kta he? (Wowinawzi on woxnakaga itancanpi kin he kaxka ohipi kin he sdoneye cin heon.) Tuka woxnakaga itancanpi kin, oyate kin Barabbas wicakiyuske kta e nina iyowicapaxtakapi. Unkan Pilate awicayupte, ca heya, Juda oyate en Itancan eyakiyapi kin token ecamon kta yacinpi he? Unkan ake, Canicipawega en okatanpi kta ce, eyapi. Hehan Pilate hewicakiye, Tokeca, taku xica econ he? tuka sanpa ninarin, Canicipawega en okatanpi kta ce, eya hoyeyapi. Hecen Pilate, oyate kin iyokipiwicaye kta cinke, ca Barabbas wicakiyuske; qa Jesus e, kapsinpsinte cehan, canicipawega en okatanpi kta e wicaqu. Unkan akicitapi kin tipi wan Praetorium eciyapi kin ekta aipi; qa oxpaye kin ocowasin mniciyapi. Wokoyake duta koyagyapi, qa wapepeka watexdake wan sonpi, qa pa kin akan ehnakapi, qa Juda oyate kin en Itancan kin he niye he? eciyapi. Qa cedi wan on pan kin akan apapi qa atagoxapi, qa hupahu kin pakxijapi, qa cekiyapi. Qa wanna irarapi qehan, dute cin kiyuxdokapi, qa iye taheyake kin unkiciciyapi, qa canicipawega en okatanpi kta e, tankan eyayapi. Unkan wanji Simon eciyapi, Cyrene eciyatanhan he e en icahda hiyaya, Alexander qa Rufus he ateyapi, e he canicipawega tawa kin kiciyuhekiyapi. Unkan Golgotha eciyapi kin, he ieskayahan oyakapi kin, Wicapaha hu hiyeye cin, eyapi, he en aipi. Qa minixa taku parinca icahiya yatke kta e qupi; tuka eyaku xni. Qa wanna canicipawega en okatanpi cehan, heyake tawa kin oconna karya, akicita otoiyo hi kicipamnipi. Unkan oape yamni kin en canicipawega en

okatanpi. Qa iwankam JUDA OYATE KIN EN ITANCAN KIN, eya owapi. Qa iye kici wamanon nom canicipawega en owicatkatanpi; onma nape etapa kin qa onma catka kin eciyatanhan. Qa Wiwapi kin yuacetupi, Xicaya econpi kin opeyayapi ce, eyapi kin he. Qa icalda iraraya hiyayapi qa poptanptanpi, xa heyapi, Iho, tipi wakan kin duawihnuni, qa anpetu yamni ake en yakage cin, niiciye ca, canicipawega kin eciyatanhan kuya u wo. Qa nakun woxnakaga itancanpi kin, wowapi, kagapi kin om irarapi qa heyapi. Tokecapi niwicaye, tuka iye niiciye kte cin okihi xni. Christ Israel en Itancan kin wanna canicipawega kin etanhan kuya u kta ce, hecen waunyakapi qa wicaundapi kta ce. Qa om canicipawega en okatanpi kin icaptapi. Qa wanna oape xakpe kin iyehan i unkan, maka kin owancaya aotpasya wanka, oape inapcinwanka kin hehanyan. Unkan oape inapcinwanka kin en Jesus hotanka kiya hoyeye, ca heya, *Eloi, Eloi, lama sabac-thani?* he ieskahanyan oyakapi kin ekta, Wakantanka mitawa, Wakantanka mitawa, tokeca ce, erpemayaya he, eyapi. Unkan en najinpi kin apa naronpi qehan, heyapi, Wanyaka po, Elias kipan ce. Unkan wanji iyang iyaye ca mniyurepe kin heca wan mnixkumna ojuye, ca cedi wan en icape, ca, yatke kta qu, qa heya, Ayuxtan po; ito eca Elias u, qa kuya ehakeca. Unkan Jesus hotankiya hoyeye, ca nagi kin ayuxtan. Unkan tipi wakan ozanpi kin intpa qa sicu kin hehanyan kixpahan. Unken Akicitaitancan wan itkokim najin qon, hecen hoyeye, ca nagi kin ayuxtan kin wanyake cehan, Awicakehan wicaxta kin de Wakantanka Cinhintku kin ee tuka ce, eya.

Wednesday before Easter.

Kini kta itokam Wednesday.

OWAPI KIN. *Heb. ix. 16.*

TUKTEN woairpeye wanji yukan ca, hen woairpeye cigon wanna ta ca, he hecetu: wanna wicaxta tapi kin hehan woairpeye wowapi kin yusutapi; tuka waairpeye cin nahanrin ni un kinhan, he takudan okihi xni. Heon etanhan, woairpeye tokaheya kin we codan yuwakanpi xni. Woope kin eciyatanhan, Moses wowahope kin owasin oyatekin owasin owicakiyaka yuxtan qehan, ptejicadan qa tatokadan wepi kin icu, qa mini, tarinca hin duta, qa pejirota, qa wowapi kin, oyate kin ko awicamnimni, qa heya, Woairpeye Wakantanka econ nixipi kin we kin, he dee ce. Qa nakun wakeya kin, taku wakxica wowiyunyanpi kte cin owasin ko we amnimni. Woope kin eciyatanhan taku owasin se we on pakintapi; qa we papsonpi xni ehantanhan wokajuju wanice. Heon etanhan marpiya kin ekta taku iyacinpi kin dena on pakintapi kte cin hecetu; tuka marpiya kin eciyatanhan kin hena eqe taku woxnapi isanpa waxte on pakintapi kta. Tipi wakan nape on kagapi kin he en Christ timahen iyaye xni, tipi wakan rinca iyacinpi kin hee; tuka Wakantanka ti rince cin ekta, unkiyepi on Wakantanka itokam injin kta e; qa nakun otarin woxnakaga itancan kin omaka kin iyohi, tokecapi we kin yuha tin ye cin he iyecetu xni; (hecece cinhan maka ouncage ehantanhan wanna ota kakije kta tuka,) tuka dehar maka oihanketa iye waihduxna kin on woartani yutokan iyeye. Qa wicaxta wancadan tapi kte cin,

tuka hehan ohakam woyaco kin hee : he iyecen, Christ wicotapi woartani tawapi kin wicakiciyuhe kta e wan-
 cadan wicaqu pi : qa tona akitapi kin he en akeinonpa
 ihdutanin kta, woartani codan wiconi kin heon.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xxii. 1.*

UNKAN aguyapi naporyapi xni yutapi, Woacaxin
 eciyapi kin, he wanna ecadan iyehantu kta. Unkan
 token ktepi kte cin he woxnakaga itancanpi kin wo-
 wapi kagapi kin om akitapi ; oyate kin kowicakipapi
 kin heon. Hehan Judas, Iscariot eciyapi kin, he aken-
 onpapi kin wanji ee, Satan en mahen iyaye. Un-
 kan woxnakaga itancanpi qa akicita itancanpi kin hena
 om token wicakiyutanin kte cin ihdukan. Unkan
 iyuxkinpi qa mazaska qupi kta keciyapi. Unkan econ
 kta keye ca, wicotapi xni iconhan owicakiyake kta akita.
 Unkan wanna aguyapi naporyapi xni yutapi anpetu en,
 woacaxin kin ktepi kte cin wanna iyehantu. Unkan
 Peter, John kici yewicaxi, qa hewicakiya, Ya po, qa
 woacaxin kin piunkiciciya po, wauntapi kta ce. Un-
 kan heciyapi, Tukten piunyanpi kta yacin? Unkan
 hewicakiye, Wanyaka po, otonwe kin ehna idadapi kin-
 han, hen wicaxta wan mini makixkotpa ohna yuha e
 ayakipapi kta ; ihakam ya po qa tipi tukten timahen
 iyaye cinhan, ihakam tin iyaya po. Qa tipi en wicaxta
 waxte kin heyakiyapi kta, Itancan kin heniciya ce, Wa-
 onspe wicamduhe cin om woacaxin kin en wate kte
 cin Tipi kin tukte ehe? Kinhan wankan tipi wan tanka
 wiyeyahan e wanyag niciyapi kta ; hen piya po. Un-
 kan iyayapi, qa ewicakiye ciqon iyecen iyeyapi ; qa wo-
 acaxin kin piyapi. Unkan wanna iyehantu qehan,
 iyotanke, qa wahoxiyapi akenonpapi kin nakun om.
 Unkan hewicakiye, mankakije kte cin he itokamya wo-
 acaxin kin de untapi kte cin, ninarin wacin qon. Ecin

heciciyapi ca, Tohauyan Wakantanka tawakonze kin en yuacetupi xni kin, hehanyan ake wate kte xni ce. Unkan wiyatke kin icu, qa wopida eye cehan, heya, De icupi, qa kicipamni po. Ecin heciciyapi ce, Tohan Wakantanka tawokiconze kin u xni kin, hehanyan wiyuwi etanhan waskuyeca kin, etanhan mdatke kte xni ce. Unkan aguyapi ecen qa wopida eye, ca yuxpuxpu, qa wicaqu, qa heya, Mitancan niyepi on wicaqupi kin dee ce; de miksuya econ po. Wotapi ohakamya akex wiyatke kin icu, qa heya; Mawe kin niyepi on papsonpi kin, en wowahokiciye teca kin dee ce. Tuka wanyakapo, omayake kte cin nape kin mici wahna wotapi kin akan yanka ce. Qa awicakchan wicaxta Cinhintku kin token konzapi kin iyecen ya ce; tuka wicaxta wan owicakiyake kte cin he wokakije yuhe kta ce! Unkan tukte wanji he decen econpi kte cin ikicwanr yeyapi. qa rakun wanji tukte iyotan wicayawapi kte cin he ikicipajinpi. Unkan hewicakiye, Ikcewicaxta en Wicaxtayatapi kin wiciwankamya unpi; qa tona en wawidaka yakonpi kin, waonxidapi ewicakiyapi. Tuka niyepi henicecapi kte xni tuka niyepi opeya tuwe iyotan kin, he hakakta ihdawa kta; qa tuwe itancan kin, he idakapi kin he iyecen. Ecin onma tukte iyotan he, woyute en iyotankahan yanke cin hee, qax en wowidake kin he? Woyute en iyotankahan yanke cin hee xni he? Tuka niyepi opeya miye wowidake kin he iyecen waun. Imayutan kin en mici unpi kin dena he niyepi. Qa Atewaye cin maqu kin he iyecen, wokiconze wan ecicihnakapi ce; mitokiconze kin en wahna wotapi mitawa kin wayatapi kta e, qa oyanke akan dukanpi, qa Israel oyate oxpaye akenonpapi kin wicadacopi kta. Unkan Itancan kin heya, Simon, Simon, wanyaka wo, Satan, niyuhe kta cin ce, aguyapi su iyecen niyucan kta e: Tuka wowicada nitawa kin owihanke kte xni e, ceciciya ce; qa nix

tohan nix wicadaniyanpi kinhan, nihunkawanjipi kin waxagwicaya wo. Unkan heciya, Itancan wokaxke qa wiconte kin napin en nici mde kte cin wiyeya maka ce. Unkan heya, Peter hec'ciya ce, Anpetu kin de, anpa-hotonna kin hoton xni ecen, yamni akihde sdomayaye cin onayakirbe kta ce. Unkan hewicakiya, mazaska ojuha codan, qa wowapi codan, qa hanpa codan yeciyapi qehan, taku inicakajapi he? Unkan takudan unkiakajapi xni ce, eyapi. Hehan hewicakiya, Tuka dehan tuwe mazaska ojuha yuhe, cinhan, hduha ye kta, wo-wapi yuhe cin nakun: qa tuwe mazasagye nice cinhan heyake wiyopekiye ca, wanji opeton kta. Ecin heciyapi, de owapi kin miye en yuecetupi kta ce, Oranxicapi kin opeyayawapi ce eyapi kin he; taku miye on etanhan kin he owihanke yuke cin heon. Unkan heyapi, Itancan, wanyaka wo, mazasagye nom den yanka ce. Unkan hewicakiye, Henakeca kta ce. Unkan tankan hiyu, qa hecen econ cee qon iyecen, Olive re kin ektakiya ya; qa waonspe wicayuhe cin ix eya ihakam yapi. Qa wanna en i qehan, hewicakiya, Taku wawiyutan kin en dapi kte xni e cekiya po. Unkan inyan erpeyapi hehanyan ecen iyog canpexka makahde iyotanke ca cekiye, ca heya, Ate yacin hecinhan, Wiyatke kin de miye etanhan yuiyog eyaku wo; hececa xta, miye mitawacin kin hee xni, tuka niye token yacin kin he iyecetu nunwe. Unkan marpiya kin eciyatanhan wanagi wan tanin, qa waxagye. Qa ninarin kakije cehan, sanpa rin nina cekiye; qa temni kin we tankinkinyan xbu iyecen makata hinrpaya. Qa wanna wacekiye cin etanhan inajin, qa waonspe wicayuhe cin en hdi unkan, woiyokixice on ixtimapi iyewicaye; qa hewicakiye, Tokeca nixtimapi he; inajin po qa cekiya po wawiyutan kin en edakupi nace. Unkan hinarin iahan econhan, wicotapi wan wanwicayakapi, qa akenonpapi kin wanji Judas eciyapi kin wicitokam ye, qa Jesus iipu-

take kta e ikiyedan heyaya. Tuka Jesus heciya, Judas, iiwicaputakapi on wicaxta Cinhintku kin odake kta he? En icahda najinpi kin toketu kte cin wanyakapi qehan, heciyapi, Itancan mazasagye kin en waaunpapi kta he? unkan wanji woxnakaga itaukan ookiye tawa kin ape ca, nonge etapa kin eciyatanhan kin kaksa erpeya. Unkan Jesus waayupte ca heya, Hehanna iyowin wicakiya po. Qa nonge kin yutan, qa okiziya. Hehan Jesus woxnakaga itancanpi, qa tipi wakan kin en itancanpi qa hunkawicayapi iye en hipi kin hewicakiye, Wamanu tatpeipi iyecen, mazasagye qa can ko yuha yahipi he? Anpetu iyohi niyepi opeya tipi wakan kin en waun qehan nape ekta umayayapi xni; tuka oape nitawapi kin dee, qa otpaza wowaxake kin. Hehan eyakupi qa tokan eyayapi, qa woxnakaga itancan ti kin en aipi. Unkan Peter itehanyan ihakam ya. Qa wanna ticokaya cetipi, qa witaya iyotankapi unkan, Peter opeya iyotanka. Tuka petkahda yanke cin econhan, winorinca wan wanyake ca, oparta kuwa, qa heya, Wicaxta kin de nakun ix eya kici un. Tuka anakirbe ca heya, Winyan sdonwaye xni do. Unkan itehanna ka unkan, ake wanji wanyake, ca heya, Nix eya enitanhan. Tuka Peter heya, Wicaxta, emaanhan xni do. Qa oape wanjica ecetu unkan, ake wanji awicakehan heya, Awicakehan de ix eya kici un tuka, ecin Galilee wicaxta kin de heca. Unkan Peter heya, Wicaxta, taku ehe cin sdonwaye xni ce, eya. Unkan hinarin ia he cin econhan, anpahotonna kin hoton. Unkan Itancan kin ihduhomni, qa Peter en etonwan; unkan Peter Itancan kin oiye kin, Anpahotonna kin hoton xni ecen, yamni akihde sdomayaye xni kehe kta ce, eye ciqon, he kiksuya iheya. Unkan Peter tankan iyaye ca ninarin ceya. Unkan wicaxte Jesus yuzapi kin irarapi, qa apapi. Qa iteohmus partapi qehan, itohnaha apapi, qa he tuwe ka e anipah ecinhan

oyaka wo, eya iwangapi? Qa nakun taku tokeca ota, oxtedayaya eciyapi. Unkan wanna anpa kin hecehnana, oyate en hunkawicayapi, qa woxnakaga itancanpi*kin, qa wowapi kagapi kin mniciyapi, qa wohdakapi kin en ayapi, qa heyapi, Christ he niye he? Unkokiyaka po. Unkan hewicakiye, Ociciyakapi xta, wicayadapi kte xni: qa nakun nix iciwangapi xta, amayaduptapi kte xni, qa nakun amayaduxtanpi kte xni. Detanhan oha-kamtu kin wicaxta Cinhintku kin Wakantanka towax-ake kin etapa kin eciyatanhan yanke kta. Hehan owa-sin heyapi, Wakantanka Cinhintku kin he niye he? Unkan hewicakiya, he Miye kehapi, Unkan heyapi, Taku on sanpa waayatanin uncinpi he? ecin unkiyepi rinca iye i kin etanhan naunronpi.

Thursday before Easter.

Kini kta itokam Thursday.

OWAPI KIN. 1 Cor. xi. 17.

OMDAKE CIN de en ciyatanpi xni; taku sanpa waxte kin on mniniciyapi xni, tuka taku aoptetukin on. Ecin ito tokaheya, okodakiciye kin ohnayan mniniciyapi eca, kiyuxpaxpa dukanpi keyapi; qa onxpaya wicawada. Ecin niyepi opeya owoyake nakun yuke kta, hecen niyepi opeya tuwe iyectuya yaunpi kin yutaninpi kta e. Heon etanhan okowanjidan witaya yaupi kinhan, he Itancan tawoyute kin yatapi kte cin hee nix. Ecin wotapi kin en, otioyohi iye tokaheya woyute tawa kin ehdaku; qa wanji wotektehda, qa akex wanji witko. Toketu, ohna wayatapi qa wadatkanpi kta e tipi ninicipi he? qaix Wakantanka okodakiciye tawa kin xiceyadakapi, qa nicapi kin ixten wicayayapi? Taku eciciya-

pi kta he? de en ciyatanpi kta he? ciyatanpi xni. Ecin Itancan kin maqu kin hee ce, cicupi, Itancan kin Jesus hee ce, hanyetu en oyakapi qon he en, aguyapi icu, qa wanna wopida eye cehan, yuxpuxpu, qa heya, Icu po, yuta pò; mitancan niyepi on yuxpuxpupi kin, dee ce: de miksuya econ po. Qa he iyecen nakun wiyatke kin icu, wota ayaxtan qehan, qa heya, Wiyatke kin de mawe en wowahokiciye teca kin ee ce: tohan miksuya, ecanonpi ca, de ecan po miksuya yatkan po. Ecin aguyapi kin de yatapi qa wiyatke kin de datkanpi, tona, ecanonpi kin tohanyan ake hi xni kin hehanyan te ciqon he dutaninpi ce. Heon etanhan, tuwe aguyapi kin de ecetuxniyan yate, ca Itancan wiyatke tawa kin, de ecetuxniyan yatke cinhan, he Christ tancan qa we kin hena iye econ iyecece kta. Tuka wicaxta oicide kta, qa hecen aguyapi kin he etanhan yute ca, wiyatke kin he etanhan yatke kta. Tuwe ecetuxniyan yute ca yatke cin he iye en wayaco yuta ca yatkan, Itancan kin tancan kin wanyakexniyan: De on etanhan niyepi opeya wicota waxakapi xni qa wayazanhdaya yakonpi, qa ota ixtimapi. Ecin unkihdacepi kinhan, unyacopi kte xni. Tuka unyacopi eca, Itancan kin iyopeunyanpi, maka akan tipi kin opeya unyacopi kte xni e. Heon etanhan, mihunkawanjipi, wayatapi kta witaya yaupi kin han, iyakicipe po. Qa wicaxta wanji wotektehka kinhan, tiyata wote kta; woyaco en witaya yanupi kta xni e. Qa tohan wau kinhan onma kin hena ecen ewahnake kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke*, xxiii. 1.

UNKAN wicotapi kin owasin najinpi, qa Pilate en ayapi. Unkan wiyaonpapi, qa heyapi, De oyate kin owicayuxice ca, Cæsar wamnakiyapi qupi kin he terinda iyeunyanpi ce, qa iye Christ Itancan kin hee keicciya

ce. Unkan Pilate iwange, *ca* heya, Juda oyate en Itancan kin he niye he? Unkan ayupte, *ca* heya, Niye heha ce. Hehan woxna kaga itancanpi qa oyate kin, Pilate hewicakaye, Wicaxta kin de en takudan xica iyewaye xni. Unkan sanpa nina wohitikapi, qa heyapi, oyate kin owodutaton wicaye, *ca* Judea makoce kin owancaya waonspekiya, Galilee hetanhan de iyahdeya Pilate Galilee eyapi kin naron qehan, heca wicaxta iwicawanga. Unkan Herod waawanyake tawa kin heciya un kin sdonye cin, hecehnana heciya iyayeya, he ix eya econhan Jerusalem en un. Unkan Herod Jesus wanyaka unkan nina iyuxkin; wanakajatanhan wanyake kta cin, he eciyatanhan taku ota naron kin heon; taku wanji wakanyan econ wanyake kta kecin. Hehan iapa ota on wiwanga; tuka takudan ayupte xni. Unkan woxna kaga itancanpi qa wowapi kagapi kin najinpi, ninarin wiyaonpapi. Unkan Herod okicize wicaxta wicayuhe cin om yutakupi xni, qa irarapi, qa qa xina teriya wan inkiyapi qa ake Pilate ekta iyayeyapi. Qa anpetu kin he Pilate Herod kici kiciyuwaxtepi; he itokam toka kiciyapi tuka. Unkan Pilate wanna woxna-kaga itancanpi kin qa oyate kin nakun en itancan unpi kin oyate om wicakico, qehan hewicakiya, Wicaxta kin de oyate kin wicayuxica kehapi qa mayakahipi; unkan wanyaka po, miye, niyepi itokam awakita tuka, wicaxta kin de en takudan iyecetu xni iyewaye xni, taku iyayaonpapi kin he e ciyatanhan: qa Herod ee kaxta nakun: ecin he ekta yecixtipi: unkan inyun, taku on *te* kta iyececa takudan ecakiconpi xni. Heon etanhan, wakapsinpsinte *ca*, wakimduxke kta ce. (Ecin owote kin he en wanji wicakiyuxke kta iyececa.) Unkan owasin witaya hoyeyapi, qa heyapi, De token eyayapi qa Barabbas ee unkiyuxpa po; (he otonwe kin en woxice, *ca* tinwicakte on kaxka ehnapapi.) Heon Pilate Jesus kiyuxke kta cin, qa ake ewicakiya. Tuka hoye-

yapi, qa heyapi, Canicipawega en okatan po, Canicipawega en okatan po. Unkan ake he wanna iyamni hewicakiya, Tokeca, taku xica econ he? Iye en taku on te kta iyececa, takudan iyewaye xni: Heon etanhan wakapsinpsinte qa wakimduxke kta. Tuka nina hoyeyapi, qa canicipawega en okatanpi kta nina cinpi: unkan hopi kin, qa woxnakaga itancanpi hopi kin, iye ohiyapi. Unkan Pilate token cinpi kin iyecetu kta keya. Qa hecen he woxice qa tinwicaktepi on kaxka ehnakapi qon he cinpi nakaex wicakiyuxka: tuka iye tawacinpi kin en Jesus wicaqu. Unkan token eyayapi kin econhan, wanji Simon eciyapi Cyrenea makoce etanhan, e yuzapi, qa he akan canicipawega kin ehnakapi, Jesus ihakam qin aye kta e. Unkan oyate wicota rin ihakam yapi, qa winorinca ko, hena iye on icantexcapi qaceyapi. Tuka Jesus iyepi ekta itoheya, ihduhomni, qa heya, Jerusalem Cunwintkupi, miye on etanhan ceyapi xni po, tuka niyepi, qa nicincapi kin hena on ceya po. Ecin wanyaka po, anpetu wan en, cincaton xni un kin, wicitpi etanhan tohinni ta ku icage xni kin, qa wicaxta tohinni azinkiyexni kin, hena Wowaxte yuhapi ce eyapi kte cin he hiyohi kta ce. Hehan re kin hena heciyapi kta ce, unkahinrpaya miye, qa paha kin ix, unkararpa miye. Ecin taku kin dena can teca kin en econpi kinhan, puze cin en token econpi kta he? Unkan nakun oranxicapi nom om ktepi kta kici awicayapi. Unkan Calvary eciyapi kin en ipi qehan, hen canicipawega en okatanpi, oranxicapi kin nukun; onma nape etapa kin eciyatanhan, qa onma catka kin eciyatanhan. Hehan Jesus heya, Ate wicakicicajuju wo taku econpi kin sdonkiyapi xni ce. Unkan taheyake kin pamnipi, qa econna kagapi. Qa oyate kin en oparta najinpi; qa itancanpi kin nakun om irarapi, qa heyapi, Tokecapi niwicaye, Christ Wakantanka karnige cin hee hecinhan, tokexta niiciye kta kta ce. Qa akicita kin nakun irarapi, entkiya upi qa, minixkumni kipazopi, qa heyapi, Juda oyate kin en

Itancan kin niye hecinhan, niiciya wo. Qa nakun iye iwankam Greek, qa Latin, qa Hebrew oowa kin, hena ehna JUDA OYATE KIN DE EN ITANCAN KIN DEE CE, eya owapi. Unkan oranxicapi en otkepi kin onma oicanksi qa heya, Christ he niye hecinhan, niye, qa unkiyepi nankun niunyan po. Tuka onma kin ayupte ca iyopeye, ca heya, Wakantanka koyakipe xni he, nix eya kici iyakidecen woyaco kin en unkanpi? Qa unkiye ee awicakehanyan; ecin unkiye unkoranpi kin en wowiyun kin hee ce unki cupi; tuka wicaxta kin de takudan ecinxniyan econ xni. Qa Jesus heciya, Itancan, nitokiconze kin en yaki kinhan miksuya ye. Unkan Jesus heciya, Wowicake eciyatanhan heci ciya ce, Anpetu kin de Paradise en micinake kta ce. Unkan wanna oape ixakpe kin hehantuktetu, qa oape inapcinwanka kin hehanyan maka kin owancaya aotpaze wanka. Unkan apetu wi kin aotpaze ca, tipi wakan ozanpi kin ehna rin okirdecahan. Qa Jesus hotankakiya hoyeye, ca heya, Ate ninape kin en minagi kin ewehnaka ce: qa hecen eya unkan, hehan nagi kin ahduxtan. Unkan Akicita itancan kin taku econpi kin wanyake cehan Wakantanka woyatan qu, qa heya, Awicakehan de wicaxta owotanna tuka. Unkan oyate kin tona hen witaya, taku econpi kin hena wanyakapi kin, owasin maku ohnahna aicipapi, qa icicawin kupi. Unkan tona om sdonkiciya un kin, qa Galilee heciyatanhan winorinca ihakam upi kin, itehanyan najinpi, qa taku kin dena wanyakapi.

Good Friday.

Friday Waaxte.

W O C E K I Y E K I N .

WAKANTANKA Iyotan waxaka, tiyohnaka nitawa kin de, on etanhan Itancan unyanpi Jesus Christ oyakapi qa icupi, qa wicaxta xicapi napepi en icupi, qa canicipawega en wicon^{te} kin sdonye kte cin hena iyowiniciye cin onxidaya awicayatonwe kta, iceunniyapi; dehan Niye, qa Woniyawakan kin hena om Wakantanka wanjidan ni yaun, maka owihanke wanin—*Amen.*

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanice cin, niye Nitaniya kin eciyatanhan okodakiciye wakan kin tancan kin ocawasin awanyakapi qa yuwakanpi kin ; wocekiye unkeyapi qa wacekiyapi kin hena eyaku wo, hena okodokiciye wakan kin en wicaxta owasin on hena unkeyapi, tona en opapi kin otoiyo^{hi}, tukte woecon qa wicoran tawa kin ohnayan wicakeye qa wakanyan waecanicon kta, Itancan unyanpi qa Wanikiya unkitawapi Jesus Christ eciyatanhan.—*Amen.*

O WAKANTANKA waonxida, niye wicaxta owasin wicayakaga, qa taku yakage cin wanjidan xiceyadake xni, qa woartani econ wanji ^{te} kte cin yacin xni, tuka eex wicadayapi qa ni kte cin hee yacin ; Juda oyate etanhanpi kin, qa Ikcewicaxta hecapi kin, qa Okodakiciye Wakan kin wicadapi xni kin owasin onxiwicada wo ; qa iyepi etanhan wookarnige xni, wicocante suta, qa niciye aktapi xni wicotawacin kin hena owasin yutokan iyeya wo ; qa hecen tiyata wicahdaku wo, Itancan

wowate yuha, optaye nitawa kin ekta, hecen Israel etanhan awicakehanpi kin apa nipi kte cin en opapi kta, qa onajin wanjidan, Waawanyaka wanjidan ihukuya unpi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he, He Niye, qa. Woniya Wakan kin hena om ni un, Wakantanka wanjidan, maka owihanke wanin.—*Amen.*

OWAPI KIN. *Heb. x. 1.*

TAKU waxte u kte cin ohanzi kin he woope kin yuhe, qa takurince cin ee okagapi kin hee xni kinhan, waniyetu otoiyohi woxnapi ohiniyan omaka kin iyohi econpi kin, he tona en ipi kin wicayuecedan kta okihi xni. Ecin he okihi unkanx hena taku kin ayuxtanpi kte xni tuka. Tona wacekiyapi kin, wacadan wicayuskapi kinhan, icimani woartani ikoyagya unpi kte xni. Tuka woxnape kin hena, en waniyetu etoiyohi woartani kiksuyapi ece. Tatanka, tatokakan kici we kin he woartani yutokan iyeye kta okihi xni. Heon etanhan, makata hi qehan, Woxnapi taku wicaqupi ko yacin xni, tuka tancan wan meyecaga ce, eye : woartani on woxnapi, qa waqupi guyapi kin hena en woiyokipi ninca : hehan hepa, Iho, wau ce, (wowapi kin en miye on hecen owapi,) nitawacin kin ecamon kta e, O Wakantanka. Wankan, woxnapi, qa waqupi, qa waqupi guyapi, qa woartani on waqupi kin, hena woope hin kin ohnayan waqupi kin hena yacin xni, qa iyonicipi xni kehe qehan, hehan heya, Iho, wa u ce, nitawacin kin ecamon kta e, O Wakantanka. Inonpa kin he ehde kta e tokaheya kin yutokan iyeya. He wicotawacin kin eciyatanhan unyuwakanpi, wancadan owasin on Jesus Christ tancan kin erpeyapi kin he eciyatanhan. Qa woxnakagapi kin otoiyohi waecon qa otarin owoxna wanjidan akihdehde econ, hena tohinni woartani yutokan iyeye kta okihi xni. Tuka wicaxta kin de woartani on wancadan kakije cehan, owihanke kte xni Wakantanka nape etapa

kin eciyatanhan iyotanka; hetanhan tokata tokayapi kin siha oahde tawa kin hee wicakagapi kte cin he apeya. Ecin waarpeye wanjidan on owihanke waninya tona wicayuwakanpi kin hena wicayuecedan. He eciyatannan Wowiya Wakan kin ix eya unkayataninpi; ecin tokaheya heye cin ohakam, heepi om wowahoki-ciye wan wakage kte cin dee ce, Itancan kin eya; Wooke mitawa kin hena cantepi kin en owahnake kta, qa tawacinpi kin en owawa kta ce; qa wartanipi qa eci-nxniyan oranyanpi kin hena icimana weksuye kte xni. Tukten yutokan iyeyapi kin de, yanke cin, hen, sanpa woartani on waqupi kin henana. Heon etanhan mihunkawanjipi Jesus we kin eciyatanhan, iyotan wakan kin en mahen unyanpi kta wadiuntakapi wicoye teca, qa wiconi wan eciyatanhan unkiciyuwakanpi, he ozanpi kin heciyatanhan, iye cerpi kin he; qa Wakantanka ti kin iwankam woxnakaga tehanwankantu wan unhapi e; wicacante awicakehan kin yuha, wowicaka wicakapi kin ohnayan, unkciantepi kin wicotawacin xice cin etanhan wamninnipi, qa untancanpi mini ecedan kin on unyujajapi. Wowicada unhapi kin sutaya takudan on iyog iyaye xni yus unyakonpi kta ce; (ecin iye econ kta keye cigon he wowicake;) qa taku wocantkiye qa wicocan waxte kin hena econ unkiciyapi kta, awanunkiciyapi kta; hen witaya mniunkiciyapi kin ayuxtanpi kin he econqonpi kte xni; tuka wahokanunkiciyapi kta, qa anpetu kin kiyadan u wandakapi kin, iyotan sanpa rin heon.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John* xix. 1.

HECEN Pilate Jesus icu, qa kapsinpsinta. Qa akicita kin wapepeka watexdake wan sonpi, qa pa kin akan ehnakapi, qa xina xa wan inkiyapi, qa heyapi, Juda oyate en Wicaxtayatapi, qa nape on apapi. Hecen Pilate ake iyaye, ca hewicakiye, wanyanka po, cicanpi

ce, iye en takudan ecinxniyan iyewaye xni kin he sdon-
yayapi kta e. Hehan Jesus wapepeka kin texdake, ca
xina xa kin in, qa tankan u. Unkan Pilate hewicakiye,
Wicaxta kin wanyaka po. Woxna kaga itancanpi qa
akicita itancanpi kin, Canicipawega en okatan po, Cani-
cipawega en okatan po, wanyakapi qehan heya hoyeyapi.
Pilate hewicakiya, Niye icupi qa, canicipawega en oka-
tan po; miye qex takudan xica en iyewaye xni ce.
Juda oyate etanhanpi kin ayuptapi, Wooke wan unhapi,
qa wooke unkitawapi kin he eciyatanhan te kta iyececa,
Wakantanka Cinhintku kin he e icicage cin heon. He-
han Pilate heyapi kin he naron qehan, hehan iyotan,
nina wikope; ca woyaco tipi timahen kihde ca Jesus
heciya, Tokiyatanhan yau he? Tuka Jesus ayupte xni.
Hehan Pilate heciya, Omayakiye xni? Canicipawega
en ocicatan kta owakihi, qa cicuyuxke kta owakihi kin
sdonyaye xni he? Jesus ayupte, Miye en wowaxake,
takudan duha oyakihi xni, wankantahnan nicupi xni
kinhan: heon etanhan tuwe niye en amahi kin hee
woartani tauka yuha. Unkan hetanhan kiyuxke kta e
Pilate akita: tuka Juda oyatepi kin hoyeyapi, qa heya-
pi, Wicaxta kin de aduxtan kinhan, Caesar otakodayaye
xni: tuwe itancan icicicage kin he, Cæsar kipajinyan
ia. Hehan Pilate iyapi kin he naron qehan, Jesus au,
qa woyaco oyanke kin ohna iyotanke Inyan canku
oyanke eyapi kin he en, tuka Hebrew iapi kin he ohna,
Gabbatha eciyapi. Unkan woacaxin piyapi kin he
iyehantu, qa wanna oape ixakpe kin hehan tukteetu:
uncan Juda oyate kin hewicakiya, Itancan nitawapi kin
wanhdaka po. Tuka, Tokan eyaya po, Tokan eyaya
po; Canicipawega en okatan po: eya pi. Itancan nita-
wapi kin canicipawega en owakatan kta he? Pilate
ewicakiya. Woxnakaga itancanpi kin, Cæsar ecedan
Itancan unhapi ce, eya ayuptapi. Hehan canicipawega
en akatanpi kta e wicaqu: qa Jesus eyakupi, qa tokan

eyayapi. Unkan canicipawega kin hduhe, ca, Wicapaha hu hiyeya eyapi kin ekta kiyaya, he Hebrew wicoye kin ohnayan, Golgotha eyapi; hen toktokeca nom om canicipawega en okatanpi, anokatanhan kinukan, qa ituwocokaya Jesus. Unkan Pilate, JESUS NAZARETH ETANHAN JUDA OYATE KIN EN ITANCAN KIN eya owa, qa canicipawega kin akanehnaka. Hehan Juda oyate kin wicota he yawapi; ecin he en Jesus canicipawega en okatanpi kin otonwe kin ikiyedand: Hebrew qa Greek, qa Latin, wicoiye kin hena ohnayan owapi. Hehan Juda oyate en woxnakaga itancanpi kin, Juda oyate en Itancan kin eya, Owa xni; tuka ee Juda oyate en Imatancan ce eya ce eya, Owa wo, Pilate eciyapi. Taku owawa kin he wanna owawa ce, eya Pilate waayupte. Hehan akicita kin wanna Jesus canicipawega en okatanpi qehan, heyake tawa kin icupi, (qa topakiya ehnakapi; akicita kin iyohi ewicakihnakapi) qa onrdorda tawa kin nakun: unkan onrdorda kin okagege wanice kagapi wankan ihanke kin hetanhan, qa owancapa okagege wanice. Heon etanhan iye iyakitidan hekiciyapi, Undecapi kte xni, econqunpidan qa, tuwe ohiye cinhan he yuhe kta: Wowapi wan, mitaheyake kin kicipamnipi, qa onrporda mitawa kin on oeonna kagapi, eyapi qon he yuecetupi kta e. Heon etanhan taku kin dena akicita kin econpi. Unkan canicipawega kin icahda Jesus hunku kin, tankaku kici najin, Mary, Cleophas tawicu kin, qa Mary Magdalene. Hecen Jesus hunku kin, qa waonspe waxtekida qon, hen najinpi wanyake cehan, hunku kin, Winorinca nicinkxi wanhdaka wo, eciya; Hehan waonspe kin ix Nihun wanhdaka wo, eciya. Qa hetanhan waonspe kin he iye ti kin ekta aki. Dena ohakam Jesus taku kin wanna owasin Wowapi kin yuecetupi kta e, iyecetu kin sdoney cehan, Imapuza ce, eya. Unkan hen mnixkumna wakixkotpa ohnahan; unkan mninyurpe kin heca wan mnixkunna ojuyapi, qa pejirota

hu wan icam yeyapi, qa i kin en ayapi. Hehan wanna Jesus mnixkumna kin icu qehan, Wanna henana ce, eya; qa pamahdedan iyeciye ca, nagi kin ayuxtan. Tancan kin canicipawega en ecen han exta ecen anpetu wakan kinhan en he kte xni, anpetu kin he en piiciyapi kin heca, (qa anpetu okirpa kin anpetu tanka, heon, hu kin wicakawegapi kta e Pilate icekiyapi, qa tokan ewicayayapi kta e. Hehan akicita kin upi qa iye kici canicipawega en owicakatanpi kin hu kin wicakawegapi. Tuka Jesus ehan ipi qehan, wanna te cin wanyakapi, qa hu kin kawegapi xni. Tuka akicita kin wanji wahnkeza on cuwi kin capa, unkan eciyatanhan we qa mini ko kaduze. Qa iye wanyake cin he owa, qa taku owa kin hena wowicake; qa wicayadapi kta e taku eye cin hena wicaka e sdonkiya. Wowapi kin hena yuacetupi kta e taku kin dena econpi, Iye etanhan huhu kin wan jida kaex kawegapi kte xni ce. Qa akex owapi tokeca wan, Capapi kin ecorhan en etowanpi kta ce, eya.

E U S T E R E U E N .

Kini kta itokam Rtayetu kin.

W O C E K I Y E K I N .

NICINKXI wowaxte yuhe cin, Jesus Christ Wanikiya unkitawapi kin te cin en Baptem unqupi, he iyecen wicotawacin xica unhapi kin hena ohinni unkipajinpi, qa iye kici unrapi kta; qa wicahnakapi qa wiconte tiyopa kin he eciyatanhan wiyuxkinyan unkinipi kte cin he ekta unkiyayapi kta, iye unkiye on te qa rapi, qa ake kini kin iye towaxte kin hena eciyatanhan, Nicinkxi Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan.—*Amen.*

OWAPI KIN. 1 *St. Peter* iii. 17.

WAKANTANKA hecen tawacin hecinhan, taku wo-waxte kin on nicakijapi, qa taku xice cin e on kte xni kin hee waxte. Ecin Christ ix eya wancadan woartani on kakije, owotanna kin hee ce owotanna xni kin on kicicakije, (Wakantanka en unkaupi kta e,) wicacerpi ktepi, tuka Woniya kin on niyanpi, qa he eciyatanhan nakun wanagi kaxka yukanpi kin ekta i qa wahokonwi-akiye; hena tohinni waanagoptanpi xni, Wakantanka tehan wowiyowin cin Noah taanpetu kin he en waapi qehan, wata kin piyapi kin econhan; he ohna tonanapi, wicanagi xahdogan ecen kapi mini on nipi. He iyacin-yan dehan Baptem hee ce nakun niunyanpi (wicarcerpi en taku xice cin erpeyapi kin hee xni, tuka Wakan-tanka ekta itoheya waxteya wacinyuzapi kin hee) Jesus Christ kini kin he eciyatanhan; he marpiya kin ekta iyaye ca, Wakantanka etapi kin eciyatanhan yanke; Wanagipi, qa itancanpi, qa wowaxake kin hena iye en yuhukuntupi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt.* xxvii. 57.

WANNA rtayetu iyehantu unkan Arimathea eciya-tanhan wicaxta wijica wan, Joseph eciyapi e hi, he ix eya Jesus waonspeyu he cin he wanji ee: he Pilate, en i, qa Jesus tancan kin kida. Hehan Pilate tancan kin quwicaxi. Qa Joseph wanna tancan kin eyaku qehan, mniruha ska wan iyapemni, qa imnija kin en iye he ohna wanke kta e nakaha kaxkotpa ohna eonpa; qa ohna eonpe cin tiyopa kin kaotins inyan panminma aye ca, ehna ke ca hehan kinhda. Unkan Mary Magdalene hee, qa Mary onma kin kici, hnakapi kin iyowotaninyan yukanpi. Unkan anpetu piiciyapi ohakam anpetu kin, woxnakaga itancanpi qa Pharisee hecapi kin hena Pilate

en witaya upi, qa heyapi, Wicahnaye sa qon he ni kin econhan, Yamni can kinhan ake wakini kta ce, eye ciqon, unkiksuyapi. Heon etanhan ohna hnakapi kin sutaya econpi, qa ecen anpetu yamni kin sam iyaye kta ce, econwicax; wo, okinni waonspe wicayuhe cin hanyen en hipi, qa tancan kin narmapi, qa oyate kin kini kewicakiyapi nace; hecen ehake ecinoxniyan econpi kin tokatuya kin isanpa xice kta. Pilate hewicakiye, Waa-wanyaka waux duhapi; ya po qa token oyakipipi, suta econpi, inyan kin puspapi qa en waawanyaka ehdepi kta.

E u s t e r D a y .

K i n i A n p e t u K i n .

¶ Hanranna Cekiyapi kin en Odowan wan, (*Kuwa niye, Wakantanka en, &c.*), eyapi kin hee xni ce, woahiyaye kin dena eyapi qaix abiyayapi kta.

UNKIYEPI on Christ woacaxkin unkitawapi kin, waunkiciyuxnapi; heon etanhan owote kin he unkiksuyapi kta ce;

Winaporye tanina he on kte xni, nakun wicowicax-taxni qa woxice inaporye kin heon kte xni; tuka woawicakehan qa wowicake aguyapi naporyapi xni kin he on. 1 *Cor.* v. 7.

CHRIST wiconte kin etanhan kini, qa icimana te kte xni; Wiconte kin iye en icimana wankam ounyan okihi xni.

Ecintecin heon, woartani on wancadan ta; tuka nin kin heon, Wakantanka en nin.

He iyecen nix niyepi kin awicakehan woartani kin en te icida po; tuka Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan Wakantanka ekta niyaunpi. *Rom.* vi. 9.

CHRIST wiconte kin etanhan kini, qa tona ixtimapi qon etanhan waskuyeca tokahöya kin hee.

Wicaxta eciyatanhan wiconte kin hi kin heon etanhan, nakun wicaxta eciyatanhan tapi kinipi kte cin he u.

Adam en owasin tapi kin ; he iyecen Christ en owasin kinipi kta. 1 *Cor.* xv. 20.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Niye Nicinkxi hecedan icaga Jesus Christ he eciyatanhan Wiconte iyakapayaye, ca wiconi owihanke wanica en tiyopa kin unyakid urdokapi ; hecen nitowaxte kin on unkitawacinpi kin en wicotawacin waxtete oyahnake cin, he iyecen wookiye nitawa kin he on hena on taku waxte unkaipi kta, onxiiciya iceunniciyapi ; Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan, he Niye qa Woniya Wakan, kin, hena om Wakantanka wanjidan ni yaun, maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. *Col.* iii. 1.

HECEN Christ kici yakinipi hecinhan, Christ Wakan-tanka nape etapa kin eciyatanhan, wankan yanke cin he eciyatanhan taku kin, hena akita po. Taku maka etanhan he ekta wacin yeyapi xni po, tuka taku wankantanhan kin dee ekta wacin yuza po : ecin nitapi, qa Wakantanka en Christ kici nitonpi kin, isinyan wanke. Tohan Christ wiconi unkitawapi kin, he ihdutanin kinhan, hen eya iye kici wowitan yuha nitaninpi kta. Heon etanhan maka akan nihuhapi kin ixtenkiya po ; wiinarmapi, taku wixape cin, wicotawacin ecetu xni kin, taku maka etanhan nina ekta wacinyeyapi, qa wakonpi, he wakagapi cekiyapi kin hee ; hena on etanhan Wakantanka woxinhda tawa kin waanagoptanpi xni cincapi kin en hiyu wicaya : he nix eya hena ohna yanipi qehan, ohnayan mayanipi cee.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John xx. 1.*

ANPETU tokaheya kin axpao kin, hinarin kamdeze xni aotpasya wanka ecen, Mary Magdalene hnakapi qon ekta i, qa inyan on en hnakapi kin aonatakapi qon, iconunpa yanka wanyaka. Hehan inyanke ca Simon Peter, qa waonspe onma Jesus waxtedake ciqon, ekta wicai, qa hewicakiya. Hnakapi qon etanhan Itancan kin eyakupi ce, qa tukten eunpapi kin sdonunyanpi xni ce. Hecen Peter ee qa, waonspe onma kin, iyayapi qa hnakapi kin en ipi. Napin inyankapi: tuka waonspe onma kin Peter kape, ca iye tekaheya hnakapi kin aokasin, unkan minirnha kin en i; patux inajin qa hnakapi kin aokasin, unkan minirnha kin en yanka wanyaka, tuka mahen i xni. Hehan Simon Peter ihakam hi, qa hnakapi kin en mahen iyaya, qa mniruha kin en hiyeya e wanyaka; qa mniruha wan pa kin iyapemni yanke ciqon, mniruha omna kin opeya yanke xni, ix iyog pehan yanka. Hehan waonspe onma tokaheya hi qon ix mahen i, qa, wanyake, ca wicada. Ecin hinarin Wowapi kin sdonyapi xni, wiconte kin etanhan ake kini kte cin he. Hehan waonspepi kin ake iye tipi kin ekta kinhdapi.

Munday in Easter Week.

Kini Anpetu Wakan otahedan en Monday.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, niye Nicinkxi hecedan Jesus Christ he eciyatanhan, wiconte iyakape yaye, ca wiconi owihanke wanica en tiyopa kin unyaki-durdokapi; Hecen nitowaxte kin on unkitawacinpi kin

en wicotawacin waxtexte oyahnake cin, he iyecen woo-kiye nitawa kin he on hena on taku waxte en unkaipi kta, onxiiciya iceunniciyapi ; Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan, he Niye qa Woniya Wakan kin, hena om, Wakantanka wanjidan ni yaun, maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Acts x. 34.*

PETER i kin hdukawa, qa heya, Awicakehan Wakantanka wicaxta itohnake kin he iwanyake xni e sdonwaya ; tuka oyate otoiyohe en tuwe kokipeyahan un, qa wicoowotanna econ kin, he waxte dake ece. Wicoiye wan Wakantanka Israel tawacinca kin wicaqu, Jesus Christ eciyatanhan wookiye iwahokonwicakiyapi kin (he iye owasin en Itancan) Wicoiye kin he sdonyayapi ce epe, he Judea makece kin owancaya yuotaninpi, Galilee makece kin hetanhan, John Baptem iwahokonwicakiye ciqon hetanhan : Wakantanka token Jesus Nazareth etanhan kin Woniya Wakan kin qa wowaxake on yusdaya : he owanca taku waxte econ un, qa tona wakanxica kakixwicaye cin, owasin asni wicaya un. Ecin Wakantan ka kici un. Qa Juda tamakocepi qa Jerusalem en token econ kin, hena owasin en waayatanin kin kin heuncapi : he ktepi, qa can wan akan otkeyapi. Hee ce Wakantanka anpetu iyamni kin en yuwankan icu, qa taninyan yutanin ; oyate kin ocowasin entu xni, tuka Wakantanka etanhan waayatanin itokam wicakarnigapi, unkiyepi he, wiconte etanhan kini kin ohakam kici wauntapi qa waunyatkanpi kin unkiyepi. Qa oyate kin wahokonwicakiye unxipi, qa tapi qa nipi hena wicayaco kte cin he iye ce, Wakantanka karnige cin he oyagunxipi. Iye ekta wicaxta wokayapi qon owasin waayataninpi, tuweiye wicada kinhan iye caje kin eciyatanhan woartani kin kicicajujupi kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke*, xxiv. 13.

UNKAN anpetu kin he en waonspe wicayuhe cin nom, Jerusalem iyutapi wikcenma xakpe ecetu, otonwe wan Emmaus eciyapi, e ekta ipi. Qa de taku tokeca qon hena owasin iwohdag yapi. Unkan inyun, hecen wohdakapi, qa wihdukcanpi kin econhan, Jesus en kiyedan u, qa om ya. Tuka iyekiyapi kte xni e ixta kin ecetu xni wicaya, Unkan hewicakiya. Taku de iwohdag okiciyag mayanipi qa iyonicixicapi he? Unkan onma, Cleopas eciyapi kin, he ayupte, ca heya, Jerusalem en tokiyatanhan icimani yahi ce, anpetu kin dena en hen token wicoran kin hena sdonyaye xni he? Unkan hewicakiye, Taku tukte? eya. Unkan Jesus Nazareth etanhan kin he on wicoran kin hena, he Wakan-tanka itokam woyaka wicoiye qa wicoran en waxake cin hee, qa oyate kin nakun owasin wicitokam; qa woxnakaga itancanpi kin qa wicaxta itancan wicunyahapi kin token tayacopi kta e icupi, qa canicipawega en okatanpi. Tuka Israel opewicakiton kte ciqon hee ce unkecinpi; qa nakun, taku kin dena econpi ehantanhan, wanna de anpetu kin iyamni kin ee. Ho, qa nakun unkiyepi etanhan winorinca eya, hanranna rin hnakapi kin ekta ipi qa yuxinye unyaupi; qa tancan kin iyeyapi xni qehan, hdipi qa wanagi eya wanwicayakapi keyapi, qa ni ce eyapi keyapi. Qa unkiyepi etanhan apa hnakapi kin ekta ipi, qa winorinca kin eyapi qon he hecetu e iyeyapi; tuka iye rinca ee wanyakapi xni. Unkan hehan hewicakiya, e witkotkokapi, qa woyakapi kin cante kin ekta wicadapi kta ranhipi kin! Christ dena taku kin on kakije qa towitan kin en kinhde kta iyecece xni he? Qa Moses hetanhan aye, ca iye eciyatanhan Wowapi kin, owasin iwahokonwicakiya. Unkan wanna otouwe wan ekta yapi qon wanna ikiyedani yapi: unkan sanpa ye kte se oranyan: tuka iyokipi xni, qa heyapi,

Unkanpi kte ; wanna rtayetu, qa anpetu kin wanna ihanke kta. Unkan om yanke kta e om tiniyaya. Unkan inyun, wotapi en om yanka econhan, aguyapi icu qa yawaxte, qa yuxpuxpu, qa wicaqu. Unkan ixtap kin yuzamni, qa iyekiyapi, qa iyepi etanhan taninxniyan iyaya. Unkan hekiciyapi, Canku kin ohna wounkiyake, ca wowapi kin unkiciyuzamni qehan, cante kin mahen unkate xni he eyapi. Unkan oape kin he en najin hiyayapi, qa Jerusalem ekta kinhdapi, qa akewanjipi kin hen witaya yukanpi, qa om yukanpi nakun, qa heyapi, awicakehan Itancan kin kini, qa Simon enihdu-tanin ce. Unkan tahepi econpi qon hena oyakapi, qa aguyapi yuxpuxpu kin en iyekiyapi kin.

Tuesday in Easter Week.

Kini Anpetu Wakan otahedan Tuesda y.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Niye Nicinkxi hecedan icage Jesus Christ he eciyatanhan wiconte iyakapeyaye, ca wiconi owihanke wanica en tiyopa kin unyakin kidurdokapi ; hecen nitowaxte kin on unkitawacinpi kin en wicotawacin waxte waxtente oyahnake cin he iyecen, wookiye nitawa kin he on hena on taku waxte en unkipi kta onxiiciya iceunniciyapi ; Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan, he Niye qa Woniya Wakan kin hena om Wakantanka wanyidan ni yaun, maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. *Acts* xiii. 26.

WICAXTA hunkawanjiciyapi, Abraham enitanhanpi kin qa niyepi opeya tona Wakantanka koyakipapi kin, niyepi ekta wowanikiye wicaiye kin de uyapi ce. Tona Jerusalem en yakonpi, qa itancan wicayuhapi kin ko, he iyekiyapi xni, qa wicaxta woyakapi iapi anpetu okirpa ca yawapi kin, he nakun iyukanpi xni qa heon teyacopi kin en ecetu yapi. Qa iye en on te kta takudan iyeyapi xni tuka, ktepikta Pilate kidapi. Qa wanna iye on wowapi en owapi kin owasin yuacetupi qehan, can kin etanhan kun eyakupi, qa wicahnakapi wan en ohnakapi. Tuka Wakantanka wiconte kin etanhan yuwankam eyaku: unkan tona Galilee etanhan Jerusalem ekta om hi qon hena anpetu ota en wanyakapi, qa heepi ce he oyate kin en waayataninpi kin heepi. Unkan unkiyepi wotanin waxte kin unkoniciyakapi, nihunkakepi iwahowicaye ciqon he iye cinca wicayapi, he unkiyepi kin en Wakantanka ecetukiya Jesus nikiye cin hee qa heiyecen David Tadowan inonpa kin en owapi, Micinkxi kin he Niye, anpetukin de ciyuha ce. Qa wiconte kin etanhan najinkiye, ca wicaruwin kin ake ekta i kte xni, heon, kaken eya, David towaonxida wicake cin he ciu pi kta ce. Heon etanhan David Tadowan tokeca wan nakun en heya, Tuwe Wakan nitawa kin wicaruwin wanyake kta iyowin yakiye kte xni. Ecin David, Wakantanka tawacin kin eciyatanhan, wicoicage tawa kin owicakiciranye cehan, ixtima iyaye, ca hunkake wicaye cin om hnakapi, qa wicaruwin wanyaka: tuka iye, Wakantanka ake kiniye cin, wicaruwin takudan wanyake xni. Heon wicaxta hunkawanjiciyapi, wicaxta kin de eciyatanhan, woartani kajujupi kin he oniciyakapi e sdonkiya po: qa iye eciyatanhan tona wicadapi kin owasin, taku owasin etanhan wicayuwotanna, hena

Meses woope tawa kin on niyuowotanpi okihi xni tuka. Heon, wakta po, okini wicaxta Woyakapi kin en cajeyatapi qon nihiyahdepi nace, xice yadakapi kin, wanyaka po, qa inihan po, qa awihnuni po: nitaanpetupi kin en wicoran wan ecamon, he wicoran kin ecaca wicayadapi kte xni, wicaxta wan oniciyakapi exta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xxiv. 36.*

JESUS iye rinca wicehna hinajin, qa wicowaxte niyepi opeya un nunwe, ewicakiya. Tuka inihanpi qa kokipapi, qa wanagi wan wanyakapi kecinpi. Unkan hewicakiya, Tokeca ce iyonixicicapi he, qa tokeca ce nicantepi kin mahen wicotawacin wankantkiya u he? He miye rinca ce, minape kin qa masiha kin wanyaka po; mayutan po, qa wanmayaka po; wicacerpi qa huhu ko mduhe cin, hececa wanagi kin yuhapi xni. Unkan wanna hecen ie cehan, hehan nape qa siha ko wicakipazo. Unkan hinarin wiyuxkinpi on ehaex wicadapi xni, qa inihanpi econhan, Taku conica onxpa den yahnakapi he, ewicakiya? Unkan hogan ceguguyapi wan onxpa, qa turmaga canhanpi ko qupi unkan icu qa wicitokam yuta. Unkan hewicakiya, Hinarin niyepi opeya waun econhan wicoiye eciciyapi kin dena ee, Moses woope tawa kin en taku owapi kin owasin yucetupi kte cin, qa Wayakapi kin nakun en, qa nakun Odowan kin en miye eciyatanhan owapi kin hena. Hehan woorkarnige tawapi kin wicakiyurdoke, ca Wowapi kin hena okarnigapi kta e; qa hewicakiya, Decen owapi ce, qa Christ decen kakije, ca anpetu iyamni kin he en ake wiconte etanhan kini kte cin he hecetu; qa woiyopeiciye qa woartani kajujupi kin he iye caje kin ohnayan oyatepi kin owasin opeya oyakapi kte cin he, Jerusa'lem hetanhan tokaheya. Qa taku kin dena en waayatanin kin henicapi.

First Sundaq after Easter,

Kini kin ohakam Anpetu Wakan tokaheya.

WOCEKIYE KIN.

ATEYAPI Iyotan waxaka, Niye Nicinkxi kin unkiyepi woartani unhapi kin on *te* kta e wicaqu, qa unyuecetupi kta e ake kini; Hecen wicoxice qa wicowicax ta xni inaporye kin tokan iyeye unyan miye, hecen ohinni wiconi ecedan qa wowicake kin he ohnayan unnipi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi Nicinkxi kin hee en, toran waxte kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *St. John v. 4.*

TAKU Wakantanka etanhan tonpi kin, he maka kin iyakapeya; qa wowicada unkitawapi kin he maka kin iyakapeye cin he e. Tuwe maka kin iyakapeye cin he tuwe? Jesus Wakantanka Cinhintku kin hee kin tuwe wicada kin hecedan; Iye we qa mini eciyatanhan u kin hee Jesus Christ hee rinca; mini ecedan eciyatanhan xni, tuka mini qa we nakun eciyatanhan. Qa Woniya kin he iye waayatanin, Woniya kin wowicake kin hee kin heon. Ecin marpiya kin ekta yamni owa yukanpi, Ateyapi kin, Wicoiye kin, qa Woniya Wakan kin: qa dena yamni wanjipidan. Qa maka kin ekta yamni waoyatani pi, woniya kin, mini kin, qa we kin; qa dena yamni wanjidan en okowanjipidan. Wicaxta waayataninpi kin he eunyakupi kinhan, Wakantanka waaya-

tanin kin he iyotan ; ecin Wakantanka iye Cinca kin etanhan wowahoye cin, he waayatanin kin ee. Tuwe Wakantanka Cinhintku kin he wicada kinhan, iye en waayatannin kin yuhe : tuwe Wakantanka wicada xni kin, he itonxni kaga, Wakantanka iye Cinhintku kin en taku owa kin he wicada xni kin heon. Qa owapi kin Wakantanka unqupi kin de hee, wiconi owihanke wance cin he ; qa wiconi kin de iye Cinhintku kin he entu. Tuwe Cinhiniku kin yuhe cin, he wiconi kin yuhe ; qa tuwe Wakantanka Cinhintku kin yuhe xni kin, he wiconi kin yuhexni kin.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John xx. 19.*

ANPETU kin he anpetu tokaheya kin ee irtayetu kin, hen he Juda oyate kin kowicakipapi qa waonspe kin tiyopa aon aicitag yukanpi, en Jesus hi, qa wicahna najin, qa Wookiye niyepi en un nunwe, eya. Qa hecen eye cehan, nape qa cuwi kin hena wicakipazo. Hehan Itancan kin wanyakapi unkan waonspe kin wiyuxkinpi. Hehan ake Jesus, Wookiye niyepi en un nunwe eya. Ate yemaxi kin, he iyecen nix yecixipi ce. Qa hecen eye cehan awicaniye ca, hewicakiya, Woniya Wakan kin eyaku po. Tuwe rinca woartani wicayecicajujupi kinhan, he woartani kin kicicajujupi kta ce ; qa tuwe woartani aniyacapi kinhan, he woartani anicapi kta ce.

Second Sunday after Easter.

Kini kin ohakam Anpetu Wakan inonpa kin,

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Niye Nicinkxi hecedan kin woartani on Woxnapi, qa nakun Wakantanka ohodaya wiconi kin, he waouspekeye kta e unyaqupi kin; wowaxte unqu miye, hecen ohinniyan wowaxte iyotan wacin iyohipica xni kin he pidaya unyaqupi kta, qa nakun anpetu iyohi iye tani Wakan kin he ohnayan maunnipi kta e unkakiciyapi kta, Jesus Christ Itan can unyanpi kin hee ce eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *St. Peter* ii. 19.

WICAXTA wan Wakantanka ekta wacinyeye ca, on wicocante xice sdonye, ca ecinxniyan kakije cinhan, heon pida pica. Ecin ecinxniyan nioranpi, qa on anipapi kinhan, etanhan wowitan kin tukte e he? warbayedan iyowin niciyapi, kinhan? Tuka tohan tonyan ecanonpi qa on nicajapi kinhan warbayedan iyowin niciyapi de Wakantanka ekta iyokipi. Ecin nakun kaxta he ekta nicopi; Christ ix eya unkiyepi on kakije cin heon, he unkopapi kta e, qa sihaoehde kin ohnayan iyaunhanpi kta e: He woartani takudan econ xni qa i kin en wohnage takudan iyeyapi xni: he oxtedapi qehan, ix oxtewicahda xni; qa kakije cehan, wakokipi wicakicage xni; tuka wanji owotanna wayaco kin he en icieu: qa he iye rin iye tancan kin ohnayan can kin

akan woartani unhapi kin yuha najin, hecen unkiyepi, woartani untapi, qa wicoowotanna en unkinipi kta e; he iye apapi kin on onicizipi. Ecin tarin wanuyanpi tannin xni kin he iyenicecapi; tuka dehan ninagipi kin en Waawanhake cinqa Itancau kin en yahdipi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John x. 11.*

WAAWANYAKA waxte kin he miye ce, Jesus eya: waawanyaka waxte kin he tarin wanuyanpi kin on tani kin erpekiya. Tuka tuwe opekiconpi, qa waawanyake cin hee xni, qa tarin wanunyanpi kin tawa wicaye xni kin he, xunktokeca kin u wanyake, catarin wanunyanpi kin awicayuxtan, qa najica; qa xunktokeca kin wicayuze ca enanakiya napewicaya. Opekiconpi kin he opetonyan on, qa tarin wanunyanpi kin en ewicawacin xni kin heon napa. Miye waawanyake waxte kin he miye, qa tarin wanunyanpi mitawa kin sdonwicawaye, ca tawa wicawaye cin ix sdonmakiyapi. Ateyapi kin sdonmaye cin he iyecen mix. Ateyapi kin sdonwaye; qa tarin wanunyanpi kin on mitoni kin kuya ewehnaka. Qa tipi kin de etanhan xni, nakun tarin wanunyanpi tokeca wicamduha; hena nakun awicawau qa maho kin naronpi kta ce, qa tipi wanjidan, qa waawanyaka wanjidan kta ce.

Chird Sundaq after Easter.

Kini kin ohakam Anpetu Wakan iyannni kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, tona ecinxniyan unpi kin, hena wowicake nitawa iyoyanpa kin wanyag

eiwayakiye, hecen wicoowotanna wicoye kin ekta hdi-
yorpeyapi kta e ; Tona Christ tawocekiye en okodaki-
ciye kin en opeya hiyu wicayapi kin hena, wicoran yu-
hapi etanhan taku tokeca kipajinyan kin, hena etan-
han iyog iyayapi, qa hecen taku iyokipi kin hecedan
ihakam yapi kte cin, he yuecetu wof Jesus Christ Itan-
can unyanpi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *St. Peter* ii. 11.

TERIYA waxte cidapi, wicaxta tokantanhan, qa ohni-
deya om kin, he iyecen ceciciyapi, wicacerpi wicota-
wacin kin he etanhan iyog iyaya po, wicanagi kize cin
cin hena ; Ikcewicaxta kin opeya woyahdakapi kin wi-
cakeya eya po; he oran xicapi iyecen aniiapi, okinni wi-
coran waxte ecanonpi kin, eciyatanhan wanyakapi, qa
anpetu en taku hiyahdepi kin en, Wakantanka wowitan
qupi kta. Wicaxta token econpi kin owasin Itancan
kin on iyowin iciya po ; Itancan kin he iyotan kin entu ;
qaix wawidakapi kin he entu, he iye uwicaxi, xicaya
oranyanpi kin kakix wicayapi kta e, qa tona tanyan
oranyanpi kin hena wicayutaninpi kta e. Ecin Wa-
kantanka hecen tawacin, tanyan oranyayapi kin on wit-
kotkokapi kin, wookarnige xni tawapi kin duaininapi
kta ce : tawaiciya iyecen yaonpi xta heon wicowicaxta
xni ayakarpapi kte xni ; Tuka Wakantanka ookiye ni-
yanpi kin he iyecen. Wicaxta owasin wicakinihan po.
Okodakiciye kin waxte kicida po. Wakantanka kokipa
po. Wicaxta itancan kin kinihan po.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John*, xvi. 16.

JESUS waonspe wicayuhe cin hewicakiya, Ehake
cistiyedan, qa wanmayadakapi kte xni ; qa ake cistiye-

dan, qa waumayadakapi kta ; Ateyapi kin ekta mde cin heon etanhan. Unkan waonspe wicayuhe cin apa heki-ciyapi, de taku e unkekiyapi he. Ehake cistiyedan, qa wanmayadakapi kte xni ; qa akex cistiyedan, qa ake wanmayadakapi kta ; qa Ateyapi kin ekta mde cin, he on etanhan ? Heon etanhan heyapi, Taku he de ka he, Ehake cistiyedan ? taku eye cin sdonunyanpi xni. Unkan Jesus iwangapi kta cinpi kin he sdonye, ca hewicakiya, Ehake cistiyedan, qa wanmayadakapi kte xni ; qa akex. cistiyedan, qa wanmayadakapi kta, epe cin, iyecinongapi he ? Wowicake, wowicake, eciyatanhan eciciyapi ce, yaceyapi qa iyonixicapi xta, maka kin wiyuxkin kta ce; qa iyonixicapi xta woiyokixce nitawapi kin wowiyuxkin icage kta ce. Winorinca wan hokxin ksuya ca, iyokixica wana iyekicihantu kin heon : tuka hokxiyopa kin yuhe cin hecehnana kakije ciqon icimana kiksuye xni, wicaxta wan maka tonpi kin heon wiyuxkin heon. Qa heon etanhan nix dehan woiyokixice duhapi : tuka ake wanciyakapi, qa nicantepi kin iyuxkin kta ce, qa wowiyuxkin nitawapi kin wicaxta tuwedan nicipi kte xni ce.

Fourth Sunday after Easter.

Kini ohakan Anpetu Wakan itopa kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, wicaxta woartani econpi kin tawacinpi qa canteyuzapi kin, hena nixn ana dececetuyakihi : nitaoyate kin taku econpi kta keh

cin, he waxte daka wicaya wo, qa taku iwahowicayaye cin he cinke wicaya wo ; hecen maka akan otakiya takuxnixni yutokeca kin hena en unkicantepi kin hen sutaya he kta, woniyuxkin awicakehan kin iyeyapi kte cin, he en, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *St. James, 1, 17.*

WAWICAQUPI waxte kin owasin qa wawicaqupi ocowasin kin hena owasin wankantanhan, qa iyoyanpa Ateyapi kin eciyatanhan kun u, he kici yutokecapica wanica, qa ihduhomnipi ohanzi kin ee kaxta. Wowicake wicoiye kin he yuha iye tawacin kin on icarunyanpi, iye tawawicaye cin un waskuyeca tokaheya icage cin he unkiyepi kta e. Heon etanhan, mihunkawanjipi waxte cidapi kin, wicaxta otoiyohe wanaron kte cin oranko kta ; ie kte cin ranhi kta, xinhda kte cin ranhi kta, qa xinhda kte cin ranhi kta ; Ecin wicaxta waxinhda tawa kin he Wakantanka wicoowotanna tawa kin econ xni. Heon etanhant aku wixape cin qa wicowicaxtaxni kin hena owasin iyog ehnaka po, qa onxiiciya wicoiye ainicagapi kin eyaku po, he ninagipi kin niye kta okihi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John xvi. 5.*

JESUS waonspe wicayuhe cin hewicakiya, wanna tuwe umaxi kin he ekta wahde kta, tuka wanjidan kaex Tokiya da he ? eya imaryanogapi xni. Tuka taku kin dena eciciyapi kin heon, nicantepi kin woiyokixicé ojudan. Hecexta wowicake kin he ociciyakapi ; tokan imdamde kin hecen eex niciwaxtepi kta ; ecin mde xni kinhan, Wakicanpte cin niyepi ekta hi kte xni ; tuka

tokan imdamde cinhan niyepi ekta uwaye kta. Qa tohan hi kinhan, maka kin woartani wicoowotanna, qa woyaco, kin hena wicada wicaye kta ; Woartani kin he miye wicamadapi xni kin heon ; Wicoowotanna kin he Ate ekta wahde ca, icimana wanmayadakapi kte xni kin heon ; woyaco kin, he maka kin de en Itancan kin yacopi kin heon. Hinarin taku ota eci-ciyapi kta, tuka dehan nayaronpi kte cin iyenicecapi xni. Tuka tohan iye, wowicake Taniya kin hi kinhan, he iye wowicake owasin ohna aniyampi kta : ecin iye caje ihdatan kte xni ; tuka naron kin, he cajeyate kta ; qa taku u kta e wanyag niciyapi kta. He wowitan maqu kta ce ; mitawa kin etanhan icu, qa wanyag niciyapi kte cin heon. Ateyapi kin taku yuhe cin hena owasin mitawa ; heon etanhan mitawa etanhan icu qa wanyag niciyapi kta ce, epe cin, he hepa.

Fifth Sunday after Easter.

Kini ohakam Anpetu Wakan izaptan kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, taku waxte owasin etanhan u kin ; nita-okiye onxikapi kin he unkiyepi, waonspekiye wakan nitawa kin eciyatanhan taku waxte kin hena awauncinpi, qa woawanyake waonxida nitawa kin eciyatanhan hena econkupi kte cin, he hecetuya wo, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *St. James, i. 22.*

WICOIYE kin nayaronpi ecedan qa hecen on icihnayanpi xni po, tuka wicoiye kin ecoupi kin heca po. Ecin wicaxta tuwe wicoiye kin naron, qa econ xni kinhan, he wicaxta wan ihdiyomdasin en iye ite kin wanihdake ca tokan iyaye ca wancahna wicaxta tokecake ciqon aiciktonx iyeya. Tuka tuwe tawaiciye woope kin atonwe, ca he ohnayan un kin kinhan ; wanaron akik-tonje sa kin heca xni, tuka wicoran kin econ kin he heca, wicaxta kin de toran kin ohnayan wowaxte yuhe kta. Niyepi opeya wicaxta wanji wocekiye awican seececa, xta ceji kin hduwi xni, tuka iye cante kin kihnaye cinhan, wicaxta kin he wocekiye tawa kin taku xni. Wocekiye ecedan qa Wakantanka qa Ateyapi kin itokam takudan ixice xni kin, he dee, Wamdenicapi qa wiwazicapi kin kakijapi kin en wanwicayag ipi, qa maka kin etanhan takudan ixape xni ihduhe kte cin he.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John xvi. 23,*

WOWICAKE, wowicake, eciyatanhan he ciciyapi ce, micaje kin eciyatanhan taku kaxta Ateyapi kin yakidapi kinhan, he nicupi kta ce. Hekta uye cin tohinni micaje kin eciyatanhan takudan yadapi xni : Da po, nicupi kta ce, hecen wowiyuxkin nitawapi kin ojudan kta ce. Taku kin dena wiyacinpi ohnayan taku eciciyapi ; tuka icimana wiyacinpi ohnayan taku eciciyapi kte xni kin, tokata ihan ; tuka Ateyapi kin etanhan taninyan wan-yag ciciyapi kta. Anpetu kin he en micaje kin ohnayan taku yadapi kta ce : qa niyepi on Ateyapi kin ce-wakiye kta ce, eciciyapi xni ; ecin Ateyapi kin iyerinca waxte nidakapi, miye waxte mayadakapi, qa Wakan-

tanka eciyatanhan wahinawape kin he wicayadapi kin heon. Ateyapi kin hetanhan wahinawape qa maka kin ekta wahi : Akex maka kin amduxtan, qa Ateyapi kin ekta wahda. Waonspe wicayuhe cin heciyapi, Iho, wanna taninyan taninyan iyae, ca wiyacinpi ehe xni. Wanna taku owasin sonyaye, ca wicaxta tuwe kaxta nicida kte cin he inicakije xni kin he sdonunyanpi : de on Wakantanka etanhan yau kin he wicaundapi. Dehan wicayadapi he ? Jesus awicayupte ca eya. Wanyaka po, niyepi otoiyohi nitawapi kin ekta enanakiya idadapi, qa mixnana erpemayayapi kte cin, he wanna iye-hantu kte cin u ce ; han wanna ex iyehantu ce : tuka hececa xta mixnana make kte xni, Ateyapi kin mici un kin heon. Miye en wookiye duhapi kta e, taku kin dena eciciyapi. Maka kin en woiyotaniyekkiye duhapi kta : tuka iyuxkinyan un po ; maka kin he iyakapewaya ce.

Ascension Day.

Wankan iyaya Anpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Nicinkxi hecedan icaga, Itancan unyanpi Jesus Christ he marpiya kin ekta iyaye cin he wicaundapi kin he iyecen ; unkix cante qa tawacin on heciya wankan unyanpi kte cin, he hecetya wo, qa Iye kici ohinni unyakonpi, Niye qa Woniya Wakan kin om Wakantanka wanjidan ni yaun kin he kici, maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI HESKIYAPI KIN. *Acts i. 1.*

THEOPHILUS wicoiye tokaheya wakage cin he en Jesus taku econ qa waonspekiye cin, ecen anpetu en wankan eyakupi kin hehanyan omdake, he ohakam Iye, Woniya Wakan kin eciyatanhan, waawanhdaka wicakarnige cin hena woahope wicaqu ; qa nakun heepi en kakije cin ohakam, woawicake otakiya eciyatanhan ihdu-tanin anpetu wikcemna topa hehanyan wanyag unpi, qa Wakantanka wokiconze tawa kin eciyatanhan taku kin hena cajeyan un ; qa om witaya yanke cehan Jerusalem etanhan iyog iyayapi kte xni kewicakiya, tuka Ateyapi wowahoye tawa kin apepi kta, he wanna naronciyapi ce, ce, ewicakiya. Ecin John awicakehan mini on Baptem wicaqu ; tuka niyepi tokata anpetu ota xni, Woniya Wakan kin on Baptem nicupi kta. Hecen kiwitayapi qehan iwangapi, qa heyapi Itancan dehan ake Israel wokiconze tawa kin duecetu kta he ? Unkan hewicakiya, Ateyapi kin iye towaxake kin en iyehantu, qa omaka ehname cin, hena sdoniyayapi kta iyenicecapi xni Tuka Woniya Wakan kin ekta nihipi kinhan, hehan nix wowaxake edakupi kta ; qa Jerusalem en, qa Judea owancaya en, qa Samaria en qa maka ihanke rince cin ekta waayatanin mitawa kin he niyepi kta ce. Unkan taku kin dena eye cehan, oparta najinpi kin econhan, wankan eyakupi, qa marpiya wan isinyan eyaku. Unkan wankan iyaye cin ekta etonwan najinpi, wankan ye cin econhan, inyun wicaxta nom heyake ska koyakapi qa wicica hda najinpi ; qa he heyapi, Galilee eciyatanhan wicaxtapi, tokeca e marpiya kin ekta etonwan najinpi he ? Jesus dee rinca, niyepi etanhan marpiya kin ekta token iyaya wandakapi hecinhan, ake iyecen u kta ce.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Mark* xvi. 14.

AKEWANJIPI kin wotapi econhan, Jesus en ihdu-tanin, qa wowicadi nicapi qa cantepi kin suta kin heon iyopewicaya, kini kin ohakam apa wanyakapi qon he cetonwicahdapi kin heon. Unkan hewicakiya, Maka kin owancaya ya qa wicaxta owasin en wotanin waxte kin cyaka po. Tuwe wicada, qa Baptem qupi kinhan, he nin kta ce : tuka tuwe wicada xni kinhan he yacopi kta. Qa tona wicadapi kin hena taku kin dena ataninpi kta ce : Micaje kin eciyatanhan wakanxica tankan erpewicayapi kta ; wicaceji teca on iapi kta ce ; wam-duxka ewicayakupi kta ce ; qa taku on wiconte kin yat-kanpi xta, iyazanpi kte xni ; wayazankapi kin nape akan ewicahnakapi kinhan, asnipi kta ce. Hecen Itan-can kin owicakiyake cehan marpiya kin ekta eyakupi, qa Wakantanka nape etapa kin eciyatanhan yanka. Unkan iyayapi, qa owancaya wahokonwicakiyapi, Itan-can kin iyepi om oranye, ca wicoiye kin wowapetokeca on ihakam yusuta aya.

Sandaq after Ascension Daq.

Wankan iyaya Anpetu ohakam Anpetu Wakan.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, Wowitan Itancan kin he Niye ce, Nicinkxi hecedan kin Jesus Christ hee ce, woohiye tankæ yuha marpiya ekta wokiconze nitawa kin heciya yuwankan edaku; wokicanpte codan erpeunyayapi kte xni iceunniciyapi; tuka Woniya Wakan nitawa kin unkcianpta kta e, qa Christ Wanikiya unkitawapi kin iyaye cin, heciya unyuwankantuyapi kta e uyaye kta; he Niye qa Woniya Wakan kin, hena Wakantanka wanjidan, maka owihanke wanin ni yaunpi. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *St. Peter*, iv. 7.

TAKU owasin owihanke kta cin wana kiyedan ce; heon etanhan wacinksanya un po, qa wacekiyapi en wakta un po. Qa taku owasin isanpa rin niyepi opeya wocantkiye awicakehan kin he yuha po: Wacantkiyapi kin he woartani ota rinçe cin hena akarpe kte cin heon. Ipikicidaxniyan cantekiciya po. Wicaxta kin iyohi waqupi kin he icu kin, he iyecen kiciu po, Wakantanka towaxte ota kin en waawanyaka waxtepi iyecen. Wicaxta wanji ie cinhan, Wakantanka woyag kiya iyecen ie kta: wicaxta wanji waecawicakicon kinhan, Wakan-tanka wookihi, wicaqu kin he eciyatanhan iyecen econ kta: hecen Wakantanka taku owasin en Jesus Christ wowitan kin yuhe kta: he ekta woyatan qa woounye kin owihanke wanin tawa kta. *Amen.*

WOTANIN WAXTE KIN, *St. John*, xv. 26. *Qa wicoyake xvi. unxa.*

WAKICANPTA kin tohan Ateyapi kin eciyatanhan uwaye kte cin, hi kinhan, he wowicake Taniya Ateyapi kin etanhan u kin ee, he omayake kta ce. Qa nix niyepi nakun waadataninpi kta ; otokahe ehantanhan mici yaunpi kin heon etanhan. Cantiyanihdapi kte xni e, taku kin dena eciciyapi. Omniciye wakan kin hena etanhan tankan iyenianpi kta ce : han, nakun tuwe niktepi kinhan, he Wakantanka waecakicon kecin kte cin, he iye-han yaipi kta. Qa Ateyapi kin, qa miye nakun sdon-mayanpi xni kin heon taku kin dena ecaniconpi kta ce ; tuka tohan iyehantu kinhan hena ociciyakapi qon he yeksuyapi kta e dena ociciyakapi.

Whit Sandaq.

Anpetu Wakan Ska.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, de iyehan nitaoyate wicakapi kin cantepi kin waonspeyakiye, Nitaniya Wakan iyoyanpa kin ekta uwicayaye cin he eciyatanhan ; Woniya kin he eciyatanhan taku owasin tanyan okarnir unyan miye, qa ohinian wokicanpte wakan tawa kin he en unkiyuxkinpi kta, Jesus Christ Wanikiya unkitawapi toran waxte kin hena eciyatanhan, he Nici Woniya Wakan kin om okowanjidan ni yaunpi, Wakantanka wanjidan maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Acts* ii. 1.

ANPETU Pentecost eciyapi kin wana iyehantu unkan owasin tawacin wanjidan, witaya yukanpi: Hehan ohnuhanna tate wan waxagya uye cin he iyecen, oqo wan marpiya kin eciyatanhan hiyu, qa tipi wan ohna yukanpi kin ocowasin ojudan. Unkan wicaceji jagjata peta iyecekceca e otioyohi akan wicahiyotanka: Unkan owasiu Woniya Wakan kin on ojupidan; qa Woniya kin ie wicaye cin iyecen wicaceji tokeca on iapi. Unkan Jerusalem en Juda hecapi, qa marpiya kin ohukuya oyate kin owasin etanhan, wicaxta waohoda kin heca tipi. Unkan wanna de yuotaninpi qehan, wicota witaya upi, qa inihanpi, wicaxta otioyohi iye ie ciqon ohnayan iapi naron kin heon. Unkan owasin ynxinyeyapi qa inihanpi, qa hekicipapi, Wanyaka po, de iapi qon dena Galilee wicaxta kin hecapi xni he? qa token wicaxta iyohi wicoiye ohnayan untonpi kin he ohnayan wanaunronpi he? Parthian, qa Medes, qa Elamites, hecapi, qa Mesopotamia en tipi kin, qa Judea en, qa Cappadocia en, Pontus en, qa Asia, Phrygia, qa Pamphylia, Egypt en, qa Lybia ekta, Cyrene ihdukxan, qa Rome eciyatanhan wicaxta tokecapi kin, Juda hecapi, qa en opewicakiyapi hecapi, qa Cretes, qa Arabians hecapi, wicaceji unkitawapi kin ohnayan Wakantanka oiye, waynxinyaye cin eyapi naunronpi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John* xiv. 15.

WAXTE mayadakapi hecinhan, woahope mitawa kin yuha po, Jesus waonspe wicayuhe cin ewicakiya. Qa Ateyapi kin cewakiye ca, Wakicanpta tokeca wan nicupi kta, he, owihanke wanin nicipi un kta e; wowicake Taniya maka kin icupi kta okihi xni kin hee, wanyake

xni, qa nakun sdonye xni kin heon ; tuka niye sdonya-yapi ; nicipi un, qa niyepi imahen un kta kin heon. Wokicanpte codan erpeciyapi kte xni ; ekta ciupi kta ce. Ehake cistiyedan, qa maka kin icimana wanmayake kte xni : tuka niye wanmayadakapi : wani kin heon, nix nakun yanipi kta. Anpetu kin he en Atewaye cin imahen waun, qa niyepi miye imahen, qa mix niyepi mahen waun kin he sdonyayapi kta. Tuwe woahope mitawa kin yuhe ca, ayuxtan xni kinhan, he waxte madake kin ee ; qa tuwe waxte madake cin, he Atewaye cin waxtedake kta ; qa mix waxte wadake ca, iye en mihdutanin kta ce. Judas heciya, (Iscariot hee xni) Itancan unkiyepi en token nihdutanin, qa maka kin en nihdutanin kte xni ? Jesus ayupte, ca heciya, Wicaxta wan waxte madake cinhan, wicoiye mitawa kin hena yuhe kta ; qa Atewaye cin waxtedake, ca ekta unhipi, qa iye kici untipi kta. Tuwe waxte madake xni kin he, wicoiye mitawa kin hena yuhe xni : qa wicoiye wan nayaranpi kin he mitawa xni, tuka Ateyapi umaxi kin he tawa. Hinarin niyepi opeya waun kin heon taku kin dena eciciyapi. Tuka Wakicanpte cin, Woniya Wakan kin he hee, qa he Ateyapi kin micaje kin ohnayan uye kta, he iye taku owasin onspeniciyapi, qa taku owasin kiksuye niyanpi kta, taku eciciyapi kin hena owasin. Wookiye kin he airpeciyapi, wookiye mitawa kin he cicupi : maka kiu wawicaqu kin, he iecen cicupi xui. Nicantepi kin kakije xni, qa wikope kta xni.. Tokan imdamde, qa ake ekta cinpi kta ce, epe cin, he nayaranpi. Waxte mayadakapi unkanx, widuxkinpi kta tuka, Ateyapi kin ekta mde kta ce, epe cin heon ; Ecin Atewaye cin, miye isanpa tanka. Qa hecen hinarin iyecetu xni itokam ociciyakapi, hecen tohan iyecetu kinhan wicayadapi kta. Detanhan tokata niyepi om nina iwae kte xni ; ecin maka kin de en itancan kin u, qa miye ohnayan takudan yuhe xni. Tuka

Ateyapi kin waxte wadake cin he maka kin sdonyapi kta e; qa Ateyapi kin woahope maqu kin, he iyecen ecamon.

Monday in Whitsun Week.

Anpetu Wakan-ska kin en Monday.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, de iyehan nitaoyate wicakapi kin cantepi kin, Nitaniya Wakan iyoyanpa uyaye cin heon waonspe wicakiye; Woniya kin he eciyatanhan unkix taku owasin tanyan unkiyucanpi ce he ecetuya wo, qa ohiniyan wakicanpte tawa kin he ohnayan wi- unyuxkinpi kte, Jesus Christ Wanikiya unkitawapi to ran waxte kin hena eciyatanhan, he Niye qa Woniya kin he om okowanjidan, Wakantanka wanjidan ni yaun- pi, maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Acts x. 34.*

HEHAN Peter i kin hdukawa, qa heya, Awicakehan Wakantanka Wicaxta itohnake kin iwanyake xni e sdon- waya; Tuka oyate otioyohi en tuwe kokipeyahan un, qa wicoowotanna econ kin, he waxte daka ece. Wicoiye wan, Wakantanka Israel tawacinca kin wicaqu, Jesus Christ eciyatanhan wookiye iwahokonwicaki yapi kin, (he iye owasin en Itancan;) wicoiye kin he, sdonyayapi ce epe, he Judea makoce kin owancaya yuotaninpi, Gal- ilee makoce kin hetanhan, John Baptem iwahokonwica- kiye ciqon hetanhan: Wakantanka token Jesus Naz- ereth etanhan kin Woniya Wakan kin, qa wowaxake on yuwakan; he owanca taku waxte econ un, qa tona wa-

kanxica kakix wicaye cin owasin asni wicaya un; ecin Wakantanka kici un. Qa Juda tamakocepi, qa Jerusalelem en, token econ kin hena owasin en waayatanin kin heuncapi; he ktepi qa can wan akan otkeyapi. Hee ce Wakantanka anpetu iyamni kin en yuwankan icu, qa taninyan yutanin; oyate kin ocowasin entu xni, tuka Wakantanka etanhan waayatanin itokam wicakarnigapi; unkiyepi, he wiconte etanhan kini kin ohakam, kici wauntapi, qa waunyatkanpi kin he, unkiyepi. Qa oyate kin wahokon wicakiye unxipi, qa tapi qa nipi hena wicayaco kte cin he iye ce, Wakantanka karnige cin he oyagunxipi. Iye ekta wicaxta woyakapi qon owasin waayataninpi, tuwe iye wicada kinhan iye caje kin eciyatanhan woartani kin kicicajujupi kte. Peter hinarin dena eyahan econhan, Woniya Wakan kin tona wicoiye kin waronpi kin owasin awicahinrpaya. Qa ohomnibaxpapi etanhanpi qa wicadapi qon, hena inihanpi, hena Peter kici hipi, Woniya Wakan eciyatanhan wawicaqupi kin Ikocewicaxta kin ix nakun yuhapi kin heon. Ecin ix eya wicaceji on iapi, qa Wakantanka yantankapi kin he naronpi. Hehan Peter heya, unkiyepi iyecen dena Woniya Wakan kin icupi kin, hena Baptem wicaqupi kte xni e tuwe mini kin anapte kta he? Hecen Itancan kin caje kin eciyatanhan Baptem wicaqu wicaxi. Hehan hen tonacan un kta e icekiyapi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John* iii. 16.

WAKANTANKA maka kin waxtedake cin heon, Cinhintku hecedan icage cin wicaqu, tuwe he wicada kinhan. awihunni kte xni, tuka wiconi owihanke wance cin he yuhe kta. Ecin Wakantanka Cinhintku kin maka yaco kta uxi xni, tuka iye eciyatanhan maka kin nipi kta e hecon. Tuwe iye en wowicada yuhe cinhan he yacopi vni: tuka tuwe wicada xni kin he wanna ya-

copi, Wakantanka Cinhintku hecedan icage cin caje kin en wowicada yuhe xni kin heon. Qa de he woyaco kin ee, iyoyanpa kin maka kin ekta hiyu, unkan iyoyanpa kin isanpa otpaze cin ee waxte dakapi, toranpi kin xice cin heon. Ecin tona wicoran xica econpi kin hena iyoyanpa kin xicedakapi, qa nakun iyoyanpa kin ekta u xni, okinni toran kin bapi kta cin heon. Tuka tuwe wowicake econ kin iyoyanpa kin ekta u, toran kin yutaninpi kta e Wakantanka en hena kagapi kin heon.

Çuesday in Whitsun.

Anpetu Wakanska en Tuesday.

WOCEKIYE KIN.

O WAKANTANKA, de iyehan nitoayate wicakapi kin cantepi kia Nitaniya Wakan iyoyanpa uyaye cin, heon waonspewicayakiye; Woniya kin heciyatanhan unkix taku owasin tanyan unkiyucanpi ce he ecetuya wo, qa ohiniyan wakicanpte tawa kin he ohnayan wiunyuxkinpi kte, Jesus Christ Wanikiya unkitawapi toran waxte kin hena eciyatanhan; he Niye qa Woniya kin he om okowanjidan, Wakantanka wanjidan niyaunpi, maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Acts viii. 14.*

WAAWANHDAKA Jerasalem en unpi kin, Samaria Wakantanka oiye kin icupikin naronpi qehan, Peter qa John ekta yewicakiyapi; he ekta hipi qehan, Woniya Wakan kin icupi kta e cewicakiciciyapi: (ecin

hinarin wanjidan kaex awicahinrpaye xni ; Itancan Jesus caje kin eciyatanhan Baptem wicaqupi kin hecedan) hehan napa akan ewicahnakapi, qa Woniya Wakan kin eyakupi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John* x. 1.

WOWICAKE, wowicake, eciyatanhan heci yapi ce, Tuwe tarin wanuyanpi tipi kin tiyopa kin eciyatanhan tin iyaye xni, tuka tukten tokan adi iyaye cinhan, he wamanon sa qa wawicakisa kin heca. Tuka tiyopa kin etanhan tin iyaye cin, he tarin wanunyapi awanwicayake cin ee. He en tiyopa awanyake cin yurdoka cee ; qa tarin wanuyanpi kin iye ho kin naronpi ; qa tarin wanuyanpi iye tawa wicaye cin cajepi kin ecen wicakico, qa tankan awicahiyu. Qa tohan tarin wanuyanpi iye tawa wicaye cin hena tankan hiyuwicaye cin hehan, wicito-kam ye, ca tarin wanuyanpi kin ihakam yapi ; ecin ho kin iyekiyapi ; qa wicaxta tokeca kin ihakam yapi xni, tuka nakicipapi ; tokecapi hopi kin sdonyapi xni kin heon. Wiyacinpi kin de Jesus ewicakiya ; tuka taku ewicakiye cin hena taku kin okarnigapi xni. Hehan ake Jesus hewicakiya, Wowicake, wowicake, eciyatanhan heciciyapi ce tarin wanunyanpi tiyopa kin he miye ce: tona mitokam hipikin hena wamanon sa qa wawicakipi sa kin hecapi ; tuka tarin wanunyanpi kin nawicaronpi xni. Tiyopa kin he Miye: miye eciyatanhan tuwe tin iyaye cin he nin kta, qa tin iyaye ca tankan iyaye, ca owiran iyeye kta ce. Wamanon sa kin he wamanon kte, ca qa wicakte kte, ca waawihnuniye kta ecedan on u: wiconi yuhapi kta e miye wahi, qa sampa ota yuhapi kta.

Criniq Sundaq.

Anpetu Wakan Yamni kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka qa owihanke wani-
ca, unkiyepi nitaokiyepi kin wowicada wicakapi wan
unkohdakapi kin eciyatanhan, Yamni owihanke wanica
kin unyataninpi kte, ca Wowaxake Wakan towaxake
kin ohnayan Wanjidan kin ceunkiyapi kta e wowaxte
unyaqupi ; Wowicada kin de en suta unyaduhapi qa
ohiniyan wokakije owasin etanhan unkiyakiyapi kta ice-
unniciyapi ; Wakantanka wanjidan maka owihanke wa-
nin yan ; qa ounyaye. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Rev. iv. 1.*

DE ohakam ewatonwan, unkan inyun, marpiya kin
ekta tiyopa wan yurdokapi; unkan wicaho tokaheya na-
waron kin he cotanka iyececa ca omakiya ; qa heya De-
ciya u wo, taku dena ohakantu kte cin hena wanyageci-
ciye kta. Unkan hecehnana Woniya kin en waun ; un-
kan inyun, Marpiya kin ekta oiyotanke wan ehdepi, qa
Tuwe akan iyotankahan yanka ; qa iyotankahan yanke
cin inyan kohdi qa oxtexteka iyececa ; qa oyanke kin
ihdukxan wihmuke wan inyan to kin hececa eyanka. Qa
oyanke kin ihdukxan oiyotanke wikcemna nonpa sampa
tom yanka ; qa oiyotanke kin akan hunkayapi wikcem-
na nonpa sanpa tom yukampi, wokoyake ska ce koyaka-
pi ; qa pa kin akan mazaskazi watexdake ce hnakapi :
qa oyanke kin eciyatanhan wakanhdi, oziu, qa wicaho,

ko ahiyu. Qa oyanke kin itokam peta ijanjan xakowin itkunyanhan, Wakantanka Taniya xakowin kin hena ee. Qa oyanke kin itokam inyan kohdi kin he yecen, ijanjan mniwanca wan yanka. Qa oyanke kin cokaya, qa oyanke kin ihdukxan woteca tom yukanpi, tokatanhan qa hektatanhan ko ixta ojupidan. Unkan woteca tokaheya kin he mnaja iyececa, qa woteca inonpa kin he ptejicadan iyececa, qa woteca iyamni kin he ite kin wicaxta, ite iyececa, qa woteca itopa kin he wamdi kinyan un kin he iyececa: Unkan woteca topapi kin otoiyo hi rupahu xakpekpe yuhapi; Qa imahen wicixta ojudan; qa anpetu qa hanyetu ko okirpe xni Wakan, Wakan, Wakan, Itancan Wakantanka Iyotan waxaka, hee qon, qa dehan hee, qatokata u kte cin hee ce. Qa wateca kin hena wowitan, qa wookinhan, qa wopida ko, oyanke akan yanke cin he owihanke wanin ni un, kin qupi kin hehan, oyanke akan yanke cin itokam hunkayapi wikcemna nonpa qa sanpa topapi kin makata irpayapi, qa owihanke wanin nin kin cekiyapi, qa oyanke kin itokam wataxdake kin erpekuyapi, qa heyapi, O Itancan, niye wowitan, wookinihan, qa wowaxake, dnhe kta iyeniceca; ecin Niye taku owasin yakage, qa Niye on iyonicipi kta e hena hecetu qa icaryapi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John* iii. 1.

WICAXTA wan Pharisee okodakiciye kin etanhan, Nicodemus eciyapi, Juda oyate en itancanpi kin he wanji ee: hee ce Jesus yanke cin en hanyen i, qa heciya Rabbi, Wakantanka eciyatanhan waonspekiya yahi kin he sdonunyanpi; ecin wicaxta tuwe kaxta Wakantanka kici un xni kinhan, wapetogya nioran kin, dena econ kta okihi xni. Jesus ayupte ca heya, Wowicake, wowicake, eciyatanhan heciciya ce, Wicaxta wan akihde tonpi xni

kinhan, Wakantanka tawokiconze kin wanyake kta okihi xni. Nicodemus heciya, Wicaxta wan kan kinhan, token tonpi kta okihi he? ake akihda hunku tamni kin en mahen iyaye ca tonpi kta? Jesus aynpte, Wowicake, eciyatanhan heciya, Wicaxta wan mini qa Woniya eciyatanhan tonpi xni kinhan, Wakantanka tawokiconze kin en tin iyaye kta okihi xni. Taku wicacerpi etanhan tonpi kin, he wicacerpi heca; qa taku Woniya etanhan tonpi kin, he Woniya kin heca. Akihde nitonpi kta ce eciciye cin, heon natonke xni wo. Tate kin tokiyatanhan cin ca eciyatanhan uya ce, qa etanhan ogo kin nayaraon, tuka tokiyatanhan u kin qa tokiya ye cin oduke kta oyakihi xni; tona Woniya etanhan wicatonpi kin owasin hececap. Nicodemus ayupte, ca heya, taku kin dena token hecetu kta okihi he? Jesus ayupte, ca heya, Israel oyate kin en itançanpi kin wanji niye, tuka taku kin dena sdonyaye xni he? Wowicake, wowicake, eciyatanhan keciciya ce, taku sdonunyanpi kin he unkeyapi, qa taku waunyakapi kin he unyataninpi; tuka waayatantin unkitawapi kin edakupi xni, maka etanhan taku kin hena occiyakapi tuka wicayadapi xni kinhan, marpina eciyatanhan taku ociciyaka xta he iyotanx token wicayada kte he? Qa wicaxta tuwedan marpiya kin eciyatanhan hi kin, Wicaxta, Cinhintku kin he hecedan qa he marpiya kin ekta un. Qa rewoskantu kin en Moses wamduxka kin yuwankan icu kin, he iyecen, Wicaxta Cinhintku kin yuwankan icupi kta. Hecen tona iye en wicadapi kin hena awihnunipi kte xni, tuka wiconi ohinni kin he yuhapi kta.

*The First Sunday after Trinity.**Yamni kin ohakan Anpetu Wakan Tokaheya kin.*

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, tona wicinnianpi kin hena to-waxakepi kin Niye kin, onxidaya wocekiye unkitawapi kin dena icu wo; qa tepidaya unyakonpi kin heciyatanhan Niye cokadan takudan waxte econkupi unkokihipi xni kin heon, nitowaxte waokiyeye cin unqu miye; hecen woahope nitawa kin hena unhapi kin on iyokipi unniyanpi kta unkitawacinpi qa unkoranpi kin napin eciyatanhan, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *St. John ix. 7.*

TECIRINDAPI, waxte unkididapi kta ce; ecin wowaxtedaka kin he Wakantanka eciyatanhan, qa tona wowaxtedaka yuhapi kin owasin Wakantanka etanhan wicatonpi, qa Wakantanka sdoniyapi. Tuwe wowaxtedake yuhe xni kin, he Wakantanka sdonye xni; Wakantanka wowaxtedake kin hee kin heon. De ohnayan unkiyepi ekta itoheya Wakantanka towaxtedake kin yutaniñ, Wakantanka kin he Cinhintku hecedan icaga cin, iye eciyatanhan unnipi kta e, makata uye cin heon etanhan. De ohnayan wowaxtedake yanke, unkiye Wakantanka waxte undakapi qa heon xni, tuka iye waxte undakapi, qa Cinhintku kin woartani unhapi kin icajuju kta e deciya uye. Tecirindapi, Wakantanka he iyecen undakapi hecinhan unkix waxte unkididapi iye-

ceca. Wicaxta tuwe kaxta tohantu kaxta Wakantanka wanyake xni. Waxte unkidakapi hecinhan, unkiyepi en Wakantanka un, qa unkiyepi en iye towaxtedake kin yusutapi. De eciyatanhan iye en unyakonpi, qa ix unkiyepi en un kin he sdonunkiyapi; iye Taniya kin etanhan unqupi kin heon etanhan. Qa Ateyapi kin he Cinhintku maka kin niye kta e uye cin he, waunyakapi qa unyataninpi. Tuwe Jesus he Wakantanka Cinhintku kin ee kin yatanin kinhan, he iye en Wakantanka un qaix Wakantanka en ounyan. Qa unkiyapi ekta Wakantanka wowaxtedake unkiyuhapi kin he sdonunyanpi qa wicaundapi. Wakantanka he wowaxtedake kin ee; qa tuwe wowaxtedake en un kin, he Wakantanka en un, qa iye en Wakantanka un. De en wowaxtedake unkitawapi kin yusutapi woyaco anpetu kin he en wicawadidake unhapi kte e; ecin iye tokeca hecinhan, he unkix maka kin de en iyeuncecap. Wowaxtedake kin en wakokipapi wanice; tuka wowaxtedake ocowasin kin he wakokipapi kin tankan erpeye; wakokipapi kin he wokakije yuhe cin heon: tuwe wakokipe cin he wowaxtedake en yuecipidan xni. Iye tokaheya waxte undakapi kin, heon unkin waxte undakapi. Wicaxta wanji Wakantanka waxte wadaka ce eya ca, hunkawanjintku kin xicedake cinhan, he itonxni kin heca: ecin tuwe hunkawanjintu wanhdag un kin, he waxtedake xni kinhan, token Wakantanka tohini wanyake xni kin, hee waxtedake kta he? Qa iye eciyatanhan wochope kin de unhapi, tuwe Wakantanka waxtedake cinhan, hunkawanjitku kin nakun waxtedake kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xvi. 19.*

WICAXTE wijici wan qa wokoyake stan, qa mniruha Zibzipedan kin heca ko koyake, ca anpetu iyohi tanyerin wota. Unkan ti kin itankan tiyopa kin en, wicaxta

wada kin heca wan, Lazarus eciyapi e, ranahohoya wanka, qa wicaxta wijica wahnawotapi tawa kin etanhan opan kinrpaye cin hena on woqupi kta cin : xunka kin nakun en upi qa rdi kin hena kicisdipapi. Unkan ecen wada qon *te ca* wanagipi kin Abraham itpi kin ekta akipi : wicaxte wijica kin ix *eya te ca* rapi : unkan wakanxica ti kin en kakixya yanka, ixta kin yuwankan ehdaku unkan Abraham tehan yanke, *ca* Lazarus itpi kin ohna yanka e wanyaka. Unkan hoyeye, *ca* heya, Ate Abraham ouximada, qa Lazarus uxi wo, napcupe intpa kin mini en oputkan qa ceji kin osnimaye kta ce, idexaxa kin de en makakija ce. Tuka Abraham heya, Cinx, nix nitoni kin en taku waxte yahduhe cin he kiksuya wo, qa Lazarus ix taku xice cin hena ; tuka dehan iye kicanptapi qa nix kakix niyanpi. Hena hecetu, qa nakun unkanpi kin otahedan den maka wan tanka ehnakapi : hecen tuwe detanhan niye ekta ye kta cin exta okihi xni : qa nakun heciyatanhan tuwe unkiyepi ekta u kta cin exta okihi xni. Hehan heya, Ate ceciciya ce, Ate ti kin ekta yexi ye ; mihunkawanjipi kin zaptanpi ce : he wicakiyatanin kta ce, okinni ix nakun en wokakiye kin de en hipi nace ; Abraham heciya, Moses ee, qa Woyakapi kin hena wicayuhapi ; tokexta hena nawicarongi kta. Unkan heya, Hiya, Abraham Ate, wanji wiconte kin etanhan iyepi en i kinhan, hecen iyopeiciyapi kta. Unkan heciya, Moses ee qa Woyakapi kin, hena uawicaronpi xni kinhan, tokerin wanji wiconte etanhan kini exta, wicadapi kte xni.

The Second Sunday after Trinity.

Yamni ohakam anpetu Wakan Inonpa.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, tona wokokipe qa wowaxtedake Nitawa kin en aicar wicayaye cin hena ohinni awanwicadake, qa owicayakiye; Waawanyake waxte Nitawa kin he ihukuya unyaduhapi kta iceunniciyapi, qa Nicaje Wakan kin ohiniyan kokipe qa waxtedake unyan miye, Jesus Christ Itancen unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *St. John iii, 13.*

MAKA kin xice nidakapi xta mihunkawanjipi natonkapi xni po. Hunkawanji wicunyanpi kin waxte wicundapi kin heon, wiconte kin etanhan wiconi kin ekta unkiyayapi kin he sdonunkiyapi. Tuwe hunkawanjitku kin waxte kida xni kin he wiconte kin en un. Tuwe hunkawanjitku xice kidake cin, he tin wicakte kin heca: qa tuwe tin wicakte kin heca kin he iye en wiconi ohinni un xni esdonyayapi. De eciyatanhan Wakantanka towaxtedake kin wanunyakapi, unkiyepi on toni kin erpekiye cin heon: qa unkix hunkawanji wicunyanpi kin on unkitonipi kin eunkihnakapi kta iyececa. Tuka tuwe maka kin de etanhan woyuha kin yuhe, ca hunkawanjitku kin wicakakija wanyake xta iye iyog wowaonxida itpi kin nakitake cinhan; he en Wakantanka wowaxtedake tawa kin token un he? Hokxiyopa cikcistinna tawaciyapi kin, wicoiye, qa wicaceji kin en wo-waonxida unbapi kte xni; tuka wicoran, qa wowicake kin ohnayan. Qa de eciyatanhan wowicake kin unkitan-

hanpi kin he sdonunyanpi, qa iye itokam unkicantepi kin unhdnwicadapi kta. Ecin unkicantepi kin unyacopi kinhan, unkicantepi kin he isam Wakantanka, qa taku kin owasin rin sdonya. Tecirindapi, unkicantepi kin unyacopi xni kinhan, hecen Wakantanka ekta itoheya wowacinye unhapi. Qa taku kaxta undapi kin iye eciyatanhan eunyakupi, wowahope tawa kin hena unhapi, qa iye en taku woiyokipi kin hena econqunpi kin heon. Qa de he woahope tawa kin ee, Iye Cinhintku Jesus Christ caje kin he en wowicada unhapi, qa iye hecen woahope unqupi kin iyecen, otoiyo hi waxte unkicidakapi kte cin hee. Qa tuwe woahope tawa kin hena yuhe cinhan, hena iye en un, qa ix iye en un : qa de eciyatanhan iye unkiyepi en un kin sdonunkiyapi, Woniya wan unqupi kin he eciyatanhan.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xiv. 16.*

WICAXTA wan rteyetu wotapi wan tanka kage, ca wicota wicakico ; qa wana wotapi kta cin iyehantu qehan, tona wicakicopi qon wana taku owasin wiyeya yanke cin owicakiyakapi kta e, ookiye tawa kin yexi. Unkan owasin okowanjidan taku on yapi okihipi kte xni kin, ohdag ayapi. Tokaheya kin he heciya, makoce unxpa opewaton e he wanhdag mde kta ce ; ceciciya ce, owape kta xni ce ecanmakin wo. Unkan tokeca wan ix heya, Ptewanuyanpi tazaptan opewaton, qa iwicawahdute mde kta ce ; ceciciya ce, mix nakun owape kte xni ce ecanmakin wo. Qa tokeca wan ix heya, Winorinca wan mduze, ca mix wau kta owakihi xni. Hecen ookiye kin ku, qa taku kin dena itancan tawa kin kipazo. Hehan tipi tawa kin, xinhda qehan, taokiye kin heciya, Otonwe kin ekta canku ohna, qa tiwotahedan kin ekta ye, ca warpanicapi, qa kinuyanpi, qa huxtepi, qa ixtagongapi kin hena awicaku wo. Unkan ookiye kin,

Itancan, ehe cin iyecen econpi tuka, hinarin okance eya. Unkan itancan kin ookiye kin heciya, Canku tanka kin ekta, qa oteriri kin ekta ye, ca uwicakiya wo, hecen wote kin ojudan kta ce: ecin heciciya ce, wicaxta wicakicopi qon wanjidan kaex owote mitawa kin etanhan ceji icar-takapi kte xni ce.

The Chird Sundaq after Criaitq.

Yamni ohakam Anpetu Wakan iyamni kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, onxidaya naunyaronpi kta iceunniciyapi; qa unkiyepi cekiyapi wicotawacin tanka unyaqupi kin, wookiye waxaka Nitawa kin eciyatanhan, wokokipe qa wokakiye owasin en wowiciye qa wokicanpte unyakiduhapi nunwe; Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *St. Peter* v. 5.

OWASIN otioyohi tawa kiciya po, qa unxiicidapi koyaka po: waranicidapi kin hena Wakantanka anawicapte, ca onxiiciyapi kin wowaxte wicaqu kin heon. Heon etanhan Wakantanka nape waxake cin ihukuya onxiiciya po, iye tohan iyehantu kinhan niyuwankantupi kta ce: iye taku awacannipi kin erpakiya po; ecin iye aniwacinpipi un ce. Mdesahan, waktaya un po; tokaniyanpi wakanxica kin, he mnaja wan tuwe temye kta hotonton akin un kin he iyecece, cin heon; he wowicada kin en tinzapi qa itkom iyokipi xni po; wokakije

kin hena mihunkawanjipi maka ehna unpi kin ix eya en owicaki ranyapi kin he sdonya. Tuka Wakantanka wowaxte owasin yuhe cin, he iye towitan owihanke xni kin ekta, Jesus Christ eciyatanhan unkiopi kin, he nix eya ito nicakijapi qa hehan niyuecepidan, niyusutapi, niyuwaxakapi, qa owanji enihnakapi kta. He iye ekta wowitan qa wowidake kin owasin owihanke wanin tawa nunwe. *Amen.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke, xv. 1.*

UNKAN hehan wamnayanpi, qa woartani econpi kin hena owasin iye naronpi kta e kiyedan hiyayapi. Unkan wowapi kagapi qa Pharisee hecapi kin hena iyokipi xniyan iapi, qa heyapi. Wicaxta kin de woartani econpi kin iyowin wicakiye, ca om wota ce. Unkan wiyacinpi kinde ewicakiye, ca heya, wicaxta nituwepi kaxta tarin wanuyanpi opawinge duhapi, qa wanjidan rin etanhan tanin xni kinhan, wicemna napciwanka qa sanpa napciwanka kin, rewoskantu kin en awicayuxtan, qa tanin xni qon, he tohan iyeye xni kin, he hanyan akite xni he? Qa tohan iyeya ca, hinyete kin akan wiyuxkinyan ehna cee. Qa tohan tiyata hdi eca, tona om iciyokihe ti qa otakoda wicaye cin hena wicakico, qa hewicakiya, Tarin waunyanpi makitanin xni kin iyewakiya ce, Mici iyuxkin po. He iyecen marpiya kin ekta woartani yuha wanji iyopeiciye cin, wicaxta owatannapi wikcenna napciwanka sanpa napciwanka he, taku on iyopeiciyapi kta nicapi, isanpa nina iyuxkinpi ce. Qaix winorinca tuwe mazaska wikcemna yuhe ca wanjidan etanhan toki erpekiye cinhan, petijanjan indeye, ca tipi kin kahinte, ca tohanyan iyeye xni kin hehanyan a kite xni he? Qa tohan iyeye cin, hehan om iciyokihe ti, qa otakoda wicaye cin, owasin wicakico, qa heya, Unxpa toki erpe wakiye ciquon iyewakiya ce, mici iyuxkin. He iyecen Wakantanka wanagi, wicayuhe cin wicitokam woartani yuha Nanjidan xta, iyope iciye cin, en wowiyuxkin ce eciciyapi.

The Fourth Sundaq after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu Wakan itopa kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, tona wacin Niyanpi kin owasin awanwicadake, qa Niye cokadan takudan suta xni qa takudan wakan xni; unkiyepi ekta Nitowaonxida kin yntanka ba yuota wo; he Niye itancan unniyuhapi qa awanyag unkayadapi kinhan, hecen taku ecadan owihanke kin hena sanpa unkiyayapi, qa owinhanketa taku ohinniyan kin, hena unyuxnapi kte xni; Marpiya ekta Ateyapi, de yuecetu wo, Jesus Christ Itancan unyaupi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. viii. 18.*

DEHAN wokakije kin hena, unkiyepi en wowitan yutaniupi kta cin he iyacinpica xni u epca. Taku icage cin he Wakantanka cinca wicaye cin yutaninpi kta cin he ape yanka. Taku icage cin he cin xni tuka, woecetu xni kin en idakapi, tuwe woape kin en wawidake cin hee ce hecon; ecin takn icage cin he ix eya wicaruwini wokaxke kin etanhan kiyuxkapi kta, qa Wakantanka cinca wicaya tawaiciyapi wowitan kin he en unpi kta. Ecin taku icage cin owasin dehanyan iyahdeya: qa heepi ecedan xni, tuka unkiyepi Woniya kin etanhan waskuyeca kin tohaheya unhapi kin nakun, unkix unkiyepi kaex unkitanmehan howaya unyakonpi, wadiyacinpi, unkitancan pi kin opekitonpi kte cin he unkaepi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke vi. 36.*

NIYATEPI kin waonxida kin, he iyecen nix waonxida po. Wayacopi xni po, hecen nix niyacopi kte xnice: wayaacetupe xni kin he eyapi xni po, hecen nix niyaacetupi kta ce; wawicakicicajuju po, hecen nix nicicajujupi kta ce: wawicaqupo, hecen nix wanicipi kta ce; iyutapa waxte, oputinzapi, qa oyucanpi, qa apax hoke cin, he wicaxtapi kin maku kin en nicupi kta ce. Ecin wiyatapi on wiwicaya kudutapi kin, he on nix inicyutapi kta ce. Unkin wiyacinpi wan owicakiya: Ixtagonge cin ixtagonge napatus aya okihi he? napin okowanjidan makaoge kin en eyarpayapi kta xni he? Waonspe kin he yuhe cin iwankam un xni; tuka tona ocowasin eectupi kin hena wicayuhe cin om iyakidececapi kta. Qa he tokeca ce ninhunkawanjipi ixta kin en sukaza cistinna yanke cin wandake ca, niye niixta kin kin en cankaga wanke cin sdoniyakiye xni he? Qa ix nihunkawanji kin, Mihunkawanji, niixta kin en sukaza cistinna yanke cin he eciciyaku, token ehe kta, niye niixta kin en cankaga wan yanke kin hee kax wanyahdake xni. Wicahnaye sa, ito tokaheya niixta kin en cankaga wan yake cin he iyog apeya wo, hecen hehan nihunkawanji ixta kin en ukaza cistinna wan unkin he edaku kta tanyan wawandake kta ce.

Fifth Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu Wakan izaptan kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, Niye waawahudake Nitawa kin eciya-tanhan maka kin de en wicoran kin hena wookiye ohnayan ayopi kta cin he hecetu yaye kta iceunniciyapi, hecen Okodakiciye Nitawa kin wiyuxkinyan, Wakan-tanka wowarbayedan tawa kin ohnayan waecanicon kta Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *St. Peter* iii. 8.

OWASIN wacinwanjidan yuzapi, qa otoiyo hi wacin en ye kiciyiya po; hunkawanjikiciyapi iyecen waxte kicida po, waonxidapi, qa wayaonihanpo; xice cin on, taku xice cin wicaqupi xni po; tuka unma kin iyecen, wayawaxtepi kin ee; wowaxte wan nitawapi kta e, en nicopi kin he sdonkiya, po. Tuwe wiconi kin waxtedake ca anpetu waxtente wanyake kta cin kinhan, ceji kin taku xice cin etanhan yuiyog hduhe kta, qa ihapi kin nakun taku wohnye eyapi kta xni e: taku xice cin ayuxtan, qa waxte kin e econ kta; taku wookiye kin akite ca, yuecetu kta: Itancan kin ixta kin owotannapi kin en, wiciwankam un, qa cekiyapi kin en nonge kin hdukawa un ce: tuka Itancan kin ite kin tona wicoran xica econpi kin en wicakipajin ce. Qa taku waxte kin he ihakam dapi kinhan he tuwe ka e kiuni niyanpi kta he? Tuka hececa xta wicoowotanna on etanhan nicakiyapi

kinhan, wowiyuxkin duhapi ce : qa wokokipe tawapi kin kokipapi xni po, qa nakun icarte xicapi xni po ; tuka nicantepi kin en Itancan Wakantanka kin yuwakan po.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke v. 1.*

UNKAN Wakantanka oiye kin naronpi kta e, oyate kin aohduteya npi kin econhan, Gennesaret mde kin ica-hda najin, qa mde kin icahda witawata nom han e wanyaka ; tuka hokuwapi kin zen ihanpi, qa ho kin hdoi-jaja yukanpi. Unkan witawata kin unma, Simon tawa kin he en ope, ca pacanan iyeye, wapa iyeye kta e icekiya : unkan iyotanke, ca witawata kin eciyatanhan oyate kin waonspe wicakiya. Wana ie cin ayaxtan qehan, Simon heciya, Xbe kin ekta pacanan iyeye, ca ho kin mini oiyorpeya wo. Unkan Simon waayupte, ca heciya, Waonspekiya, hanyetu kin ihuniyan rtaunnipi, tuka takundan ennyakupi xni ; hececa xta, woiye kin en ho kin iyorpeyaye kta. Unkan wana de econpi unkan, hogan ota rin ikoyag wicayapi, qa ho tawapi kin psapsakahan. Unkan witawata unma kin ohna tawaxitkupi kin upi, qa owicakiyapi kta e namwica kikawinpi. Unkan en hipi, qa witawata kin napin ojuyapi ; qa ecen spaya aya. Simon Peter wanyake cehan, Jesus hupahu kin en makata erpeiciye ca. Itancan, wicaxta woartani yuhe cin hemaca ce, miilyog iyaya ye, eya. Iye, qa tona om un kin, hena ko hogan wicayuzapi kin, he iyuxinyeyapi kin heon ; qa James ee qa John, Zebedee tawacinca, hena Simon tawaxi wicaye cin ix eya nakun hececapi. Unkan Jesus Simon, takudan ikope xni wo, detanhan tokata wicaxte wicaduze kta ce eciya. Qa witawata kin hena hutata ahdihunipi qehan, owasin ayuxtanpi, qa iye ihakam yapi.

The Sixth Sundaq after Crinity.

Yamni ohakam Anpetu Wakan iwakpe kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, wicaxta wookarnige tawapi kin isampa, tona waxte nidakapi kin takn waxte wicayeci-hnaka; niye ekta itoheya wowaxtedake unkicanpti kin en oyapapson kta hecen taku owasin isanpa waxte unni-dapi kin heon, taku uncinpi kin isanparin, taku iwahowicayaye ciqon hena unhapi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. vi. 3.*

TONA Jesus Christ en Baptem unqupi kin, hena wiconte tawa kin en Baptem unqupi kin he sdonyayapi xni he? Heon etanhan Baptem eciyatanhan wiconte kin en iye kici unrapi; qa Christ Ateyapi towitan kin eciyatanhan wiconte etanhan ninyanpi kin, he iyecen, unkix eya wiconi teca ohnayan maunipi kta iyececa. Ecin iye *te* cin he ohnayan owasin witaya unkojupi he cinhan, kini kin nakun he en iyeuncecapi kta: wicaxta tannina unhapi kin he iye kici canicipawega en okatani kin, he woartani tancan kin awihnuni, qa hetanhan tokata woartani en unkorunyanpi kta xni kin, he sdonunkiyapi. Ecin tuwe *te* cin he woartani etanhan kiyuxkapi. Dehan Christ kici untapi hecinhan, nakun iye kici unnipi kta cin he wicaundapi, Christ wiconte kin etanhan kin heon iciniana *te* kte xni kin sdonunyanpi

kin heon; iye iwankam wicon^{te} kin icimana ounye xni. Ecin *te* kin he eciyatanhan, woartani un wancadan *te*; tuka nin kin heon, Wakantanka en nin un. He iyecen nix eya woartani en *te* icida po; tuka Wakantanka en Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan, nin un icidapo.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. v. 20.*

WICOOWOTANNA nitawapi kin, wowopi kagapi qa Pharisee wicoowotanna tawapi kin isanpa xni ehan-tanhan, marpiya ekta wokiconze kin en mahen idadapi kta xni. Ehanna icagapi kin, Tinwicayakte kte xni ce eyapi kin, he nayaronpi; qa tuwe tinwicakte kinhan, he yacopicaya un kta. Tuka Miye heciyapi ce, tuwe taku xni on hunkawanjintku cannikiye cinhan, he yacopicaya un ce: qa tuwe hunkawanjintku kin Raca eciye cinhan, he omniciye kin en aiyapi picaya un kta: tuka tuwe Winitkotkoka ce eye cinhan he wakanxica ti kin en peta kin en ye kta iyecenya un kta ce. Heon etanhan wawicaqupi nitawa kin wahnawoxnapi, kin en ayahi, qa hen nihunkawanji kin taku kaxta enicipajin yeksuye cinhan, wahna woxnapi kin itokam wawicaqupinitawa kin ehna^{ke} *ca*, iyaye *ca*, ito tokaheya nihunkawanji kin kici okiciwaxte; qa hehan u, qa wawicaqupi nitawa kin wicaqu wo. Toka niye cin kici yaun kin en kohanna kici kiciyuwaxte wo, okinni ohnuhanna rin toka kin wayaco kin en wicanieu, qa woyaco kin ix wicakaxke itancan kin en nieu, qa wokaxke tipi en erpeniyanpi nace. Wowicake eciyatanhan eciciyace, Tohanyan oco-wasin rin yakajuju xni kin, hehan hetanhan yahinayapi kte xni ce.

Seventh Sundaq after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu Wakan iwakowin kin.

WOCEKIYE KIN.

WOWAXAKE owasin Itancan, taku waxte owasin kage ca wicaqu kin he Niye ; unkcantepi kin en Nicaje wowaxtedake kin he aicerya wo, unkiyepi en woohodaxa wowicake kin he yuota wo, wowaxte owasin unkiyepi en icarya wo, qa nitowaonxida tanka kin on he ohnayan unyuha po ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. vi. 19.*

NICERPIPI waxake xni kin heon-etanhan, wicaxta toranpi ohneyan iwaa ce : Nihuhapi kin wicoran xice cin en taku waxape cin hena en ookiye yapi kta cin iyowin niciyapi kin ; he iyecen dehan nihuhapi kin wicoototanna en ookiye wicayapi kta cin iyowinyan po, wowakan kin hehanyan. Ecin woartani ookiye niyanpi qehan, wicoototanna kin cokadan yaun. He ehan takuinixtecapi kin hena eciyatanhan waskuyece taku duhapi he? taku kin hena ihanke kin he wiconte kin hee. Tuka dehan wana woartani etanhan niciyuakapi, qa Wakantanka ookiye niyanpi kin heon, wowakan qa wiconi owihanke xni kin, he en waskuyeca duhapi. Woartani kin en wowiyun kin he wiconte kin hee : tuka Wakantanka wawicaqu kin he wiconi owihanke wani, ee cin hee, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Mark, viii. 1.*

ANPETU kin hena en wicota kin tanka rince, ca takudan yutapi xni qehan, Jesus waonspe wicayuhe cin wicakico, qa henicakya, Wicota kin de wanna yamni can mici unpi, tuka hehanyan takudan yutapi xni kin heon onxiwicawada ce : qa tiyata hdewicawaxi xta akiranpi hin heon tahepi dotirpayapi kta : ecin otarin iyotan tehantanhan hipi. Qa rewoskantu kin de en tuwe wicaxta denakeca aguyapi on imna wicaye kta he ? waonspe kin eya ayuptapi. Unkan aguyapi xpanyanpi tona duhap he ? eya iwicawanga. Unkan xakowin ce eyapi. Unkan oyate kin makata iyotang wicaxi : qa hecen agnyapi xpan xakowin kin eyaku, qa wopida eye, ca yuxpuxpu, qa wicitokam ehdepi kta e waonspe wicayuhe cin wicaqu ; unkan oyate kin wicitokam ehdepi. Unkan hogan cikcistinna tonaken nakun yuhapi ; unkan yawaxte, qa hena nakun wicitokam ehde wicaxi. Hecen wotapi qa ipipi. Unkan etanhan opan kin pahipi, qa makan yutitapi xakowin ojuyapi. Unkan he wotapi kin he kiktowinge topapi cetu. Unkan hehan tokan iyaye wicaye.

Eighth Sundaq after Crinitq.

Yamni ohakam Anpetu Wakan ixahdogan kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, wawicakicamna owihanke xni Nitawa kin he, maka akan, qa marpiya kin ekta taku kin owasin ynecetu kin he Niye ; unkiyepi etanhan taku kiuni wicaye cin owasin iyog iyeyaye kta onxiiciya iceu-

nniciyapi, qa taku on unkiwaxtepi kta cin hena e unyapupi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. viii. 12.*

MIHUNKAWANJIPI, wicacerpi kin ohnakam unni-pi kta e takudan unkikicazopi xni : ecin wicacerpi kin ihakam yanipi kinhan, nitapi kta ; tuka Woniya kin ecipatanhan wicatancan wicoran kin hena ixtenyayapi kinhan, yanipi kta. Ecin tona Wakantanka Taniya kin napatus awicaye cin, hena Wakantanka Cinhintku wicaya. Wikoyapapi kta e wakaxke Taniya eda kupi xni ; tuka wadiwiyacinyanpi Taniya kin he edakupi, he eciyatanhan. Abba, ate eya hoyeunyanpi. Wakantanka cinca unyanpi kin Winiya kin unkitaniyapi kin om yaatanin. Qa cincawicaye cin heoncapi hecinhan hecen woairpeye tawaye cin heuncapi. Wakantanka en Christ kici okowanjidan tawaye cin he oncapi, iye kici unkakijapi kinhan, hecen kici wowitan kin unhapi kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. vii. 15.*

WOYAKAPI wicakapi xni, kin heca en niupi kin e iwakta un po, hena tarinwanuyanpi wokoyake tawapi kin heca koyag upi xta, tanma hentu kin ekta hena xun-ktokeca wohitike kin hecapi. Waskuyeca tawapi kin eciyatanhan sdonwicayayapi kta ce : wapepeka kin etanhan wicaxta hastanhanka yuxpipi cee he ? qaix tokahu kin etanhan suotakin heca he ? He iyecen can waxte kin owasin waskuyeca waxte icarye, tuka can xice cin he waskuyeca xica icarye. Can waxte kin he waskuyeca xica icarye kta okihi xni, qa nakun can xice cin, he waskuyeca waxte icarye kta okihi xni. Can toña waskuyeca waxte icarye xni kin, hena kawankapi, qa petan

erpeyapi. Heon etanhan waskuyeca tawapi kin eciya-
tanhan sdon wicayayapi kta ce. Tona Itancan, Itancan,
emakiyapi kin, hena iyurpa rin marpiya kin ekta woki-
conze kin en mahen iyayapi kte xni; tuka tuwe ate
marpiya kin ekta yanke cin, tawacin kin econ kinhan,
he.

Hinth Sundap after Crinitq.

Yamni ohakam Anpetu Wakan inapciwanka kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN taku owatanna kin hena ohinni awauncin-
pi qa econkudi kta, woniya kin unyaqupi kta onxiya
iceunniciyapi. Hecen unkiyepi Niye cokadan taku
waxte kin wanjidan econkupi unkokihipi xni kin, Niye
eciyanhan nitawacin kin ohnyan unuipi kte cinun-
kokihipi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciya-
tanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *Cor.* x. 1.

MIHUNKAWANJIPI, atewicunyanpi kin owasin,
marpiya kin ordateya unpi, qa owasin miniwanca kin
ehna iyayapi kin, he sdonye xni yaunpi kte cin, wacin
xni; qa marpiya kin en, qa miniwanca kin en owasin
Moses on Baptem wicaqupi; qa owasin Woniya woyute
kin yutapi, qa owasin okowanjidan woniya wiyatke kin
yatkanpi; (ecin Imnija woniya wan wicihakam un kin
he etanhan yatkanpi; qa Imnija kin he Christ ee.) Tui
ka otarin Wakantanka iyokipiyapi xni; ecin rewoskan-

tu kin en hinrpaye wicayapi. Iho taku kin dena on waonspe unkiyapi kta e hecetu, taku xice cin cantiheyapi kin, he iye unkix canteheunyanpi kte xni. Qa nakun apa wakagapi cekiyapi kin he iyenicecapi kte nxi; ecen ex owapi Oyate kin wotapi qa watkanpi kta e iyotankapi, qa xkata kta e inajinpi. Qa nakun wawicirarapi econkupi kte xni, he apa heconpi, qa anpetu wanyidan en kiktowawinge wikcemna nonpa sanpa yamni hinrpayapi. Nakun Christ iyutan unyanpkte xni, he ix eya apa iyutan yapi, qa wamduxka on awihnuni wicayapi. Nakun wawihunpi xni po, ix eya apa wawihnupi, qa waawihunniye cin awihuni wicaya ce. Hena on woonspe kta e taku kin dena owasin en wicahi; qa hena unkiyepi maka ihanke kin unhiyahdepi kin, he on wahokon unkiyapi kta e, hena owapi. Heon etanhan tuwe najinhan nawajin ecin kinhan waktata un kta, okinni hinrpayaya nace. Wicaxta en taku wawiyutan kin isam iyeya taku eniyutanpi xni: tuka Wakantanka wowicake ce, taku oyakihipi isam iyeya iyutanniyampi kte xni; tuka taku wowiyutan kin iyahna, nakun tukte ohna nakiciepica kin kaga ce, hecen oyakihipi kte cin heon.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xvi. 1.*

WICAXTA wijica wan, wicaxta wan waawanyagkiya yuhace; Jesus waonspe wicayuhe cin ewicakiya; unkan he woyuha kin huawihnuni kiya okiciyakapi. Unkan kico, qa toketu ce Niye on dececa nawaron he, eciya? Waawandake cin toketu hecinhan oyaka wo; wanna icimana waawandake kte xni ce. Hehan waawanyake cin iye tawacin kin en. Token ecamon kta hwo? ecin; ecin waawanmdake cin itancan mitawa kin emicihdaku: wawage kta owa kahi xni; qa wada waun kte cin ix imaxteca ce. Token ecamon kte cin wanna miconza ce, hecen tohan waawanmdake cin he emicih-

dakupi kinhan, tipi tawapi kin ecekeen tin emayakupi kta. Hecen itancan kin tona ikicazopi kin owasin wicakico, qa tokaheya kin he heciya, Itancan mitawa kin tona iyecazo he? Unkan wihdi iyutapi opawinge ce, eya. Unkan neciya, wowapi kin icu, qa kohanna iyotanke ca, wikcemnazaptan owa wo. Hehan tokeca wan heciya, nix tona iyakazo he? Unkan aguyapi on iyutapi opawinge ce, eya. Unkan heciya, Wowapi kin eh-daku, qa wikcemna xahdogan owa wo. Unkan waa-wanyaka oran owotanna xni kin, itancan kin yaonihan, ksamyahan oranye cin heon. Ecin maka kin de etanhan cinca wicaye cin, wicoicage tawapi kin en, iyoyanpa cincapi kin, isanpa ksapapi nace. Unkan heciciyapi ce. Woyuha owotanna xni kin on tawaxintku ecicaga po; hecen tohan Niye onicihipi xni kinhan, iye tipi owihan-ke kte xnikin, en tin eniyakupi kta ce.

The Tenth Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu Wakan iwikcemna kin

WOCEKIYE KIN.

NITAOKIYE onxikapi wacekiyapi kin en, Itancan, ninonge waonxida kin, yurdog kihnaka wo; qa taku icekiyapi kin iyekicicetupi kta e taku iyonicipi kin hena dawicaya wo, Jesus Christ Itancan unyanpi kin heciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *Cor.* xii. 1.

WONIYA eciyatanhan wawicaqupi kin, hena sdonye xni yaonpi kte cin, he mihunkawanjipi wacin xni. Ikcewi-

caxta kin henicapi wakagapi iapi okitpani, kin en anianpi, ye niyanpi gon iyececa, he sdonyakiyapi. Heon etanhan tuwekan Wakantanka Taniya kin eciyatanhan ie, ca Jesus oxtehdaya ie kta okihi xni; qa Woniya Wakan kin eciyatanhan ecedan, Jesus he Itancan kin, ee kin eyapi kta okihi. Wawicaqupi ota tuka, Woniya kin wanjidan. Qa wakiconzapi kin otakiya tuka Itancan kin wanjidan. Qa taku woecon kin ota tuka, Wakantanka wanjidan ce, he owasin emahentanhan oranyan. Tuka Woniya yutaninpi kin he wicaxta otioyohi, on wokamnayanpi kta e heconpi. Wanji Woniya kin heciyatanhan, wicoksape wicoiye kin he qupi; qa waji ix wosdonye wicoie kin, he. Woniya wanjidan etanhan. Qa waniya kin he wanji tokeca, wowicada qupi; qa woniya kin he eciyatanhan tokeca wan ix waasniyanpi wawicaqupi kin he qupi: qa wanji ix wowapetokeca wicoran qupi; qa tokeca wan ix woyakapi kin he qupi; qa takeca wan ix taniya wanyaka okihi kin he qupi; qa wanji ix wicaceji ocaje ota qupi; qa tokeca wan ix wicoiye ee, skayahan oyakapi kin he qupi. Tuka dena Woniya wanjidan token iyokipi kin he iyecen wicaxta otioyohi wicaqu.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke* xix. 41.

UNKAN wanna ikiyedan hi, qa etonwe kin wanyaka unkan, hdwha ceye, ca nitaanpetu kin de en, eqex, wookiye nitawa kin en taku kin owasin; tuka dehan eqex nuxta kin etanhan narmapi. Qa tokata anpetu wan en toka niyanpi kin, nitahdukxan waka oqe wan ehnakapi kta ce, qa aohdute niyanpi, qa tokcedan inapi xni nicuwapi qa makitkonsa enihnakapi kta ce, qa Niye imahen nicinea kin hena nakun; qa Niye en inyan kin tuktedan nomnana kin ee kaex; iciyahdaskin niyanke kte xni ce; wohiyahde nitawa kin tohan iyehantu kin sdonyakiye xni kin he on

etanhan. Unkan hehan tipi wakan kin en tin iyaye, ca en mahen tona taku opetonpi qa taku wiyopeyapi kin hena tankan hiyu wicaye, ca hecen ewicakiya, Wati kin he wocekiye tipi ce, eya owapi, tuka niyepi wamanon tipi kin heca yakagapi ce. Unkan hecen anpetu inyohi tipi wakan kin ohna waonspekiya.

The Eleventh Sunday after Trinitij.

Yamni ohakam Anpetu Wakan iakewanji kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, wowaonxida qa wacantkiyapi kin hena iyotan eciyatanhan, nitowaxke tanka kin yahdutanin, nitowaxte kin he etanhan iyacin onxidaya unqu miye; hecen unkiyopi woahope wicoye nitawa kin ohnayan unkiyankapi, qa on woiwahoye waxte nitawa kin hena unhapi kta, qa marpiya kin ekta taku waxte, qa terike kin hena opeya unyanpi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *Cor.* xv. 1.

MIHUNKAWANJIPI, wotanin waxte wan eciciyaka-pi qon hee ce ciciyatanninpi, he wanna edakupi, qa he eciyatanhan nayajinpi; ituya wicayadapi xni hecinhan, taku iwahokon ciciyapi kin hena kiksuya yaonpi kinhan, he nakun eciyatanhan yanipi. Ecin ito, tokaheya taku magupi kin, hee ce cicupi, Wowapi kin ohnayan, Christ token unkiye woartani unhapi kin on te cin he; qa rapi; qa Wowapi kin onnayan anpetu iyamni kin en ake kini; qa Cephas Wanyake; hehan akex akenonpapi kin: hehan he ohakam hunkawanjin kiciyapi, opawinge zaptan

samiyeya okowanjidan wanyakapi ; qa hena etanhan, dehan iyahdeya hinarin iyurpa ken ninpi ; tuka apa eqex wanna ixtimapi. Hehan he ohakam aqex James wanyaka ; hehan Wahoxiyepi kin owasin : qa hehan ehakedan rin miye nakun wamndake, tuwe hinarin iyekicihantu xni tuka tonpi kin he iyecen. Ecin miye wahoxiyepi kin hakaktadan rince cin he miye, qa wahoxiyeya cajemayatapi kta iyemacece xni. Wakantanka okodakiciye tawa kin kakix waye cin heon. Tuka Wakantanka towaxte kin on tomakece cin dehemacece ; qa iye towaxte miye en maqupi kin he ituya xni ; tuka iyepi owasin isanpaya yuotaya rtawani ; tuka he miye xni, tuka Wakantanka wowaxte tawa mici un kin he hee. Heon etanhan, he miye qa ixiyepi unmatukte kaxta, hecen wahokonwiconkiyapi, qa hecen nix niyepi kin wicayadapi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke, xviii. 9.*

UNKAN apa iye oran owotanna icidapi, qa tokanpi kin xicewicadakapi e, Jesus wiyacinpi kin de ewicakiya ; Wicaxta nom tipi Wakan kin en cekiyapi kte e wankan iyayapi ; unma Pharisee heca, qa unma ix wamnaye cin heca. Pharisee heca kin he najinhan najin, qa decen cekiya : Wakantanka wicaxta tokecapi kin, wawicakipi sa, qa oran owotannapi xni, wawicirarapi econpi, qaix wamnaye cin dee kaxta iyemacece xni kin, heon wopida eciciya ; anpetu wakan otahehan nonpa akiran miciye, qa taku token mduhe cin etanhan iwikcemnamna wicawaqu. Unkan wamnaye cin, ix itehanyan inajin, qa ixta kin, ee kaex yuwankan ehdaku xni, tuka maku ohannah aicipe, ca woartaniton kin hecaca ce, Wakantanka onximada ye, eya. Wicaxta kin dee, unma kin isanpa yu owotannayan ti kin ekta ki ce : Ecin tuwe ihduwankantuya kin he yuhukuntupi kta ; qa tuwe onxiiciye cin he yuwankantupi kta ce.

Che Cwellith Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu Wakan iakenonpa kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanica, Niye ohinni ceunkiyapi kte cin isanpa wanayaron kte cin wiyeya yaun, qa taku uncinpi qa unhapi kta iyecece cin ohinni ism iyeya unyaqupi kta yacin kin, he Niye; nitowaonxida ota kin he unkakaxtan miye, qa unkitawacinpi kin taku ikope cin hena unyecicajujupi, qa taku undapi kta iyeun cecapi xni kin, hena unyaqupi kta, Jesus Christ Nicinkxi Itancan unyanpi kin, toran waxte qa wawiciye cin hecedan eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 2 *Cor.* iii. 4.

WAKANTANKA ekta itoheya Christ eciyatanhan wowacinye hecen unhapi; unkiyepi ecedan eciyatanhan wowacinye hecen unhapi; unkiyepi ecedan eciyatanhan taku on awaunkicicinpi kta unkokihipi qa heon xni; tuka Wakantanka eciyatanhan unkokicihipi. Nakun he iye ce wowahokiciye teca kin en ookija waokihi kin heca untagapi; owapi kin he etanhan xni, tuka Woniya, kin etanhan: ecin owapi kin he wicakte, tuka Woniya kin he wiconi wicaqu. Tuka wiconte waeconpi kin, he inyan en owapi qa pagopi kin, he wowitan tuka hecinhan, qa on etanhan Moses itohnake wowitan kin en Israel tawacinca kin oparta najinpi kta okihipi xni hecinhan, qa wowitan he qe owihanke kte cin heca hecen

Woniya waecon kin eex wowitan kte xni he? Woyaco waeconpi kin he wowitan hecinhan, he isanpa rin wicoo-wotanna waeconpi kin wowitan yuha.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Mark vii. 31.*

TYRE qa Sidon huta kin etanhan Jesus token iyaye, ca Galilee umiwanca kin ekta he, Decapolis huta kin hena ehna u, unkan wanji nonge tha, qa ca okihi xni e, iye en ahipi; unkan nape akan ehna ke kta icekiyepi. Unkan wicotapi kin etanhan iyog eyaye, ca napeupe kin nonge kin ohnahna iyeye ca tagoxa, qa ceji kin yutan; hehan marpiya kin ekta etonwe, ca comnihdaze, qa *Eph-phatha* eciya, he rdokahan wo, eyapi. Unkan wancah-nake, nonge kin yurdo kapi, qa ceji ikan kin yuxkapi, qa taninyarin ia. Unkan wicaxta tuwedan okiyake xni wicaxi; tuka nina iyowicakixni kin, he on sanpa rin nina oyakapi; qa nina rin inihanpi, qa heyapi. Taku kin owasin rin tanyan econ ce; nonge tpe cin wanaronye, ca nakun ia okihi xni qon ie ya ce.

The Thirteenth Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu Wakan Iakeyamni kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka qa waonxida, nic-taoyate wicakapi kin he yuwaxte picaya oniciranyanpi kte cin he nixnana eciyatanhan kta; wiconi kin de en wicakeya waecaniconpi kte cin he hecetuyaye kta, ice-unniciyapi, hecen owihanke kin ekta marpiya kin eciya-tanhan taku iwaho yicayaye cin hena unyuxnapi kte xni Jesus Christ Itancan unyanpi toran waxte kin, hena eci-yatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Gal. iii. 16.*

ABRAHAM qa tawacinca kin hena ekta he iwahowicayapi. Otakiya iyecen, tawacincapi kin, eye xni ; tuka wanjidan iyecen. Qa nitawacinca kin he ekta Christ he hee. Qa mix hepe, Wakantanka itokam Christ en wowahokiciye wan yusutapi kin he. Woope kin hee, ohakam waniyetu opawinge topa sanpa wikcemna yamni kin, he wowahoye kin yuacetu xni kta okihi xni. Taku tawapi kte cin, he woope eciyatanhan kinhan, hecen wahoyapi kin eciyatanhan xni ; tuka woiwahoye eciyatanhan Wakantanka Abraham he qu. Hecen tokeca e woope kin yukan he? He woartani on en hiyuyapi, cinca iwahoyapi qod tohan hi xni kin hehamyan; qa he wanagipi kin otahedan un kin heca wan nape kin en ohna kapi. Otahedan un kin he wanjidan entu xni ; tuka Wakantanka wanjidan. Hecen woope kin he Wakan-tanka woiwaeoye tawa kin kipajinyan he? Wakantanka tarinda nunwe; ecin woope wanji wiconi wicaqu okihi e karpica unkanx, wicoowotanna kin woope eciyatanhan kta tuka. Tuka Wowapi kin owasin woartani ordateya un wicayawa, hecen Jesus Christ wicadapi wowahoye kin he tona wicadapi kin he wicaqupi kte.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke, x. 23.*

WICIXTA taku wandakapi kin hena wanyakapi kin hena wanyakapi kin he wowaxte yuhapi ce: heciciyapi ce, taku wandakapi kin hena woyakapi qa itanpi ota he wanyakapi kta cinpituka wanyakapi xni; qa taku nayaronpi in hena naronpi kta cinpi, tuka naronpi xni. Unkan inyun, woope aiyapi kin heca wan najin, qa iyutanyekta e, Itancan token ecamon qa wiconi ohinniyan kin hemi tawa waye kta he? eciya? Token dawa he? Unkan ayupte, ca heya Itancan Wakantanka nitawa kin, nicante ocowa-

sin on, qa ninagi kin ocowasin on; qa nitowaxake kin ocowasin on waxteyadake kta ce; qa niyokihe ti kin Niye iyecen. Unkan hecetu ce ecen waadupta ce, eciya; de iyecen econ wo, yani kta ce. Tuka iye ihduowotanna kta cinke ca. Tuwe he miyokihe ti kin he heeya Jesus iwanga. Unkan Jesus ayupte ca heya. Wicaxta wan Jerusalem hetanhan Jerico ekta ya, unkan wamanonpi sa kin heca ehna iwicayaye, ca heyake kin owasin kipi, qa kinuniyapi, qa te kinin erpeyapi, qa tokan iyayapi. Unkan inyun woxnakage kin heca wan hecen hiyaya; qa wanyake cehan, unma eciyatanhan iyaya. Qa Levite heca wan ix eya iyehan i qehan, en u qa wanyake ca, unma kin eciyatanhan iyaya. Tuka Samaritan heca wan, icimani u unkan, yanke cin en hi? qa wanyake cehan, onxidake ca, en ye ca, kinuniyanpi kin hena pakicirte, qa minixa wihdi ko okicikaxtan; qa iye taxunke kin akanyotang kiye, ca tipi wan en ai, qa tanyan kuwa. Qa hanranna qehan, wanna hde kta unkan, tipi tawa kin, mazaska icu, qa qu, qa heciya, awanyaku wo; qa he isanpa taku dusota cinhan, ake wahi kinhan, iyena cicu kta ce. Hecen wamanonpi sa ehna iyeiciye cin, yamnipi kin, de wanji tukte iyokihe ti kin hee yadaka he? Onxida kin hee ce, eya. Hehan Jesus Nix ye ca, iyecen econ wo, eciya.

The Fourteenth Sunday after Trinity.

Yamni okaham Anpetu Wakan Iaketopa kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanica wowicada yoapi, qa wocantkiye yuotapi kin, he unqu miye; qa taku iwahowicayaye cin he unhapi kta e, taku iwahowicayaye cin he unhapi kta e, taku econ wicayaxi kin he waxtedake unyan miye, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Gal. v. 16.*

HECEN hepa, Woniya kin ohnayan mani po, hecen wicacerpi wicotawacin kin duacetupi kte xni ce hehan. Ecin wicacerpi kin he Woniya kin kipajinyan tawacin, qa Woniya kin ixwicacerpi kin kipajinyan; qa dena os ohinni kicipajinyan unpi; qa hecen taku ecanonpi kta yacinpi kin ecanonpi oyakihipi xni. Tuka Woniya kin he ihakam dapi hecinhan, woope kin ordateya yaonp' xni. Wicacerpi wicoran tawa kin tanin, qa dena hee, wawicirarapi, wiinarmapi, waaxapapi, wicaxtapi xni, wakagapi ohodapi kin, wacokonpi, xice kicidakapi, wakinicapi, wawihnupi, wacantahdepi, wicokicize, wawakipajinpi, yuomdecapi, okodakiciye tokeca kagapi kinwinawizipi tinwicaktepi, witkopi sa, qa witkoya wacipi qa taku hecekceca kin hena ee: qa hena ee ce wanna ehanna ociciyakapi, tuwe taku hececa econ kinhan Wakantanka tawokonze kin tawayapi kte xni. Tuka Wo-

niya etanhan waskuyeca kin he, wowaxtedake, wowiyuxkin, wookiye, wacintankapi, wowarbadan, wowaxte, wowicada, onxiicidapi, iyacinyan waeconpi; hena kipajinyan woope wanica. Qa tona Christ tawawicaye cin, hena wanna wicacerpi kin canicipawega en okatanpi, etanhan wicotawacin qa wawiyutan kin hena koya.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xvii. 11.*

UNKAN Jesus Jerusalem ekta ye cin, Samaria qa Galilee ena iyaya. Unkan otonwe wan en ya econhan wicaxta wikcemna haktepi e itkokim upi qa itehanyan hinajinpi. Unkan hoyeyapi, qa Jesus Itancan onxiunda miye, eyapi. Qa wanwicayake cehan, hewicakiye. Ya po qa waxna kagapi kin en itpazo po. Unkan inyunyapi econhan, akisnipi. Unkan wanji, akisni kin wan-yake cehan, icicawin hdicu, qa hotanka kiya Wakantanka yatan, qa iye siha kin en ohdapxinyan makan erpeiciye, ca wopida qu: unkan he Samaritan heca. Unkan Jesus ayupte ca heya, Wikcemna anisnipi xni he? tuka napcinwankapi kin tokiiyapi he? Etanhan wicaxta tokeca kin deceedan rin, Wakantanka wowitan kieu kta e, icicawin ku ce. Unkan hesiya, Inajin, qa hdawo: nitowicada kin niyuekicetu ce.

The Fifteenth Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu Wakan Iakezaptan kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, okodakiciye Nitawa kin wowaonxida ohinuiyan Nitawa kin, heon duhe kta, iceunniciyapi;

qa wicaxta waxake xni kin Niye cokadan un kinhan hinrpaye kta ecedan kin heon, ohinniyan wookiye nita-wa kin heon taku ikiuni wicaye cin etanhan yuiyog un-yuha miye, qa taku on unnipi kta iyecece cin, he e en unkaya miye, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eci-yatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Gal. vi. 11.*

MIYE minape kin on wowapi tanka cicagapi kin he sdonyayapi. Tona wicacerpi kin ekta wawiyokipiyapi kta cinpi kin hena, ohomnibaxpapi kin he cinniciyapi; Christ canicipawega tawa kin on wokakiji okinni sdon-yapi kte cin heon. Ecin tona ohomnibaxpapi kin iyepi kaex woope kin yuhapi xni; tuka nix nakun ohomnibax-papi cinpi, nicerpi kin en iwinktapi kte cin heon. Tuka Itancan unyanpi Jesus Christ, canicipawega tawa kin, etanhan iyog, taku wowitan waye kte cin, he Wa-kantanka wicada xni nunwe, he eciyatanhan miye ekta maka kin canicipawega en okatanpi, qa mix maka kin ekta. Ecin Jesus Christ en ohomnibaxpapi, qaix ohom-nibaxpapi xni, unma tukte kaxta, taku eciyatanhan xni, tuka wicaxta teca kin he. Qa tona wicoope kin de oh-nayan manipi kin, hena wookiye en wicahi nunwe, qa wowaonxida nakun, qa Wakantanka etanhan Israel kin he nakun akan. Detanhan tokata wicaxta tuwedan na-giyemayanpi xni po, mitancan kin, en Jesus Itancan wo-wapetokeca tawa he mduhe cin heon. Mihunkawanjipi Jesus Christ Itancan unyanpi towaxte kin he nitaniyapi kin om un nunwe. *Amen.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. vi. 24.*

WICAXTA tuwedan itancanpi nom waecawicakicon kta okihi xni; unma xicedake, ca unma waxtedake kta;

qa ix unma yus un, qa unma xicedake rince kta. Wakantanka qa mammon napin waecanica yeconpi kta oya-kihapi xni. Heon etanhan nitonipi kin ekta, taku yatapi, qa taku datkanpi kte cin, he ekta ewacinpi xni po; qa nitancanpi kin taku koniyakapi kte cin, hee kaxta nakun. Wiconi kin he woyute isanpa, qa wicatan can kin he wokoyake isanpa xni he? Okaduze cin ekta warnpakoza kin hena wanwicayaka po; hena wojupi xni, nakun woksapi, qa tiojupi xni; hececa tuka marpiya ekta Ateyayapi kin hena wowicaqu. Heepi isanpa niwaxtepi, xni he? Nituwepi kaxta, hecen wacinduzapi on, nitancanpi kin en iyutapi wanji iyaye yakiyapi oyakihapi he. Qa he tokeca ce wokoyake kin ekta ewacannipi he? Maga kin ekta warca kin, token icage cin he awacinpo; rtanipi xni, qa nakun wapahmupi xni; tuka hececa xta, Solomon towitan kin owasin hduha xta, de wanji iyecen taku waxte koyake xni. Heon etanhan maga kin ekta peji kin anpetu kin de iyehan yanka kex, hanranna ca oceti mahen erpeyapi kin, hee kaex Wakan. tanka hecen wakoyag kicaton hecinhan, he isanpa rin niyepi heyakenicatonpi kte xni he, niyepi wowicada cistinna duhapi kin he. Heon etanhan takudan awacinpi xni po, qa taku untapi, qa taku unya tkanpi kte cin, qa tokiyatanhan taku konyakapi kte cin, ecinpi xni po; (dena owasin Ikcawicaxta pi kin akin unpi.) Taku kin dena owasin icakix yaonpi kin he marpiya ekta. Ateyapi kin sdonya unce. Tuka ito tokaheya Wakantanka tawokiconze qa wicoowotanna tawa kin he akita po; hehan taku unma kin dena owasin en hiyunianpi kta ce. Heon etanhan hanranna kin ekta takudan awacinpi xni po; tokexta hanranna kin he taku tawa kin ix awakicin kta ce: anpetu kin iyohi toxice kin iyekicinakeca ce.

The Sixteenth Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu, Wakan Iakwakpe kin

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, wowaonxida ohinniyan Nitawa kin he, Okodakiciye Nitawa kin yuska, qa wowinapeniye kta iceuuniciyapi; qa wookiye Nitawa kin cokadan tanyan un uta okihi xni kin, heon etanhan wookiye, qa wowaxte Nitawa kin heon ohinni yuha wo, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Ephes. iii. 13.*

NIYEPI on makakije cin, heon canwannikapi kte xni wacin, he nitowitanpi kin ee ce. De on etanhan Itancan unyanpi Jesus Christ Atkuku kin he en mahupahu kin wahduksija ce, he marpiya kin ekta qa maka akan wiconazi kin ocowasin icajeyatapi ce, iye towitan wowijica kin, he iyacinyan nicupi, qa wicaxta mahentuya kin en iye Taniya kin on wowaxake koyake kta: hecen wowicada eciyatanhan nicantepi kin en Christ ounye kta ce; hecen niyepi, wowaxtekake en oanihdepi qa hutkan yatonpi kinhan, wicaxta wakanpi kin owasin om, ohdakinyan kin, qa ohanskeya kin, qa temahentuya kin, qa tohanwankantuya kin, hena oyakarnigapi kta; qa Christ wowaxtedake, okarmirpica isanpa kin he sdonyayapi kta, hecen Wakantanka woojudan tawa kin on onijupidan kta. Dehan tuwe taku awauncinpi qa undapi kin isanpa yuotaya unkiyepi en, wowaxake wan oranye cin,

he iyacinyan econ okihi kinhan he ekta, okodakiciye kin en, wowitan yuhe kta, Christ Jesus eciyatanhan wicociage owasin en maka owihanke wanin. *Amen.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke vii. 11.*

UNKAN ihanranna qehan, otonwe wan Nain eciyapi e Jesus en i; unkan waonspe wicayuhe cin ota, qa oyate wicota om i. Wanna otonwe tiyopa kin ikiyedan ya unkan, inyun, wicaxta ta wan tankan aupi, he hunku kin cinhintku hecedan, qa nakun wiwazica: Unkan otonwe kin eciyatanhan wicota winorinca kin om upi. Unkan Itancau kin wanyake cehan, onxida, qa Ceye xni wo, eciya. Unkan u, qa on akiyuhapi kin yutan, (qa akiyuhapi qon owanji inajinpi) qa koxka Inajin wo, eciya ce, eya. Unkan te ciqon, hee ce iyotanke ca, ea yanka: unkan hecen hunku kin en kicu. Unkan owasin rin inihanpi: qa Wakantanka wowitan qupi, qa heyapi, unkiyepi opeya Wicaxta woyake cin heca wan, tanka icaga ce; qa Wakantanka taoyate kin ekta wicahi ce. Unkan Judea makoce kin owancaya de otanin, qa ihduxan kin owanca nakun.

The Seventeenth Sunday after Trinity.

Yamni okakam Anpetu Wakan Iakewakowin kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN nitowaxte kin ohinni unkitokam qa unkihaktam un kta iceunniciyapi; qa ohinniyan wicoran waxte kin owasin en unkicicupi yaye kta, Jesus Christ Itancan, unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Ephes. iv. 1.*

HEON etanhan miye, Itancan kin wayaka icu kin he miye ce, wicoran wan en nicopi kin he ohnayan en ounyayapi kta iyecen, mayanipi kta iceciciyapi, onxiiciyapi qa kun onicidapi yuha, wacintankapi yuha, woxatedake ohnayan otoiyo hi iyowin kiciya po ; Woniya yuokonwanjidan kin he wookiye en yusuta po. Tancan wanjidan, qa Taniya wanjidan woope wanjidan ohnayan nicopi kin he iyecen ; Itancan wanjidan, wowicada wanjidan, baptem wanjidan, Wakantanka wanjidan qa owasin Ateyapi, he owasin iwankam un qa owasin enhna un,qa niyepi owasin en niunpi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xiv. 1.*

PHARISEE itancanpi kin wanji te kin, en anpetu wakan econhan, aguyapi yute kte e, Jesus tin iyaya, unkan, awanyag kuwapi. Unkan, inyun, iye itokam wicaxta wan tancan kin napo e aya e yanka. Unkan Jesus waayupte ca woope aiyapi, qa Pharisee hen, yukanpi kin, Anpetu wakan kin econhan waaoniyanpi kin, he wicoope ohnayan he? eya iwicawanga. Unkan inina yukanpi. Unkan hecen icu, qa asniye, ca ayuxtan ; qa hehan awicayupte, ca heya, Wanjinituktepi ce xunxun wan, qaix ptewanunyanpi wan, makardoka aiyorpaye cinhan, anpetu wakan econhan xta, hdusdute, xni he? Unkan akenakun taku kin dena en ayuptapi kta okihipi xni. Unkan wicakicopi kin hena oyanke tokaheya kin ee ce, karnigapi wanyake cehan, wiyacinpi wan ewicakiya, ca hewicakiya, Tohan kiciyuzapi ekta wicaxta wanji nico kinhan, owanka iyotan tehanwankantuya kin he ohna iyotanke xni wo, okinni niye isam okinihayan un wanji kicopi naceca ce ; qa niye qa iye nakun kico,

qa hee ce u, qa Wicaxta kin de kiyukan wo eniciye kta ; kinhan hecen woixtenya kun ihankeya rin owanka kin he edaku kta. Tuka tohan nicopi kinhan ye ca owanka kun ihanketa kin he ohna iyotanka wo ; hecen nico qon he u kinhan, koda wankanwapa iyotanka wo eniciye kta ; hecen owayate cin hena wicitokam woohoda duhe kta ce. Tuwa ihduwankantu kin he yuhukuntupi kta : qa tuwe onxiiciye cin he yuwankantupi kta ce.

The Eighteenth Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu-wakan Iakwahdogan kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, nitaoyate kin maka kin de en wicacerpi e, qa wakanxica, hena etanhan wawiyutan kin, hena tokan iyeyapi okihihi kta e, wowaxte wicayaqu kta ice-unniciyapi ; qa wicacante, qa wicotawacin waxte on nihakam yapi kta, nixnana Wakantanka Niye kin 'en Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1Cor. i. 4.

WAKANTANKA towaxte Jesus Christ eciyatanhan nicupi kin, heon ohinniyan Wakantanka mitawa kin wopida ewakiya ; taku owasin en iye eciyatanhan, inijicapi, wayataninpi owasin en qa wookarnige owasin en ; Christ wowahokiciye tawa kin niye en yusutapi kin he iyecen. Hecen wawicaqupi kin wanjitukte kaxta on, wicihektam yaunpi xni ; Jesus Christ Itancan unyanpi kin u kte cin apeya, he ix iye ihanke kin ekta niyusutapi kta, hecen Itancan unyanpi Jesus Christ taanpetu kin he en takudan iyaonpe xni yaunpi kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. xxii. 34.*

SADDUCEES ewicakiyapi kin Jesus yaainina erpe-wicaye ein he, Pharisee naronpi qehan, mniciyapi. Hehan wanji, wope aye cin heca e, wiwanga, he iyutan ne kta, qa Itancan, wope kin en woahope iyotan kin tuktee he, eya. Jesus heciya, Itancan Wakantanka-nitawa kin nicante ocowasin on, qa ninaji kin ocowasin on, qa nitawacin kin ocowasin on, waxte yadake kta: De woahope tokaheya qa iyotan kin ee. Qa inonpa kin ix eya iyececa, niye iyecen Niyokihe ti kin waxte yadake kta ce. Woahope kin dena os en wope qa woyakapi kin owasin un. Pharisee Witaya yukanpi kin econhan, Jesus Christ he token idukanpi, he tuwedan Cinhintku he, eya iwica. wanga? David hee Cinhintku ce, eciyapi. Hecen coketu ce woniya kin en David, Itancan eciya he, ewitakiya, Itancan kin Itancan mitawa kin heciya, Minape etapa kin eciyatanhan yanka wo, ecen toka niyanpi kin oiha oahde nitawa kin hee wicawakage kta ce? Hecen David Itancan eciya hecinhan, tokenken he cincaye kta? Unkan wicaxte kin tuwedan iapi wanjidan kaex ayupte kta okihi xni, qa nakun anpetu kin hetanhan, tuwedan taku iwangapi kte cin tawatenyapi xni.

The Nineteenth Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu-Wakan Iakenapcinwanka kin

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, niye cokadan iyokipi unniyanpi kte cin unkokihi pi xni kin, heon etanhan ; ohinni unki-

cantepi kin Nitaniya Wakan kin awanyake ca waeconkiye kta cin he onxidaya hecetuya wo, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Ephes. iv. 17.*

HEON etanhan de epe, qa Itancan kin en mdatanin, detanhan tokata Ikcewicaxta unmapi kin iye tawacinpi woatakuni xni kin, ohna manipi kin, he iyecen mayanipi kta xni, he wookarnige kin aotpasya; Wakantanka toni kin etanhan iyogya unpi, wookarnige xni iyepi en un kin, he eciyatanhan, cantepi kin tonwe xniyan; he taku cantiheyapi kin isanpa yakonpi kin, heon wicaxta-pixni en iyorpeiciyapi taku axapapi, kin owasin wohitiya econpi kte cin heon. Tuka niyepi he iyecen Christ onnisepi xni; he nayaranpi, qa waonspe niciyapi, Christ en wowicake kin on kin he iyecen; tannina Woohdake, qa wicaxta tannina kin, he wicotawacin wohnye kin iyecen, hena runwin kin hena erpeyapi kta; qa nitawacinpi taniya kin en yuteca iciya po: qa Wakantanka ihakam ya wicoowotanna qa wowakan awicakehan kin ohnayan, wicaxta teca kin he koyaka po He iciyatanhan woitonxni tokan iyeyapi, qa wicaxta otoiyo hi iyo kihe ti kin kici wowicake eye kta, otoiyo hi huhu unkiciyapi kin heon. Xinyahdapi xta warta nipi xni po: woxinhda nitawapi kin awiiyaye yapi xni po: qa nakun wakanxica kin kiyukanpi xni po. Tuwe wanzan hecinhan, icimana wamanon kte xni; tuka ee rtani kta, qa nape kin on taku waxte kin he econ, qa hecen wicakije cin taku qu kta iyecen yuhe kta, Wicoiye xica niipi kin etanhan hinape kte cin iyo-win yanpi xni po, tuka on iwicawaxte kta e, taku waxte kin hee, hecen wanaronpi kin ekta wowaxte acawicakicon kta ce. Qa opekitonpi anpetu kin ekta Wakantanka Taniya Wakan kin, heon nipuspapi kin, he iyokixice

yapi xni fpo. Tuka pa kin owasin, qa woxinhda, qa wocaksi, qa ikopapi, qa oiye xicapi kin, hena owasin niye etanhan iyog iyeya po, qa taku wicowicaxtaxni kin owasin koya. Qa owasin otoiyo hi cantekiciya po, cantewaxakadan, otoiyo hi kicicajuju po, Wakantanka Christ on etanhan nicicajujupi kin he iyecen.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. ix. 1.*

JESUS witawata wan en ope, *ca* optaye, *ca* iye otonwe tawa kin ekta hdi. Unkan, inyun, wicaxta wan *tata* e, owinya wan akan iye en ahipi. Unkan Jesus, wowicada tawapi kin wanyake *cehan*, *tata* kin heciya, Cinx cante waxte wo, woartani kin nicicajujupi ce. Unkan iyun, wowapi kagapi kin apa narmana heyapi, Wicaxta kin de oxtedayaya ia ce. Unkan Jesus, tawacinpi kin sdonye cin, heon etanhan, tokeca ce nicantepi kin en taku xica awacannipi he, *eya*? Ecen unma tukte oeye waxte he, Woartani kin nicicajujupi ce, eyapi kin he? *qaix* Inajin, qa mani wo, eyapi kin? Tuka wicaxta Cinhintku kin maka akan woartani kajuju kta okihi kin he, sdonyayapi kta e, (hehan *tata* kin heciya) Inajin qa owinja kin ehdaku, qa yati kin ekta kin hda wo. Unkan hecen inajin qa ti kin ekta kinhda. Tuka wicotapi kin hehan wanyakapi qehan, inihanpi, qa Wakantanka wo. witan qupi, he iye wowaxake hececa wicaxta wicaqu kin heon.

The Twentieth Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu-wakan Iwikcemna nonpa kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka qa owihanke wani-
ca, wowaxte ota nitawa kin, he on taku un kiuni unyan-
pi kta iyecece cin, etanhan iyog unyaduhapi kta, iceun-
niciyapi; hecen unkiyepi, untancanpi qa unnagipi kin
ko wiyeya unyakonpi, qa taku econunyxapi kin iyuxkin-
yan unkokhipi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin
eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Ephes. v. 15.*

HECEN ohinni ksamyahan, witkotkoka iyecen mani
xni po, tuka ksapapi iyecen, anpetu kin xica kin, heon
mnihsuya un po. Heon etanhan, witkotkoya unpi xni
po, tuka Itancan kin token tawacin kin okarnirya un
po. Qa minixa kin on witkoiciyapi xni po, he taku am
iyeya kin ee ce; tuka e Woniya kin on ojupidan po:
niyepi en woahiyaye, odowan, qa woniya eciyatanhan
odowan kin, hena on wohdaka po, dowanwan nicante
kin en Itancan kin howaxte kicaga wo; Wakantanka qa
Ateyapi kin ohinniyan, Jesus Christ Itancan unyanpi kin
caje kin eciyatanhan taku owasin, on ohinniyan wopida
eciya po; ohinniyan Wakantanka kokipehan otoiyo-
iyowin kiciciya po.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. xxii. 1.*

JESUS heya, Marpiyata wokiconze kin he Itancan wan Cinhintku kin tawicuton kiya e, he iyececa; qa he ookiye wicaye cin, tona wicakicopi qon hena wanna upi kta e, owicakiyag wicaxi; tuka hecen upi kte xni. Akex, ookiye tokeca yewicaxi, qa heya, Owote kin wanna wiyeya yanka; tatanka mitawa, qa wakicepa kin wanna wicaktepi, qa taku owasin wiyeya yanka ce, owicakiyaka po; kiciyuzapi kin ekta u po. Tuka kecen taku xni yawapi, qa tokecincinyan iyayapi, wanji tamaga kin ekta, wanji ix mazopiye tawa kin ekta; qa unmapi kin ookiye ewicayakupi, qa xicaya wicakuwapi, qa hehan wicaktepi. Tuka Itancan kin naron qehan, ninarin xinhda: qa okicize oxpaye wicayuhe cin iyaye wicaye, ca tinwicaktepi econpi kin heepi ce, awihn uniwicaye ca otonwe kin owasin rurnaryapi. Hehan ookiye wicaye cin hewicakiya, kiciyuzapi kin wiyeya yanka tuka, tona wicakicopi qon upi kta iyececapi xni. Heon etanhan ocanku rince cin ekta yapi, qa tona iyewicayayapi kin, hena kiciyuzapi kin en uwicaxi po. Hecen ookiye pi kin yapi, qa ocanku rince cin ekta ipi, qa tona iyewicayapi kin owasin, xicapi qa waxtepi kin witaya mna-wicayapi: qa hecen kiciyuzapi kin wicakicopi yukan. Uncan Itancan kin tona wicakicopi qon hena wanwica, yake kta, timahen iyaya unkan, hen wicaxta wan kiciyuzapi heyake un xni e, wanyaka. Unkan heciya, koda toketu ce, kiciyuzapi heyake nun xni tuka den timahen yahi he? Unkan ie kta okihi xni. Hehan Itancan kin ookiye kin hewicakiya, Nape siha ko parta, qa token eyayapi, qa otpaza iyotan kin he ehna erpeya po: hen ceyapi qa hi hdakinzapi yerke kta ce. Ota wicakicopi tuka tonana wica karnigapi kin heon.

The Twenty-First Sunday after Trinity.

Yanri ohakam Anpetu-wakan Iwikcemna-nonpa-sanpa-wanjidan kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN waonxida, nitaoyate wicakapi kin he ekta wokajuju qa wookiye wicayaqu kta onxiiciya iceunniciyapi; hecen woartani tawapi kin owasin etanhan wicayuskapi, qa wicotawacin warbadan kin on waecanicunpi kta, Jesus Christ Itancan kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Ephes. vi. 10.*

MIHUNKAWANJIPI, Itancan kin en, qa towaxake wookihi kin en waxaka po. Wakantanka okicize wokoyake tawa kin owasin koyag iciya po, hecen wakanxica wohnaye tawa kin hena itkokim nayajinpi oyakhipi kta ce. Ecin wicacerpi qa wicawe ce, he kici econkupi xni, tuka wokiconze, qa wicowaxake, qa wiconi kin de en otpaza itancanpi kin, qa taku wakanxicapi wankantuya yukanpi kin hena kici. Heon etanhan Wakantanka okicize wokoyake tawa kin ocowasin koyaka po, hecen anpetu xice cin en itkooyakipapi kta oyakhipi kta, qa owasin duxtanpi kinhan, nayajinpi kta ce. Heon etanhan, wowicake koyag iciya najin po; qa maku isinyan wicoowotanna kin he ikoyagya; qa wotanin waxte wookiye kin he en opiye kin he nisihapi kin hanpa yaye kta ce; taku owasin isam, wowicada wahacan kin he icu po, heon oranxicapi wahintpe itkunyan uyapi kin hena duspipi kta oyakhipi kta ce. Qa wowanikiye wapaha kin

he eyaku po, qa Woniya mazasagye kin he, he Wakan-tanka oiye kin ee: Woniya kin ohnayan wace kiye owasin on wacekiya po, qa wacintankaya hen wakta un po, qa wicaxta wakanpi owasin wacewicakiciciya po; qa mix nakun cerniceciya po, hecen woinapeye maqupi kta, hecen mii kin waditagya wahdukawa kta, wotanin waxta kin etanhan taku ookarnirterike cin hena sdonye wicawakiye kta e; ecin wahoxiya wan ka kiya un kin hemaca: Hecen waditagya iwae kta iyecece cin, he iye-cen iwae kte cin heon.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John* iv. 46.

UNKAN wicaxta Itancan wan, cinhintku kin Capernaum ekta wayazanka. Judea eciyatanhan Galilee ehna Jesus hiyu naron qehan, ekta i, qa u qa cinhintku kin asriye kta e icekiya; wanna te kta wanke cin heon. Hehan Jesus heciya, Taku wowapetokeca qa woyuxinyaye kin hena wandakapi xni ehantanhan, wicayadapi kte xni. Wicaxta Itancan kin heciya, Micinca kin te xni kin en, u ye. Jesus heciya, Ekta hdawo; nicinkxi kin nin ce. Unkan wicaxta kin wicoiye wan, Jesus eye cin wicada, qa kinhda. Unkan wanna kunkiya ya econhan, ookiye wicaye cin itkokipapi, qa nicinkxi kin nin ce, eya, wokiyakapi. Unkan hehan tukte iyehan ahececaka aye cin, he iwicawanga: unkan Rtanihan oape ixakowin kin hehan tancan kate cin ayuxtan ce, eya. Hecen atkutku kin wihiyayedan oape kin he iyehan, Nicinkxi kin nin ce, Jesus eciya cin he sdonya; hecen iye, qa ti kin ocowasin wicadapi. Hecen Jesus wapetogya oranye cin de inonpa, Judea eciyatanhan Galilee ehna hiyu kin hehan.

Che Curntiq - Second Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu-wakan Iwikcemna-nonpa-sanpa-nonpa kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, ohinniyan tiohnaka Nitawa kin okodakiciye wakan kin he, Wakantanka ohodaya duhe kta, iceunniciyapi; hecen, woawanyake nitawa kin he eciyatanhan, taku wokakije kin owasin cokadan un kta, qa yuwakanyan wicoran waxte en, waecanicon kta e icieu kta, ecen Nicaje kin wowitan yuhe kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Phil. i. 3.*

TUKTEN ciksuyapi kin hena owasin en Wakantanka mitawa kin wopida ewakiya cee (ohinni wacewakiye cin iyohi en Niyepi on wowiyuxkin yuha wawada) wotanin waxte kin en okodakakiciye yaunpi kin, otokahe kin hetanhan dehan iyahdeya; qa taku kin dee rinca wicada rin waun, he tuwe e niyepi en wicoran wan econ hecinhan, Jesus Christ taanpetu kin hehan iyahdeya econ kte cin he; de hecancicinpi kta iyecece cin he iyecen, micante kin en ciyuhapi waun kin heon, hecen wokaxke mitawa kin en, qa wootanin waxte, kin he iwakiye qa mdusuta kin hena en mitowaxte kin etanhan edakupi. Jesus Christ itpi kin en, token wacin ekta uciyapi kin, he Wakantanka sdonmaye. Qa de icewakiya, nitowaxtedakepi kin samsampa wicoksape qa wookarnige kin en un kta e: hecen taku waxte rince cin he hecetu

yadakapi kta, awicakehan nioranpi kta, qa Christ taanpetu kin behanyan, takudan ixice xni yaunpi kta; wicoowotanna waskuyeca kin on onijukta, hena Jesus Christ eciyatanhan, ecen Wakantanka wowitan qa woyatan kin hena yuhe kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt.* xviii. 21.

UNKAN Peter Jesus heciya, Itancan, tona akihde mihunkawanji kin miye en woartani econ xta, wecicajuju kta he? xakowin akihde behanyan kta he? Jesus heciya, Xakowin akihde behanyan, eciciye xni: tuka wikcemna xakowin akihde xakowin. Heon etanhan marpiya ekta wokiconze kin Itancan wan, ookiye wicaye taku wicaqu kin, owicakiwa cee e, he iyecinpi. Unkan hecen wanna yawa aya, unkan, wanji mazaska woyawatanka akezaptan ikicazo, en ahipi. Tuka taku on kajuju kta takudan yuhe xni kin, heon Itancan tawa kin iye, qa tawicu qa cinca, qa taku yuhe cin iyurpa wiyope wicayapi, qa en kajujupi kta keya. Heon etanhan, ookiye kin mankan erpeiciye ca cekiye, ca heya, Itancan amape wo, owasin cicicajuju kta ce. Hecen ookiye Itancan tawa kin onxida, qa kiyuxke, qa oicazo kin kicicajuju. Tuka ookiye kin hee ce tankan iyaye, ca om ookiye un kin wanji, mazaska wicemna yamni ikicazo e iyeya; unken hecen iyarpaye, ca dote kin en yuze, ca imiyecazo kin he micicajuju wo, eciya. Unkan hecen kice ookiye qon siha kin en makata erpeiciye, ca cekiye, ca amape ye, tokexta owasin cicicajuju kta ce. Tuka hecen wicada xni; qa tohanyan kajuju xni kin behanyan hecen yanke kta e, wokaxke tipi en erpeya. Hecen om ookiye unpi kin, taku econ kin wanyakapi qehan, nina rin iyokikicapi, qa Itancan yapi kin ekta hipi, qa taku econpi kin owasin oyakapi. Hecen Itancan kin kico, qa e ookiye xica, oicazo kin owasin cicicajuju, icemayakiye

kin, heon onxicida kin, he iyecen, kici ookiye yaun kin nix onxiyada kta iyecece xni he? Unkan Itancan kin xinhda, qa wokakixyapi kin en wicaqu, tohanyan ikicazo kin owasin kajuju xni kin hehanyan. He iyecen marpiya ekta Atewaye cin nix eya ecaniconpi kta, otioyohi nihun kawanjinpi ecinxniyan oranyanpi kin nicanti eciyatanhan wicayecicajujupi xni kinhan.

Che Ewentu - Chiru Sundaq after Crinity.

Yamni ohakam Anpetu-wakan Iwikcemna nonpa-sanpa-yamni kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, wowinape qa wowaxake unkita-wapi kin, taku waxte owasin etanhan u kin he Niye; Okodakiciye wakan Nitawa kin yuwakanyan, wace ki-yapi kinna yaron kta e, wiyeya yaun kta iceunniciyapi; qa taku tona kiya wicadaya undapi kin, hena unhapi kta cin he hecetuya wo, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Phil.* iii. 17.

MIHUNKAWANJINPI, witaya mihakam u po, qa waonspe unniciyapi kta unyaduhapi kin he iyecen tuwe hecen manipi kin he awicamdeya po. Ecen ota manipi, kin he wanna ota ociciyakapi, qa wanna nakun cewaye tka ociciye, hena Christ icipawega tawa kin tokayapi kin hecapi; he owihanke tawapi kin wowawihnuni kin hee, qa tepizipi kin he taku wakan tawapi kin ee, qa wowitan tawapi kin en wowixtece yuhapi, qa taku maka etanhan kin he okiyapi. Ecin unkiye wounhdakapi kin

he marpiya kin ekta, qa nakun he eciyatanhan wanikiya kin, Jesus Christ Itancan kin hee ce u kta e unakitapi ; qa he wicatančan xica unhapi, kin iye tancan wowitan tawa kin iyecece kta kta e yutokeca kta, wicoran on taku owasin iye en yuhu kun icu kta okihi kin he eciyatanhan.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. xxii. 15.*

HEHAN Pharisee hecapi kin, token on ie hduxnayıpi kta cin he akitapi kta e, imniciyapi. Hecen waonspe wicuyuhapi kin, Herod etanhanpi kin, om iye ekta yewicaxipi, qa heyapi, Itancan Wicayake cin he sdonunyanpi, qa Wakantanka toye kin wowicake ohnayan okake, qa nakun wicaxta tuwedan yapakan xni : ecin wicaxta itohnakapi kin he en eyatonwe xni. Heon etanhan. Token wacin duza kin, he unkokiyaka miye? Cæsar omnaye qupi kte cin he hecetu, qaix hecetu xni, he? Tuka Jesus toranpi xice cin okarnige, ca itonpi xni, tokeca e iyutan mayayapi he, ewicakiya? Mnakiyapi mazaska kin makipazo po. Unkan wanji en kahipi. Unkan ke tuwe ite okagapi qa owapi kin tawa he? ewicakiya. Unkan Cæsar tawa eyapi. Hehan, Hecen eca Cæsar taku tawa kin hena Cæsar kicu po ; qa Wakan-tankã taku tawa kin hena Wakantanka kicu po, ewicakiya. Hehan wicoiye kin dena naronpi qehan iyuxinyeyapi, qa iye etanhan iyog iyayapi, qa kinhdapi.

The Twenty-Fourth Sunday after Trinity.

*Yamni ohakam Anpetu-wakan Iwikcemna-nonpa-sanpa-
topa kin.*

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, nitaoyate kin ecinxniyan oranyanpi kin, etanhan wicakiyuxka ye; hecen wowaxte ota nitawa eciyatanhan, waunxakapi xni on woartani econqapi kin, wokaxke kin hena etanhan eunyakupi kta: De O marpiyata Ateyapi, Jesus Christ Itancan wowaxte yuha, qa Wanikiya unkitawapi kin on ecetu ya nunwe. *Amen.*

OWAPI KIN. *Coll. i. 3.*

WAKANTANKA qa Itancan unyanpi Jesus Christ Atkutku kin wopida unkupi, ohinni ceunniciyapi, Jesus Christ en wowicada duhapi, qa wicaxta wakanpi owasin ekta itoheya wowaxtedake duhapi kin he naunronpi kin hehantanhan; marpiya ekta woape wan eni cihnakapi kin heon, he wanna itokam wotanin waxte wicoiye wowicake kin he nayaronpi; he niyepi, naka kin owan caya kin iyecen ekta nihipi, qa etanhan waskuyeca icarye, niyepi nakun en hecon, anpetu en nayaronpi kin hehantanhan, qa Wakantanka wowaxte tawa kin wowicake ohnayan sdonya yapi kin hehantanhan. Qa ookiyo unkicicapi terika, Ephaphras he eciyatanhan onnisepi kin, he iyecen, he niyepi on Christ ookiye tawa wowicake kin heca; he nakun Woniya kin wowaxtedake duhapi kin he unkokiyakapi. Heon etanhan anpetu en naunronpi kin hehantanhan, unkiyepi nakun

ceunniciyapi kin unkeyuxtapi xni, qa iye tawacin wicoksape kin woksape qa woniya eciyatanhan wookarnige kin on onijupidan kta cin, he ohinni uncinpi; taku woyokipi kin owasin en Itancan kin enitanhanpi kta iyecen mayanipi kta, wicoran waxte kin owasin en waskuyeca onyupidan kta, qa Wakantanka toksape kin niyepi en yuota aye kta; wowaxake owasin iwanixakapi kta, iye towaxake wowitan kin he iyacinyan, woape, qa wacintankapi owasin ekta, wowiyuxkin yuna; Ateyapi kin wopida eciyaya, he iye iyoyanpa en wicaxta wakanpi kin om waunyakapi kta iyececa unkeyagapi.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. ix. 18.*

JESUS, John waonspe wicayuhe cin, taku kin dena ewica kiye cin econhan, inyun, wicaxta Itancan wan u; qa cekiye, ca heya, Micunkxi kin wanna ta; taika u qa napeakan ehna wo, ni kta ce. Unkan Jesus najin, qa ihakam ya, qa waonspe wicayuhe cin nakun. (Unkan inyun, winorinca wan, waniyetu akenom hehanyan we kaduzapi wowayazan wan yuha e, ihe ktapatanhan u, qa tixanana opapon kin yutan: taxinana kin mdutan ecedan xta amasni kte, narmana ecin kin heon. Tuka Jesus ihaduhomni inajin, qa wonyake cehan, cunx wokicanpte waxte yuha wo, wowicada duhe cin niyuocowasin ce, eciya. Unkan wihiyayedan oape kin hetanhan winorinca kin ocowasin yuacetupi.) Unkan Jesus wanna Itancan ti kin en hi, qa wicaxta dowanpi kin heca qa oyate kin nina hotanpi wanyake cehan, Makiyukan po; wikoxka kin te xni tuka ixtinma ce, ewixniyan irapi. Tuka oyate kin tankan hiyuwicayapi qehan, tin iyaye ca nape kin en yuza, unkan winorinca kin iyotanka. Unkan owoyake kin he makoce kin owancaye iyaya.

The Twenty-Fifth Sunday after Trinity.

Yamni ohakam Anpetu-wakan Iwicemna-nonpa-sanpa-zaptan kin.

WOCEKIYE KIN.

NITAOYATE wicakapi, tawacinpi kin, duhi kta, Itancan, iceunniciyapi; hecen iyepi yuotaya wicoran waxte etanhan waskuyeca kin icaryapi, kinhan, Niye eciyatanhan inmahawyan wowiyun yuhapi kta e Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Jer. xxiii. 5.*

WANYAKA po, David en adetka owotanna wan icarwaye kte cin, anpe tu kin he upi kta ce, Itancan kin eya; qa maka kin ehna Itancan wan wowidake qa wapi qa woyaco qa woecetu econ kta ce. He taanpetu kin hena en, Juda niyanpi kta ce, qa Israel wikopexniyan un kta ce; qa de wicacaje ohnayan cajeyatapi kte cin ee ce, ITANCAN WICOOWOTANNA UNKITA-WAPI KIN. Heon etanhan, Wanyaka po, anpetu kin hena upi kta ce, ITANCAN kin eya ce, he en icimana, Itancan Egypt makoce kin eciyatanhan, Israel cincapi kin awicahi qon ni ce eyapi kta xni; tuka, Itancan, Israel ti kin kin etanhan ou kin awican qa makoce wazi-yata kin eciyatanhan awican qon, qa makoce tokiyakaram iyewicawaye ciqon, etanhan awican qon, ni ce eyapi kta; qa iye tamakocepi kin ounyanpi kta ce.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John vi. 5.*

HEHAN Jesus ixta yuwankan ehdaku, qa iye en wicota rin an wanyake cehan, Philip heciya. Dena wotapi kta e, totanhan aguyapi opeontonpi kta he? (qa de iyute kta e heciya; ecin iye qex token econ kte cin, sdonkiya.) Philip ayupta, mazaska wikcemna xakpe aguyapi iyopeyapi xta, tonanna iyohi yatapi xta, nakun iciyonipi kte xni. Waonspe wicayuhe cin wanji, Andrew, Simon Peter hunkawanjintku kin he, Hokxidan wan den aguyapi xpan zaptan, qa hogan cikcistinna nom, hena yuha ce eciya: tuka decen, wicotapi kin en hena taku taninka he. Uncan, wicaxta kin iyotang wicakiya po, Jesus eya. Unkan he en peji ota. Hecen wicaxta kin kiktowapinge zaptan ce, iyotankapi. Unkan Jesus aguyapi xpatu kin eya ku, qa wopida eya cehan, waonspe kin wicakipamni, qa waonspepi kin ix iyotankahan yukanpi kin sanpa wicaqupi, xa hogan kin nakun hecen econpi, tona cinpi kin iyena. Wanna imnapi qehan otpan, kin hena pahi po, takudan taninxni kte xni ce, wa onspe wicayuhe cin ewica kiya. Heon etanhan pahipi, qa aguyapi xpan zaptan kin otpan kin etanhan, yutitapi akenom pahipi, hena wotapi kin sam ipeya henakeca iyaya. Hehau wicaxtapi kin hena, Jesus wowapetogya oranye cin wanya kapi qehan, Awicakehan, Woyaka wan maka kin ekta hi kte cin dee ce eyapi.

¶ U kta anpetu-wakan itokam anpetu-wakan tokeca yuke cinhan; Epiphany ohakam anpetu-wakan kin apa en wocekiye kin eyapi xni qon, he etanhan tona iyohi kte cin iyena unpi kta. Qa aoptetu kinhan, sam iyeye cin hena eyapi kte xni; Tuka Wocekiye Ptecedan, Owapi, qa Wotanin-waxte ehake kin de, ohinniyen U kta anpetu-wakan itokam anpetu-wakan kin he en unpi kta.

St. Andrew's Day.

St. Andrew Taanpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxake, wahoxiye wakan Nitawa St. Andrew, hecen wowaxte yaqu, qa on wau-
cake Nicinkxi Jesus Christ wicoran tawa kin ecen econ,
qa takudan on ape xni wancahna ihakam iyaye cin; he
unkix iyurpa, oiye wakan Nitawa kin eciyatanhan unki-
copi, qa wancahna woahope wakan Nitawa kin hena
waanagoptanya unyuecetupi kta e, hecetuya wo, Jesus
Christ Itancan unyanpi kin hee ce eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Rom. x. 9.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. iv. 8.*

St. Thomas the Apostle.

St. Thomas Wahoxiye kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanin
ni un kin, Niye, wowicada kin sanpa dusute kta e,
Wohoxiye-wakan Nitawa, Thomas he Nicinkxi kini

kin unxpa wicada xni yaye; Nicinkxi Jesus Christ en ocowasinyan, waceton hda wanin, wicada uuyan po; hecen wowanyake Nitawa kin en wowicada unhapi kin tohinni iyopeyapi kte xni. Jesus Christ hee ce eciyatanhan Itancan, naunron miye; he Niye qa Woniya Wakan kin hena om, wookinihan qa wowitan, kin owasin Nitawapi kta dehan qa owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. *Ephes. ii. 19.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John xx. 24.*

Š i. Š i e p h e n ' s D a q .

St. Stephen Taanpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

DE maka kin de akan taku on unkcakijapi kin, wowicake nitawa kin he otanin kta e, hecetu kin hena owasin un marpiya kin ekta yuwicakeya euntonwanpi kta, qa wowicada eciyatanhan wowitan wan yutaninpi kte cin he waunyakapi kta; qa Woniya Wakan kin unkojupidan, qa kakix unyanpi kin wicunyuwaxtepi kte cin he unkonspepi kta, St. Stephen tokaheya Niye on te cin waonspe unkiyapi kin he ohnayan, he ktepi kin hena eepi on, O Jesus wowaxte yuhe cin, Niye ekta wacekiya, Wakantanka etapa kin eciyatanhan tona Niye on kaki-japi kin hena ewicadaku kta nayajin, Otahedan iyaya, qa Wawiciya hecedan unkitawapi kin he Niye. *Amen.*

OWAPI KIN. *Acts* vii. 55.

WOFANIN WAXTE KIN. xxiii. 34.

§1. John the Evangelist's Day.

St. John Waonspekiye cin Taanpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN waonxida, Okodakiciye Nitawa kin akan iyoyanpa wiyatpa Nitawa kin hiyuyaye kta iceunniciyapi; hecen, waonspekiya qa wahoxiye waxte Nitawa John, waonspe tawa kin he eciyatanhan waonspe, kta, qa hecen wowicake Nitawa iyoyanpa kin ohna mani kta, qa ecen owihanke wanice cin he yuhe kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 1 *St. John* i. 1.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John* xxi. 19.

Sunoceni's Day.

Iyaonpepicaxni Taanpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, hokxiyopa qa azinpi kin ipi kin hetanhan wawaxake kage cin he Niye, qa hokxiyopapi kin tapi kin on wowitan nicupi yaye; unkiyepi en taku xice cin hena owasin kte qa ixtenya wo, qa nitowaxte kin onunyuwaxka miye; hecen iyaonpepicaxni unkitonpi kin, qa wowicada owihanke xni unhapi kin wiconte kin he iyahdeya kin, he eciyatanhan, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan, Nicaje wakan kin wowitan unkiyepi kta. *Amen.*

OWAPI KIN. *Rev. xiv. 1.*WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. ii. 13.*

The Conversion of St. Paul.

St. Paul Wicadayapi kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA, Niye, St. Paul wahoxiye waxte kin waonspekiye cin eciyatanhan, wootanin waxte iyoyanpa kin maka kin owancaya iyaye yaye; unkiyepi

iyuxinyeyapi iyecen yutokecapi kin, he awacin unyakonpi, qa he on Niye ekta wapiundapi kin unhdutaninpi kte cin, he hecetu yaye kta iceunniciyapi, iye wicoran wakan wan onspe wicakiye ciqon he onkopapi kin he eciyatanhan, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Acts ix. 1.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. xix. 27.*

The Purification of St. Mary the Virgin.

Christ Tipi-wakan kin en Aipi kin, St. Mary witanana unkin Tuwakaxotenupi kin, eya cajeyatapi kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanin niun kin, anpetu kin de en Nicinkxi hecedan icage cin uncerpipi kin ohnayan Tipi-wakan kin en aipi kin; he iyecen unkix cante ecedan qa waaxape xni yuha Niye en unkaipi kta, nitowaxake kin iceunkiyapi, Jesus Christ Itancan unyanpi, Nicinksi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Mal. iii. 1.*

WANYAKA po, wahoxiye mitawa kin yewaye, qa mitokam mitoye kin piye kta ce; qa Itancan kin oyadepi kin, hee ce ihnuhanna rin ti-wakan en hi kta ce; wowahokiciye en iduxkinpi kin eciyatanhan, wahoxiye kin hee rinca: wonyaka po, u kta ce, wicota en Itancan kin

eya. Tuka tuwe u kta, taanpetu kin he tinsa yanka kta? qa iye tanin kinhan tuwe bosdan najin kta? waye-
 cecedan peta tawa kin, qa mniruha yuska wipajaja tawa
 kin he iyececa cin heon. Qa mazaska yuwaxte qa
 yuecedan kin he iyecen yanke kta ce: qa Levi cinhint-
 ku kin hena wicayuecedan, qa mazaska kin iyecen wi-
 caynecedan kta, wicoowotanna ohnayan Itancan kin
 waqupi kta e. Hehan Juda qa Jerusalem waqupi ta-
 wapi kin Itancan kin en wowiyokipi kta, anpetu
 ehanna, qa waniyetu tanina kin ekta qon he iyecen. Qa
 niyepi ikiyedat woyaco kin en wan kta ce; qa tona wi-
 caxtaxniyan oranyanpi, qa wawicirarapi econpi, qa ituya
 waaiyapi, qa tona opekicattonpi wokajuju tawa kin on
 icakixyapi kin, wiwazicapi, qa Atkuku nicapi kin, qa
 oicimani un kin taku tawa kin yutokan iyekiciciyapi
 kin, qa komakipapi xni kin, hena en orankaya waayata-
 nin kin hemaca kta ce, Itancan kin eya.

WOTANIN WAXTE KIN. *St Luke ii. 22.*

St. Matthias' Day.

St. Matthias Taanpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, niye Judas owi-
 cayake cin he un kin, ohna Matthias nitaokiye wicake
 cin yakarnige, ca wahoxiye akenonpapi kin wanji ee kta
 e eyahaake; Okoda kiciye Nitawa kin ohinni wahoxiye
 itonpi xni kin etanhan iyog wicaduhe, qa waawanhda-
 kapi wicadapi qa wicakapi kin heca awanyakapi qa en
 waiconpi kta cin he hecetu ya wo, Jesus Christ Itancan
 nyanpi cciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Acts* i. 15.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matthew* xi. 25.

The Annunciation of the Blessed Virgin Mary.

Mary Witanxna un wowaxte yuhe cin oyakapi kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN, nitowaxte kin un kicantepi kin en oyapapson kta, iceunniciyapi; Nicinkxi Jesus Christ wicacerpi koyake cin he wanagi wan hoxihi kin eciyatanhan sdon-nyanpi kin; he iyecen iye icipawega tawa qa kakije cin eciyatanhan, kini kin en wowitan kin he en, unkahipi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Isa.* vii. 10.

AKE nakun, Itancan kin Ahaz okiye, *ca* heya, Itancan Wakantanka nitawa kin, wowape tokeca wanji kida wo; tamahentuya kin ekta, qaix wankan tehanwankantuya kin ekta, kida wo. Tuka, wadakte xni, qa nakun Itancan kin iyutanwaye kte xni ce, Ahaz eya. Unkan heya, Dehan David *ti* kin, naron wol; wicaxta econkapi wicayaye kte cin he taku cistinna he, tuka nakun Wakantanka mitawa kin econkapin yaye kta he? Heon etanhau, Itancan kin iye rinca wowepetokeca wan nicu kta: Inyun, witawena un nan, hokxin itpihnake, *ca* cinhintku wan yuhe, *ca* Immanuel eciye kta ce. Asanpi ihdi qa turmaga canhanpi yute kta, xice kin icu xni, qa waxte kin e eyaku kte cin, he onspe kta e.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke i. 26.*

St. Mark's Day.

St. Mark Taanpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxake, okodakiciye wakan nitawa kin Wahoxiye nitawa Saint Mark marpiya tanhan wicoyake tawa kin un waonspe yakiye ; wowaxte unqu miye, hecen wicaoyake takuxni kin hena hokiyopa iyecen ihakam uuyanpi kte xni, tuka wotanin wakan nitawa wowicake kin he en unyusutapi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *Ephes. iv. 7.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John xv. 1.*

St. Philip qa St. James's Day.

St. Philip qa St. James Taanpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, awicakehan sdonninyanpi kte cin, he wiconi owihanke wanice cin ee ; Nicinkxi Jesus Christ, he wicoye kin, wowicake kin qa wiconi kin, ee kin tanyerin sdonye unkiya miye ; hecen Wahoxiye Wakan wicaduhe cin St. Philip qa St. James

ca ehdepi kin he unkopapi, qa hecen wicoye wan wiconi owihanke wanica ekta iyahde kin, he ohnayan tinsaya maunnipi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi Nicinkxi kin he ce eeyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *St. James i. 1.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John xiv. 1.*

St. Barnabas the Apostle.

St. Barnabas Wahoxiye kin.

WOCEKIYE KIN.

ITANCAN Wakantanka Iyotan waxaka, niye Wahoxiye wakan nitawa Barnabas, woniya wakan kin eciyatanhan wowicaqupi toktokeca yaqu kin; wawicaqupi ota nitawa kin, he cokadan erpe unyanpi xni miye; qa wookinihan, qe wowitan nitawa kin he ohnayan hena unqunpi kta, wowaxte unqu miye; Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Acts xi. 22.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John xv. 12.*

St. John the Baptist's Day.

St. John Baptem wicaqu Taanpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Niye hecen ecahon qa nitaokiye John Baptem wicaqu kin okarnirpicanxniyan tonpi, qa woiyopeiciye iwaho konwica kiyapi, eciyatanhan Nicinkxi Wanikiya unkitawapi kin toye kin piye; iye woyake ca toni wakan kin he ope unyan miye; hecen iye hecen iwahokonwicakiye ciqon ohnayan awicakehan iyope unkiyapi kta; qa iye hecen econ qon ohnayan ohinni wowicake kin unkeyapi, waditagya woxice kin iyopeunyanpi, qa wowicake kin on etanhan wacintankaya unakijapi kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Isa. xi. 1.*

MITAOYATE kin wicakicanpta po, wicakicanpta po, Wakantanka nitawapi kin eya ce. Jerusalem ekta kicanpteyahan ia po, qa ekta hoye kiya po, ozüye tawa kin wanna ihuni ce, qa woartani kin kicicajujupi ce: Itancan nape kin etanhan woartani tawa kin on nonpa akihde icu ce. Rewaskantu kin ekta wicaxta wan, Itancan kin toye kin piya po, makoskantu kin ehna Wakantanka unkitawapi kin canku wan owotanna kicaga po, ho kin eye cin. Smaka kin owasin yuwankantuya po qa re qa paha kin owasin yuhukuntuyapi kta ce: qa xkope cin hena yuwotanpi kta, qa roxkiya wanke cin mdaya kagapi kta. Qa Itancan kin towitan kin yutaninpi kta, qa wicacerpi owasin yuwitaya wanyakapi

kta; Itancan kin i kin hecen eye cin heon. Wicaho kin, Hoyeya wo, eya. Unkan, Token hoyewaye kta he, eya. Wicacerpi owasin peji, qa etanhan waxte kin owasin maga kin ekta warca kin he iye ceca. Peji kin xnix aya, warca kin ataninxni; Itancan kin taniya kin apcagan kin heon: awicakehan oyatepi kin peji kin hecapi. Peji kin xnix aye, warca kin atanin xni: tuka Wakantanka unkitawapi oiye kin ohiniyan hecen he kta. Sion, woyakapi waxte oyaka ce, re tehanwankantuya kin ekta iyaya wo: Jerusalem, woyakapi waxte aku kin, wowaxake yuha niho kin yuwankan eyaku wo; yuwankan icu wo, wikope xni wo; Juda en otonwe kin hena, Wakantanka nitawapi kin wanhdaka po, ewicakiya wo, Wanyaka wo, Itancan Wakantanka kin wowaxake nape yuha u kta ce, qa isto tawa kin waecakicon kta ce: wowiyun tawa kin kici un, qa wicoran tawa kin iye itokam un ce. Waawanhdake wan he iyecen optaye tawa kin wowicaqu kta; iye isto tawa kin on tarinwaninyanpi cincadan kin wicapahi kta ce, qa itpihnag wicayuha un kta ce, qa tona ihduxakapi kin hena iwahnana awicaye kta.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke i. 57.*

St. Peter's Day.

St. Peter Taanpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan Waxaka, Niye Nicinkxi Jesus Christ eciyatanhan: wahoxiye nitawa St. Peter taku wawicaqupi waxte ota yaqu, qa optaye nitawa kin

wowicaqu kta, awicakehan eyakiye; waawanhdaka qa wicaxta wakanpi kin owasin, nioiye wakan kin oyakapi kte cin, awicakehan wacinyus wicayaye, ca oyate kin waanagoptanyan ecen opapi kte cin, he hecetuyaye kta, iceunniciyapi; hecen wowitan owihanke wanica waxtedake kin eyakupi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYA KIN. *Acts xii. 1.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. xvi. 13.*

St. James the Apostle.

St. James Wahoxiye kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA waonxida, wahoxiye wakan nitawa St. James, atkuku qa taku yuhe cin owasin erpeye, ca Nicinkxi Jesus Christ kico qon wancahna anagoptan, qa ihakam ye cin; he iyecen unkiyepi, maka kin etanhan qa taku tepica kin hena unkayuxtampi, qa ohinniyan woahope nitawa kin sanpa tanyan unkopapi kte cin he hecetuyaye kta iceunniceyapi, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN.

Acts xi. 27, qa wicoyake xii., unxpa.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. xx. 20.*

Si. Bartholomew the Apostle.

St. Bartholomew Wahoxiye kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, qa owihanke wanica, niye Bartholomew wahoxiye nitawa kin nioiye kin oyake kta e, awicakehan wowaxte yaqu; Okodaki-ciye nitawa ekta wicoiye wan wicada kin, he ix wicada kta wowaxtedake yuhe yaye kta, iceunniciyapi; qa he unkoyakapi qa eunyakupi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Acts v. 12.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke xxii. 24.*

St. Matthew the Apostle.

St. Matthew Wahoxiye kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Niye Nicinkxi wowaxte yuhe cin eciyatanhan, Matthew wanmayanpi etanhan ye co, wahoxiye qa waonspekiye cin heca kta e; wakonpi wicotawacin kin owasin qa wowijica nina

waxtedakapi kin hena erpeunyanpi kta e, wowaxte unqu miye; qa Nicinkxi kin Jesus Christ he ihakam unyanpi kta, he Niye qa Woniya Wakan kin omni qa ounyeun maka owihanke wanin. *Amen.*

OWAPI KIN. 2 *Cor.* iv. 1.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt.* ix. 9.

St. Michael and all Angels.

St. Michael qa Wanagipi owasin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Owihanke wanica, wicaxta qa wanagi ko iyuxinyewicaya iyecen wicayaye; marpiya kin ekta wanaji wakan wicaduhe cin waecaniconpi kin, he iyecen Niye wokarnige nitawa kin eciyatanhan, maka kin akan niunkiyapi qa wowinape wicunyanpi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Rev.* xii. 7.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt.* xviii. 1.

St. Luke the Evangelist.

St. Luke Wotanin-Waxte oyake cin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Luke he pejihuta wicaxta nitawa kin ee keya yeco kin, he wotanin waxte kin en yatanpi wicanagi kin en wotanin waxte oyake ca pejihuta, wicaxta kin heca keya yataninpi; iye wicoo-yake iwicazani pajihuta wan oyake cin, he eciyatanhan, unnagipi ekta wowayazan kin owasin asni kte cin, he iyonicipi nunwe; Nicinkxi Jesus Christ Itancan unyanpi toran waxte kin hena eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. 2 *Tim.* iv. 5.

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Luke* x. 1.

St. Simon and St. Jude, Apantles.

St. Simon qa St. Juda Wahoxiyepi kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, Niye Okodakiciye nitawa kin wahoxiyepi qa woyakapi kin, oahdeya yaka-ge ca Jesus Christ iye rinca oise inyan Itancan kin hee;

he woyakapi kin eciyatanhan woniya wookowanjidan kin olnayan unwanjipidan kte cin, he hecetuya wo ; hecen tipi wakan heca edaku ktaiyecen unyakagapi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI KIN. *St. Jude i.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. John xv. 17.*

All Saint's Day.

Wakanpi owasin Tuanpetu kin.

WOCEKIYE KIN.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, tawawicayaye cin owasin wohduze wanjidan en owasin wicadu okowanjidan, qa Okodakiciye wanjidan nakun en, Christ Itancan unyanpi tancan taninxniyan kin he en ; wakanpi wicadu he cin, taku wowaxte, qa Wakantanka ohodaya nipi kin he oranpi kin owicunpapi kta e, wowaxte unqu niye ; hecen wowiyuxkin cajeyanpica xni kin, hena tona wicakaya waxte nidakapi kin piwicayeciciye cin, hena en unkipi kta, Jesus Christ Itancan unyanpi kin he eciyatanhan. *Amen.*

OWAPI HEEKIYAPI KIN. *Rev. vii. 2.*

WOTANIN WAXTE KIN. *St. Matt. v. 1.*

THE MINISTRATION OF
Public Baptism of Infants,

TO BE USED IN THE CHURCH.

*Hokxiyopa Taninyan Baptem Wicaxupi kin, Tipi
 Wakan kin en unpi kta.*

OYATE KIN.

¶ Anpetu Wakan, qa Wocekiye Anpetu, qa Anpetu Wakan toktokeca en ecedan Baptem wicaqupi kta iyecece cin, he iwahokonwicakiyapi kta. Tuka (hecen okihipi xninkinhan) Anpetu tukte e kaxta en econpi kta.

¶ Hokxiyopa tona Baptem wicaqupi kte cin, wica kin otoiyohe, (okihipi kinhan,) Wakantanka eciyatanhan Ateyapi nom, qa Inayapi kin wanji yuhapi kta; winyan kin ix, Wakantanka eciyatanhan Ateyapi wanji qa Inayapi nom yuhapi kta. Qa Himkakewicayapi kin Waeyapi heca najinpi kta, cinpi kinhan.

¶ Tohan hokxiyopa Baptem wicaqupi kta ynke cinhan, Hunkakewicayapi kin, qaix Waeyapi kin, Wicaxta Wakan kin, Hanranna Cekiyapi kin itokam okiyakapi kta. Qa hehan Wakantanka eciyatanhan Ateyawicayapi qa Ina wicayapi kin, qa oyate kin hokxiyopapi kin om Wakoniya kin en wiyaya inajinpi kta, qa Hanranna Cekiyapi kin en Woonspe inonpa kin iyohakam, qaix Rtanyetu Cekiyapi kin en Woonspe inonpa kin iyohakan, tohan, Wicaxta wakan kin eye cinhan. Qa Wicaxta Wakan kin, Wakoniya kin en inajin. (qa he nimi ojudan kta) qa hecen eya kta.

HOKXIYOPA kin ke wanna Baptem qupi qaix hinarin heconpe xni he.

¶ Hiya, eyapi kinhan, hehan Wicaxta Wakan kin decen eye kta.

MITAKUYE tecindapi, wicaxta owasin woartani en icagapi qa en wicatonpi kin; heon etanhan qa Wanikiya unkitawapi Christ hecen eya, Tuwe mini qa Woniya Wakan eciyatanhan tecaniun tonpi xni kinhan, Wakantanka okiconze kin, en iyaye kta okihi xni keya; Wakantanka Ateyapi kin, Itancan unyanpi Jesus Christ eciyatanhan, hokxiyopa kin de taku iyecinka yuhe kta okihi xni kin, he yuhekiye kta e iceyakiyapi kta e, ceciciyapi; mini qa Woniya Wakan eciyatanhan Baptem yuhe kta,

qa Christ Okoda kiciye Wakan tawa kin en icupi kta,
qa en niyake opeya un kta.

† Hehan Wicaxte Wakan kin hecen eye kta.

CEUNKIYAPI KTA.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanice cin, niye nitowaonxida eciyatanhan Noah tiohnaka om, mini on tapi kta, tuka wata wan ohna niwicaye cin ; qa nakun nitaoyate Israel cincapi kin, Miniwanca Xa kin ehna takudan ikope xni awicahde, qa eciyatanhan Baptem wakan nitawa kin yahdutanin ; qa Nicinkxi teyarinda Jesus Christ, Jordan Wakpa kin en Baptem qupi kin he eciyatanhan, woartani yujaja kta okarnipicaxni, e mini duwakan ; nitowoanxida iyotan kin he eciyatanhan, hokxiyopa kin *de* onxidaya *ayatonwe* kta, iceunniciyapi ; Woniya Wakan kin on *dujaja* qa *duwakan* kta, hecen woxinhda nitawa kin etanhan *icupi* qa Christ Okodakiciye Wakan tawa wata kin en opeya *icupi* kta ; qa wowicada sutaya *yuhe*, ca waawacinye eciyatanhan wiyuxkin qa wocantkiye hutkan kin en *un* kinhan, hecen wiconi kin de en wicoteri taja kin he sam *iyaye*, ca owihanke kin ekta makoce wan en wiconi owihanke wanice cin en *i* kta, qa hen Nici owihanke wanin ni *un* kta, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

† Qaix de.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanca, tona taku icakijapi, hena qa tona wowinape niyanpi, hena nakun owicayakiye, tona wicadapi hena wiconi, qa wicakini kte cin he niye ; hokxiyopa kin *de* on hnin-kiniciyapi, *he* Baptem wakan nitawa kin en *u* kin, he on Woniya tecatonpi kin, de eciyatan han woratani *yuhe* cin yutokan *iyeyaye* kta. Itancan *he* icu wo Nicinkxi teyarinda eciyatanhan hecen ecanon kta kehe ciqon, qa decen ehe, Da po, duhapi kta ce ; Ode po, iyeyayapi kta

ce; katoto po, niciyurdokapi kta ce: He iyecen dehan undapi kin unqu miye; tona unkodepi kin, iyeye unyan miye; qa tona tiyopa en un katotopi kin, unkiyurdoka miye; hecen hokxiyopa kin *de* marpiya, eciyatanhan wicayujajapi wowaxte niye eciyatanhan u kin he *yuhe* kta, qa wokiconze wan owihanke wanica, e Christ Itancan unyanpi eciyatanhan unyaqu pi kta keha ciqon e *u* kta. *Amen.*

† Hehan Wicaxta Wakan kin hecen eye kta: qaix Waeyapi wa wicawangapi kin he e, eye kta; qa hetanhan Baptem wicakupi kin otokam Wocekiye kin qaix hokxiyopa mini en ehnapapi qaix akan akaxtan pi kin hetanhan. Tuka wanyaka wo; Okodakiciye iyupa en, Wocekiye kin iyurpa wi wanjica ake ocowasin eyapi cee kta, (Baptem econpi kinhan) hecen oyate kin hokxiyopa Baptem, wicakupi kin he tanyan, okarnigapi kta heon.

St. Mark Wotanin waxte en Wicoiye owakin, naronpo; wocooyake 10 oehde 13 kin he en.

Wicayutan kta e, Christ en hokiyopa cikcistinna awicahipi; unkan waonspe wicayuhe cin hokxiyopa awicahipi kin, iyopewicayapi; Tuka Jesus wanyaka unkan nina iyokipi xni, qa hewicakiya, Hokxiyopa cistinna en maupi kte cin iyowin wicakiya po, qa wicakixicapi xni po; Wakantanka tawokonze kin decekcecapi etanhan ce. Wowicake eciciyapi, Tuwe Wakantanka tawakonze kin hokxiyopa iyecen icu xni kinhan en tin iyaye kte xni; qa he hehan isto tawa kin akta ewicayaku qa nape tawa kin akan ewicahnake ca wicayawaxte.

† Wotanin waxte yawapi qa ihn niyanpi, hehan Wotanin waxte kin eciyatanhan Wicaxta Wakan kin wowahokonkiye pte cedan kin de eye kta.

TECIRINDAPI, wotanin waxte kin de en Wanikiya unkitawapi Christ oiye kin nayaranpi, hokxiyopa kin iye en an wicaxi; qa tona en upi kte cin iyowin wicakiyapi xni kin, token ewicakiye cin nayaranpi; qa wicaxta owasin he tokecapi hecinhan ix iyecen oranye wicaxi kin he nayaranpi, Iye toran qa wiyute cin eciyatanhan, cante waxteya wacin wicakiyuze cin, he hdutanin kin he wandakapi; ecin iye isto kin ekta ewicayaku, nape tawa kin akan ewihnake, ca wicayawaxte. Heon etanhan

wikopapi xni po, tuka hokxiyopa *den* yanke cin *de* icu kte cin he awicakehan wicadapo; wowaonxida isto tawa kin he un *icu* kta, wiconi owihanke xni eciyatanhan wowaxte kin *qu* kta qa wokiconze owihanke wanica tawa kin kici *hduhe* kta. Heon etanhan marpiya ekta Ate unyanpi yanke cin, hokxiyopa kin *de* waxteya wacin *kiyuze* cin he wanna wicaundapi, iye Cinhintku Jesus Christ eciyatanhan yatanin; qa hokxiyopa kin *de* Baptem Wakan, en *unkanpi* kin *he* iye hecen ecunqunpi kin iyowin unkiyapi kin on takudan ikounpapi kte xni; qa wicadaya qa yuonihanyan wopida unkekiciyapi, qa de unkiyapi kta.

IYOTAN waxaka qa owihanke wanin Wakantanka, marpiya ekta Ateyapi, wowaonxida, qa wowicada nitawa kin wicoksape kin sdonye unyakiyapi kin heon wopida onxiya unkeniciyapi: owihanke wanin, wicoksape qa wowicada kin de unkiyepi en, yutanka qa yusuta wo. Nitaniya Wakan kin hokxiyopa kin *de* quwo, hecen te canien *tonpi* kta, qa wiconi owihanke wanice cin en ope *yapi* kta, Itancan unyanpi Jesus Christ eciyatanhan, he niye, qa Woniya Wakan kin om owihanke wanin yanipi qa wokonze kin duhapi. *Amen.*

† Hehan Wakantanka eciyatanhan Atkuku qa Hunku kin, Wicaxta Wakan kin decen ewicakiye kta.

TECINRINDAPI, hokxiyopa kin *de* Baptem qupi kta e den ayahipi; Itancan unyanpi Jesus Christ, *eyaku* qa woartani tawa kin hena etanhan *kisyuake*, qa Woniya Wakan kin on *yuwakan*, marpiya ekta wokiconze kin qa, qa wiconi owihanke wanice cin *yuhe* kta e ceyakiyapi. Qa nakun Itancan unyanpi Jesus Christ iye wotanin waxte tawa kin en, taku nakaha iceunkiyapi kin, hena owasin unqupi kta, keye cin he nayaronpi; qa he iye hecen eye cin, he ecen econ kte xni ce ecinpica xni.

HEON etanhan, Christ wanna hecen econ kta keye, cin heon hokxiyopa kin *de* ix eya awicakehan niyepi on

(tohanyan tawacin oicibi xni hehanyan) wakanxica qa wakanxica toran hena *erpeye* kta, qa ohinniyān Wakan-tanka oiye wakan kin *wicada*, qa waanagoptanyan woahope tawa kin *yuhe* kta, keye kta.

† Hehan Wicaxta Wakan kin, hokxiyopa Waeyapi tawapi kin, decen ewicakiye, kecinp kta, qa on etanhan otoiyohi ayuptapi kta.

HEON etanhan heciciyapi ; Niye hokiyopa kin de, Wakanxica, qa wakanxica toran kin owasin, qa maka kin de akan taku woatakuni xni qa wowitan kin, qa he en wakon wicotawacin kin, qa wicacerpi kin en woartani canti heyapi kin hena erpeyaye qa hecen ihakam de kte xni qa idutan kte xni, keye ciya he ?

Ayupte. Owasin erpewicawaye, ca Wakantanka omakiye cinhan, ihakam mde kte xni qa imayutan kte xni e mitawacin, kta.

Wicaxta Wakan. Waawanhdaka tawowicada eyapi kin en taku tonakiya Christ eciyatanhan wicadaya caje-yatapi kin, hena wicayada he.

Ayupte. Han.

Wicaxta Wakan. Qa Wowicada kin, he ohnayan Baptem nicupi kta he.

Ayupte. Hecen wacin.

Wicaxta Wakan. Hecen Wakantanka tawacin qa woahope tawa kin awacin waanagoptanyan duhe kta, qa tohanyan yaŋi kin hehanyan he ohnayan onayani kta he.

Ayupte. Wakantanka omakiye cinhan, ecamon kta.

† Hehan Wicaxta Wakan kin, heye kta.

WAKANTANKA waonxida, hecetuya wo, hokxiyopa kin de en Adam tanina kin *rapi*, qa wicaxta teca kin he en *inajin* kta. *Amen.*

WOARTANI wicotawacin kin owasin en te ca Woniya eciyatanhan taku kin owasin iye en ni qa *oicage* kte e, ya wo. *Amen.*

QA *ohiye* kta e wowaxake qa wookihi *yagu* kta, qa wakanxica, qa maka kin di qa wicacerpi kin hena ewa^a kam *iyeiciye*.

TUWE den wowahokonkiye ukitawapi eciyatanhan, wicoran unhapi kin, nakun, hena marpiya eciyatanhan wowaxte yuhapi kta e, yuecetu wo, qa owihanke wanin wowiyun yuhapi kta, niye nitowaonxida eciyatanhan. Itancan Wakantanka waxte niye yani, qa taku owasin awandaka, owihanke wanin. *Amen*.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanice cin, Cinhintku iyetan terinda, Jesus Christ, iye, woartani kajuju kta e cuwi terike kin etanhan mini qa we napin papon kin ; qa waonspe tawa kin hecen ewicakiya, yapi qa oyate owasin waonspe wicakiyapi kta keya, qa Ateyapi kin qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan, kin hena cajegan Baptem wicaqu, wicaxi ; dehan omniciye nitawa token iceniciyapi kin, he ayatonwe kta, iceunniciyapi ; mini kin de woartani ataninxniya yujaja kta e, yuwakan wo ; qa hokxiyopa kin *de* nakaha he ohna Baptem *kupi* kte cin, nitowaxte kin ocowasin *icu* kta e, yuecetu wo, qa owihanke wanin wicakeyahan nicinca wicayawapi *wanji ee* kta ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen*.

† Hehan Wicaxta Wakan kin, hokxiyopa kin *icu*, qa Wakantanka eciyatanhan Atkuku qa Hunku kin, hewicakiye kta.

HOKXIYOPA kin de cajeyata po.

† Hehan ix wicihakam cajeyate ca, mini kin en oputkan, qaix heyaya mini akaxtan kta qa heye kta.

N. ATEYAPI, kin qa Cinhintku kin qa Woniya Wakan kin, caje en, Baptem *icic*. *Amen*.

† Hehan Wicaxta Wakan kin, heye kte.

HOKXIYOPA kin *de* Christ optaye tawa en omniciye kin opeya *eunyakupi* ; qa Icipawega wapetokeca kin* on wadetog *untanpi* ; detanhan tokata Christ icipawega en okatanpi, eciyatanhan wowicada kin he ixtece

* De en Wicaxta Wakan kin, hokxiyopa ite kin en Icipawega wan kage kta.

xni yatanin kte cin heon, qa wica iyecen, wapaha tawa kin ordateya *okicize* econ kta, woartani, maka kin de, qa wakanxica kipajinyan, qa tohanyan *ni* kin hehanyan Christ awicakehan *ookiye* tawa qa *taakicita* kin *heca* kta. *Amen.*

† Hokxiyopa en ahipi kin icipawega kin he econpi kte xni, cin kinhan, Okodakiciye taku on hecen cimpi kta sdonye xni xta, he en Wicaxta Wakan kin, hokxiyopa kin mini kin en oputkan pi qaix akaxtanpi kin, iyohakam eyapi kin, he eye kte xni.

† Hehan Wicaxta Wakan kin heye kta.

MIHUNKAWANJIPI iyotan tecirindapi, hokxiyopa kin *de* teca *tonpi* qa Christ Okodakieiye tawa tancan kin en *aicage* cin, heon etanhan, Wakantanka iyotan waxake cin, wocon kin dena on wopida unkekiciyapi kta, qa owasin okowanjidan iye ekta ceunkiyapi, hokxiyopa kin *de* nakoha token *econ*, hecedan ohnayan tohanyan *ni* kin hehanyan *ope* kta e.

† Hehan owasin canpekkamakehde yukanpi, qa heyapi kta.

ATEUNYANPI marpiya ekta nanke cin, nicaje wakandapi kta. Nitokiconze u kte. Marpiya ekta nitawacin econpi kin, He iyecen maka akan econpi nunwe. Anpetu otoiyo hi aguyapi kin, anpetu kin de unkiu po. Qa unkix tona ecinxniyan ecaunkiconpi wicunkicicajujupi, He iyecen wanrtanipi kin unkiicicajuju miye. Qa taku wawiyutan kin en unkayapi xni po; Tuka taku xice cin etanhan eunhdaku po. Wokiconize kin, wowaxake kin, qa wowitan kin, henakiya owihanke wanin nitawa kin heon. *Amen.*

† Hehan Wicaxta Wakan kin, heye kta.

ATEYAPI Iyotan Waonxida, hokxiyapa kin *de*, Nitaniya Wakan kin on teca *yaton* qa wiyacinyan niye cinca *yaye* kta e, *edaku*; qa Okoda kiciye Wakan nitawa kin opeya *hiyuyaye* cin, hena on awicakehan wopida unkeniciyapi. Qa *he* woartani en *te*, *ca* wicoowotanna en *kini*, qa Christ *te* cin kici *rapi*, kin heon wicaxta tanina icipawer *okatan* kta, qa woartani tancin kin oco-wasin *erpeye* kta, onxiiciya iceunniciyapi; qa Nicinkxi

te cin kicica *kiiyapi*, kin, he iyecen kini kin nakun kicica *kiiyapi* kta; hecen owihanke ekta, Okodakiciye Wakan nitawa kin en onnye kta, Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

† Hehan owasin najinpi, qa Wicaxta Wakan kin, Wakantaaka eciyatanhan Atkukupi qa Hunkupi kin wo wawahokonkiye cin, de ewicakiye kta.

HOKXIYOPA kin *de*, wakanxica qa wakanxica taran kin hena *erpeya* kta, qa Wakantanka *wicada* qa *waackicon* kta, (niyepi Waeyapi tawa on) *keye* cin, heon etanhan, yeksuyapi kte, hokxiyopa kin *de* waunspe *kiiyapi* kte cin he niye, iwandakapi kta ohan waonspe kta iyececa iyehan *i* kinhan, token *oranye* ca wicoran ope kta den *keyeciyapi* kin he. Qa hecen tanyan *okarnige* qa *onspe* kta e, Wahokonwicakiyapi *naron* kte cin eyakiyapi kta; qa iyotan Wowicade kin he, qa Itancan Tawocekiye kin he, qa Woahope Wicemna kin hena, qa taku tonakiya, tona Christ wicadapi, nagipi kin wowaxte yuhe kta e, sdoniyapi kta iyecece cin, hena *onspe* kta e, iyahnipi kta, qa hokxiyopa kin *de*, Wakantanka *ahopeya*, qa Cinhintku kin wicadapi kin heca iyecen *oranye* kte cin he nakun; qa Baptem unqupi kin he wicoran wan unhapi kin he ohinni yeksuyapi kta; Wanikiya unhapi, Christ oranye cin, he unkopapi qa iye iyecen untagapi kte cin he. Unkiyepi on *te*, ca ake kini kin he iyecen, tona Baptem unqupi kin, hena woartani etanhan untapi, qa wicoowotanna ake en unkinipi kta; ohiniyan wicotawacin xica unhapi kin hena unkipajinpi; qa anpetu iyohi wowaxte qa Wakantanka ohodaya unnipi kte cin, he ohnayan unyanpi kta.

† Hehan nakun decen eye kta.

HOKXIYOPA kin *de* Wowicada kin hee, qa Itancan Tawocekiye kin, qa Woahope Wicemna kin wanna eya okihi, qa Okodakiciye eciyatanhan Wiwicauangapi tona onspe kta iyecece cin hena *unspe* kinhan, Waawanhdake cin wicayusutapi *ecakicon* kta e, en *ayanpi* kte cin, he awandakapi kta.

Wicaxta Tanka,

(QA TONA IYE CINKA ON AYUPTAPI IYECECA KIN,) BAPTEM
WICAQUPI KIN.

¶ Wicaxta tanka Baptem qupi kte cinhan, itokam Wicaxta **Wakan** kin okiyakapi kte; hecen itokam wiwicawangapi kte, qa Christ Okodakiciye tawa en wicoope kin tan-yan onspepi hecinhan, sdoniyapi kta: qa piiciyapi kta e iwahokonwicakiyapi kta wocekiye qa akiraniciyapi on, wakanyan Wohduze kin de icupi kte cin on.

¶ Qa iyecetu wicadakapi kinhan hehan Atkuku wicayapi qa Hunku wicayapi kin (oyate kin Anpetu Wakan ahan mniciyapi econhan, qaix Anpetu Wakan yawapi kin wanji en, qaix cekiya Anpetu karnigapi wanji en) Wakoniya kin en awicanpi kta e, wiyeya yukampi kta, Woonspe inonpa kin ihuniyanpi kin hecehnaña, Hanranna qaix ktayetu cekiyapi unma en, Wicaxta Wakan kin iye iyukcan, qa unma tukte en cinke cinhan.

¶ Qa hen najinpi, qa Wicaxta Wakan kin heya iwicawange kta, en awicaipi kin wanna tohinni Baptem wicaqupi qaix heconpi xni he, qa *Hiya* eyapi kinhan; hehan Wicaxta Wakan kin decen eye kta.

IYOTAN Tecirindapi, wicaxta owasin woartani en icagapi, qa en wicatonpi kin, heon (qa taku wicacerpi etanhan tonpi kin he wicaacerpi heca) qa tona wicacerpi en unpi kin, Wakantanka iyokipiyapi kta, okihipi xni, tuka woartani en ounyanpi, qa woartani ota taninyan econpi; Qa Wanikiya unkitawapi Christ heya, Tuwe mini qa Woniya Wakan kin en yutokecapi qa tecanien tonpi xni kinhan, Wakantanka tawokonze kin en tin iyaye kta okihi xni; Wakantanka Ateyapi kin hoyeya kiyopi kta iceciyapi; Itancan unyanpi Jesus Christ eciyatanhan, iye towaxte tanka kin eciyatanhan, wicaxta kin *dena* taku iyecinka *yuhapi* kta *okihipi* xni kin he *wicaqu* kta e; mini qa Woniya Wakan kin on Baptem *wicaqupi* kta, qa Christ Okodakiciye Wakan tawa kin en opeya *ewicayakupi* kta, qa en okitaninyan UN *wicayapi* kta.

† Hehan Wicaxta Wakan kin heye kta.

CEUNKIYAPI KTA.

WAKANTANKA Iyotan waxaka qa owihanke wanica, nitawaonxida tanka kin eciyatanhan Noah Too-hnaka om mini on *tapi* kta, tuka wata wan ohna niwica-yaye ; qa nakun nitaoyate Israel cincapi, Miniwanca Xa kin ehna takudan ikope xni napatuſ awicahdi ; qa he eciyatanhan Baptem wakan nitawa kin yahdutanin ; qa Jordan wakpa ohna Nicinkxi teyarinda Jesus Christ Baptem qupi kin on, woartani ataninxniyan yajaja iyeye kta e, mini duwakan ; *dena* nitaokiyepi kin onxidaya *awicayatonwe* kta e nitowaonxida iyotan kin on iceun-kiyapi ; Nitaniya Wakan kin on *wicayujaja* qa *wicayu-wakan* wo ; hecen *iyepi*, woxinhda nitawa kin *icupi*, qa Christ Okodakiciye tawa en wata kin ohna *ewicaya-qupi* kta ; qa wowicada en *tinsa unpi*, qa wowacinye eciyatanhan *wiyuzkinpi*, qa wowaxte hutkan onpi, kin hena *un*, wokakije wiconi kin de en taja kin isam *iya-yapi*, qa owihanke ekta makoce en wiconi owihanke wanice cin en *ipi* kta, hen nici *unpi* kta, owihanke wanin ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

† Qaix de.

WAKANTANKA Iyotan waxaka tepica xni, tona wicakijapi en wookiye niye, tona wacinniyampi owicaya-kiye tona wicadapi kin wiconi tawapi kin he niye, qa tona *ta* kinipi kte cin ; wicaxta kin *dena* on hounkuniciyapi, hecen *iyepi* Baptem wakan nitawa kin he on *upi* kin eciyatanhan, woartani *yuhapi* kin yutokeca *iyewica-kiciciyapi* kta, woniya teca tonpi *iwicacu* wo, Itancan Nicinkxi waxte yakida eciyatanhan hecen ehe ciqon. Da po, hecen nicupi kta ce ; Ode po, iyeyayapi kta ce ; katolo po, niciyurdokapi kta ce ; he iyecen dehan undapi kin unqu miye ; unkadepi kin iyeya unyan miye ; qa unkiyepi tona tiyopa unkatotopi kin unkiyurdoka miye ; hecen wicaxta kin *dena* marpiya eciyatanhan wicayuja-

jaji wowaxte owihanke wanica nitawa kin en *wiyuxkin-pi* kta, qa Christ Itancan unyanpi eciyatanhan wokonze owihanke wanica wan unyaqupi kta eha ciqon kin de en *upi* kta. *Amen.*

† Hehan Wicaxta Wakan kin heye kta.

WOTANIN waxte St. John owa kin naron po, wicoo-yake iyamni, qa oehde tokaheya hetanhan.

WICAXTA wan Pharisee oyate etanhan Nicodemus eciyapi, Jew oyate en itancanpi kin he wanji ee. Han-yetu en Jesus yanke cin en i, qa Ra'abi, Wakantanka eciyatanhan waonspekiya e yahi kin, he sdonunyanpi eciya: wapetogya nioran kin, tuwedan Wakantanka kici un xni kinhan, hecen okihi xni kin, heon etanhan unkan Jesus ayupte ca heya, wowicake, wowicake eciyatanhan heciciya, wicaxta kin teca tonpi xni kinhan, Wakantanka towokonze wanyake kta okihi xni. Nicodemus heciya, Wicaxta kan ehan token tonpi kta okihi? ake hunku ikpi kin mahen iyaye, ca tonpi kta okihi he! Jesus ayupta, wowicake, wowicake eciyatanhan heciciya, wicaxta kin mini qa woniya eciyatanhan tonpi xni kinhan, Wakantanka tawokonze kin en iyaye kta okihi xni. Taku wicacerpi etanhan tonpi kin, he wicacerpi heca; qa taku Woniya etanhan tonpi kin he Woniya heca. Teca nitonpi kta ce, epe cin ihnuhan niyuxinya-ye cin. Tateyanpa kin tokiyatanhan cin eca eciyatanhan ipogan, eca oqo kin he nayaron; tuka tokiyatanhan u kin, qa tokiya ye cin he sdonyaye xni, wicaxta Woniya etanhan tonpi kin ix eya owasin hececa.

† Ohakam hehan wowahokonkiye kin de eye kta.

TECIRINDAPI, Wootanin Waxte kin de en, Wani-kiya unkitawapi Christ iye rinca oiye nayaronpi wicaxta kin mini qa Woniya etanhan tonpi xni kinhan, Wakan-tanka tawokonze kin en tin iyaye kta okihi xni keye. He eciyatanhan Wohduze kin de tukten econpica kinhan econpi kta iyece cin, he oyakarnigapi kta. Qa

nakun iyecen marpiya ekta iyaye cin hecehnana (St. Mark wootanin waxte owa kin wicooyake ehake kin en hecen unyawapi) waonspe wicayuhe cin, heya waecon wicaxi Maka kin owancaya ya, qa wotanin kin wicaxta otoiyohe iwahokonwicakiya po, tuwe wicada qa Baptem qupi kinhan ni kte; tuka tuwe wicada xni kinhan awihnuni kta; qa he nakun eciyatanhan wowaxte tanka unhapi kta cin waunyakapi. Qa heon, St. Peter waa-wanhdake cin tokaheya wotanin waxte oyake cehan, ota canté kin icapapi, qa iye qa waawanhdaka unmapi kin hewicakiyapi, Wicaxtapi qa hunkawanjin unniyanpi kta e, token econqunpi kta he, awicayupte ca hewicakiya, Iyopeiciya po, qa otoiyohe woartani yutokan iyeye kta e Baptem icu po, hecen Woniya Wakan wawicaqu kin duhapi kta; Ecin he Wowahoye kin niye pi qa nicincapi, qa tona tehan yakonpi kin, tona Itancan Wakan-tanka unkitawapi wicakico kin hena nitawapi. Qa iyapi tokeca ota on wahokonwicakiye, heyaya wicoicage hece tu xni kin de etanhan eihdaku po. Eccen iyog nakun Waawanhdaka kin eya de he, hee e nakun ix iyecen eye, Baptem dehantu kaxta on unnipi (wicacerpi en taku xice cin erpeyapi kin he xni tuka Wakantanka ekta itoheya waxteya wacin yuzapi sdonkiyapi kin he) Jesus Christ kini kin he eciyatanhan. Heon etanhan wacetunhdapi xni po, tuka awicakehan wicada po, dehan wicaxta den *yukanpi* kin *dena ewicayaku* kte cin, awicakehan *iyope iciyapi*, qa wowicada eciyatanhan iye en *upi* kinhan; hecen woartani *wicakicicajuju* kta, qa Woniya Wakan kin ekta *uwicaye* kta; wiconi owihanke xni eciyatanhan wowaxte kin *wicaqu* kta, qa iye wokonze owihanke wanice tawa kin om hduhe kta.

HEON etanhan marpiya ekta Ateunyanpi yanke cin wicaxta kin *dena* waxteya wacin *wicakiyuze* cin he wana wicaundapi, iye Cinhintku Jesus Christ eciyatanhan yatanin; kin heon wicadaya qa yuonihanyan wopida unki cupi, qa heonkiyapi kta.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanica, marpiya ekta Ateyapi, wowaxte wicoksape nitawa qa wowicada nitawa kin okarnir unyayapi kin, heon wopida unkeniciyapi: Wicoksape kin de yutanka, qa wowicada kin de yusuta wo, owihanke wanin. Wicaxta kin dena Nitaniya Wakan kin *wicaqu* wo, hecen *iyepi* teca *wicatonpi* kta, qa wiconi owihanke wanice cin he *tawayapi* kta; Itancan unyanpi Jesus Christ eciyatanhan, he, niye, qa Woniya Wakan kin om ni un, dehan qa owihanke wanin. *Amen.*

† Hehan Baptem wicaqupi kte cin, Wicaxta Wakan kin de iyecen, ewicakiye kta.

TANYAN Tecirindapi, Baptem *nicupi* kta *yacinpi*, qa den *yahipi* kin, omniciye kin token cekiyapi kin he *nayaronpi*, Itancan unyanpi Jesus Christ, *eniyakupi*, qa wowaxte *nicupi* kta, qa woartani nitawapi kin etanhan *enthdakupi*, qa marpiya kta wokonze kin *nicupi* kta, qa wiconi owihanke wanice cin nakun. Qa nakun Itancan unyanpi Jesus Christ iye oiye Wakan tawa kin en taku tonakiya iceunkiyapi kin owasin unqupi kta keye cin he *nayaronpi*; qa hecen iye cin iye qex econ kte xni ce ecinpica xni. Heon etanhan, Christ hecen iwahoninyanpi kin ohakam, nix awicakehan waayatanin *nitawapi* kin dena itokam, qa omniciye kin de ocowasin itokam hecen *ehapi*, qa winiwangapi kin dena *aduptapi* kta.

† Wicaxta Wakan kin, hehan wicaxta Baptem wicaqupi kte cin, de iyecen ewicakiye kta; qa he wicaxta kin taniyohi unkiwangapi ce ecinpi, qa iyecen ayuptapi kta.

WAKANXICA qa wakanxica toran kin owasin, qa maka kin de akan taku woatakunixni qa wowitan kin, qa he en wakon wicotawacin iyutan kin, qa wicacerpi kin en woartani cantihayapi kin hena erpeyaye qa ihakam de xni, qa iniyutan kte xni he?

Ayupte. Owasin erpeyaye, ca Wakantanka omakiye cinhan, ihakam mde xni, qa imayutan kte xni.

Wicaxta Wakan. Christ Tawowicada eyapi kin en taku tonakiya Christ eciyatanhan wicadaya cajeyatapi kin hena wicayada.

Ayupte. Han.

Wicaxta Wakan. Qa Wowicada kin he ohnayan Baptem nicupi kta he?

Ayupte. Hecen wacin.

Wicaxta Wakan. Hecen Wakantanka tawacin qa woahope tawa kin owasin waanagoptanyan duhe kta, qa tohanyan yani kin hehanyan he ohnayan mayani kta he?

Ayupte. Wakantanka omakiye cinhan ecamon kta.

† Hehan Wicaxta Wakan kin, heye kta.

WAKANTANKA Waonxida, hecetuwa wo; wicaxta kin *dena* en Adam tannina kin *rapi*, qa wicaxta teca kin he en *inajin* kta. *Amen.*

Woartani, wicotawacin kin owasin en *te*, ca Woniya eciyatanhan taku kin owasin iye en *ni* qa *oicageya* wo. *Amen.*

Qa ohiye kta e wowaxake qa wookihi *yaqu* kta, qa Wakaxica, maka kin de, qa wicacerpi kin hena iwan-kam *ijeiciye* kta e, yuocetu wo. *Amen.*

Tona den wowahokonkiye unkitawapi eciyatanhan wicoran unhapi kin nakun on hena marpiya eciyatanhan wowaxte *yuhapi* kta e, yuocetu wo, qa owihanke wanice wowiyun *yuhapi* kta, niye nit owaonxida eciyatanhan, Itancan Wakantanka waxte niye yani, qa taku owasin awandaka, owihanke wanin. *Amen.*

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanice cin, Cinhintku iyotan terinda Jesus Christ iye, woartani kajuju kta e cuwi terike kin etanhan mini qa we napin papsonpi kin; qa waonspe tawa hecen ewicakiye, yapi, qa cyate owasin waonspe wicakiyapi kta keya, qa Ate-yapi, kin qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan kin caje en Baptem wicaqu wicaxi; dehan Onniciye nitawa teken iceniciyapi kin he ayatonwe kta iceunniciyapi, mini kin de woartani ataninxniyan yujaja kta e, yuwa-kan wo; Qa wicaxta kin *he* Baptem *wicagupi* kte cin

nitowaxte kin ocewasin *icu* kta e, yuacetu wo, qa owi-
hanke wanin wicakeyahan Nicinca *wicayawapi* wanji ee
kta ; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanihan. *Amen.*

¶ Hehan Wicaxta Wakan kin wicaxta Baptem wicaqupi kte cin iyohi, nape etapa kin
eciyanhan wicayuze ; qa Wakoniya he cin iyapeyedan ehnahe, qa iye iyukcan qa
unma tukte cin kin ohnayan econ kta, qa Wakantanka eciyanhan Atkuku qa
Hunkapi kin token caje kin iwicawange kta ; qa hehan heyaya, mini kin en oput-
kan, qaix akaxtan kta.

N. ATEYAPI kin, qa Cinhintku kin qa Woniya
Wakan kin he caje en Baptem cicu. *Amen.*

Hehan Wicaxta Wakan kin heye kta.

WICAXTA kin de Christ optaye tawa en omniciye
kin opeya eunyakupi qa Icikawega wapetokeca kin* on
wapetoguntonpi ; detanhan tokata Christ * De en Wicaxta Wa-
Icipawega en okatanpi eciyanhan wo- kan kin Wicaxta kin ite
wicada kin he ixtece xni yatanin kte cin kin en Icipawega wan
heon, qa wica iyecen wapaha tawa kin ordateya okicize
econ kta.

¶ Hokxiyopa Baptem wicaqupi kin en Icipawega kin, he token econpi kta keyapi kin
de en ix eya hecetu kta.

¶ Hehan Wicaxta Wakan heye kta.

MIHUNKAWANJIPI iyotan tecirindapi, wicaxta
kin *dena* teca *wicatonpi* qa Christ Okodakiciye tancan
tawa kin en *aicage* cin heon etanhan Wakantanka iyo-
tan waxake cin, wocon dena on wopida unkekiciyapi
kta, qa owasin okonwanjidan iye ekta ceunkiyapi kta ;
hecen wicaxta kin *dena* nakaha token *econpi* hecedan
ohnayan tohanyan nipi kin hehanyan *opapi* kta.

¶ Hehan owasin canpexkamakehde yukanpi qa Itancan Tawocekiye heyapi kta.

ATEUNYANPI marpiya ekta nanke cin, nicaje
wakandapi kta. Nitokiconze u kte. Marpiya ekta
nitawacin econpi kin, He iyecen maka akan econpi
nunwe. Anpetu otoyohi aguyapi kin, anpetu kin de
unkicu po. Qa unkix tona ecinxniyan ecaunkiconpi
wicunkicicajujupi, He iyecen wanrtanipi kin unkicica-
juju miye. Qa taku wawiyutan kin en unkayapi xni
po ; Tuka taku xice cin etanhan eunhdaku po. *Amen.*

MARPIYATA Ateyapi, nitowaxte en wicorsape kin qa niye en, wowicada kin hena sdoneyenyakipapi kin, hena on wopida onxiiciya unkeniciyapi: Ukiyepi en wicorsape kin ne yuota, qa wowicada kin de owihanke wanin yusuta wo. Wicaxta kin *dena* Nitaniya Wakan *wicagu* wo: hecen Itancan unyanpi Jesus Christ eciyatanhan, nokaha *tecarwiconpi* qa wiconi owihanke wanin ce cin tawa *wicakipapi*, heon taokiye *wicayaye* cin *ayuxtanpi* kte xni qa woiwahoye nitawa kin hena *yuhapi* kta: Itancan Jesus Christ hicinca kin he e eciyatanhan, he Nici nin qa Nici ounye, Woniya Wakan kin he e tayuokonwanjidan ekta owihanke wanin. *Amen.*

¶ Hehan owasin inajinpi kta, qa Wicaxta Wakan kin wowahokonkiye kin ite eye kta Wakantanka etanhan atkuku qa Hunku wicayapi kin tokaheya ewicakiye kta.

WICAXTA kin *dena* nitokam, Wakanxica kin qa iye toran kin hena *erpeyapi* kta, qa Wakantanka *wicadapi* kta qa iye *ohodapi* kta. *keyapi* kin; omniciye kin de itokam qa iyotan niyepi waayutanin tawapi itokam, wicoran wicoiye, qa waayutanin terika e hecen *wahokonkiyapi* kin he *kiksuyewicayapi* kta cin he wicaxtan kin nitawapi, yeksuyapi kta iyececa. Qa Wakantanka oiye Wakan tawa kin en owotanna *waonspepi* kta e, ohinni *aiciciyapi* kta cin, he *ewicayakiyapi* kta, hecen wowaxte qa Itancan unyanpi Jesus Christ tawookar-nige kin en *aicagapi* kta, qa hecen Wakantanka anagoptanyan, owotanna qa mdesyan wiconi kin de en *nipi* kta.

¶ Hehan wicaxta nakaha Baptem wicagupi kin nakun eya hewicakiye kta.

QA *nix niyepi* kin, nakaha Baptem eciyatanhan Christ *koyagniciyapi* kin, dehan Jesus Christ wicadapi kin he eciyatanhan, Wakantanka qa iyoyanpa cinca kin *nicagapi*, heon etanhan Christ wicadapi kin qa iyoyanpi cincapi kin eyecen *mayanipi* kte cin, he nix wicoran kin *nitawapi* he e Baptem kin he wicoran un-

hapi kin he, ohinni wahdag unkiyapi kin, he hecen ohinni *yeksuyapi* kta; hecen Itancan unyanpi Jesus Christ toran kin he unkopapi kta qa iye iyecen unki-cicagapi kte cin hee; hecen iye *te ca* unkiyepi on ake kini kin, he iyecen unkiyepi tona Baptem unhapi kin, woartani etanhan un^tapi kta qa wicoowotanna en unkinipi kta iyececa; hecen ohinniyan wicotawacin xica unhapi kin hehna unkipajinpi kta qa anpetu iyohi oran waxteyan qa Wakantanka ohodayan maunnipi kta e hena hecetu kta.

¶ Wicaxta decen Baptem wicagapi kin tohan okihipi kin hecehnana Wicaxta Wakan Itancan Wicayusutapi ecawicakiconpi kta iyececa. Hecen wohduze econpi kin en opapi kta.

¶ Wicaxta nina wayazan ca Baptem kinhan iye ti hen econpica, hecetu kta. Qa tipi tukten Wohduze kin de econpi kinhan, hen wicaxta tona okihipi kin mniciyapi kta. Qa Wahokonwicakiyapi "*Tanyan tercihindapi*," &c., eyapi kin en, oiepi kin dena "*yacinpi qa den yahipi kin*" eyapi kte zni, tuka "*yacinpi*" ecedan eyapi kta.

¶ Wicaxta qa nakun Hokxiyopa wancake Baptem wicaqupi kinhan, Wicaxta Wakan Wicaxta Baptem wicaqupi kin iyecen Wahokonwicakiyapi kin qa ohakam Wocekize wanji me kta; tuka hecen Wahokonwicakiyapi kin qa Wocekiye kin en, oie kin dena "*Wicaxta kin dena*" qa "*dena nitaokiyapi*" eyapi kin ohakam "*qa nakun hokxiyopa kin dena*" eye kta. Hehan Wicaxta Wakan "Baptem wicaqupi kin" napin etanhan iyecetuya wiwicawangapi kta. Mini en ewicahnkapi qaix on awicakaxtanpi kin ohakam "Baptem wicaqupi kin de" Ohnayan Wocekiye eye kta; tuka eecen "*Wicaxta kin dena*" eyapi kin ohakam, nakun "*Hokxiyopa kin dena*" eye kta. Qa iyapi kin dena ohakam "Baptem wicaqupi woecan kin de un kta; tokaheya "Wicaxta Baptem wicaqupi" qa hehan "Hokxiyopa Baptem wicaqupi" ohnayan.

¶ Qa hokxiyopa qehan Baptem qupi xni qa henunr iye cinka ayuptapi iyehan ayapi xni kinhan ca hececa Baptem wicaqupi kta e awicahipi kinhan "Hokxiyopa Baptem otaninyan wicaqupi kin" unpi kta, he hecetu: tuka hecen "*Hokxiyopa*" eyapi kte xni, tuka heon "*Cinea*" qaix "*Wicaxta*" onma tukte hecetu dakapi eyapi kta.

C a t e c h i s m :

WIWICAWANGAPI :

WAAWANHDAKE CIN WICAYUSUEAPI ECA WIOAKICON KTE
CIN, ITOKAM WOONSPE KIN DE ONSPE WICAKIYAPI KTA
E, HE KAPI.

Woiwange.

TOKEN eniciyapi he.

Ayupte. N. qaix M.

Iwange. Wicacaje kin de tuwe nicu ?

Ayupte. Baptem en waemiciyapi kin ; he en Christ ematanhan kagapi, Wakantanka cinca, qa marpiyata wokiconze kin tawayapi kta makagapi.

Iwange. Heehan waeniciyapi kin taku ecaniconpi he.

Ayupte. Micaje kin ohnayan taku yamni eyapi qa ecen ecamon kta e wahoyapi. Tokaheya Wakanxica qa Wakanica toran kin owasin erpewaye kta, Maka xice cin de en taku woatakunixni qa wowitan kin, qa wicacerpi etanhan taku woartani cantiheyapi kin owasin erpewaye kta keyapi. Inonpa kin, Christ eciyatanhan wonakiya owapi kin owasin wicawada kta keyapi ; qa iyamni kin, Wakantanka tawacin wakan qa waoahope tawa kin hena mduhe kta, qa tohanyan wanin kin hehanyan he ohna mawani kte keyapi.

Iwange. Token eniciyapi qa ecanon kta keyapi kin hena ecannon qa wicayada kta iyececa yadaka he ?

Ayupte. Han awicakehan ; qa Wakantanka omakiye cinhan hecen ecamon kta, qa marpiyata Ateunyanpi Jesus Christ Wanikiya unkitawapi eciyatanhan, wowani kiye dececa en amahi kin on awicakehan wopida ewakiye, qa Wakantanka iye towaxte kin maqu kta e icewakiye, tohanyan wani kin hehanyan he ohna mde kta e.

Iwange. Wowicada nitawa wo iye kin owasin eya po.
Ayupte.

WAKANTANKA iyotan Waxaka Ateyapi kin marpiya, maka iyahna Kage cin, he wicawada :

Qa Jesus Christ Itancan unyanpi, he Cinhintku hece dan ; Woniya Wakan eciyatanhan icaga. Qa Witanxna un Mary eciyapi kin etanhan tonpi ; Pontus Pilate kakixya, Canicicipawega en okantanpi, te qa rapi ; Wanagi yakonpi ekta I, Iyamnican ake kini ; Wankan marpiya ekta iyaye, Qa Wakantanka, Ateyapi iyotan waxaka yanke cin, etapa kin eciyatanhan iyotanka ; Heciyatanhan wicaxta nipi qa tapi kin, hena yuwitaya wicayaco ; kta.

Woniya Wakan kin he wicawada ; Omniciya wakan Owancaya kin, Wicaxta Wakan Okodakiciye kin ; Woarani kajujupi kin ; Wicatancan kini kte cin ; Qa Wincou owihanke wanin ce cin ; Hena owasin wicawada. *Amen.*

Iwange. Wowicada nitawa kin de etanhan taku tonakiya onnispe he ?

Ayupte. Tokaheya, Wakantanka Ateyapi kin he wicawada kte cin he omaspe, he iye miye qa maka kin owasin kage.

Iwange. Wocekiye kin de en Wakantanka taku yakida he ?

Ayupte. Itancan mitawa Wakantanka kin, marpiyata Ateunyanpi kin iye he wowaxte owasin wicaqu kin, miye, qa wicaxta owasin ekta wowaxte uwicakiye kte cin he wakicin ; ceunkiyapi qa toran econqunpi, qa oiye anaungoptanpi kta iyecece cin, iyecen ecinqunpi kte cin he wakicin ; Qa nakun unnagipi qa untancanpi nakun taku icakijapi kin hena ye kta e Wakantanka icewakiye, qa unxiundapi, qa woartani unhapi kin unki-cicajujupi kta e, Qa unnagepi qa untancanpi kin en taku wokokipe kin owasin en unkikiyapi kta e, qa woartani qa woxice owasin etanhan yuiyog unyuhapi kta e, qa

Woniya ekta toka unyanpi kin etanhan, qa wiconte owihanke wanice cin hena etanhan iyog unyuhapi kta e icewakiye. Qa de econ kta wadake towaonxida qa towaxte kin he etanhan, Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan, qa heon etanhan *Amen*: hecetu nunwe, epe.

Iwange.

CHRIST Okodakiciye tawa kin en wohduze tona karniga he.

Ayupte. Nomnana on wiconi kta e, he Baptem ee, qa Itancan kin Tawoyute kin henaos.

Iwange. Wohduze ehe cin he token yaka he.

Ayupta. Tanmahen Woniya etanhan wowaxte unqupi wan, akantanyan taninyan yutaninpi e he wake, Christ iye rinca he kage, he eciyatanhan he unhapi, qa heon wicake cin sdonuyanpi kta e.

Iwange. Wohduze en tonakiya taku yanka?

Ayupte. Nonpa; akantuya taninyan yanke cin hee, qa mahentanhan Woniya eciyatanhan wowaxte kin.

Iwange. Baptem en akantuya taninyan wanyakapi kin he taku he?

Ayupte. Mini ohna tuwe *Ateyapi*, qa *Cinhintku*, qa *Woniya Wakan* kin caje ohna Baptem qupi kin hee.

Iwange. Imahen, Woniya etanhan wowaxte kin he taku he.

Ayupte. Woartani en wiconte, qa wicoowotanna en teca wicatonpi kin he; ecin tanninaka, woartani en untonpi, qa woxinhda cincapi heuncapi, de eciyatanhan wowaxte cincapi heca unkagapi.

Iwange. Baptem wicaqupi kte cin taku econpi kta iyececa he.

Ayupte. Woiyopeiciye he eciyatanhan woartani ayuxtanpi, qa wowicada he eciyatanhan wohduze kin de en Wakantanka token econ kta keye cin hena wicadapi.

Iwange. Hecen tokeca on hokxiyopa cikeistinnapi kin on etanhan econpi kta okihipi xni tuka Baptem wicaqupi he?

Inonpa kin en, Wakantanka Cinhintku yapi kin he, he iye opemakiton, qa wicaxta owasin.

Iyamni kin en Wakantanka Woniya Wakan kin en, he iye mayawakan, qa Wakantanka taoyate kin owasin.

Iwange. Waeniyapi kin, Wakantanka woahope tawa kin hena duhe kta keyapi kehe, tonakeca kin, he oma-kiyaka wo.

Ayupte. Wikcemna.

Iwange. Tona ee ?

Ayupte- Wakantanka, Ihdakapi en wicowoyake wikcemna nonpa kin en, hena ce, eya qa heya, Itancan Wakantanka nitawa, Egypt makoce etanhan qa wowidag tipi etanhan enihdakupi kin, he miye.

I. WAKANTANKA wicoiye kin dena eye ca heya, Wakantanka nitawa Jehowa kin he miye : miye itokam taku wakan tokeca duhe kte xni.

II. Wakagapi wanjidan nicicage kte xni, wankan marpiya ekta, qa maka kin mahen, qa maka kin ordateya mini kin mahen, taku hiyeye cin, wanjidan oyakage kte xni. Qa itokam pamahdedan inayajin, qa, ceyakiye kte xni : Wankantanka nitawa Jehowa kin he miye, Wakantanka wiuawizi kin hemaca ; qa atkuku toran xicapikin cincapi kin ekta iyahde wicawaya ceetona xicemadapi kin wicoicage yamni qa topa hehanyan ; qa tona waxtemadakapi qa woahope mitawa yuhapi kin, hena kiktowawinge ota hehanyan en wowaonxida mdatanin.

III. Itancan Wacantanka nitawa Caje kin ituya ehe kte xni ; tuwe ituya eye cinhan woartani codan un ce Itancan kin ecan kin kte xni.

IV. Anpetu okirpapi kin wakan yan duhe kte cin, he kiksuya wo. Anpetu xakpe rtayani kta, qa taku ecanon kte cin owasin yahduxtan kta; tuka anpetu ixakowin kin, he Jehowa Wntantanka nitawa anpetu okirpapi tawa kin hee. He en wicoran takudan ecanon kte

xni; niye, qa nicinkxi, qa nicunkxi, ookiye nitawa wica kin, qa ookiye nitawa winyan kin, wanunyanpi nitawa, qa wicaxta tokeca nitatiyopa mahen un kin. Anpetu xakpe en Jehowa kin marpiya maka iyahna kaga, miniwanca kin, qa taku ohnayan un kin owasin, qa anpetu iaxkowin kin en okirpa: Heon etanhan Jehowa anpetu ixakowin kin yuwaxte qa yuwakan.

V. Niyate qa nihun wicahduonihan wo; hecen Wakantanka nitawa Jehowa kin makoce nicu kin en nitaanpetu kin hanske kta.

VI. Tinwicaktepi ecanon kte xni.

VII. Wawicirarapi ecanon kte xni.

VIII. Wamayanon kte xni.

IX. Niyokiheti kin ituya ayaie kte xni.

X. Niyokiheti kin, ti kin yakon kte xni, tawicu kin he yakon kte xni, taokiye wica, qa taokiye winyan, tatanka tawa, xunxun tawa, qa taku kaxta tawa kin, wanjidan yakon kte xni.

Iwange. Woahope kin déna etanhan taku onnispe he.

Ayupte. Taku nom omaspe; Wakantanka ekta token mioran kte cin, qa miyokihe ti kin ekta token mioran kte cin.

Iwange. Wakantanka ekta nioran kte cin, he tnktee he?

Ayupta. Wakantanka ekta mioran kte cin he iye wicawada kte; qa kowakipe kte; qa micante ocowasin on, mitawacin ocowasin on, qa mitowaxake ocowasin on waxte wadake kte cin; cewakiye qa wopida waqu kte cin; wowacinye mitawa kin ocowasin iye en wehnake kte; hoyewakiye kte; iye caje wakan kin qa oiye kin mduonihan kte; qa tohanyan wani kin hehanyan iye toran kin ecamon kte cin hena ee.

Iwange. Niyokihe ti kin he ekta token nioran kta he?

Ayupte. Miyokihe ti kin ekta mioran kte cin he miye yecen waxte wadake kte, qa token ecamiconpi wacin

kin, he iyecen wicaxta owasin ecawicawecon kta : Ate qa Ina waxte wicawadake kta, wicamduonihan kta, qa niwicawakiye kte cin ; Wicaxta yatapi kin hena woose kin mduonihan qa ecen ecamon kte cin ; Wicaxta itancanpi kin, waonspekiyapi, qa wicaxta wakanpi kin owasin en micicu kte cin. Tona misanpa kin en yuonihanyan unxiiciya mioran kte cin ; Tawe kaxta mioiye qa mioran on ksuye waye kte xni kin ; Mioran kin owasin en owatonna wicakeya mioran kte cin ; Micante kin taku xice ca wokipajin un kte xni kin ; Qa minape kin waicupi wamanupi etanhan iyog wahduhe kte cin ; Miceji kin taku iyapi xica woiton xni qa woaiyapi etanhan iyog wahduhe kte cin Mitancan kin ondesahan, yuwaxteya, qa iwahnana wahduhe kte cin ; Wicaxta tokeca taku tawapi kin wacin qa wakon kte xni kin ; tuka ee taku un wani kte cin mihdamna kta e wicoran onspe miciciye kte cin, qa Wakantanka wiconi kin tukte entu kaxta emahnake cinhan he en tanyan owotanna mioran kte cin hena ee.

Iwange. Hokxiyopa waxte mitawa de sdonya wo, dena niyecinka ecanon kte cin oyakihi kte xni, qa nakun iye towaxte kin nicu xni kinhan Wakantanka woahope tawa kin hena ohna mayani qa tawacin kin oyape kte cin oyakihi kte xni, he ohinni wocekiye eciyatanhan yakida kte cin onspeniciciye kta ; Heon etanhan Itancan Tawocekiye kin eha oyakihi hecinhan nawaron kte.

Ayupte.

ATEUNYANPI marpiya ekta nanke cin, nicaje wakandapi kta. Nitokiconze u kte. Marpiya ekta nitawacin econpi kin, He iyecen maka akan econpi nunwe. Anpetu otioyohi aguyapi kin, anpetu kin de unkiu po. Qa unkix tona ecinxniyan ecaunkiconpi wicunkicicajupupi, He iyecen wanrtanipi kin unkiicicajuju miye. Qa taku wawiyutan kin en unkayapi xni po ; Tuka taku xice cin etanhan eunhdaku po. Woki-

conize kin, wowaxake kin, qa wowitan kin, henakiya owihanke wanin nitawa kin heon. *Amen.*

Ayupte. Qa ninagi kin kici.

Ayupte. Waekiciya tawapi kin eciyatanhan napin ecen econpi kta wahoyapi kin heon; qa he woiye kin waniyetu iyenakecapi kinhan, iyepi rinca econpi kte iyececa.

Iwange. Tokeca e Itancan Woyute tawa Wohduze kin kagapi he?

Ayupte. Christ waihduxna te cin, qa etanhan wo-waxte unhapi kin hena ohinni wokiksuye kta e.

Iwange. Itancan Woyute tawa kin akantuya qa wanyakapi kin he taku he?

Ayupte. Aguyapi qa Minixa hena Itancan kin icupi kta keye cin ee.

Iwange. Mahentanhan taku eekiyapi kin he taku he?

Iyupte. Christ Tancan be Wekin hena Itancan Tawoyute kin en tona wicakapi kin Woniya eciyatanhan eya kupi.

Iwange. Qa he en wowaxte unhapi kin hena tuku he?

Ayupte. Untancanpi kin, aguyapi qa minixa on iwaxake cin, he iyecen unnagipi kin Christ Tancan qa we kin on iwaxakapi.

Iwange. Tona Itancan Tawoyute kin en upi kte cin taku econpi kta iyece ca he.

Ayupte. Tanninaka woartani yuhapi kin on awicakehan iyopeiciyapi, hecen akicitapi qa sdonkiyapi kte cin, awicakehan togyk oranyanpi kta iciconzapi; Christ eciyatanhan Wakantanka towaonxida kin awicakehan wicadapi, iye te cin pidaya kiksuyapi iyahna; qa wicaxta owasin om cante kiciya unpi kte cin henakiya.

† Anpetu Wakan ehan qaix anpetu Wakan tokeca ehan, qaix tohan econ kta iyecece ehan taninyan tipi wakan kin ohna Wicaxta Wakan kin, hokxiyopa tona iye en awcahipi kin owasin qaix waonspe wicakiye kta, wiwicawange, qaix waonspe wicakiye kta, wiwicawangapi kin de unxpa etannan.

- ¶ *Qa Atepi qa Inapi qa Wicaxta Itancan qa Winorinca Itancan pi kin owasin Cinca wicayapi, qa Gokiye tawapi [qa Waonspe wicakiyapi tawapi, tona wiwi cawangap tawapi kin onspepi xni kin, he iyehan Tipi-wakan kin en uwicaxipi kta qa waa nagoptanyan naronpi qa Wica xta Wakan token econ wicaxi kin ecen econpi kta. tohanyan de en taku onspepi kte cin.*
- ¶ *Tohan wanna waniyetu iyenakecapi qa Wowicada qa Itancan Tawoekiye kin de Woahope Wicemna kin qa woiwange ptecedan kin de en taku owapi kin owasin ayuptapi okihipi kinhan hehan Waawanyake cin en awicaupi kta.*
- ¶ *Qa Waawanyakecin tohan hokxiyopa en aupi Wicayusuta pi kta owicakiyake cinhan Wicaxta Wakan iyurpa Omnicize tawapi kin en tona hecawicaonpi kte cin en awicau kta tona wicayusutapi kta iyececa iyukcan kinhan hena.*

THE

Order of Confirmation.

WICAYSUTAPI QAIX

TONA BAPTEM NICAQUIPI QON QA WANIYETU WIYUKCANPI
KTA IYEHAN IPI KIN, AKAN NAPE ENICAHNAKAPI KIN.

¶ *Anpetu kaenigapi kin en, tona Wicayusutapi ecawicakiconpi kte cin, owasin Waawan hdake cin itokam najinhan ewicahdepi kta, hehan iye qaix tuwe karni ge cinha woie tokaheya kin yawa kta.*

WICAYUTAPI eyapi kin he tona eyakupi kinhan on eanpa iwaxtepi kte cin; heon etanhan Okodakiciye kin hecen waxte iyukcan, qa iyecen econ; tona Wowicada kin hee, qa Itancan Tawoekiye kin hee, qa Woahope Wikcemna kin hena eyapi oxhipi, qa Winicawan, gapi ptecedan kin en tonakiya wiwicawangapi kin hena ayuptapi kta okihipi kin, henana en upi kta; *Qa he wicoope kin en etonwaupi waxte; ecin hecen hokxiyopa kin wana wiyukcanpi kta iyehan ipi, qa Baptem wicayupi kiu tohen en Wakantanka eciyatanhan Atkuku qa Hunku wicayapi kin ewicakiyapi kin wana unspepi qa ipi on, Okodakiciye kin wicitokam taninyan, yucetup qa yusutapi kte cin heon. Qa nakun Wakantanka to-waxte kin eciyatanhan iye he en token econpi kta keyai*

pi kin, hena ohiniyan ecen ecoupi kta e oiciciyapi kta keyapi kta.

† Hehan Waawanhdake cin heye kta.

NIYEPI den, Wakantanka itokam, qa Onniciye kin de itokam Baptem nicupi qehan token nicicunzapi, qaix niyepi ou eyapi kin, dehan ake iyecen ahipi; he duecetudi qa dusutapi he, qa he ehan tokenken ecnonpi kin kehapi, qaix keniciyapi kin, dehan hena ecananpi qa wicayadapi kta iyececa yadakapi he?

† Hehan otoiyo hi taninyan ayuptapi qa heyapi kta.

Han.

Bishop.

ITANCAN caje kin he en wookiye unhapi.

Ayupte. He marpiya maka iyahna kaga.

Bishop. Itancan caje kin yawaxtepi kta.

Ayupte. Detanhan tokata owihanke wanin.

Bishop. Itancan ceunkiyapi kin naron wo.

Ayupte. Qa hoyeunyanpi kin iyahde iciya wo.

Bishop. Ceunkiyapi kta.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, owihanke wanin ni un kin, nitaokiye kin dena mini qa Woniya Wakan kin eciyatanhan ake wicatonpi, qa woartani tawapi kin owasin wicayecicajuju; Woniya Wakan wicakicanpte kin on waxag wicayaye kta iceunniciyapi; Itancan, qa wowicaqupi wowaxte nitawa ota kin iyepi enduota, anpetu iyohi: wookarnige, qa wicoksape Taniya kin wicayaqu kta, wowanokonkiye qa wanagi eciyatanhan wowaxake wicayaqu kta, wicoksape taniya qa Wakantanka ohodapi awicakehan kin; qa Itancan wokokipe wakan nitawa kin on ojudan wicayaye kta, dehan qa owihanke wanin. *Amen.*

† Hehan owasin Waawanhdake cin itokam canpexkamakahde iyotankapi, qa deyaya otoiyo hi Pa kin akan nape kin emcahnake kta.

ITANCAN hokxiyopa nitawa kin (qaix nitaokiye kin) de marpiya eciyatanhan wowaxte mitawa kin on

oyнкиye kta; hecen owihanke wanin nitawa kta; qa anpetu iyohi Nitaniya Wakan kin en oicaga kta, ecen wokonze owihanke wanica nitawa kin en i kta. *Amen.*

† Hehan Waawanhdake cin heye kta.

Itancan kin nicipi un nunwe.

† Owasin canpexkamakehde iyotankape qa Waawanhdaka cin heye kta.

Ceunkiyapi kta.

ATEUNYANPI marpiya ekta nanke cin, nicaje wakandapi kta. Nitokiconze u kte. Marpiya ekta nitawacin econpi kin, He iyecen maka akan econpi nunwe. Anpetu otoiyo hi aguyapi kin, anpetu kin de unki cu po. Qa unkix tona ecinxniyan ecaunkiconpi wicunkicicajujupi, He iyecen wanrtanipi kin unki cica-juju miye. Qa taku wawiyutan kin en un kayapi xni po; Tuka taku xice cin etanhan eunhdaku po. *Amen.*

† Qa Wocekiye kin dena.

WAKANTANKA Iyotan waxaka owihanke wanin ni un kin, niye taku waxte kin hena awacin unyayapi qa nakun econ unyayapi qa nitokam waxteya yanke kta iyecece cin hena, nitaokiye kin dena on unxiiciya ceuniciyapi; hena akan waawanhdake Wakan wicadu he cin toranpi kin he opeya dehan nape ewicunhnakapi, iyepi ekta itoheya onxidaya qa waxteya wacin duxe cin he sdoneye wiconkiyapi kta on Ateyapi wicanape nitawa n, ohini wiciwankam un kta iceunniciyapi; Nitaniya wakan kin ohinni om ounyeyaye kta; qa owihanke kin ekta wiconi owihanke wanice cin he ohiyapi kfa e, nioiye kin ohnayan ksamyahan qa waanagoptanyan owicade kta. Itancan unyanpi Jesus Christ eciyatanhan, he niye qa Woniya Wakan kin om, yanipi qa Initan canpi, Wakantanka wanjidan iyecen, owihanke wanin. *Amen:*

IAANCAN Iyotan waxaka qa Wakantanka owihanke wanica, unkitancanpi, qa unki cantepi kin wicoope nitawa, qa woahope nitawa wicoran kin ohnayan, yeyaye duwakan, qa awandake kta iceunniciyapi, hecen Waa-

wanhdaka iyotan waxaka nitawa, kin eciyatanhan dehan, qa owihanke wanin unkitancanpi qa unnagipi kin duhe kta; Itancan unyanpi qa Wanikiya unhapi Jesus Christ eciyatanhan. *Amen.*

† Hehan Waananhdake cin wicayawaxto kta deyaye.

WAKANTANKA Iyotan waxaka, towaxtedake kin, Ateyapi kin, qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan kin, niyepi en hiyu, qa niyepi opeya owihanke wanin unhta. *Amen.*

† Tona Wicayusutapi ecawicakiconpi xni qa heconpa kta e wiyeya unpi xni kin, hehayan Wohduze opapi kte xni.

Solemnizatioo of Matrimony.

WAKAN KICIYUZAPI WÆCON KIN.

† Anpetu en Wakan kiciyuzapi econpi kta cin karnir hnakapi, qa he iyehan Wicaxta kiciyuzapi kte ein, Tipi Wakan en timahen yapi kta, qaix tipi wanji en wiyaya yakonpi kta, tona tokuwicayapi qa okoda wicayapi kin om; qa he najinhan najinpi kta, wica kin e etapa kin eciyatanhan qa winyan kin catka kin eciyatanhan najin kta, qa Wicaxta Wakan kin heya kta.

TERIYA waxte cecakapi, Wakantanka itokam, qa wicaxta kin dena itokam, Wicaxta kin de e qa Wino-rinca kin de, kici wakan kiciyuzapi en icikoyag wicunyanpi kta e, witaya unhipi; qa St. Paul he wicaxta owasin en, wicoowotanna keya; qa heon etanhan, tuwedan iyukcanxniyan qa en ewacinxniyan ksamyahan, waniwanrya, mdesyahan qa Wakantanka kokipeya, econpi kta. Wiconn wakan kin he en wicaxta kin dena owas, icikoyag wicayapi kta e, hipi. Wicaxta tuwe kaxta, takn on kiciyuzapi kta iyecece xni sdonya hecinhan, dehan taninyan eye kta, qaix detanhan ohakamtu kin inina un kta.

¶ *Qa nakun wakan kiciyuzapi econpi kte cin, nakun hewicakeye kta.*

NIYEPI napin eciciyapi qa iwaktaciyapi qa anpetu wokokipe wan wayacopi kte cin, he en wica cante owasin yuzamnipi kte cin, he en iniwangapi kte cin, heon etanhan unmatukte kaxta Wakan kiciyuzapi kte xni, iyecen wicoran wanji duhapi hecinhan, dehan oya kapi kta. Qa he tanyan sdonya po. Tuwe Wakantanka oiye kin ohnayan xni, kiciyuzapi kinhan, he wicoope eciyatan kiciyuzapi xni.

¶ *Wicaxta Wakan kin, Wakan kiciyuzapi kte cin, wicoope ohnayan econpi kta xni daka cinhan, he wicakehan heconpi kin, taku on yutanin, wicaxi kte: tuka tukudan ou heconpi kte xni iyecece xni dake cin han, Wicaxta Wakan kin Wica kin heciye kte,*

M. WINORINCA kin de wakan duze kta he, kici Wakantanka wicoope tawa ohnayan Wakan Kiciyuzapi en yaun kta he? Waxteyadake kta he, yecantpte kta, kta, duonihan, qa wicozani qa wowayazan, napin en duhe kta he; qa tokecapi owasin aduxtan, qa ixnana eh nihduhe kta he, tohanyan napin yanipi kin he hehanyan?

¶ *Wica kin ayupte kta.*

Ho, hecen ecamon kte.

¶ *Hehan Wicaxta Wakan kin, Winorinca kin heciye kta.*

N. WICAXTA kin de wakan kiciyuzapi eciyatanhan hihnayaye kta he, kici Wakantanka wicoope tawa ohnayan Wakan kiciyuzapi en yaun kta he? Qa hecen iye anayagoptan ktake, waecayecon kta he, waxteyakake, duonihan qa wicozani qa wowayazan napin en, duhe kta he; qa tokeca owasin adaxtan, qa ixnana en nihdahe kta he, tohanyan napin yanipi kin hehanyan?

¶ *Winorinca kin ayupte kta.*

Han, hecen ecamon kte.

¶ *Hehan Wicaxta Wakan kin heye kta,*

TUWE wicaxta kin de hehnaye kta e, Winorinca kin de qu he?

¶ *Hehan de iyecen Ekiciyapi kta: Wicaxta Wakan kin, Winorinca kin Atkuku qaix takuya wangi nape kin etanhan eyaku, qa wica kin nape etapa kin on Winorinca nape etapa kin kin eciyatanhan yus kiye kta, qa Wicaxta Wakan iye cin ihakam, token eye cin ecen eya aye kta.*

M miye e N, winorinca mitawa eciyaku, detanhan tokata mitawaciye qa ciyuhe kta e, wicoxice qa wico-

waxte en, wowijica qa wicowarpanica en wowayazaqa wicazani en, waxtedakaye qa yuonihanyan, tohanyan wiconte unyukinonka xni kin hehanyan, Wakantanka wicoope wakan tawa kin ohnayan; qa dena on hecen eciciya.

†Hehan napa akiciyuxtenpi kta; qa Winorinca kin napi etapa kin on, Wica kin nape etapa kin en yuze, ca ix eya Wicaxta Wakan kin ihakam heya aye kta:

N miye e M wicaxta mitawa hihnaciye kta e, eciyaku detanhan tokata ciyuhe qa mitawa ciye kta e, wicoxice qa wicowaxte en, wowijica qa wicowarpanica en, wowayazon qa wicozani en, waxtedakeya, qa yuomhanyan, qa oiye anagoptanyan, tohanyan wiconte unyukinonka xni kin hehanyan; qa dena on hecen eciciya.

†Hehan ake nape akiciynxtanpi kta; qa Wica kin, Winorinca kin Mazanapuce wan qa kta. Qa Wicaxta Wakan kin Mazanapuce kin icu qa Wica qa kta, Winorinca catka eciyatanhan napuce itopa kin en unkiye kta e. Qa Wica kin unkiye cin en yus najin, qa Wicaxta Wakan kin heyekiye kta.

Mazanapuce kin de on ciyuza, qa maka akan woyuha mduhe cin, owasin nitawa ciciya: Ateyapi kin, qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan kin, hena caje eciyatanhan. *Amen.*

†Hehan Wica kin Mazanapuce kin winorinca catka eciyatanhan napuce itopa kin akan, he ayuxtan kta, qa Wicaxta Wakan kin heye kta.

Ceunkiyapi kta.

ATEUNYANPI marpiya ekta nanke cin, nicaje wakandapi kta. Nitokiconze u kte. Marpiya ekta nitawacin econpi kin, He iyecen maka akan econpi nunwe. Anpetu otoiyo hi aguyapi kin, anpetu kin de unkicu po. Qa unkix tona ecinxniyan ecaunkiconpi wicunkicajujupi, He iyecen wanrtanipi kin unkicicajujupi miye. Qa taku wawiyutan kin en un kayapi xni po. Tuka taku xice cin etanhan eunhdaku po. *Amen.*

WAKANTANKA owihanke xni, wicaxta kin owasin wicakage ca wicayuhe cin, he niye, Woniya eciyatanhan wowaxte wicaqu kin, he niye, wiconi owihanke wanica cin he yakaga; Nitaokiyepi kin dena nitowaxtedake wicaqu wo, wica kin de, qa winorinca kin de, he nicaje kin eciyatanhan wicunwaxtepi; hecen, Isaac qa Rebec-

ca kici owotanna nipi qon he iyecen, nitaokizepi kin dena token ekiciyapi kin he kikneyapi qa owacin yakonpi kta, (heon Mazanapeupe kin de kicicupi qa on yunitapi) qa ohinniyen waxte kicida qa cantexidkiciyexniyan unpi kta, qa wicoope nitawa kin hena ohnayan oranyanpi kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. *Amen.*

¶ Hehan Wicaxta Wakan kin nape etapa kin kici yus wicakiye kta, qa heye kta,

TONA WAKANTANKA wicayuokonwanjidan kin, wicaxta tuwedan wicayukinukan kte xni.

¶ Hehan Wicaxta Wakan kin, en yukanpi kin hewicakiye kta.

M qa N kici Wakantanka qa wicaxta kin dena itokam, wakan kiciyuzopi econpi kin, heon etanhan, qa hecen econpi kta kekiciyapi, qa en mazanapeupe kicicupi, qa nope kiciyuzapi, heon etanhan, Hihnaku qa Tawicu kiciyapi kin, he mdatanin; ateyapi kin, qa Cin hintku kin qa Woneya Wakan kin, hena caje eciyatanhan. *Amen.*

¶ Qa Wicaxta Wakan kin Yawaxtepi kin de eye kta.

WAKANTANKA ateyapi kin, Wakantanka Cinhintku kin, Wakantanka Woniya Wakan kin, niyuwaxtepi, niyuhapi qa oniciyapi nunwe; Itancan kin onxidaya towaxtedake kin on waniyakapi qa Woniya eciyatanhan wowaxte kin owasin ojuniyanpi nunwe; hecen wiconi kin de en owotanna yanipi qa ecen wiconi u kte cin ekta, owihanke wanin yanipi kta. *Amen.*

Burial of the Dead.

TAPI WICAHNAKAPI KIN.

† Tona kankapi Baptem wicaupipi xni, qa tona Wohduze kin etanhan reyata iyewicayapi, qa ake opapi xni ecin tapi, qa tona iciktepi kin, hena woe con kin de ohnayan wicarapi kte xni.

† Wicaxta Wacan kin tipi Wakan itankan tiyopa kin hen wicaxta te cin kici ecipe, ca hetanhan itokam manikta, tipi Wakan kin ekta itoheya, qaix Wicahnakapi kin en itoheya, qa de eye caix ahiyaye kta.

WOIKECETU qa wiconi kin he miye, tuwe wicamada kinhan, tokerin ta exta ni kte; tuwe in un kin he wicamada kinhan icimana te kte xni. *St. John xi, 25, 26.*

Wanikiya mitawa kin ni kin he Idonwaye, qa anpetu ehake kin he en maka kin ohakam wamduxkadan kin nicatankan kin de yatapi exta, hecece xta micerpi kin ohnayan Wakantanka wanmdake kte; he miye rce wanmdake kta qa muxta kon wanyake kta, qa tokeca kte xni. *Job xix, 25, 26, 27.*

Maka kin de en takudan unkahipi xni, qa awicakehan hetanhan takudan unkahdapi kte xni; Itancan kin qu, qa Itancan kin eyaku; Itancan caje kin yawaxtepi nunwe. *1 Tim. 7; qa Job i, 21.*

† Tipi Wakan kin mahen ipi kin hehan de eyapi qaix ahiyayapi kta, Psalm 39 qa 90 hetanhan.

ITANCAN mawihanke kin sdonkiye mayan wo, qa mitaanpetu kin tonakeca kin he; hecen tohawayan wani kte cin tanyan sdonwakiye kta.

Wanyake wo, mitaanpetu kin napapa xdicapi wanji-dan iyececa yakaga, qa hiye iyacinyan wiconi mduhe cin taku xni iyececa; qa anreakehan wicaxta tona nipi kin owasin taku xni.

Wicaxta kin ohanzi wan taku xni e ohna manipi qa taku xni un inihanicaya, wowijica pahaya ehname ca pahikte cin sdonye xni.

Qa dehan, Itancan, woope nitawa kin taku he? awicake han woope nitawa kin niye entu.

Woxice mitawa kin owasin etanhan emahdaku wo; qa witkotkopikin kin en woiyopeye maye xni wo.

Woartani on wicaxta iyopewicayaye, ca tancan waxte kin atakuni xni aye yaya cee, wokoyake wamanini yute cin ee iyecen; heon wicaxta owasin taku xni.

Wocekiye epe cin naron wo, Itancan, qa ninoge kin on hoyewaye cin awacin wo; ixtamnihanpi mitawa kin en inina yanke xni wo.

Ecín niye en wicaxta matokeca, qa oicimaniyan waun, hunkakenicawaye cin ix eya owasin hececapi. Cistiye-dan amayan wo, ito mitowakake kin micicetu kta ce; detanhan emdamde xni kin ito kam, qa icimani wanmayakapi kte xni.

Itancan, wowinape unkitawape kin he niye, wicoicage iciciyaza nye cin.

Re kin hena icage xni kin itokam, qa maka kin makoce xta kagapi xni itokam, otokahe waninya Wakan-tanka niye qa maka on owihanke wanin.

Wicaxta woawihmini ekta wicaduhomni; akex hehe Ake u po, wicaxta nicincapi kin.

Wanijetu kiktowawinge kin he niixta kin en rtanihan iyececa; qa taku he kta iyaye cin hanyen woawanyake wanjidan iyececa.

Wicadumdece kin hecehnana ixtimapi iyececa; qa peji kin iyecin ihnuhna xni iyayapi.

Hanranna ca to, qa wankankiya icaga; tuka rtayetu ca kaxdapi, puze, qa xni ja.

Ecín woiyokipi xni nitawa kin en unkatakunipi xni; qa wocanniyeye nitawa kin en wokounpapi.

Wicoran xica unhapi kin nitokam eyahnaka; qa

narmana woartani unhapi kin itohnake nitawa en iyoy-
anpa kin ehna.

Ecin tohan canniniyan ca, anpetu kin owasin iyaya
cee. Waniyetu unhapi kin owasin ihanke unkiyapi,
wooyake wan oyakapi, qa ihuniyanpi iyecen.

Unnipi kta anpetu kin, waniyetu Wikcemna xakowin,
qa wicakta hu waxakapi, qa waniyetu wikcemna xa-
hdogan ehan nipi cee xta, hehan wowaxake tawapi kin
wowayazan qa wicacante xida ecedan; ecedan owihanke
qa unkiyayapi kin heon.

Anpetu nnhdawapi kte cin unspe unkiya po; hecen
unkicantepi kin wicoksape en unhdoyapi kta.

Ateyapi kin, qa cinhintku kin, qa, woniya Wakan
kin, wowitan yuhapi kta.

Tokaha qehan hecetu qun iyecen, qa dehan hecetu, qa
tokata owihanke wanin hecetu kta. *Amen.*

† Hehan Woonspe kin hee kta, Saint Paul Corinthians Wowapi wicakicage cin wioo-
yake iakezaptan kin hetanhan.

1 *Cor.* xv, 20.

TUKA WANNA Christ wiconte etanhan piya iki-
caga, qa tona ixtinmapi qon hena en tokaheya icage
cin hee. Wicaxta kin eciyatanhan wiconte u kin, he
iyecen wicaxta kin eciyatanhan wiconte etanhan piya
wicoicage kin u ce. Adam en owasin tapi kin, he iye-
cen Christ en owasin piya ni yapi kta. Tuka otioyohi
tohan iyehantu kinhan; Christ e tokaheya, qa hehan
tona tawa kin hena, Christ ake hi binhan. Qa hehan
owihanke kta, tohan wokiconze kin Wakantanka atey-
api kin kicu kta; wokiconze owasin qa wicowaxake
owasin qa wookihi kin ihangye cinhan. Tona toka yapi
kin hena owasin iye siha kin ihukun iyewicage kte cin
hehan yan ito itancan yanke kta.†

Qa toka chake ihang ye kite cin he wiconte kin ee.

He siha kin ihukuya taku owasin ekihnaka. Tuka
tohan he ihukuya taku owasin ehnakapi kin eye cehan,

tuwe he ihukuya taku owasin ehname cin he okaptapi e tanin.

Qa tohan taku owasin he ihukun iyeyapi kinhan hehan Cihintku kin ege tuwe taku owasin iye ihukun iyeye cin he ihukun un kta; hecen Wakantanka owasin en ocowasin un kta.

Wicate cin ocaca piya ikicagapi kte xni hecinhan tona wicate cin on baptem wicaqupi kin hena taku tokonpi kta he, qu tokeca e wicate cin on baptem wicaqupi he.

Qu tokeca anpetu iyohi ta ikopeya unyakonpi he.

Jesus Christ Itancan unkiyapi kin en widuxkinpi kin en owape cin he cajemdate ca, Anpetu iyohi mata ce, epa.

Epesos ekta wicaxta akantu iyecen wamanica kici weciza exta on taku iyomapte kta he, wicate cin piya wicoicage xni kinhan. Wauntapi qa waunyatkanpikta, heyakecinhan untapi kta ce.

Icihnayanpi xni po; kodakiciyapi xice cin hena wicoran waxte yuxica ece.

Wicoran owotanna on ihduricapi qa wartanipi xni po. Wanjikji Wakantanka sdoniyapi xni. Winixtecapi kte cin heon hena kecen epe.

Tuka okini tuwe heye kta; Wicate cin token piya icar yapi qa taku tancan kin yuha hiynpi kta he.

Winitkoka, taku oyaju kin he te xni kinhan piya icage xni ece.

Qa taku oyaju kin he tancan icage kte cin he oyaju xni, tuka su ecedan, aguyapi qa ix taku toktokeca naceca.

Tuka Wakantanka token iyokipi kin hecen tancan qu qa su ocaja otoyohi tancan tawa kin kicu ece.

Cerpi owasin cerpi okonwanjidan xni, tuka wicacerpi kin he wanji ee, qa woteca cerpi kin wanji hee, qa hogan cerpi kin wanji he, qa zitkadan cerpi kin wanji hee.

Unkan marpiyata tancan qa makata tancan kin heca

yukan. Tuka marpiyata un kin he towitan kin wanji-
dan qa makata un kin he towitan kin keca.

Anpetu wi towitan kin wandijan qa hanyetu wi towi-
tan kin he tokeca qa wicanrpi towitan kin he nakun to-
keca, qa, wicanrpi wanji wicanrpi tokeca kibi wowitan
en akidecece xni.

He iyecen wicate cin piya wicoicage. Tancan rwin
ojupi tuka rwin kte xni ekicet, yapi.

Wowiraraya ojupi, tuka wowitan ekicet, yapi. Wo-
waxake xni yan ojupi, tuka wowaxagya ekicet, yapi.

Wicacerpi tancan ojupi tuka wowakan tancan ekicetu
yapi. Wicacerpi tancan yukan qa wowakan tancan kin
yukan.

Kaken wowapi en kagapi qon, Adam wicaxta tokahe-
ya kin he wicanagi ni un kin heca kagapi, qa Adam
ehake un kin he Woniya Wanikiye cin hee.

Tuka taku wakan un kin he tokaheya xni, tuka taku
cerpi kin hee, qa iyohakam taku wakan kin.

Wicaxta tokaheya kin he maka etanhan un qa maka
kin heca; Wicaxta iyokihe kin he Itarcen marpiya eci-
yatanhan un kin hee.

Maka kin heca un qon tona maka hecapi kin hena he-
cecap; qa marpiya tanhan un qon, tona maryiya tanhan
un kin hena hececap.

Unkan makata un kin touncage kin unhapi kin he
iyecen marpiya tanhan un kin touncage kin unhapi kta.

Mihunkawanji kaken epa; Wicacerpi qa wicawe kin
Wakantanka tokiconze kin tawapi kta okhipi xni, qa
nakun wicarwin wicarwin kte xni kin tawa kte xni.

Wanyaka po, wowiyukcan wan ociciyakapi; owasin
unkixtimapi kte xni tuka owasin unyutokecap kta.

Ihnuhana, ixta kakpapi se en maza yahotonpi tanka
ehake kin *tanin* kinhan; maza yahotonpi tanka kin he
yahotonpi kta qa wicate cin rwin xni yan najin wicaki-
yapi kta qa unkiye unyutokecap kta.